beko

Coffee Maker

User Manual



CFM 8518 I

EN - DE - TR - FR - ES - IT - HR - RO - PL - BG - SR - SL - SQ - AR

CE

01M-8919011200-4525-03
01M-8919013200-4525-03

CONTENTS

ENGLISH	**3-33**
DEUTSCH	**34-65**
TÜRKÇE	**66-99**
FRANÇAIS	**100-129**
ESPAÑOL	**130-161**
ITALIANO	**162-193**
HRVATSKI	**194-223**
ROMÂNĂ	**224-256**
POLISH	**257-289**
БЪЛГАРСКИ	**290-319**
СРПСКИ	**320-349**
SLOVENŠČINA	**350-379**
SHQIPTARE	**380-409**

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing an Beko product. We want you to get the most out of this high quality product which has been manufactured with the state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. If you give the appliance to someone else, give them this user manual as well. Observe all warnings and information in this guide and follow the instructions.

Symbols and their meanings

The following symbols are used throughout this guide:

	Important information and useful tips for using the appliance.
	**WARNING:** Warnings about dangerous situations concerning safety of life and property.
	Food-grade appliance.
	**WARNING:** Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquids.

1 Important Safety and Environmental Instructions

This section contains safety instructions to prevent hazards that can result in injury or property damage
Failure to follow these instructions will void any warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance. Children should not clean and maintain the appliance unless they are aged 8 or over and are under adult supervision.
- Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorised service.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as the following places:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
  - Farm houses,
  -Areas used by customers in motels and hotels, and other residential settings,
  - Bed and Breakfast establishments.
- Your mains power supply should be in align with the specified information on the type tag of the appliance.
- The appliance should be supplied through a residual current device (RCD) whose rated residual operating current does not exceed 30 mA.
- Use the appliance with an earthed plug.

1 Important Safety and Environmental Instructions

- Do not use the appliance with an extension cord.
- To avoid damage to the power cord, prevent it from being pinched, crimped or rubbed against sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in.
- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- The appliance is intended for home use only and is not suitable for professional use.
- Do not fill up the appliance above maximum level mark. Boiling water may splash out.
- Do not fill the appliance below the minimum line.
- Do not remove the appliance's lid while the water is boiling.
- Position the vents on the appliance lid so that you will not be exposed to hot steam.
- Hold the appliance by its handle only.
- If water drips from the filter basket during use, unplug the appliance, wait 10 minutes for it to cool down, then open the filter cap and check it.
- Do not operate the appliance without water inside.
- Use and store the appliance on a flat and stable surface.
- Do not disassemble the appliance.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Before cleaning the appliance, unplug it and dry it completely after cleaning.
- Do not immerse the appliance or its power cord in water.
- Do not use the appliance in or near explosive or flammable environments and substances.
- If you keep the packaging materials, keep them out of the reach of children.
- There is a risk of injury when appliances are used incorrectly.

1 Important Safety and Environmental Instructions

- Do not touch without first making sure that the heating plate are cooled down.
- This appliance is intended for boiling water only. It cannot be used for boiling other fluids as this may cause hazards.
- This appliance cannot be built-in and is not designed for use in a cupboard. The coffee machine should not be placed in the cupboard while it is operating.
- Do not touch the appliance or the appliance plug with damp or wet hands.
- While using the appliance, make sure that there is no risk of its power cord being pulled by mistake or tripping someone up.
- Make sure the appliance is off before moving it.
- Do not use in flammable or combustible environments or in or near places containing flammable or combustible materials.
- Do not use the appliance near or on heat sources (furnace, barbecue, radiator, stove etc.).
- Use the appliance always on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

1.2 Compliance with WEEE Regulations and Waste Disposal



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Packaging information

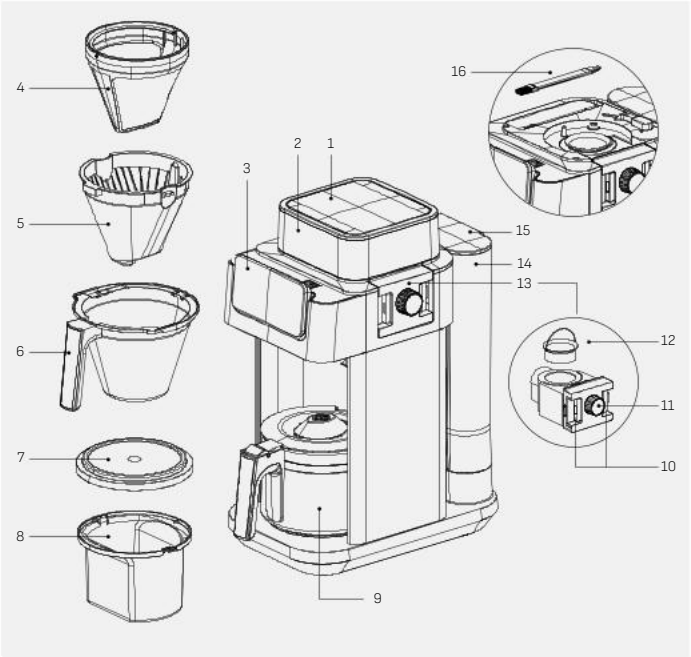


The appliance's packaging is made of recyclable materials in accordance with the National Legislation. Do not dispose of the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose of it in the packaging collection areas specified by local authorities.

1.4 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2 Your Filter Coffee Machine



1. Coffee bean hopper lid
2. Coffee bean hopper
3. Digital control panel
4. Filter
5. Filter Housing
6. Filter Basket
7. Ground Coffee Container Lid
8. Ground Coffee Container
9. Glass carafe
10. Grinder retaining clips
11. Bean grinder setting knob
12. Grinder top burr
13. Grinder
14. Water reservoir
15. Water reservoir lid
16. Cleaning brush

2 Your Filter Coffee Machine

2.1 Technical data

Voltage: 220-240 V~, 50-60 Hz
Heater power: 1000W
Grinder power: 150W
Max. water volume: 1,25 L

Water Tank: 1,375 ± %5 L
Glass Carafe: 1,25 ± %5 L
Whole Bean Coffee Capacity:180 g

Manufacturer reserves the right to make technical and design changes.

Extra Information for the User Manual:

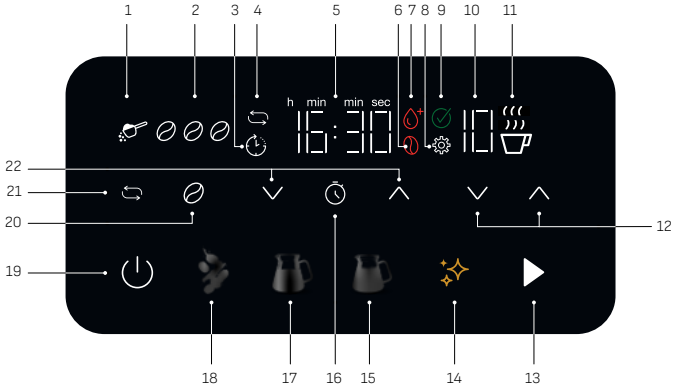
Technical information for operating in Low Power Modes according to EU Directive 2023/826		
Mode	**Power Consumption (Watts)**	**Duration (Minutes)***
Off	-	-
Standby Mode	-	-
Info or status display Standby Mode	0.8	35
Connected to Network Standby Mode	-	-

The time it takes for the appliance to automatically switch to standby mode, off mode, or network standby mode is measured in minutes and rounded to the nearest whole minute.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

2 Your Drip Coffee Machine

2.2 Control Panel



1		Use ground coffee icon
2		Coffee strength icon
3		Timer icon
4		Timer repeat icon
5	h min min sec	Time units
6		Grinder alert
7		Out of water alert
8		Settings icon

2 Your Drip Coffee Machine

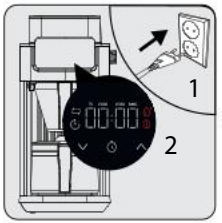
9		Finished brewing icon.
10		Number of cups icon
11		Keep warm icon
12		Number of cups icon
13		Start/Stop
14		Cleaning button
15		Cold brew
16		Timer / Clock button
17		Drip coffee
18		Grinder
19		Power button
20		Coffee strength and select ground coffee button
21		Select timer repeat button
22		Set timer / clock button

3 Installation and use

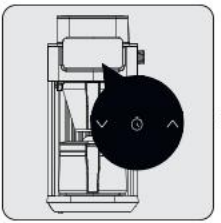
3.1 First operation

1. Remove all packaging and labelling materials and dispose of them in accordance with the applicable law.
2. When operating the appliance for the first time, fill with water to the maximum capacity but do not add coffee.
3. Before using the appliance for the first time, carefully clean all of the parts that come in contact with water. Please see the details in the "Cleaning and Maintenance" section.
4. Make sure your appliance is standing upright on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.

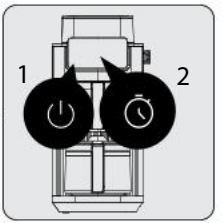
3.2 Setting the clock



Plug in the appliance. The hours and minutes will blink on and off to set the time.



Use the set time buttons ∨ ∧ (Control Panel - 22) to set the hour and minutes. Press the clock button ⏲ to confirm.

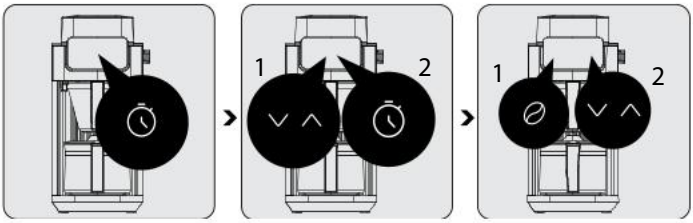


To set the time whenever you want, press the power button ⏻ to put the product in standby mode then press and hold the clock button ⏲ to set the time.

The timer can be set up to 24 hours.

3 Installation and use

3.3 Setting the Timer



Press the timer button ⏲ when the machine is in preparing-to-brew mode. This is how to activate the timer function.

The hour will blink on and off. Press the increase / decrease buttons ∨ ∧ (Control Panel - 22) to set the hour. Press the timer button ⏲ to confirm. The minutes will blink on and off, set them the same way. Press the timer button ⏲ to confirm the minutes.

Set the coffee strength and number of cups. Press the Start/Stop button ▶ to start the timer. Your coffee will start to brew at the time you set. When the timer is active, the timer icon ⏲ on the display will blink on and off.

To cancel the timer, turn the machine on and press the timer button ⏲. The "OFF" icon on the digital display will show for a few seconds.

3 Installation and use



When you press the clock button in standby mode, you will see the timer settings (timer clock, coffee strength setting, number of cups).
By pressing the repeat timer button on the display, you can brew your coffee at the same time every day. This function enables the timer to repeat every day.
When the repeat timer function is active, the repeat timer icon will stay lit on the digital display panel.

If you unplug the machine, the clock and repeat timer functions will reset.

To activate the timer repeat function you must activate the timer before starting it.

3 Installation and use

3.4 Brewing Coffee



Open the water reservoir lid and fill the reservoir with drinking water. Add a sufficient amount of water; do not go past the "MAX" marking. Then, close the water reservoir lid. Install the filter and filter basket.

There are 2 ways you can brew your coffee. You can choose which method by pressing the coffee strength and select ground coffee button on the display.

1. Select the ground coffee icon to brew using ground coffee. If you select this method, you must put the ground coffee in the filter basket yourself.
2. To brew coffee from coffee beans, press any of the coffee bean icons . The more coffee bean icons show, the stronger the coffee. This method requires you to put coffee beans in the hopper. The machine will grind the coffee itself.

Use the digital display to choose between 2 separate brewing methods

1. Press the drip coffee button on the display for (hot) drip coffee.
2. Press the cold brew button on the display for cold coffee.

Use the number of cups buttons ∨ ∧ to set the amount of coffee you want. Afterwards, press the Start/Stop button ▶ to start brewing.

3 Installation and use

If you want to start a second brew after the first one without emptying the filter basket, the digital display will show the 'OPEN' alert. Empty the coffee grounds from the filter basket after each brew.

Do not use the coffee grounds in the filter again and again because the coffee loses its flavour.

3.4.1 Cup Selection

Hot Brew

Coffee Volume (ml)	Cups	Brewing Time (Minutes)
125	1 cup	4
250	2 cups	5
375	3 cups	6
500	4 cups	7
625	5 cups	7
750	6 cups	8
875	7 cups	9
1000	8 cups	10
1125	9 cups	11
1250	10 cups	12

Cold Brew

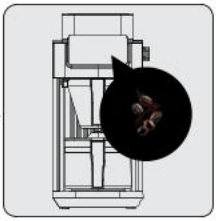
Coffee Volume (ml)	Cups	Brewing Time (Minutes)
375	3 cups	22
500	4 cups	26
625	5 cups	32
750	6 cups	36
875	7 cups	42
1000	8 cups	45

3.5 Coffee Grinding

The drip coffee machine can be used as a coffee grinder only. Use the Ground Coffee Container to grind coffee.



Place the Ground Coffee Container in the machine. Add sufficient coffee beans to the Coffee Bean Hopper.



Press the Grinder button on the digital display.



Press the up and down buttons ∨ ∧ on the digital display to set the amount you want to grind. Press the Start/Stop button ▶ to start grinding.

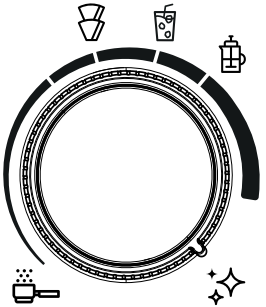
3 Installation and use

WARNING: Only add coffee beans to the grinder! Do not grind ready-ground coffee, spices and similar ingredients!

3.6 Grinder Adjustment

Make the grinder settings AFTER cleaning the inside of the grinder and making sure there are no beans left in the grinder burrs!

To do this, remove the grinder and clean it, then run the grinder empty after making sure there are no more coffee beans.



Turn the grinder setting knob to select the appropriate degree of grinding.

The finest grind. This is recommended for espresso and similar finely ground brewing methods.

Grinding degree recommended for brewing drip coffee.

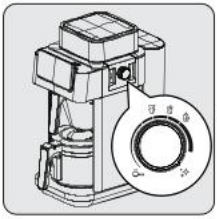
Grinding degree recommended for brewing cold coffee.

Recommended coarse grinding degree for French Press and similar brewing methods.

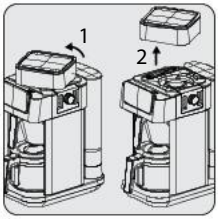
Grinder cleaning degree

3 Installation and use

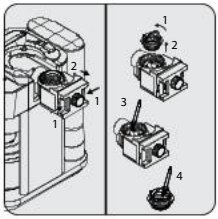
3.7 Removing and Cleaning the Grinder



Turn the grinder setting knob to the cleaning function ✨.



Rotate the top coffee bean hopper and lift it up.



Press the locks on both sides of the grinder unit simultaneously and pull.
Rotate the grinder's top burr anti-clockwise and lift it up and out. Clean the burr using the cleaning brush.
To replace the burr, put it back then lock it into place by turning in the opposite direction. Put the grinder unit back in place. Set the grinder setting to the degree you want.

3 Installation and use

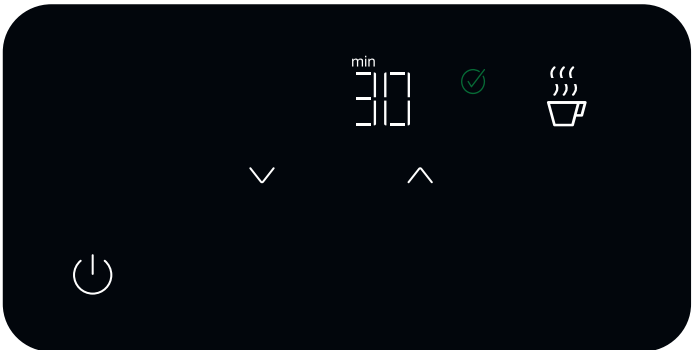
3.8 Keep Warm and Setting the Keep Warm Time

Once the coffee has been brewed, the keep warm function will activate automatically.

This function is only available with the hot drip coffee option. It does not support the cold brew option.

The preset keep warm time for brews of 1 to 3 cups is 30 minutes. The keep warm function begins when brewing is complete. The display will show the brew complete icon and the keep warm animation .

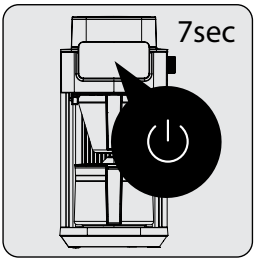
You can set the keep warm time for brews of 4 to 10 cups for up to 300 minutes. The display will show the brew complete icon , the keep warm animation as well as the increase/decrease buttons . Use these buttons to set the keep warm warm time. The keep warm time you set for the selected number of cups will be saved for future brews.



3 Installation and use

3.9 Settings

You can set the keep warm function and turn the sounds on and off from the settings menu.



Press and hold the Power button ⏻ for 7 seconds. The menu will appear.

The numbers on the right of the Digital Display correspond to the Sounds and Keep Warm features. You can make changes by pressing the buttons ∨∧ below these numbers.

1: Sound Setting

2: Keep Warm Setting



3 Installation and use

The **On/Off** text in the middle of the Digital Display shows whether the sound or keep warm settings are on or off. You can make changes by pressing the buttons ∨ ∧ below this text.
On: On
Off: Off
You can exit the Settings menu by pressing the Power button ⏻ after adjusting the settings.

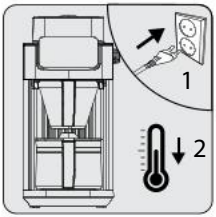


4 Cleaning and Maintenance

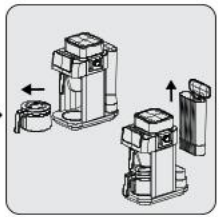
4.1 Cleaning

WARNING: Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

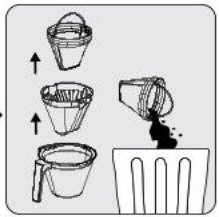
WARNING: Do not immerse the appliance or its power cord in water or in any liquid.



Turn the appliance off and unplug it. Allow the appliance to cool down completely.

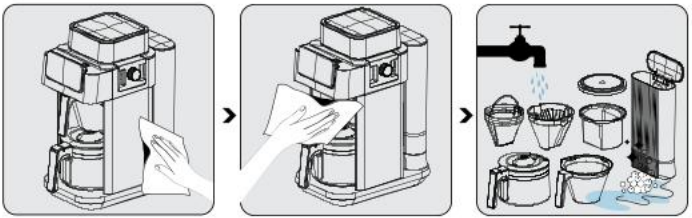


Remove the glass carafe. Open the water reservoir lid.



Hold the filter basket by its handle and pull to remove. Remove the filter housing by pulling up. Empty the coffee grounds from the filter.

4 Cleaning and Maintenance



Clean the outside of the appliance with a soft damp cloth.

Clean the coffee spout with a damp cloth.

Clean the filter basket, filter, carafe, ground coffee container and its lid with a mild detergent under running water.

Dry all the parts after cleaning the appliance.

The glass carafe, filter basket, and filter are dishwasher safe.

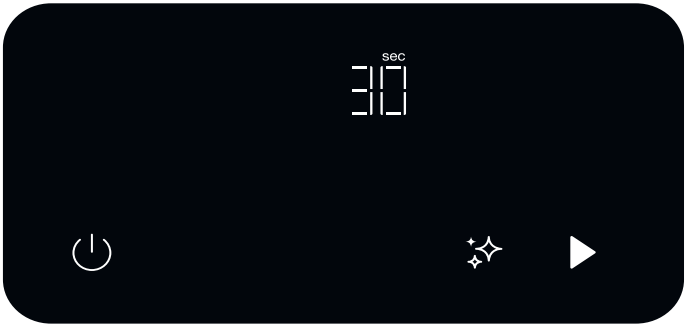
4 Cleaning and Maintenance

4.2 Rinse Function

This function is for fast cleaning with water. When the rinse operation is finished the rinse water will fill the carafe. Empty out the rinse water before starting to brew coffee. Use of this function is recommended if the machine hasn't been used in a long time. Press the Cleaning button on the Digital Display. The display will show the rinse time.



Start the rinse by pressing the Start/Stop button ▶.



4 Cleaning and Maintenance

4.3 Descaling

Descaling will prolong your appliance's life. The harder the water, the more frequently you have to descale the appliance.

1. Purchase an appropriate descaler from a specialist store. Please give the name of the appliance when asking for descaler.
2. Carefully read the instructions on the packet of descaler before using it. If the manufacturer's instructions differ from those we have listed below, follow the manufacturer's instructions.

Descaling is required after the predefined brewing cycle. When the time comes for descaling, the Cleaning button will turn orange.

Add descaling powder or liquid to the water reservoir and fill with water to the MAX line. Press and hold the Cleaning button .



4 Cleaning and Maintenance

Step 1 will appear on the display. The Start/Stop button ▶ will blink on and off. Press the Start button to start descaling.



When **Step 1** begins, the animation will show on the display and the first step in the descaling process will take place.



4 Cleaning and Maintenance

When **Step 1** ends, the Cleaning button will turn white and the Start/Stop button will blink on and off. The display will show **Step 2**.

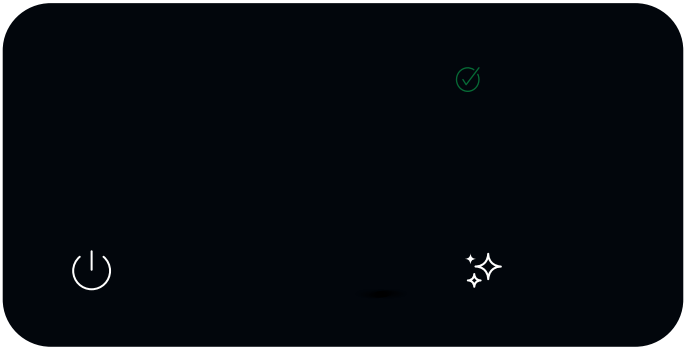


Empty the water from the water reservoir then fill it with clean water up to the **MAX** line. Press the Start button ▶ to resume descaling.



4 Cleaning and Maintenance

When descaling has finished, the ready icon will show on the display. A short time later, the display will return to the ready-to-brew state.



If for any reason descaling does not finish and the operation remains half done. The Cleaning button will turn orange. We recommend doing the descaling operation from the beginning.

4.4 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Ensure that the appliance is unplugged, cooled down completely.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Make sure the appliance is kept out of reach of children.

4 Cleaning and Maintenance

4.5 Transportation and handling

- Transport the appliance in its original packaging during handling and transport. The packaging protects the appliance from physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or its packaging. The appliance may get damaged.
- If the appliance is dropped, it may stop working or permanent damage may occur.

4.6 Important points for energy saving

Turn off and unplug the appliance after each use.

5 Troubleshooting

Error Code	Cause	Solution
E01	Coffee Bean Hopper not fitted correctly or the motor may have overheated.	Fit the Hopper properly and try again; if the motor has overheated, wait half an hour then restart it. If the problem persists, send it to the authorised service.
E02	The powder dispenser underneath the bean hopper is closed.	Turn off the power, clean the powder dispenser, power the machine back on, and restart to grind the beans. If the problem persists, send it to the authorised service.
E03	The powder dispenser underneath the bean hopper is open.	Turn off the power and clean the powder dispenser. Power the machine back on and wait for the dispenser to close. If the problem persists, send it to the authorised service.
E04	Seen when brewing begins or while brewing if the filter basket is not fitted or is removed.	Exit by pressing the Power button ⏻ and then fit the filter basket and restart. If the problem persists, send it to the authorised service.

5 Troubleshooting

Error Code	Cause	Solution
E05	NTC sensor malfunction. There is an open circuit or a closed circuit in the NTC sensor.	Send to the authorised service.
E13	Motor overheating protection.	Do not turn off the device. Wait 30 minutes for the motor to cool down. The device will recover automatically. If the problem persists, contact Authorized Service.
EU1	No signal received from electronic board.	Turn off the power for 1 minute, then turn it back on. If the problem persists, contact Authorized Service.
OPEN	Once brewing has ended, clean out the coffee grounds in the filter basket. If restarted before the filter basket is removed, the display will show the OPEN alert.	You can remove the filter basket or exit this state by pressing the Power button ⏻. Afterwards, refit the filter basket and start brewing.

Bitte lesen Sie zuerst diesen Benutzerhandbuch!

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko Produkt entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit diesem qualitativ hochwertigen Produkt, das nach dem neuesten Stand der Technik hergestellt wurde, die beste Leistung erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diesen Leitfaden und die ergänzende Dokumentation vor der Verwendung vollständig gelesen und verstanden haben, und bewahren Sie ihn als Referenz auf. Wenn Sie das Gerät einer anderen Person geben, geben Sie auch das Benutzerhandbuch mit. Beachten Sie alle in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen und Informationen und befolgen Sie die Anweisungen.

Symbole und ihre Bedeutungen

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps für die Nutzung des Geräts.
	**WARNUNGEN:** Warnungen vor gefährlichen Situationen, die die Sicherheit von Leben und Eigentum betreffen.
	Lebensmittelgeeignetes Gerät.
	**WARNUNGEN:** Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitshinweise zur Vermeidung von Gefahren, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen
Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorschriften hat den Verlust der Garantie zur Folge.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät weder reinigen noch warten, sofern sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und dabei durch einen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Dieses Gerät ist ebenfalls dazu bestimmt, im Haushalt und in haushaltsähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie etwa an den folgenden Orten:
  - In Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und vergleichbaren Einrichtungen,
  - In landwirtschaftlichen Betrieben,
  - In von Kunden genutzte Bereiche in Motels und Hotels und anderen Unterkünften,
  - In Frühstückspensionen.
- Ihre Netzstromversorgung sollte mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem zulässigen Restbetriebsstrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Schutzstecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, müssen Sie darauf achten, dass es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben wird.
- Berühren Sie den Stecker nicht, wenn Ihre Hände nass oder feucht sind, wenn das Gerät eingesteckt ist.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Einsatz geeignet
- Befüllen Sie das Gerät nicht über den maximalen Füllstand hinaus. Kochendes Wasser kann andernfalls heraussprudeln.
- Füllen Sie das Gerät nicht unter die Mindestfüllstandsanzeige.
- Nehmen Sie den Deckel nicht ab, wenn das Wasser kocht.
- Positionieren Sie die Entlüftungsöffnung so, dass Sie nicht mit heißem Dampf in Kontakt kommen.
- Fassen Sie das Gerät nur an seinem Griff an.
- Wenn während der Nutzung das Wasser aus dem Filterkorb tropft, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie 10 Minuten zum Abkühlen. Öffnen Sie dann die Filterklappe zum Überprüfen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser.
- Nutzen Sie für die Aufstellung und Aufbewahrung des Geräts auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder Teile, die durch den Hersteller empfohlen werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung des Geräts und lassen Sie es anschließend vor einer erneuten Verwendung vollständig trocknen.

1 Wichtige Sicherheits- und Umweltanweisungen

- Tauchen Sie das Gerät, oder sein Stromkabel nicht im Wasser für Reinigung, ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in oder in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Umgebungen und Substanzen.
- Wenn Sie die Verpackung der Materialien behalten, lagern Sie diese aus der Reichweite von Kindern.
- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Gerät nicht sachgerecht verwendet wird.
- Berühren Sie keine seiner Oberflächen, ohne zuerst sicherzugehen, dass dessen Heizplatte abgekühlt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch zum Kochen von Wasser vorgesehen. Es darf nicht zum Kochen anderer Flüssigkeiten verwendet werden, da dann die Gefahr von Unfällen besteht.
- Das Gerät kann nicht eingebaut werden und ist nicht zur Verwendung in einem Schrank vorgesehen. Die Kaffeemaschine darf nicht betrieben werden, wenn sie in einem Schrank steht.
- Berühren Sie das Gerät oder seinen Stecker nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Achten Sie bei der Benutzung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht versehentlich weggezogen wird oder jemand darüber stolpern könnte.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es bewegen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht entflammbar oder brennbaren Umgebungen oder in der Nähe von Plätzen, an denen sich entflammbare oder brennbare Materialien befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder auf Wärmequellen (Öfen, Grillgeräten, Heizkörpern, Kochherden usw.)
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer stabilen, flachen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche.

1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

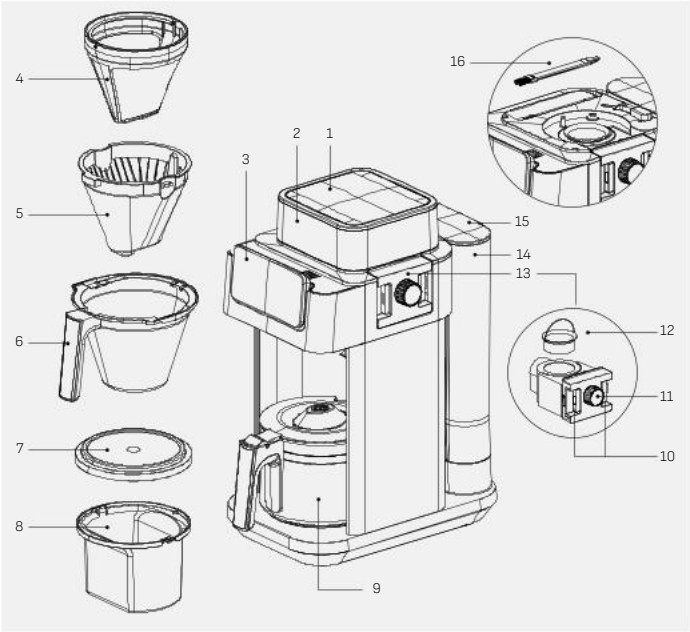
Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

2 Ihre Filterkaffeemaschine



1. Deckel des Kaffeebohnenbehälters
2. Kaffeebohnenbehälter
3. Digitales Bedienfeld
4. Kaffeefilter
5. Filtergehäuse
6. Filterkorb
7. Deckel für gemahlenen Kaffee
8. Behälter für gemahlenen Kaffee
9. Glaskanne
10. Befestigungsklammern der Mühle
11. Einstellknopf für die Kaffeemühle
12. Oberes Mahlwerk der Mühle
13. Gemahlener Kaffee
14. Wasserbehälter
15. Wassertankdeckel
16. Reinigungsbürste

2 Ihre Filterkaffeemaschine

2.1 Technische Daten

Spannung: 220-240 V~, 50-60 Hz
Heizleistung: 1000W
Mahlleistung: 150W
Maximale Wassermenge: 1,25 L

Wassertank: 1,375 ± %5 L
Glaskaraffe: 1,25 ± %5 L
Kapazität für Kaffeebohnen: 180 g

Der Hersteller behält sich das Recht auf technische und das Design betreffende Änderungen vor.

Zusätzliche Informationen für die Bedienungsanleitung:

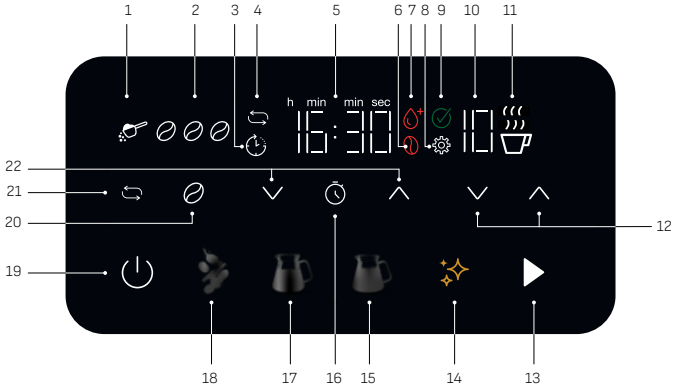
Technische Informationen zum Betrieb im Energiesparmodus gemäß EU-Richtlinie 2023/826		
Modus	**Stromverbrauch (Watt)**	**Dauer (Minuten)***
Ausschalten	-	-
Standby/Modus	-	-
Info- oder Statusanzeige Standby-Modus	0,8	35
Mit Netzwerk verbunden Standby-Modus	-	-

Die Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch in den Standby-Modus, den Aus-Modus oder den Netzwerk-Standby-Modus zu wechseln, wird in Minuten gemessen und auf die nächste volle Minute gerundet.

Die mit dem Gerät oder seinen Begleitdokumenten gelieferten Werte sind Laborwerte, die den jeweiligen Normen entsprechen. Diese Werte können je nach Einsatz und Umgebungsbedingungen abweichen.

2 Ihre Filterkaffeemaschine

2.2 Kontrollfeld



1		Symbol für gemahlenen Kaffee
2		Symbol für Kaffeestärke
3		Symbol für Timer
4		Symbol für Timer-Wiederholung
5	h min min sec	Zeiteinheit-Anzeige
6		Warnsymbol für Mahlwerk
7		Warnsymbol für Wassermangel
8		Einstellungssymbol

2 Ihre Filterkaffeemaschine

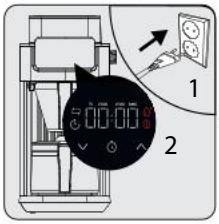
9		Symbol für fertig gebrühten Kaffee
10		Symbol für Tassenanzahl
11		Warmhaltesymbol
12		Symbol für Tassenanzahl
13		Start/Stopp-Taste
14		Reinigungstaste
15		Cold-Brew-Symbol
16		Timer-/Uhr-Taste
17		Filterkaffee-Symbol
18		Mahlung-Anzeige
19		Power-Taste
20		Taste für Kaffeestärke & gemahlenen Kaffee
21		Taste für Timer-Wiederholung
22		Taste für Timer-/Uhr-Einstellung

3 Installation und Verwendung

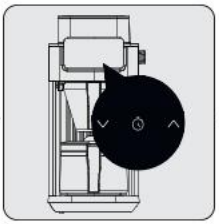
3.1 Erstbetrieb

1. Entfernen sämtliche Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese nach den jeweils geltenden Vorschriften sachgerecht.
2. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, fühlen Sie die maximale Wassermenge jedoch keinen Kaffee ein.
3. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes alle Teile, die mit dem Wasser in Berührung kommen, sorgfältig. Bitte beachten Sie die ausführlichen Informationen im Abschnitt „Reinigung und Wartung".
4. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät aufrecht auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche steht.

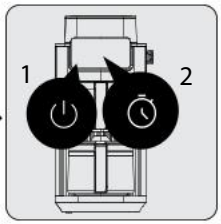
3.2 Einstellung der Uhr



Schließen Sie das Gerät an. Die Stunden und Minuten blinken für die Einstellung der Zeit.



Verwenden Sie die Tasten ∨ ∧ zum Einstellen der Uhrzeit (Bedienfeld – 22), um die Stunde und die Minuten einzustellen. Drücken Sie die Uhr-Taste ⏲, um die Einstellung zu bestätigen.

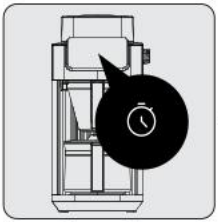


Um die Uhrzeit jederzeit einzustellen, drücken Sie den Netzschalter ⏻, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, und halten Sie dann die Uhr-Taste ⏲ gedrückt, um die Uhrzeit einzustellen.

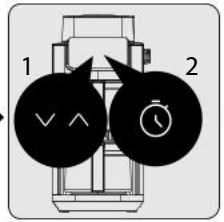
Der Timer kann auf bis zu 24 Stunden eingestellt werden.

3 Installation und Verwendung

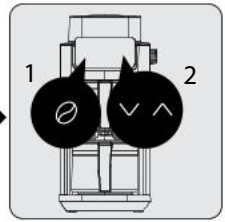
3.3 Einstellen des Timers



Drücken Sie die Timer-Taste ⏲, wenn sich das Gerät im Brühvorbereitungsmodus befindet. So aktivieren Sie die Timer-Funktion.



Die Stunde blinkt. Drücken Sie die Tasten zum Erhöhen/Verringern ∨ ∧ (Bedienfeld – 22), um die Stunde einzustellen. Drücken Sie die Timer-Taste ⏲, um die Einstellung zu bestätigen. Die Minuten blinken auf und ab, stellen Sie sie auf die gleiche Weise ein. Drücken Sie die Timer-Taste ⏲, um die Minuten zu bestätigen.



Stellen Sie die Kaffeestärke und die Anzahl der Tassen ein. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste ▶, um den Timer zu starten. Ihr Kaffee wird zur eingestellten Zeit gebrüht. Wenn der Timer aktiv ist, blinkt das Timer-Symbol ⏲ auf dem Display.

Um den Timer abzubrechen, schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Timer-Taste ⏲. Das Symbol „OFF“ wird für einige Sekunden auf dem digitalen Display angezeigt.

3 Installation und Verwendung



Wenn Sie im Standby-Modus die Uhr-Taste drücken, werden die Timer-Einstellungen (Timer-Uhr, Kaffeestärke, Anzahl der Tassen) angezeigt.
Durch Drücken der Taste für den Wiederholungstimer auf dem Display können Sie Ihren Kaffee jeden Tag zur gleichen Zeit zubereiten. Mit dieser Funktion wird der Timer jeden Tag wiederholt.
Wenn die Wiederholungstimer-Funktion aktiv ist, leuchtet das Symbol für den Wiederholungstimer auf dem digitalen Display.

Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, werden die Uhr- und Wiederholungs-Timer-Funktionen zurückgesetzt.

Um die Timer-Wiederholungsfunktion zu aktivieren, müssen Sie den Timer vor dem Start aktivieren.

3 Installation und Verwendung

3.4 Kaffee zubereiten



Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie diesen mit Trinkwasser. Gießen Sie eine ausreichende Wassermenge ein, ohne dabei mehr als die zulässige Höchstmenge einzufüllen. Schließen Sie dann die Wassertankklappe. Setzen Sie den Filter und den Filterkorb ein.

Es gibt zwei Möglichkeiten, Ihren Kaffee zu brühen. Sie können die Methode auswählen, indem Sie die Taste für die Kaffeestärke und die Taste ⊘ für gemahlenen Kaffee auf dem Display drücken.

1. Wählen Sie das Symbol für gemahlenen Kaffee, um mit gemahlenem Kaffee zu brühen. Wenn Sie diese Methode wählen, müssen Sie den gemahlenen Kaffee selbst in den Filterkorb geben.
2. Um Kaffee aus Kaffeebohnen zu brühen, drücken Sie eine der Kaffeebohnen-Symbole ⊘. Je mehr Kaffeebohnen-Symbole angezeigt werden, desto stärker ist der Kaffee. Bei dieser Methode müssen Sie die Kaffeebohnen in den Trichter geben. Die Maschine mahlt den Kaffee selbst.

Verwenden Sie das digitale Display, um zwischen zwei verschiedenen Brühmethoden zu wählen

1. Drücken Sie die Taste Filterkaffee auf dem Display für (heißen) Filterkaffee.
2. Drücken Sie die Taste für Kaltbrühen“ auf dem Display für kalten Kaffee.

Verwenden Sie die Tasten ∨ ∧ für die Anzahl der Tassen, um die gewünschte Kaffeemenge einzustellen. Drücken Sie anschließend die Start-/Stopp-Taste ▶, um den Brühvorgang zu starten.

Wenn Sie nach dem ersten Brühvorgang einen zweiten starten möchten, ohne den Filterkorb zu leeren, zeigt das digitale Display die Warnmeldung „OPEN" an. Leeren Sie nach jedem Brühvorgang den Kaffeesatz aus dem Filterkorb.

Verwenden Sie den Kaffeesatz im Filter nicht wiederholt, da der Kaffee sonst sein Aroma verliert.

3.4.1 Tassenwahl

Heiß gebrüht

Kaffee Menge (ml)	Tassen	Brühzeit (Minuten)
125	1 Tasse	4
250	2 Tassen	5
375	3 Tassen	6
500	4 Tassen	7
625	5 Tassen	7
750	6 Tassen	8
875	7 Tassen	9
1000	8 Tassen	10
1125	9 Tassen	11
1250	10 Tassen	12

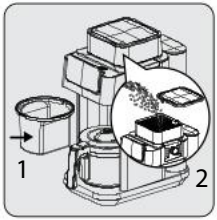
3 Installation und Verwendung

Kalt gebrüht

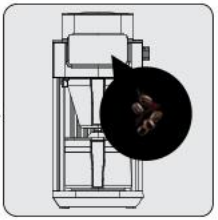
Kaffee Menge (ml)	Tassen	Brühzeit (Minuten)
375	3 Tassen	22
500	4 Tassen	26
625	5 Tassen	32
750	6 Tassen	36
875	7 Tassen	42
1000	8 Tassen	45

3.5 Kaffeemahlen

Die Filterkaffeemaschine kann nur als Kaffeemühle verwendet werden. Verwenden Sie den Behälter für gemahlenen Kaffee, um Kaffee zu mahlen.



Setzen Sie den Behälter für gemahlenen Kaffee in die Maschine ein. Füllen Sie ausreichend Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter.



Drücken Sie die Taste Mühle auf dem digitalen Display.



Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten ∨ ∧ auf dem digitalen Display, um die gewünschte Mahlmenge einzustellen. Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste ▶, um mit dem Mahlen zu beginnen.

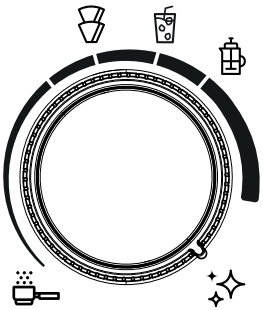
3 Installation und Verwendung

WARNUNGEN: Füllen Sie nur Kaffeebohnen in die Mühle! Mahlen Sie keinen gemahlenen Kaffee, Gewürze und ähnliche Zutaten!

3.6 Einstellung der Mühle

Nehmen Sie die Einstellungen der Mühle vor, NACHDEM Sie das Innere der Mühle gereinigt und sichergestellt haben, dass sich keine Bohnen mehr in den Mahlwerken befinden!

Entfernen Sie dazu die Mühle und reinigen Sie sie. Lassen Sie die Mühle anschließend leer laufen, nachdem Sie sichergestellt haben, dass sich keine Kaffeebohnen mehr darin befinden.



Drehen Sie den Einstellknopf der Mühle, um den gewünschten Mahlgrad auszuwählen.

Der feinste Mahlgrad. Diese Einstellung wird für Espresso und ähnliche fein gemahlene Brühmethoden empfohlen.

Empfohlener Mahlgrad für die Zubereitung von Filterkaffee.

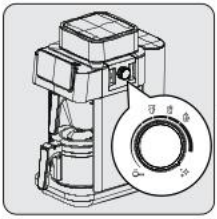
Empfohlener Mahlgrad für die Zubereitung von kaltem Kaffee.

Empfohlener grober Mahlgrad für French Press und ähnliche Brühmethoden.

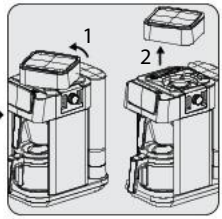
Reinigungsgrad der Mühle

3 Installation und Verwendung

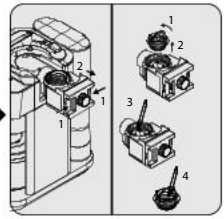
3.7 Entfernen und Reinigen der Mühle



Drehen Sie den Einstellknopf der Mühle auf die Reinigungsfunktion ✨.



Drehen Sie den oberen Kaffeebohnenbehälter und heben Sie ihn an.



Drücken Sie gleichzeitig auf die Verriegelungen an beiden Seiten der Mühle und ziehen Sie daran.
Drehen Sie die obere Mahlscheibe der Mühle gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie sie nach oben und heraus. Reinigen Sie die Mahlscheibe mit der Reinigungsbürste.
Um die Mahlscheibe wieder einzusetzen, setzen Sie sie zurück und arretieren Sie sie durch Drehen in die entgegengesetzte Richtung. Setzen Sie die Mahlwerkseinheit wieder ein. Stellen Sie die Mahlwerkseinstellung auf den gewünschten Grad ein.

3 Installation und Verwendung

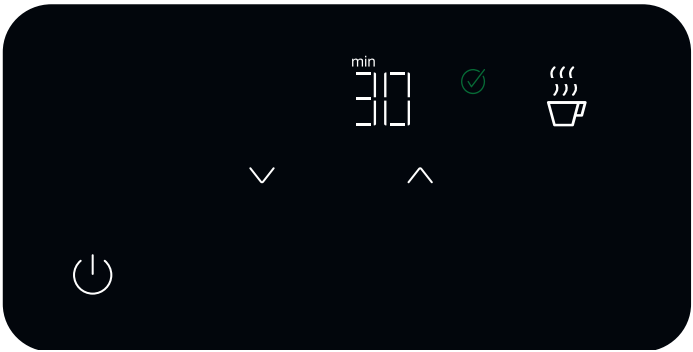
3.8 Warmhalten und Einstellen der Warmhaltezeit

Sobald der Kaffee gebrüht ist, wird die Warmhaltefunktion automatisch aktiviert.

Diese Funktion ist nur bei der Option „Heißer Filterkaffee" verfügbar. Sie wird bei der Option „Kaltbrühkaffee" nicht unterstützt.

Die voreingestellte Warmhaltezeit für 1 bis 3 Tassen beträgt 30 Minuten. Die Warmhaltefunktion beginnt, sobald der Brühvorgang abgeschlossen ist. Auf dem Display werden das Symbol ⊘ für den abgeschlossenen Brühvorgang und die Warmhalteanimation angezeigt.

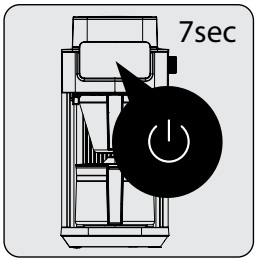
Sie können die Warmhaltezeit für 4 bis 10 Tassen auf bis zu 300 Minuten einstellen. Auf dem Display werden das Symbol ⊘ für den Abschluss des Brühvorgangs, die Warmhalteanimation sowie die Tasten ∨ ∧ zum Erhöhen/Verringern angezeigt. Verwenden Sie diese Tasten, um die Warmhaltezeit einzustellen. Die von Ihnen für die ausgewählte Tassenanzahl eingestellte Warmhaltezeit wird für zukünftige Brühvorgänge gespeichert.



3 Installation und Verwendung

3.9 Einstellungen

Sie können die Warmhaltefunktion einstellen und die Töne im Einstellungsmenü ein- und ausschalten.



Halten Sie den Netzschalter ⏻ 7 Sekunden lang gedrückt. Das Menü wird angezeigt.

Die Zahlen auf der rechten Seite der Digitalanzeige entsprechen den Funktionen „Sounds“ (Töne) und „Keep Warm“ (Warmhalten). Sie können Änderungen vornehmen, indem Sie die Tasten ∨ ∧ unter diesen Zahlen drücken.

1: Toneinstellung
2: Warmhalteeinstellung



3 Installation und Verwendung

Der Text **On/Off** (Ein/Aus) in der Mitte der Digitalanzeige zeigt an, ob die Ton- oder Warmhalteeinstellungen aktiviert oder deaktiviert sind. Sie können Änderungen vornehmen, indem Sie die Tasten ∨ ∧ unter diesem Text drücken.

Ein: Ein

Aus: Ausschalten

Sie können das Einstellungsmenü verlassen, indem Sie nach dem Anpassen der Einstellungen den Netzschalter ⏻ drücken.

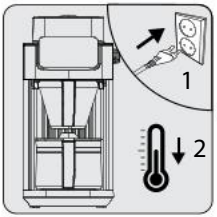


4 Reinigung und Instandhaltung

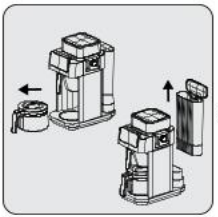
4.1 Reinigung

WARNUNGEN: Verwenden Sie kein Benzol, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten, um das Gerät zu reinigen.

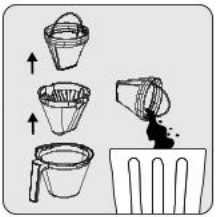
WARNUNGEN: Tauchen Sie das Gerät oder sein Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.



Nehmen Sie die Glaskanne heraus. Öffnen Sie die Wassertankklappe.

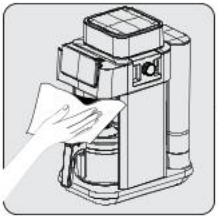


Halten Sie den Filterkorb am Griff fest und ziehen Sie ihn heraus. Entfernen Sie das Filtergehäuse, indem Sie es nach oben ziehen. Leeren Sie den Kaffeesatz aus dem Filter.

4 Reinigung und Instandhaltung



Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen und feuchten Tuch.



Reinigen Sie den Kaffeeauslauf mit einem feuchten Tuch.



Reinigen Sie den Filterkorb, den Filter, die Kanne, den Behälter für gemahlenen Kaffee und dessen Deckel mit einem milden Reinigungsmittel unter fließendem Wasser.

Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung ab.

Die Glaskanne, der Filterkorb und der Filter sind spülmaschinenfest.

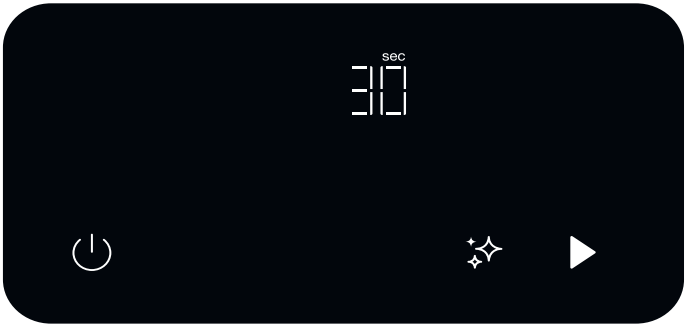
4 Reinigung und Instandhaltung

4.2 Spülfunktion

Diese Funktion ist für die Schnellreinigung mit Wasser. Nach Beendigung des Spülvorgangs füllt sich die Kanne mit Spülwasser. Leeren Sie das Spülwasser, bevor Sie mit dem Kaffeekochen beginnen. Die Verwendung dieser Funktion wird empfohlen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde. Drücken Sie die Reinigungstaste auf dem Digitaldisplay. Das Display zeigt die Spülzeit an.



Starten Sie die Spülung durch Drücken der Start-/Stopp-Taste ▶.



4 Reinigung und Instandhaltung

4.3 Entkalkung

Regelmäßiges Entkalken verlängert die Lebensdauer Ihres Geräts. Je härter das Wasser, umso häufiger muss das Gerät entkalkt werden.

1. Kaufen Sie dafür ein geeignetes Entkalkungsmittel im Fachhandel. Bitte geben Sie den Namen des Geräts an, wenn Sie nach einem Entkalkungsmittel fragen.
2. Bitte lesen Sie sich bitte die Gebrauchsanweisung für das Entkalkungsmittel sorgfältig durch, bevor Sie benutzen. Wenn die Anweisungen des Herstellers von den hier unten gegebenen Anweisungen abweichen, müssen Sie den Anweisungen des Herstellers folgen.

Nach dem voreingestellten Brühzyklus ist eine Entkalkung erforderlich. Wenn es Zeit für die Entkalkung ist, leuchtet die Reinigungstaste ✨ orange.

Geben Sie Entkalkungspulver oder -flüssigkeit in den Wasserbehälter und füllen Sie ihn bis zur MAX-Markierung mit Wasser. Halten Sie die Reinigungstaste ✨ gedrückt.



4 Reinigung und Instandhaltung

Auf dem Display erscheint **Schritt 1**. Die Start-/Stopp-Taste ▶ blinkt. Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.



Wenn **Schritt 1** beginnt, wird die Animation auf dem Display angezeigt und der erste Schritt des Entkalkungsvorgangs wird durchgeführt.



4 Reinigung und Instandhaltung

Wenn **Schritt 1**beendet ist, wird die Reinigungstaste weiß und die Start-/ Stopp-Taste blinkt. Auf dem Display wird **Schritt 2** angezeigt.



Leeren Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter und füllen Sie ihn dann mit sauberem Wasser bis zur **MAX**-Markierung. Drücken Sie die Start-Taste ▶, um die Entkalkung fortzusetzen.



4 Reinigung und Instandhaltung

Wenn die Entkalkung abgeschlossen ist, wird das Bereitschaftssymbol ✓ auf dem Display angezeigt. Kurze Zeit später kehrt das Display in den brühbereiten Zustand zurück.



Wenn die Entkalkung aus irgendeinem Grund nicht abgeschlossen wird und der Vorgang nur zur Hälfte durchgeführt wird. Die Reinigungstaste leuchtet orange. Wir empfehlen, die Entkalkung von vorne zu beginnen.

4.4 Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, bewahren Sie es bitte sachgerecht auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromzufuhr getrennt, abgekühlt und vollständig trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

4 Reinigung und Instandhaltung

4.5 Transport und Handhabung

- Transportieren Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor physischen Schäden.
- Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät oder seine Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.
- Wenn das Gerät fallen gelassen wird, kann es aufhören zu funktionieren, oder es können dauerhafte Schäden entstehen.

4.6 Wichtige Punkte zum Energiesparen

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

5 Problembehandlung

Fehlercode	Ursache	Lösung
E01	Der Kaffeebohnenbehälter ist nicht richtig eingesetzt oder der Motor ist möglicherweise überhitzt.	Setzen Sie den Behälter richtig ein und versuchen Sie es erneut. Wenn der Motor überhitzt ist, warten Sie eine halbe Stunde und starten Sie ihn dann neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.
E02	Der Pulverspender unterhalb des Bohnenbehälters ist geschlossen.	Schalten Sie das Gerät aus, reinigen Sie den Pulverspender, schalten Sie das Gerät wieder ein und starten Sie es neu, um die Bohnen zu mahlen. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.
E03	Der Pulverspender unterhalb des Bohnenbehälters ist geöffnet.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Pulverspender. Schalten Sie das Gerät wieder ein und warten Sie, bis sich der Spender schließt. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.

5 Problembehandlung

Fehlercode	Ursache	Lösung
E04	Wird zu Beginn oder während des Brühvorgangs angezeigt, wenn der Filterkorb nicht eingesetzt oder entfernt wurde.	Beenden Sie den Vorgang durch Drücken den Netzschalter (⏻), setzen Sie den Filterkorb ein und starten Sie das Gerät neu. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an den autorisierten Kundendienst.
E05	Fehlfunktion des NTC-Sensors. Im NTC-Sensor liegt ein offener oder geschlossener Stromkreis vor.	Senden Sie die Maschine an den autorisierten Kundendienst.
E13	Motorschutz bei Überhitzung.	Schalten Sie das Gerät nicht aus. Warten Sie 30 Minuten, damit der Motor abkühlt. Das Gerät stellt sich automatisch wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

5 Problembehandlung

Fehlercode	Ursache	Lösung
EU1	Kein Signal von der Elektronikplatine empfangen.	Schalten Sie das Gerät 1 Minute lang aus und dann wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
ÖFFNEN	Entfernen Sie nach Beendigung des Brühvorgangs die Kaffeesatzreste aus dem Filterkorb. Wenn die Maschine vor dem Entfernen des Filterkorbs neu gestartet wird, zeigt das Display die Warnmeldung „OPEN“ an.	Sie können den Filterkorb entfernen oder diesen Zustand durch Drücken des Netzschalters beenden (⏻). Setzen Sie anschließend den Filterkorb wieder ein und starten Sie den Brühvorgang.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingten Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen - Grundig – Version März 2024

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	**UYARI:** Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Gıda ile temasa uygundur.
	**UYARI:** Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır
Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş üzeri ve başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır:
  - -Dükkanlarda,bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
  - -Çiftlik evleri,
  - -Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
  - -Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazın, beyan artık çalışma akımı 30 mA aşmayan bir artık akım cihazı (RCD) üzerinden beslenmesi gerekir.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Cihaz elektriğe bağlıyken elleriniz nemli veya ıslaksa, cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Cihaz, sadece ev ve benzeri kullanım yerlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihazı maksimum çizgisinin üzerinde doldurmayın. Kaynayan su dışarı sıçrayabilir.
- Cihazı minimum çizgisinin altında doldurmayın.
- Su kaynarken cihazın kapağını açmayın.
- Cihazın kapağını, sıcak buhar kulpun üzerinize gelmeyecek şekilde konumlandırın.
- Cihazın sadece tutamağından tutun.
- Çalıştırma esnasında filtre sepetinden su damlamıyorsa, cihazın fişini prizden çekin ve 10 dakika soğumaya bıraktıktan sonra filtre kapağını açıp kontrol edin.
- Cihazı, içerisinde su olmadan çalıştırmayın.
- Cihazı sabit ve düz bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve temizlik sonrasında tamamen kurutun.
- Cihazı veya elektrik kablosunu suya daldırmayın.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

- Cihazlar, yanlış kullanılmaları durumunda yaralanma riski teşkil eder.
- Isıtıcı plakanın soğuduğundan emin olmadan dokunmayınız.
- Cihaz sadece su ile kullanım için tasarlanmıştır. Diğer sıvıları kaynatmak için kullanılamaz bu durumda tehlikeye yol açabilir.
- Bu cihaz ankastre şekilde kullanılamaz ve dolap içinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Kahve makinesi çalışır haldeyken dolaba koyulmamalıdır.
- Elleriniz nemli veya ıslakken cihaza veya cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihaz hareket ettirilmeden önce kapalı konumunda olduğundan emin olun.
- Cihazı parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynakları (ocak, mangal, kalorifer, soba vs.) yanında ve yakınında kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzey üzerinde kullanın.

1 Önemli Güvenlik ve Çevre Talimatları

1.2 AEEE Yönetmeliğine Uygunluk ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması



T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Yönetimi Hakkında Yönetmelik'e uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgileri

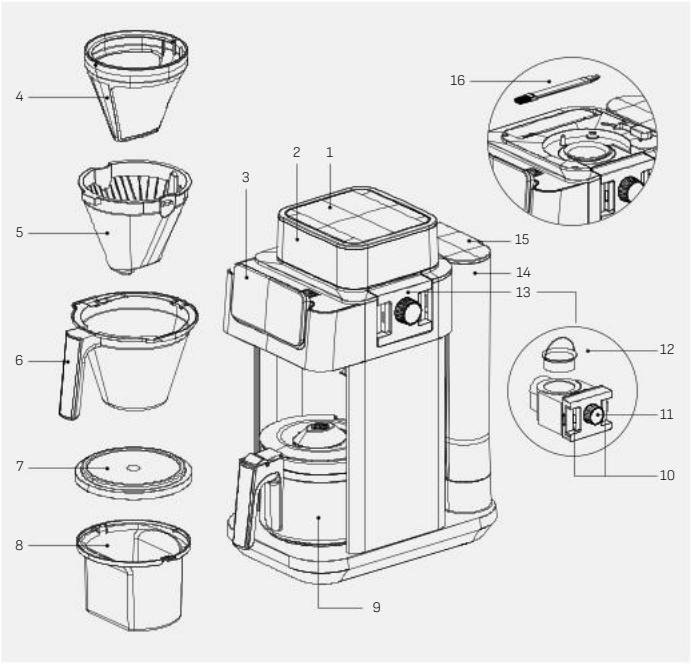


Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

1.4 Kimyasal Mevzuat Bilgisi

Bu ürün 32055 sayılı ve 26 Aralık 2022 tarihli Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Yönetmelik'e uygundur.

2 Filtre Kahve Makineniz



1. Çekirdek kahve haznesi kapağı
2. Çekirdek kahve haznesi
3. Dijital kontrol paneli
4. Filtre
5. Filtre haznesi
6. Filtre sepeti
7. Kahve öğütme haznesi kapağı
8. Kahve öğütme haznesi
9. Cam karaf
10. Öğütücü çıkarma mandalları
11. Çekirdek öğütücüsü ayarı
12. Öğütücü üst dişlisi
13. Öğütücü ünitesi
14. Su haznesi
15. Su haznesi kapağı
16. Temizleme fırçası

2 Filtre Kahve Makineniz

2.1 Teknik Veriler

Gerilim: 220-240 V~, 50-60 Hz
Isıtıcı Gücü: 1000W
Öğütücü Gücü: 150W
Maks. Su Hacmi: 1,25 L

Su Haznesi: 1,375 ± %5 L
Cam Karaf: 1,25 ± %5 L
Çekirdek Kahve Kapasitesi: 180 g

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Kullanım Kılavuzu için Ek Bilgiler:

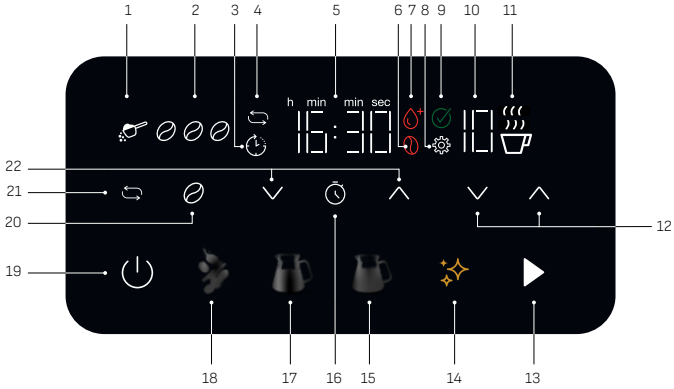
AB Yönetmeliği 2023/826 uyarınca Düşük Güç Modlarının çalıştırılmasına ilişkin teknik bilgiler		
Mod	**Güç Tüketimi (Watt)**	**Süre (Dakika)***
Kapalı	-	-
Bekleme Modu	-	-
Bilgi veya durum görüntülemeli Bekleme Modu	0,8	35
Ağa Bağlı Bekleme Modu	-	-

*:Cihazın otomatik olarak bekleme moduna, kapalı moda veya şebeke bekleme moduna geçmesi için geçen süre dakika cinsinden olup en yakın dakikaya yuvarlanır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

2 Filtre Kahve Makineniz

2.2 Kontrol paneli



1		Öğütülmüş kahveden demleme ikonu
2		Kahve sertliği ikonları
3		Zamanlayıcı ikonu
4		Zamanlayıcı tekrarlama ikonu
5	h min min sec	Zaman birimleri
6		Öğütücü uyarısı
7		Su bitti uyarısı
8		Ayarlar ikonu

2 Filtre Kahve Makineniz

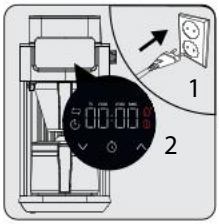
9		Demleme tamamlandı ikonu
10		Bardak sayısı ikonu
11		Sıcak tutma ikonu
12		Bardak sayısı butonları
13		Başlatma/ Durdurma
14		Temizlik butonu
15		Soğuk demleme
16		Zamanlayıcı / Saat butonu
17		Filtre kahve
18		Öğütücü
19		Açma/ Kapama butonu
20		Kahve sertliği ve öğütülmüş kahve seçim butonu
21		Zamanlayıcı tekrarlama seçim butonu
22		Zamanlayıcı / Saat ayar butonları

3 Kurulum ve Kullanım

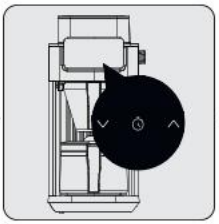
3.1 İlk kullanım

1. Tüm ambalaj ve etiketleri çıkarın ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.
2. İlk kullanımdan önce cihazı kahve eklemeden sadece su ile maksimum kapasiteye kadar su doldurarak çalıştırın.
3. Cihazı ilk kez kullanmadan önce su ile temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki tüm ayrıntılara bakın.
4. Cihazın dik konumda ve sabit, düz, kuru ve kaymaz bir yüzeyde durduğundan emin olun.

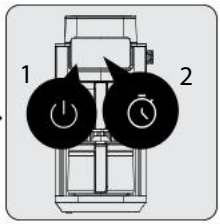
3.2 Saatin ayarlanması



Fişi prize takın. Ürün ilk fişe takıldığında saat ve dakika ayar yapmak için yanıp söner.



Saat ayar butonları ∨ ∧ (Kontrol Paneli - 22) ile saati ve dakikayı ayarlayın. Onaylamak için saat butonuna ⏲ basın.

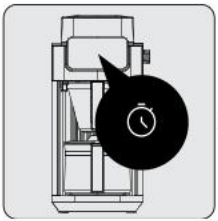


Herhangi bir anda saati ayarlamak için, Açma/Kapama tuşuna ⏻ basarak ürünü bekleme moduna alın ve saat butonuna ⏲ uzun basarak saat ayarına girin.

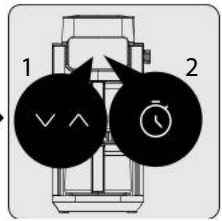
Zaman ayar dilimi 24 saatir.

3 Kurulum ve Kullanım

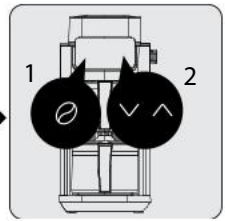
3.3 Zamanlayıcının Ayarlanması



Cihaz demlemeye hazırlama konumda iken zamanlayıcı butonuna ⏲ basın. Zamanlayıcı fonksiyonu ayarları bu şekilde başlatılır.



Saat yanıp söner, arttırma / azaltma butonları ∨ ∧ (Kontrol Paneli - 22) ile saati ayarlayın. Zamanlayıcı butonuna ⏲ basın, onaylayın. Dakika yanıp söner, aynı şekilde dakikayı ayarlayın. Zamanlayıcı butonuna ⏲ basarak dakikayı onaylayın.



Kahve sertliği ve bardak sayısını ayarlayın. Başlat/Durdur butonuna ▶ basarak zamanlayıcı başlatın. Kahveniz ayarladığınız saatte demlenmeye başlayacaktır. Zamanlayıcı devreye girdiğinde zamanlayıcı ikonu ⏲ ekranda sabit olarak yanar.

3 Kurulum ve Kullanım

Zamanlayıcıyı iptal etmek için cihazı açık konuma getirin ve zamanlayıcı butonuna ⏲ basın. Dijital ekranda 'OFF' yazısı birkaç saniye gözükecektir.



Cihaz bekleme konumundayken saat butonuna ⏲ basarak zamanlayıcı ayarlarını (zamanlayıcı saati, kahve sertliği ayarı, bardak sayısını görebilirsiniz).

Ekranda yer alan zamanlayıcı tekrarlama butonuna ⮌ basarak her gün aynı saatte kahvenizi demleyebilirsiniz. Bu fonksiyon zamanlayıcının her gün tekrar etmesini sağlar.

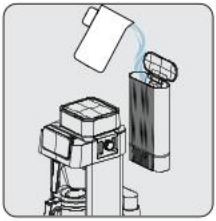
Zamanlayıcı tekrarlama fonksiyonu devreye girdiğinde zamanlayıcı tekrarlama ikonu ⮌ dijital gösterge panelinde kalıcı olarak yanık kalacaktır.

Cihazı fişten çekerseniz zamanlayıcı, saat ve zamanlayıcı tekrarlama fonksiyonu sıfırlanacaktır.

Zamanlayıcı tekrarlama fonksiyonunu devreye almak için zamanlayıcı başlatmadan önce aktif konuma getirmelisiniz.

3 Kurulum ve Kullanım

3.4 Kahve Demleme

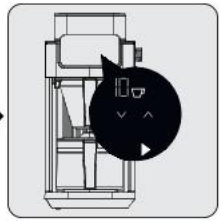


Su haznesinin kapağını açın ve haznenin içine içme suyu doldurun. Yeterli miktarda su ekleyin, "MAX" işaretini geçmeyin. Ardından su haznesinin kapağını kapatın. Filtreyi ve filtre sepetini yerine yerleştirin.



Kahvenizi 2 şekilde demleyebilirsiniz. Ekranda yer alan kahve sertliği ve öğütülmüş kahve seçim butonuna ⊘ basarak yöntemi seçebilirsiniz.

1. Öğütülmüş kahveden demleme için öğütülmüş kahve ikonunu seçin. Bu yöntemi seçerseniz öğütülmüş kahveyi filtre sepetine kendiniz ekleyin.
2. Çekirdek kahveden demleme için çekirdek kahve ikonlarından ⊘ herhangi birini seçin. Çekirdek sayısı arttıkça kahve sertliği artmaktadır. Bu yöntemde çekirdek kahve haznesine kahve çekirdeğini ekleyin. Cihaz kahveyi kendi öğütecektir.



Dijital ekran üzerinden 2 ayrı demleme yöntemini seçebilirsiniz.

1. Filtre kahve demleme (sıcak) için ekranda yer alan filtre kahve butonuna basın.
2. Soğuk kahve demleme için ekranda yer alan soğuk kahve demleme butonuna basın.

Demlemek istediğiniz miktarı bardak sayısı butonlarından ∨ ∧ ayarlayın. Ardından Başlat/ Durdur butonuna ▶ basarak demleme işlemini başlatın.

3 Kurulum ve Kullanım

Kahve demleme işleminin ardından filtre sepetini boşaltmadan ikinci bir demlemeyi başlatmak isterseniz dijital ekranda 'OPEN' uyarısı alırsınız. Her kahve demleme işleminin ardından filtre sepetindeki kahve telvesini boşaltın.

Kahvenin tadını azaltacağından ötürü filtredeki kahve telvesini tekrar tekrar kullanmayın.

3.4.1 Fincan Seçimi

Sıcak Demleme

Kahve (ml)	Fincan	Çalışma Süresi (Dakika)
125	1 fincan	4
250	2 fincan	5
375	3 fincan	6
500	4 fincan	7
625	5 fincan	7
750	6 fincan	8
875	7 fincan	9
1000	8 fincan	10
1125	9 fincan	11
1250	10 fincan	12

3 Kurulum ve Kullanım

Soğuk Demleme

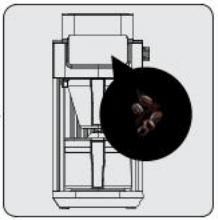
Kahve (ml)	Fincan	Çalışma Süresi (Dakika)
375	3 fincan	22
500	4 fincan	26
625	5 fincan	32
750	6 fincan	36
875	7 fincan	42
1000	8 fincan	45

3.5 Kahve Öğütme

Filtre Kahve demleme makinası yalnızca kahve öğütücü olarak kullanılabilir. Kahve öğütmek için Kahve Öğütme Haznesini kullanabilirsiniz.



Kahve Öğütme Haznesini cihaza yerleştirin. Çekirdek Kahve Haznesine yeterli miktarda çekirdek kahveyi ekleyin.



Dijital ekrandan Öğütücü butonuna basın.



Dijital ekrandan öğütmek istediğiniz miktarını yukarı ve aşağı ok butonlarına ∨ ∧ basarak ayarlayın. Başlat / Durdur butonuna ▶ basarak işlemi başatın.

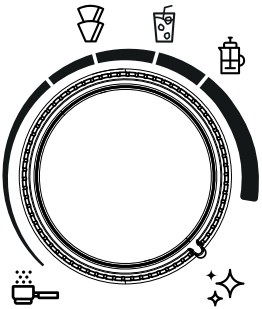
3 Kurulum ve Kullanım

UYARI: Öğütücüde yalnızca kahve çekirdeği ekleyin! Öğütülmüş kahve, baharat vb. içerikleri öğütmeyin!

3.6 Öğütücü Ayarı Yapma

Öğütücü ayarını, öğütücünün içini temizledikten veya öğütücü dişlilerinin arasında çekirdek kalmadığından emin olduktan sonra yapın!

Bunun için öğütücüyü yerinden çıkartıp içini temizleyebilirsiniz veya kahve çekirdeğinin bittiğinden emin olup öğütücüyü boş çalıştırdıktan sonra yapabilirsiniz.



Öğütücü ayar düğmesini döndürerek uygun kahve demleme derecelerini ayarlayabilirsiniz.

En ince öğütme derecesi. Espresso ve benzeri ince öğütülmüş demleme yöntemleri için önerilir.

Filtre kahve demleme için önerilen öğütme derecesi.

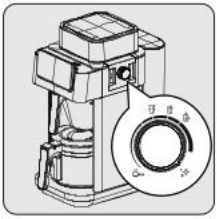
Soğuk kahve demleme için önerilen öğütme derecesi.

French Press ve benzeri demleme yöntemleri için önerilen kalın öğütme derecesi.

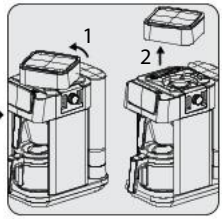
Öğütücü temizleme derecesi

3 Kurulum ve Kullanım

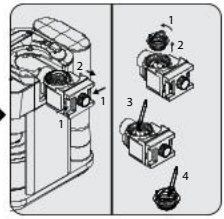
3.7 Öğütücüyü Sökme ve Temizleme



Öğütücü ayar kolunu döndürerek temizleme fonksiyonuna ✨ getirin.



Üst çekirdek haznesini çevirin ve yukarı doğru çıkarın.



Öğütücü ünitesi üzerinde yer alan kilitlere her iki yandan aynı anda bastırın ve çekin.
Öğütücünün üst dişlisini saat yönünün tersine çevirin ve yukarı doğru çekerek çıkarın. Temizleme fırçası ile dişlileri temizleyin.
Geri takmak için üst dişliyi yerine oturdun ve ters yöne döndürerek kilitleyin. Öğütücü ünitesini yerine takın. Öğütücü ayarını tercih ettiğiniz demleme derecesine getirin.

3 Kurulum ve Kullanım

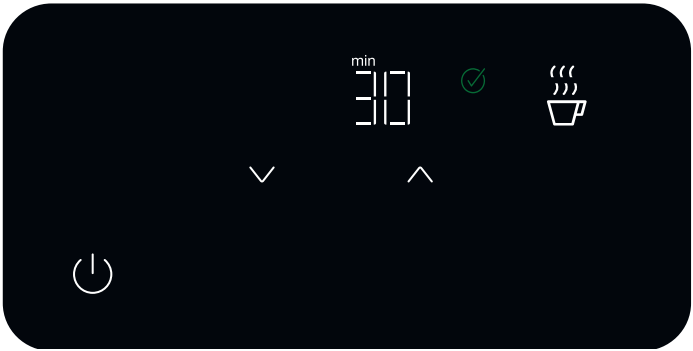
3.8 Sıcak Tutma ve Sıcak Tutma Süresinin Ayarlanması

Filtre kahve demleme işleminin ardından cihaz otomatik olarak sıcak tutma fonksiyonuna girer.

Bu fonksiyon yalnızca filtre kahve demleme seçeneğinde mevcuttur. Soğuk demleme bu özelliği desteklemez.

1 ve 3 bardak aralığındaki demleme işlemlerinde sıcak tutma süresi 30 dakikadır. Sıcak tutma fonksiyonu demleme işlemi tamamlandığında başlar, ekranda demleme tamamlandı ikonu ⓥ yanar ve ekranda sıcak tutma animasyonu görünür .

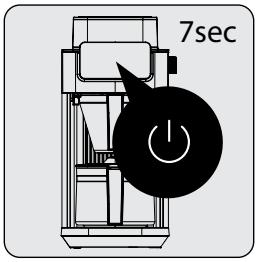
4 ve 10 bardan aralığındaki demleme işlemlerinde sıcak tutma süresini en fazla 300 dakika olacak şekilde ayarlayabilirsiniz. Demleme tamamlandı ikonu ⓥ ve sıcak tutma animasyonu ile ekranda arttırma/azaltma butonları ∨ ∧ görünür. Bu butonlar ile sıcak tutma süresini ayarlayabilirsiniz. Seçilen bardak sayısı için yaptığınız sıcak tutma süresi sonraki işlemler için kaydedilir.



3 Kurulum ve Kullanım

3.9 Ayarlar

Sıcak tutma fonksiyonunu ve cihazın sesini tamamen kapatma ve açma işlemlerini ayarlar menüsünden yapabilirsiniz.



Açma/Kapama düğmesine ⏻ 7 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz ayarlar menüsüne girer.

Dijital Ekranın sağında yer alan numaralar Ses ve Sıcak Tutma Özelliklerine karşılık gelmektedir. Bu numaranın altında yer alan butonlarla ∨ ∧ değişikliği yapabilirsiniz.

1: Ses Ayarı
2: Sıcak Tutma Ayarı



3 Kurulum ve Kullanım

Dijital Ekranın ortasında yer alan **On/Off** yazısı ses veya sıcak tutma ayarının açık veya kapalı olduğunu gösterir. Yazının altında yer alan butonlarla ∨ ∧ değişikliği yapabilirsiniz.

On: Açık

Off: Kapalı

Ayarları yaptıktan sonra Açma/Kapama düğmesine ⏻ basıp Ayarlar menüsünden çıkabilirsiniz.

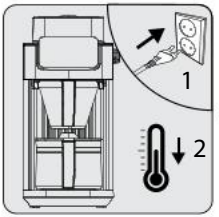


4 Temizlik ve Bakım

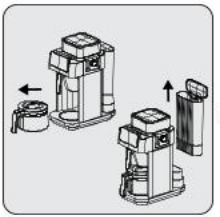
4.1 Temizlik

UYARI: Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.

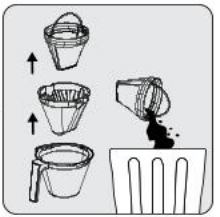
UYARI: Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın.



Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.



Cam sürahiyi çıkarın. Su haznesi kapağını açın.

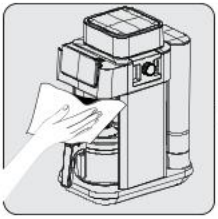


Filtre sepetini tutma sapından tutun ve çekerek çıkarın. Filtre haznesini ve filtreyi yukarı doğru çekerek çıkarın. Filtrenin içindeki atık kahve telvesini boşaltın.

4 Temizlik ve Bakım



Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez kullanın.



Kahve çıkışını nemli bir bezle temizleyin.



Filtre sepetini, filtreyi, cam sürahiyi, kahve öğütme haznesini ve kapağını suyun altında az miktarda yumuşak deterjan kullanarak temizleyin.

Temizlikten sonra cihazın tüm parçalarını kurulayın.

Cam karaf, filtre sepeti ve filtre bulaşık makinesinde yıkanabilir.

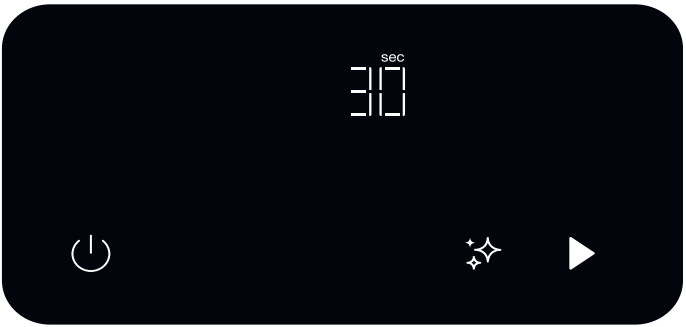
4 Temizlik ve Bakım

4.2 Durulama İşlevi

Bu işlev, su ile hızlı temizleme içindir. İşlem sonunda cam sürahide durulama suyu birikecektir. Kahve demlemeye başlamadan önce durulama suyunu boşaltın. Cihaz uzun süre kullanılmamışsa bu fonksiyonun kullanılması önerilir. Dijital Ekran üzerinden Temizlik butonuna tıklayın. Ekranda durumala süresi gösterilecektir.



Başlatma/Durdurma butonuna ▶ tıklayarak durumalamayı başlatın.



4 Temizlik ve Bakım

4.3 Kireç Çözme

Kireç çözdürme cihazın ömrünü uzatır. Su ne kadar sertse cihazda o kadar sık kireç çözdürme işlemi uygulanır.

1. Uzman bir mağazadan uygun bir kireç çözücü satın alın. Lütfen cihazın adını vererek isteyin.
2. Kireç çözme işleminden önce kireç çözücünün paketindeki üretici talimatlarını iyice okuyun. Üreticinin talimatları aşağıdakilerden farklılık gösteriyorsa üreticinin talimatlarına uyun.

Önceden tanımlanmış pişirme döngüsünden sonra kireç çözme gereklidir. Kireç çözme zamanı geldiğinde Temizleme butonu rengi turuncuya döner.

Su haznesine kireç giderici toz veya sıvıyı ekleyin ve max çizgisine kadar su ile doldurun. Temizleme butonuna uzun basın.



4 Temizlik ve Bakım

Step 1 yazısı ekranda görünecektir. Başlatma/Durdurma butonu ▶ yanıp sönecektir. Başlatma butonuna basın ve işlemi başlatın.



Step 1 başladığında ekranda animasyon dönecektir ve kireç temizleme işleminin ilk adımı yapılacaktır.



4 Temizlik ve Bakım

Step 1 tamamlandığında temizleme butonu beyaz renge döner, başlatma/durdurma butonu yanıp söner. Ekranda **Step 2** yazar.

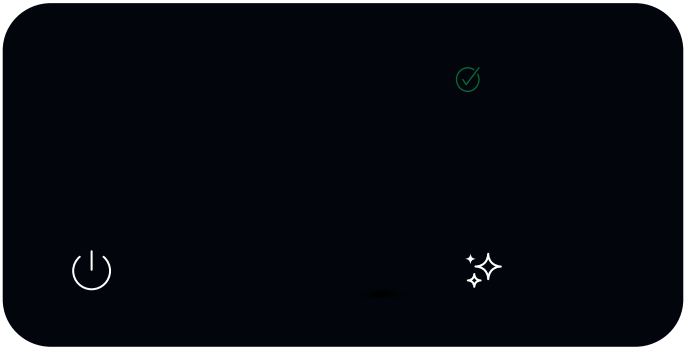


Su haznesindeki suyu boşaltın, temiz su ile **MAX** çizgisine kadar doldurun. Başlatma/Durdurma butonuna ▶ basın ve işlemi başlatın.



4 Temizlik ve Bakım

Kireç temizleme işlemi tamamlandığında hazır ikonu ekranda yanar. Bir süre sonra ekran kahve hazırlamaya uygun hale gelir.



Herhangi bir nedenden ötürü kireç temizleme tamamlanamaz ve işlem yarıda kalırsa. Temizleme butonu tekrar turuncu yanar. Kireç temizleme işleminin baştan yapılması önerilir.

4.4 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

4 Temizlik ve Bakım

4.5 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

4.6 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanımdan sonra cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

5 Sorun Giderme

Hata Kodu	Neden	Çözüm
E01	Kahve çekirdek haznesi doğru takılmamış veya motor aşırı ısınmış olabilir.	Kahve çekirdek haznesini düzgün takıp tekrar deneyin; motor aşırı ısınmışsa temizleyip yarım saat bekledikten sonra tekrar çalıştırın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
E02	Çekirdek haznesi altındaki toz çıkış ağzı kapalı.	Gücü kapatın, toz çıkış ağzını temizleyin, cihazın gücünü tekrar açın ve çekirdeği öğütmek için tekrar çalıştırın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
E03	Çekirdek haznesi altındaki toz çıkış ağzı açık.	Gücü kapatıp çıkış ağzını temizleyin. Cihazın gücünü tekrar açın ve çıkış ağzının kapanmasını bekleyin. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.

5 Sorun Giderme

Hata Kodu	Neden	Çözüm
E04	Demleme başladığında veya demleme sırasında filtre sepeti takılı değilse ya da çıkarıldığında görülür.	Açma/Kapama düğmesine ⏻ basarak çıkın, filtre sepetini takın ve çalışmayı tekrar başlatın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
E05	NTC algılaması anormal. NTC sensöründe açık devre veya kısa devre mevcut.	Yetkili Servise başvurun.
E13	Motor aşırı ısınma koruması.	Cihazın gücünü kapatmayın, motorun soğuması için 30 dakika bekleyin. Cihazınız kendi kendine düzelecektir. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
EU1	Elektronik karttan sinyal alınamıyor.	1 dakika boyunca gücü kapatın ve ardından yeniden açın. Sorun devam ederse Yetkili Servise başvurun.
OPEN	Demleme işlemi sona erdikten sonra, filtre sepetindeki kahve telvesini temizlenmelidir. Eğer filtre sepeti çıkarılmadan tekrar çalıştırılırsa ekranda OPEN uyarısı görünür.	Filtre sepetini çıkarabilir veya Açma/Kapama ⏻ düğmesine basarak bu durumdan çıkabilirsiniz. Ardından filtre sepetini tekrar yerine takın ve demlemeyi başlatın.

Müşteri Hizmetleri

Müşteri Memnuniyeti Politikası

• Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**
(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)
* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**
- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.
* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**
* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**
* **Web Adresimiz:**
- www.beko.com.tr
* **e-posta Adresimiz:**
- musteri.hizmetleri@beko.com

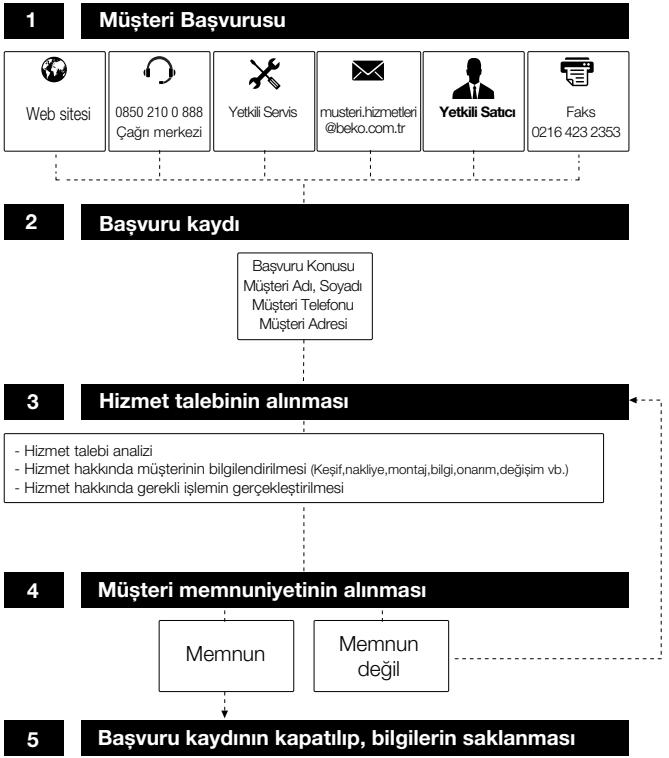
* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**
- https://www.instagram.com/bekoturkiye/
- https://twitter.com/beko_tr
- https://www.facebook.com/bekoturkiye/
- https://www.youtube.com/user/BekoChannel
* **Posta Adresimiz:**
- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL
* **Bayilerimiz,**
- https://www.beko.com.tr/yetkili-saticilar
* **Yetkili Servislerimiz,**
- https://www.beko.com.tr/yetkili-servis
- Online servis randevusu almak için,
- http://digital.arcelik.com.tr
- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

• Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Beko'ya ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
• Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
  * **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
  * **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
  * **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
• Beko olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
• Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

• Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
• Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
• Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
• Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
• İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
• Ürünün kullanım ömrü: 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi



Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,

2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,

3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,

5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,

6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,

7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.Ş. adında Fortune-Tech Home Appliances. Co., Ltd. Joint Factory Building 2, No. 21 Keji 8th Road, TangjiawanTown, Hi-Tech Zone, Zhuhai, Guangdong, China +86-756-3390070 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

FİLTRE KAHVE MAKİNESİ GARANTİ BELGESİ

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi

durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;		**Malın;**	
Unvanı:	Arçelik A.Ş.	**Markası:**	Beko
Adresi:	Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, Sütlüce / İSTANBUL	**Cinsi:**	Filtre Kahve Makinesi
		Modeli:	CFM 8518 I
Telefonu:	(0-216) 585 8 888	**Bandrol ve Seri No:**	
Faks:	(0-216) 423 23 53	**Garanti Süresi:**	2 YIL
web adresi:	www.beko.com.tr	**Azami Tamir Süresi:**	20 İş günü

GENEL MÜDÜR

Arçelik A.Ş.

GENEL MÜDÜR YRD.

Satıcı Firmanın:

Unvanı:	**Fatura Tarih ve Sayısı:**
Adresi:	**Teslim Tarihi ve Yeri:**
Telefonu:	**Yetkilinin İmzası:**
Faks:	**Firmanın Kaşesi:**
e-posta:	

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Veuillez d'abord lire ce manuel !

Cher/Chère client(e),

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Beko. Nous voulons que vous tiriez le meilleur parti de ce produit de haute qualité qui a été fabriqué à l'aide de technologies de pointe. Veillez à lire et à comprendre entièrement ce guide et la documentation supplémentaire avant toute utilisation et conservez-les comme référence. Si vous donnez l'appareil à une autre personne, donnez-lui également ce manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans ce guide et suivez les instructions.

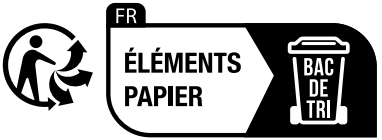
Symboles et leurs significations

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce guide :

	Informations importantes et conseils utiles pour l'utilisation de l'appareil.
	**AVERTISSEMENT :** Avertissements sur les situations dangereuses concernant la sécurité des personnes et des biens.
	Appareil de qualité alimentaire.
	**AVERTISSEMENT :** Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou dans tout autre liquide.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient des instructions de sécurité visant à prévenir les dangers qui peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels Le non-respect de ces instructions annule toute garantie.

1.1 Sécurité générale

- Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil s'ils ont été supervisés ou instruits quant à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer et entretenir l'appareil s'ils ne sont pas âgés de 8 ans ou plus et s'ils ne sont pas sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé. Contactez un service agréé.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les maisons et des endroits similaires tels que :
  - les espaces de cuisine dans les boutiques, bureaux et autres environnements de travail,
  - Les maisons de campagne,
  -Les zones utilisées par les clients dans les motels et les hôtels, ainsi que dans d'autres environnements résidentiels,
  - Établissements de chambres d'hôtes.
- Votre alimentation secteur doit être conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Il convient d'alimenter l'appareil par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal n'excède pas 30 mA.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Utilisez l'appareil uniquement avec une prise de courant mise à la terre.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge.
- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, évitez qu'il soit pincé, serti ou frotté contre des arêtes vives.
- Ne touchez pas la fiche de l'appareil avec les mains mouillées ou humides lorsque l'appareil est branché.
- Ne tirez pas le cordon pour débrancher l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, et il n'est pas adapté à un usage professionnel.
- Ne remplissez pas l'appareil au-delà du repère du niveau maximum. De l'eau bouillante peut jaillir.
- Ne remplissez pas l'appareil en dessous de l'indicateur de niveau minimum.
- Ne retirez pas le couvercle de l'appareil pendant que l'eau bout encore.
- Placez les évents sur le couvercle de l'appareil de manière à ce que vous ne soyez pas exposé à la vapeur chaude.
- Tenez l'appareil uniquement par sa poignée.
- Si de l'eau s'écoule du panier-filtre pendant l'utilisation, débranchez l'appareil, attendez 10 minutes qu'il refroidisse, puis ouvrez le couvercle du filtre et vérifiez-le.
- N'utilisez pas l'appareil sans eau à l'intérieur.
- Utilisez et stockez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine ou celles recommandées par le fabricant.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et séchez-le complètement après le nettoyage.
- N'immergez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans ou à proximité d'environnements et de substances explosives ou inflammables.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Si vous conservez les matériaux d'emballage, gardez-les hors de portée des enfants.
- Il existe un risque de blessure lorsque les appareils ne sont pas utilisés correctement.
- Ne touchez pas sans vous assurer au préalable que la plaque chauffante est refroidie.
- Cet appareil est destiné à faire bouillir de l'eau uniquement. Il ne peut pas être utilisé pour faire bouillir d'autres liquides, car cela peut présenter des risques.
- Cet appareil ne peut pas être encastré et n'est pas conçu pour être utilisé dans un placard. La machine à café ne doit pas être placée dans le placard pendant qu'elle fonctionne.
- Ne touchez pas l'appareil ou la fiche de l'appareil avec des mains humides ou mouillées.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que son cordon d'alimentation ne soit pas tiré par erreur ou ne fasse pas trébucher quelqu'un.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le déplacer.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements inflammables ou combustibles ou dans des endroits contenant des matériaux inflammables ou combustibles ou à proximité de ceux-ci.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité ou sur des sources de chaleur (four, barbecue, radiateur, cuisinière, etc.).
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et non inclinée.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Conformité avec la directive LdSD :

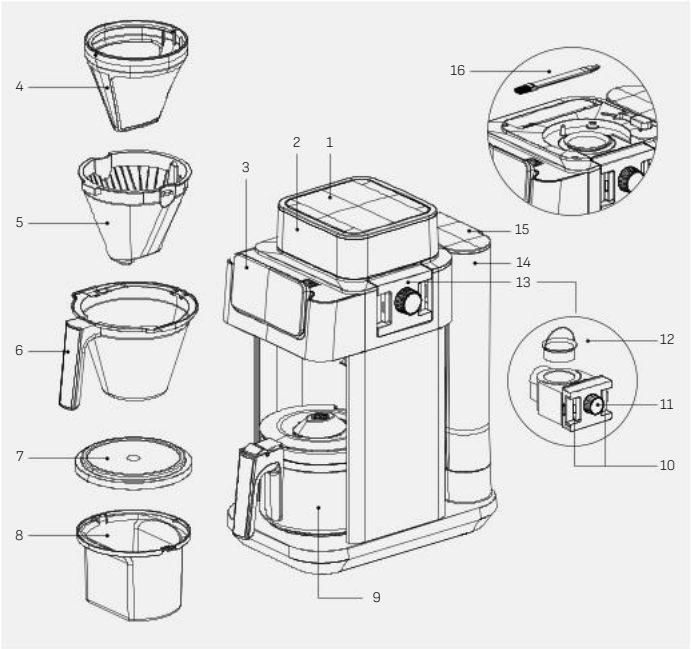
L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.4 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Votre machine à café goutte à goutte



1. Couvercle du bac à grains de café
2. Bac à grains de café
3. Panneau de commande numérique
4. Filtre
5. Boîtier de filtre
6. Panier à filtre
7. Couvercle de conteneur de café moulu
8. Conteneur de café moulu
9. Carafe en verre
10. Pinces de retenue pour meuleuse
11. Bouton de réglage de meuleuse à grains
12. Meuleuse à bavure
13. Meuleuse
14. Réservoir d'eau
15. Couvercle du réservoir d'eau
16. Brosse de nettoyage

2 Votre machine à café goutte à goutte

2,1 Données techniques

Tension : 220 à 240 V~, 50 à 60 Hz
Puissance du chauffage : 1000W
Puissance de la meuleuse : 150W
Volume d'eau maximum : 1,25 L

Réservoir d'eau : 1,375 ± %5 L
Carafe en verre : 1,25 ± %5 L
Capacité de grains de café :180 g

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et conceptuelles.

Informations supplémentaires pour le manuel d'utilisation :

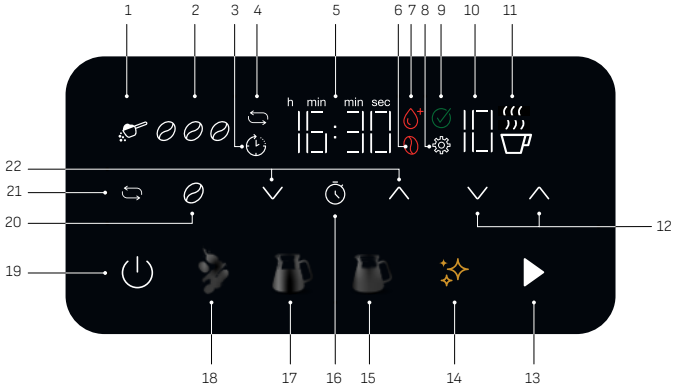
Informations techniques pour le fonctionnement en mode Faible consommation d'énergie conformément à la directive 2023/826 de l'UE		
Mode	**Consommation d'énergie(watt)**	**Durée (minutes)***
Désactivé	-	-
Mode Veille	-	-
Affichage des informations ou de l'état Mode Veille	0,8	35
Connecté au mode Veille réseau	-	-

Le temps nécessaire pour que l'appareil passe automatiquement en mode Veille, en mode Arrêt ou en mode Veille réseau est évalué en minutes et arrondi à la minute complète près.

Les valeurs fournies avec l'appareil ou les documents qui l'accompagnent sont des valeurs de laboratoire conformes aux normes respectives. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation et des conditions ambiantes.

2 Votre machine à café goutte à goutte

2.2 Panneau de commande



1		Utiliser l'icône de café moulu
2		Icône de l'intensité du café
3		Icône de la minuterie
4		Icône de répétition de la minuterie
5	h min min sec	Unités de temps
6		Alerte meuleuse
7		Alerte « Pénurie d'eau »
8		Icône de paramètres

2 Votre machine à café goutte à goutte

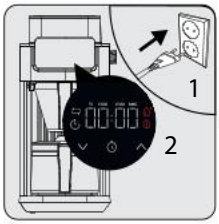
9		Icône « Infusion terminée ».
10		Icône du nombre de tasses
11		Bouton de maintien au chaud
12		Bouton de réglage du nombre de tasses
13		Démarrage / Arrêt
14		Bouton de nettoyage
15		Infusion à froid
16		Bouton Minuterie / Horloge
17		Café filtre
18		Meuleuse
19		Bouton d'alimentation
20		Intensité du café et bouton de sélection du café moulu
21		Sélectionnez le bouton de répétition de la minuterie
22		Bouton de réglage de l'horloge / la minuterie

3 Installation et utilisation

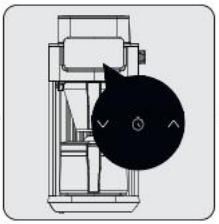
3.1 Première mise en marche

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et d'étiquetage et éliminez-les conformément à la législation en vigueur.
2. Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, remplissez-le d'eau jusqu'à la capacité maximale, mais n'ajoutez pas de café.
3. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec l'eau. Veuillez consulter les détails dans la section « Nettoyage et entretien ».
4. Assurez-vous que votre appareil est posé à la verticale sur une surface stable, plane, propre, sèche et antidérapante.

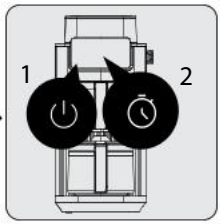
3.2 Réglage de l'horloge



Branchez l'appareil. Les heures et les minutes clignotent pour régler l'heure.



Utilisez les boutons de réglage de l'heure ∨ ∧ (Panneau de commande - 22) pour régler l'heure et les minutes. Appuyez sur le bouton d'horloge pour confirmer.

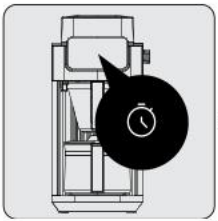


Pour régler l'heure à tout moment, appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le produit en mode Veille, puis appuyez sur le bouton d'horloge et maintenez-le enfoncé pour régler l'heure.

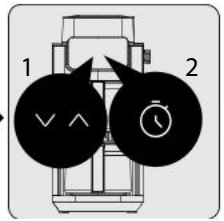
Il est possible de régler la minuterie jusqu'à 24 heures.

3 Installation et utilisation

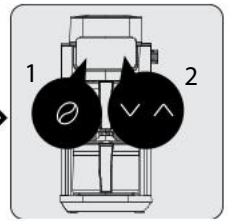
3.3 Réglage de la minuterie



Appuyez sur le bouton de minuterie ⏲ lorsque la machine est en mode Préparation de l'infusion. Voici comment activer la fonction de minuterie.



L'heure s'allume et s'éteint. Utilisez les boutons Augmenter/Diminuer ∨ ∧ (Panneau de commande - 22) pour régler l'heure. Appuyez sur le bouton de la minuterie ⏲ pour confirmer. Les minutes s'activent et s'éteignent de la même façon. Appuyez sur le bouton de la minuterie ⏲ pour confirmer les minutes.



Réglez l'intensité du café et le nombre de tasses. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt ▶ pour démarrer la minuterie. Votre café commence à s'infuser à l'heure définie. Lorsque la minuterie est active, l'icône de minuterie ⏲ à l'écran clignote.

Pour annuler la minuterie, allumez la machine et appuyez sur le bouton de la minuterie ⏲. L'icône « ARRÊT » s'affiche pendant quelques secondes à l'écran numérique.



Lorsque vous appuyez sur le bouton horloge en mode Veille, vous voyez les réglages de la minuterie (horloge, intensité du café, nombre de tasses).
En appuyant sur le bouton de répétition de la minuterie à l'écran, vous pouvez préparer votre café à la même heure chaque jour. Cette fonction permet au minuteur de se répéter tous les jours.
Lorsque la fonction de minuterie répétitive est activée, l'icône de la minuterie répétitive reste allumée sur le panneau d'affichage numérique.

Si vous débranchez la machine, les fonctions d'horloge et de répétition de minuterie se réinitialisent.

Pour activer la fonction de répétition de minuterie, vous devez activer la minuterie avant de la démarrer.

3 Installation et utilisation

3.4 Préparation du café



Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le réservoir avec de l'eau potable. Ajoutez une quantité suffisante d'eau ; ne dépassez pas le repère « MAX ». Fermez ensuite le couvercle du réservoir d'eau. Installez le filtre et le panier à filtre.

Il existe deux façons de préparer votre café. Vous pouvez choisir la méthode en appuyant sur l'intensité du café et sélectionner le bouton de café moulu à l'écran.

1. Sélectionnez l'icône de café moulu pour infuser du café moulu. Si vous choisissez cette méthode, vous devez mettre le café moulu dans le panier à filtre vous-même.
2. Pour infuser du café à partir de grains de café, appuyez sur n'importe laquelle des icônes de grains de café . Plus il y a d'icônes de grains de café, plus le café est intense. Cette méthode exige que vous mettiez les grains de café dans le bac à grains. La machine moud le café elle-même.

Utiliser l'écran numérique pour choisir entre deux méthodes d'infusion distinctes

1. Appuyez sur le bouton du café goutte-à-goutte à l'écran pour un café `goutte-à-goutte` (chaud).
2. Appuyez sur le bouton d'infusion à froid de l'écran pour un café froid.

Utilisez les boutons du nombre de tasses pour déterminer la quantité de café qui vous convient. Ensuite, appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt pour démarrer l'infusion.

Si vous souhaitez démarrer une seconde infusion après la première sans vider le panier à filtre, l'écran numérique affiche l'alerte « OUVERT ». Après chaque infusion, videz les marcs de café du panier à filtre.

N'utilisez pas le marc de café dans le filtre plusieurs fois, car le café perd de sa saveur.

3.4.1 Sélection de la Tasse

Café Infusé à Chaud

Volume de café (ml)	Tasses	Temps d'infusion (minutes)
125	1 tasse	4
250	2 tasses	5
375	3 tasses	6
500	4 tasses	7
625	5 tasses	7
750	6 tasses	8
875	7 tasses	9
1000	8 tasses	10
1125	9 tasses	11
1250	10 tasses	12

3 Installation et utilisation

Café de Infusión en Frío

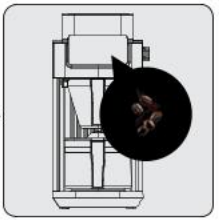
Volume de café (ml)	Tasses	Temps d'infusion (minutes)
375	3 tasses	22
500	4 tasses	26
625	5 tasses	32
750	6 tasses	36
875	7 tasses	42
1000	8 tasses	45

3.5 Mouture du café

La machine à café goutte-à-goutte ne peut être utilisée que comme meuleuse à café. Utilisez le conteneur de café moulu pour moudre le café.



Placez le conteneur de café moulu dans la machine. Ajoutez suffisamment de grains de café au bac à grains de café.



Appuyez sur le bouton Meuleuse à l'écran numérique.



Appuyez sur les boutons de réglage vers le haut et vers le bas ∨ ∧ de l'écran numérique pour régler la quantité que vous souhaitez moudre. Appuyez sur le bouton Démarrage/Arrêt ▶ pour commencer à meuler.

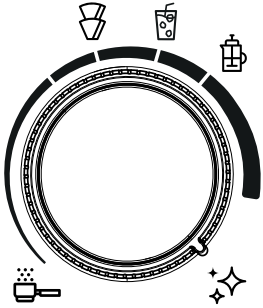
3 Installation et utilisation

AVERTISSEMENT : Ajoutez uniquement des grains de café à la meuleuse ! Évitez de moudre le café déjà moulu, les épices et ingrédients similaires !

3.6 Ajustement de meulage

Réglez la meuleuse APRÈS avoir nettoyé l'intérieur de cette dernière et assurez-vous de l'absence de grains de café dans la meuleuse !

Pour ce faire, retirez la meuleuse et nettoyez-la, puis faites-la fonctionner à vide après vous être assuré de toute absence de grains de café.



Tournez le bouton de réglage de la meuleuse pour sélectionner le degré de meulage approprié.

La mouture la plus fine. Cette méthode est recommandée pour l'expresso et les méthodes d'infusion finement moulues similaires.

Degré de mouture recommandé pour l'infusion du café goutte-à-goutte.

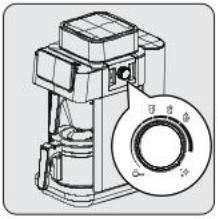
Degré de mouture recommandé pour l'infusion du café à froid.

Degré de meulage grossier recommandé pour les presses françaises et les méthodes d'infusion similaires.

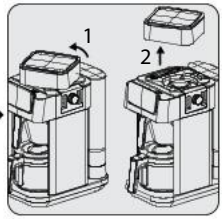
Degré de nettoyage de la meuleuse

3 Installation et utilisation

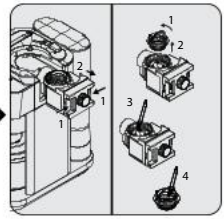
3.7 Retrait et nettoyage de la meuleuse



Tournez le bouton de réglage de la meuleuse jusqu'à la fonction de nettoyage ✨.



Faites tourner le bac à grains de café supérieur et soulevez-le.



Appuyez simultanément sur les verrous des deux côtés de la meuleuse et tirez.
Tournez la bavure supérieure de la meuleuse dans le sens antihoraire et soulevez-la pour la retirer. Nettoyez la bavure à l'aide de la brosse de nettoyage.
Pour remplacer la bavure, remettez-la en place puis verrouillez-la en la tournant dans le sens opposé. Remettez la meuleuse en place. Réglez la meuleuse au degré désiré.

3 Installation et utilisation

3.8 Garder au chaud et régler le temps de maintien au chaud

Une fois le café infusé, la fonction de maintien au chaud s'active automatiquement.

Cette fonction n'est disponible qu'avec l'option café goutte-à-goutte chaud. Elle ne prend pas en charge l'option d'infusion à froid.

Le temps de maintien au chaud prédéfini pour les infusions de 1 à 3 tasses est de 30 minutes. La fonction de maintien au chaud s'active à la fin de l'infusion. L'icône d'infusion complète ⓥ et l'animation de maintien au chaud s'affichent à l'écran.

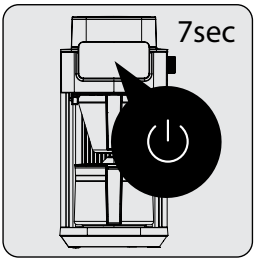
Vous pouvez définir jusqu'à 300 minutes pour des infusions de 4 à 10 tasses. L'icône d'infusion terminée ⓥ, l'animation de maintien au chaud ainsi que les boutons Augmenter/Diminuer ∨ ∧s'affichent à l'écran . Utilisez ces boutons pour régler le temps de maintien au chaud. Le temps de maintien au chaud que vous avez défini pour le nombre de tasses sélectionné sera conservé pour les infusions futures.



3 Installation et utilisation

3.9 Réglages

Vous pouvez définir la fonction de maintien à chaud et activer ou désactiver les sons à partir du menu des paramètres.



Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé ⏻ pendant 7 secondes. Le menu s'affiche.

Les chiffres à droite de l'écran numérique correspondent aux fonctions Sons et Maintien au chaud. Vous pouvez apporter des modifications en appuyant sur les boutons ∨ ∧ situés sous ces numéros.

1: Réglage de son
2: Réglage de la fonction de maintien au chaud



3 Installation et utilisation

Le texte **Marche/Arrêt** au milieu de l'écran numérique indique si les réglages de son ou de maintien au chaud sont activés ou désactivés. Vous pouvez apporter des modifications en appuyant sur les boutons ∨ ∧ situés au-dessous de ce texte.
Marche : Activé
Arrêt : Désactivé
Vous pouvez quitter le menu Réglages en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt ⏻ après avoir défini les réglages.

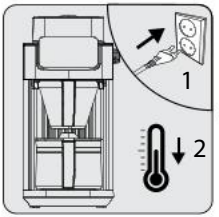


4 Nettoyage et entretien

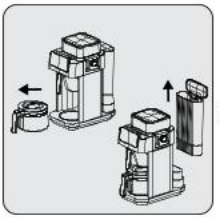
4.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de benzène, de solvants, de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

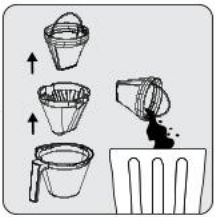
AVERTISSEMENT : Ne plongez pas l'appareil ou son cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans un liquide quelconque.



Éteignez l'appareil et débranchez-le. Laissez l'appareil refroidir complètement.



Retirez la carafe en verre. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.

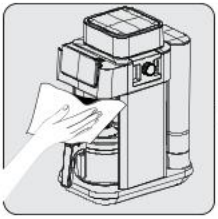


Tenez le panier à filtre par sa poignée et tirez pour le retirer. Retirez le boîtier de filtre en tirant vers le haut. Videz le marc de café du filtre.

4 Nettoyage et entretien



Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux humide.



Nettoyez le bec verseur de café avec un chiffon humide.



Nettoyez le panier à filtre, le filtre, la carafe, le conteneur de café moulu et son couvercle avec un détergent doux sous de l'eau courante.

Séchez toutes les pièces après avoir nettoyé l'appareil.

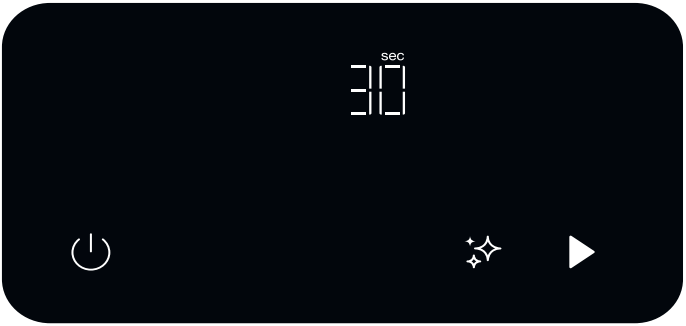
La carafe en verre, le panier à filtres et le filtre vont au lave-vaisselle.

4.2 Fonction de rinçage

Cette fonction permet un nettoyage rapide à l'eau. Une fois le rinçage terminé, l'eau de rinçage remplit la carafe. Videz l'eau de rinçage avant de commencer à infuser le café. L'utilisation de cette fonction est recommandée si la machine n'a pas été utilisée depuis longtemps. Appuyez sur le bouton de nettoyage de l'écran numérique. L'écran affiche le temps de rinçage.



Commencez le rinçage en appuyant sur le bouton Démarrage/Arrêt ▶.



4 Nettoyage et entretien

4.3 Détartrage

Le détartrage prolonge la durée de vie de votre appareil. Plus l'eau est dure, plus il faut détartrer fréquemment l'appareil.

1. Acheter un détartrant approprié dans un magasin spécialisé. Veuillez indiquer le nom de l'appareil lorsque vous demandez du détartrant.
2. Lisez attentivement les instructions figurant sur le paquet de détartrant avant de l'utiliser. Si les instructions du fabricant diffèrent de celles que nous avons énumérées ci-dessous, suivez les instructions du fabricant.

Un détartrage est nécessaire après le cycle d'infusion prédéfini. Lorsque vient le temps de détartrer, le bouton de nettoyage devient orange.

Ajoutez de la poudre ou du liquide de détartrage dans le réservoir d'eau et remplissez avec de l'eau la conduite MAX. Appuyez sur le bouton de nettoyage et maintenez-le enfoncé.



4 Nettoyage et entretien

Étape 1 s'affiche à l'écran. Le bouton Démarrage/Arrêt ▶ clignote. Appuyez sur le bouton Démarrer pour commencer le détartrage.



Lorsque **Étape 1** commence, l'animation s'affiche à l'écran et la première étape du processus de détartrage commence.



4 Nettoyage et entretien

À la fin de **Étape 1**, le bouton de nettoyage devient blanc et le bouton Démarrage/Arrêt clignote. L'écran affiche alors **Étape 2**.

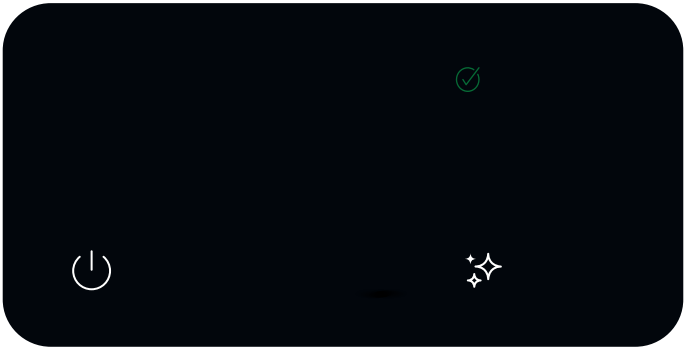


Videz l'eau du réservoir d'eau, puis remplissez ce dernier avec de l'eau propre jusqu'à ligne **MAX**. Appuyez sur le bouton Démarrer ▶ pour reprendre le détartrage.



4 Nettoyage et entretien

Une fois le détartrage terminé, l'icône Prêt ⊘ s'affiche à l'écran. Peu de temps après, l'écran revient à l'état prêt à infuser.



Si, pour une raison quelconque, le détartrage ne se termine pas et que l'opération reste à moitié terminée. Le bouton de nettoyage devient orange. Nous recommandons de procéder au détartrage dès le début.

4 Nettoyage et entretien

4.4 Rangement

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, conservez-le soigneusement.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché et complètement refroidi.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Veillez à ce que l'appareil soit tenu hors de la portée des enfants.

4.5 Transport et manipulation

- Transportez l'appareil dans son emballage d'origine pendant la manutention et le transport. L'emballage le protège des dommages physiques.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil ou son emballage. L'appareil peut être endommagé.
- Si l'appareil tombe, il peut s'arrêter de fonctionner ou subir des dommages permanents.

4.6 Points importants pour économiser l'énergie

Éteignez et débranchez l'appareil après chaque utilisation.

5 Dépannage

Code d'erreur	Cause	Solution
E01	Mauvaise installation du bac à grains de café ou surchauffe du moteur.	Installez correctement le bac à grains de café et réessayez ; en cas de surchauffe du moteur, patientez une demi-heure puis redémarrez. Si le problème persiste, envoyez le moteur au service agréé.
E02	Le distributeur de poudre sous le bac à grains de café est fermé.	Coupez l'alimentation, nettoyez le distributeur de poudre, remettez la machine en marche et redémarrez-la pour moudre les grains de café. Si le problème persiste, envoyez le moteur au service agréé.
E03	Le distributeur de poudre sous le bac à grains de café est ouvert.	Coupez l'alimentation et nettoyez le distributeur de poudre. Remettez la machine sous tension et patientez que le distributeur se ferme. Si le problème persiste, envoyez le moteur au service agréé.
E04	Visible lorsque l'infusion commence ou pendant l'infusion si le panier à filtre n'est pas installé ou s'il est retiré.	Quittez en appuyant sur le bouton d'alimentation ⏻, puis installez le panier à filtre et redémarrez. Si le problème persiste, envoyez le moteur au service agréé.

5 Dépannage

Code d'erreur	Cause	Solution
E05	Dysfonctionnement du capteur NTC. Le capteur NTC est doté d'un circuit ouvert ou d'un circuit fermé.	Envoyez au service agréé.
E13	Protection contre la surchauffe du moteur.	Ne pas éteindre l'appareil. Attendez 30 minutes que le moteur refroidisse. L'appareil se rétablira automatiquement. Si le problème persiste, contactez le service agréé.
EU1	Aucun signal reçu de la carte électronique.	Éteignez l'alimentation pendant 1 minute, puis rallumez-la. Si le problème persiste, contactez le service agréé.
OUVRIR	Une fois l'infusion terminée, nettoyez les résidus de café dans le panier à filtre. Si vous redémarrez la machine avant le retrait du panier à filtre, l'alerte OUVERTE apparaît à l'écran.	Vous pouvez retirer le panier à filtre ou quitter cet état en appuyant sur le bouton d'alimentation (⏻). Ensuite, remontez le panier à filtre et commencez l'infusion.

¡Por favor, lea esta guía primero!

Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto Beko. Deseamos que aproveche al máximo este producto de alta calidad fabricado con la tecnología más avanzada. Por favor, asegúrese de leer y entender completamente esta guía y la documentación complementaria antes de usarla y guárdela como referencia. Si entrega el producto a otra persona, entregue también el manual de usuario. Observe todas las advertencias e información contenidas en este manual y siga las instrucciones.

Símbolos y sus significados

Los siguientes símbolos se utilizan a lo largo de esta guía:

	Información importante y consejos útiles para utilizar el aparato.
	**ADVERTENCIA:** Advertencias para situaciones peligrosas relativas a la seguridad de la vida y la propiedad.
	Aparato de uso alimentario.
	**ADVERTENCIA:** No coloque el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua corriente ni en otros líquidos.

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

Esta sección contiene instrucciones de seguridad para evitar peligros que puedan provocar lesiones o daños
El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.

1.1 Seguridad general

- Este aparato cumple con las normas de seguridad internacionales.
- Este aparato lo podrán utilizar niños de 8 años o mayores, así como personas con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprendan los riesgos involucrados.
- Los niños no jugarán con el aparato. Los niños no deben limpiar ni mantener el aparato a menos que tengan 8 años o más y estén bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No utilice el aparato si el cable de corriente o el aparato están dañados. Póngase en contacto con el servicio autorizado.
- Este aparato está destinado para usos domésticos y similares tales como los siguientes lugares:
  - Zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
  - Granjas,
  - Áreas utilizadas por los clientes en moteles y hoteles, y otros entornos residenciales,
  - Establecimientos de alojamiento y desayuno.
- Su fuente de alimentación debe estar en consonancia con la información especificada en la placa de características del aparato.
- La alimentación del aparato se debe realizar mediante un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal de funcionamiento no supere los 30 mA.
- Utilice el aparato sólo con un enchufe con toma a tierra.

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

- No utilice este aparato con un cable alargador.
- Para evitar que se dañe el cable de corriente, evite que se pellizque, raje o roce contra bordes afilados.
- No toque el enchufe si sus manos están mojadas o húmedas cuando el aparato está enchufado.
- No tire directamente del cable de corriente al desenchufar el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, no es adecuado para uso profesional.
- No llene el aparato por encima de la marca de nivel máximo. El agua hirviendo puede salpicar.
- No llene el aparato por debajo de la línea de mínimo.
- No retire la tapa de aparato mientras el agua esté hirviendo.
- Ponga las rejillas de ventilación de la tapa del aparato de forma que no quede expuesto al vapor caliente.
- Sujete el aparato sólo por su asa.
- En caso de que gotee agua de la cesta del filtro durante el uso, desenchufe el aparato, espere 10 minutos a que se enfríe y, a continuación, abra la tapa del filtro y compruébelo.
- No utilice el aparato sin agua en su interior.
- Utilice y guarde el aparato sobre una superficie plana y estable.
- No desmonte el aparato.
- Utilice únicamente las piezas originales o las recomendadas por el fabricante.
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y séquelo por completo después de limpiarlo.
- No sumerja el aparato ni su cable en agua.
- No utilice el aparato en o cerca de ambientes y sustancias explosivas o inflamables.
- Si guarda el material de embalaje, manténgalo fuera del alcance de los niños.

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

- En caso de uso incorrecto de los aparatos, existe riesgo de lesiones.
- No toque sin antes asegurarse de que la placa calefactora se ha enfriado.
- Este aparato sólo está diseñado para hervir agua. No se puede utilizar para hervir otros líquidos, ya que podría resultar peligroso.
- Este aparato no se puede empotrar y no está diseñado para su uso en un armario. No coloque la cafetera en el armario mientras esté en funcionamiento.
- No toque el aparato ni el enchufe con las manos húmedas o mojadas.
- Al utilizar el aparato, compruebe que no haya riesgo de que se tire del cable de alimentación por error o de que alguien tropiece.
- Antes de mover el aparato, asegúrese de que está apagado.
- No lo utilice en ambientes inflamables o combustibles ni en lugares que contengan materiales inflamables o combustibles o cerca de ellos.
- No utilice el aparato cerca o sobre fuentes de calor (horno, barbacoa, radiador, estufa, etc.).
- Utilice el aparato siempre sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.

1 Instrucciones importantes sobre seguridad y medio ambiente

1.2 Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

1.3 Cumplimiento de la directiva RoHS:

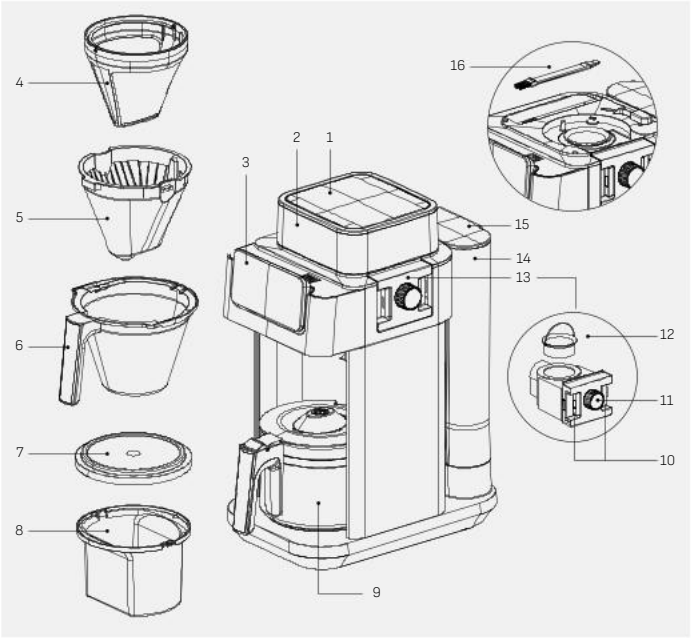
El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

1.4 Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

2 Su cafetera de goteo



1. Tapa del depósito de café en grano
2. Depósito de café en grano
3. Panel de Control Digital
4. Filtro
5. Carcasa del filtro
6. Cesta del filtro
7. Tapa del recipiente de café molido
8. Recipiente de café molido
9. Jarra de cristal
10. Clips de sujeción del molinillo
11. Perilla de ajuste del molinillo de café
12. Molino superior del molinillo
13. Molino
14. Depósito de agua
15. Tapa del depósito de agua
16. Cepillo de limpieza

2 Su cafetera de goteo

2.1 Datos técnicos

Voltaje: 220-240 V~, 50-60 Hz
Potencia del calentador: 1000W
Potencia del molinillo: 150W
Volumen máx. de agua: 1,25 L

Depósito de agua: 1,375 ± 5 % L
Jarra de vidrio: 1,25 ± 5 % L
Capacidad de granos de café: 180 g

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios técnicos y de diseño.

Información adicional para el manual del usuario:

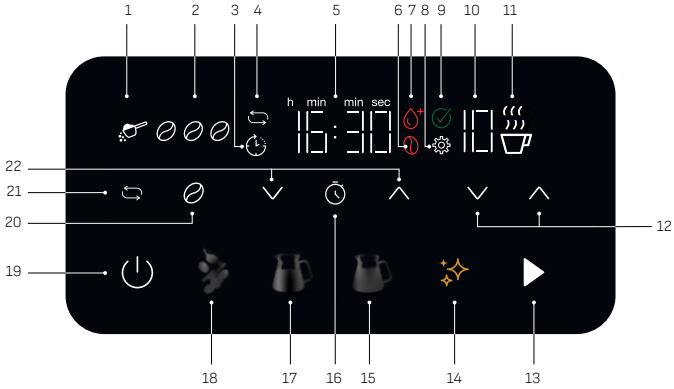
Información técnica para el funcionamiento en modos de bajo consumo según la Directiva 2023/826 de la UE.		
Modo	**Consumo de energía (vatios)**	**Duración (minutos)***
Apagado	-	-
Modo de espera	-	-
Pantalla de información o estado Modo de espera	0,8	35
Conectado a la red Modo de espera	-	-

El tiempo que tarda el aparato en pasar automáticamente al modo de espera, al modo apagado o al modo de espera en red se mide en minutos y se redondea al minuto entero más cercano.

Los valores indicados en el aparato o en la documentación que lo acompaña, son lecturas de laboratorio de acuerdo con la correspondiente normativa. Estos valores pueden variar según el uso y las condiciones ambientales.

2 Su cafetera de goteo

2.2 Panel de mandos



1		Icono de café molido
2		Icono de intensidad del café
3		Icono del temporizador
4		Icono de repetición del temporizador
5	h min min sec	Unidades de tiempo
6		Alerta del molinillo
7		Alerta de falta de agua
8		Icono de ajustes

2 Su cafetera de goteo

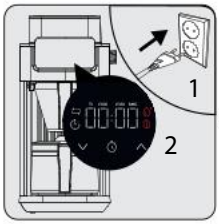
9		Icono de finalización de la preparación.
10		Icono de número de tazas
11		Icono de mantener caliente
12		Icono de número de tazas
13		Inicio/Parada
14		Botón de limpieza
15		Preparación en frío
16		Botón de temporizador/reloj
17		Café de goteo
18		Molino
19		Botón de encendido
20		Botón de intensidad del café y selección de café molido
21		Botón de selección de repetición del temporizador
22		Botón de ajuste del temporizador/reloj

3 Instalación y uso

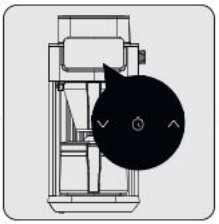
3.1 Primera operación

1. Quite todos los materiales de embalaje y etiquetado y deséchelos conforme a la legislación vigente.
2. Al utilizar el aparato por primera vez, llénelo de agua hasta el máximo de su capacidad, pero no añada café.
3. Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie con cuidado todas las piezas que entran en contacto con el agua. Por favor, lea las especificaciones que se muestran en la sección "Limpieza y mantenimiento".
4. Asegúrese de que el aparato esté en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.

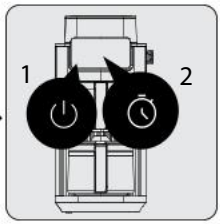
3.2 Ajuste del reloj



Enchufe el aparato. Las horas y los minutos parpadearán para ajustar la hora.



Utilice los botones de ajuste de hora ∨ ∧ (Panel de control - 22) para ajustar la hora y los minutos. Pulse el botón del reloj ⏲ para confirmar.

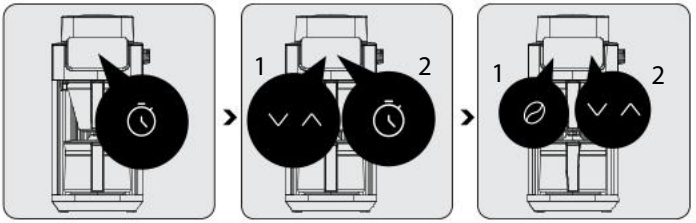


Para ajustar la hora cuando lo desee, pulse el botón de encendido ⏻ para poner el producto en modo de espera y, a continuación, mantenga pulsado el botón del reloj ⏲ para ajustar la hora.

El temporizador puede ajustarse hasta 24 horas.

3 Instalación y uso

3.3 Ajuste del Temporizador



Pulse el botón del temporizador ⏲ cuando la máquina esté en modo de preparación. Así es como se activa la función del temporizador.

La hora parpadeará. Pulse los botones de aumento/disminución ∨ ∧ (Panel de control - 22) para ajustar la hora. Pulse el botón del temporizador ⏲ para confirmar. Los minutos parpadearán, ajústelos de la misma manera. Pulse el botón del temporizador ⏲ para confirmar los minutos.

Ajuste la intensidad del café y el número de tazas. Pulse el botón de inicio/parada ▶ para poner en marcha el temporizador. El café comenzará a prepararse a la hora que haya ajustado. Cuando el temporizador está activo, el icono del temporizador ⏲ en la pantalla parpadeará.

Para cancelar el temporizador, encienda la máquina y pulse el botón del temporizador ⏲. El icono «OFF» aparecerá en la pantalla digital durante unos segundos.

3 Instalación y uso



Al pulsar el botón del reloj ⏲ en modo de espera, verá los ajustes del temporizador (reloj del temporizador, ajuste de la intensidad del café, número de tazas).

Al pulsar el botón del temporizador de repetición ⮌ en la pantalla, podrá preparar el café a la misma hora todos los días. Esta función permite que el temporizador se repita todos los días.

Cuando la función de repetición del temporizador está activa, el icono del temporizador de repetición ⮌ permanecerá encendido en el panel de la pantalla digital.

Si desenchufa la máquina, las funciones de reloj y temporizador de repetición se restablecerán.

Para activar la función de repetición del temporizador, debe activar el temporizador antes de ponerlo en marcha.

3 Instalación y uso

3.4 Preparación del café



Abra la tapa del depósito de agua y llene el depósito con agua potable. Añada una cantidad de agua suficiente; no sobrepase la marca "MAX". Luego, cierre la tapa del depósito de agua. Instale el filtro y la cesta del filtro.

Hay dos formas de preparar el café. Puede elegir el método pulsando el botón de intensidad del café y seleccionando el botón de café molido en la pantalla.

1. Seleccione el icono de café molido para preparar el café utilizando café molido. Si selecciona este método, debe poner usted mismo el café molido en la cesta del filtro.
2. Para preparar café a partir de granos de café, pulse cualquiera de los iconos de granos de café. Cuantos más iconos de granos de café se muestren, más fuerte será el café. Este método requiere que introduzca los granos de café en la tolva. La máquina molerá el café por sí misma.

Utilice la pantalla digital para elegir entre dos métodos de preparación diferentes

1. Pulse el botón de café de goteo en la pantalla para preparar café de goteo (caliente).
2. Pulse el botón de café frío en la pantalla para preparar café frío.

«Utilice los botones de número de tazas ∨∧ para ajustar la cantidad de café que desee». A continuación, pulse el botón de inicio/parada ▶ para iniciar la preparación.

Si desea iniciar una segunda preparación después de la primera sin vaciar la cesta del filtro, la pantalla digital mostrará la alerta «OPEN» (ABIERTO). Vacíe los posos de café de la cesta del filtro después de cada preparación.

No utilice los posos de café del filtro una y otra vez, ya que el café pierde su sabor.

3.4.1 Selección de Taza

Café de Infusión Caliente

Volumen de café (ml)	Tazas	Tiempo de preparación (minutos)
125	1 taza	4
250	2 tazas	5
375	3 tazas	6
500	4 tazas	7
625	5 tazas	7
750	6 tazas	8
875	7 tazas	9
1000	8 tazas	10
1125	9 tazas	11
1250	10 tazas	12

3 Instalación y uso

Café de Infusión en Frío

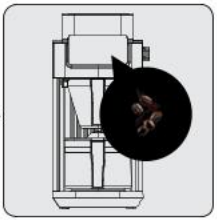
Volumen de café (ml)	Tazas	Tiempo de preparación (minutos)
375	3 tazas	22
500	4 tazas	26
625	5 tazas	32
750	6 tazas	36
875	7 tazas	42
1000	8 tazas	45

3.5 Molido del café

La cafetera de goteo se puede utilizar solo como molinillo de café. Utilice el recipiente de café molido para moler el café.



Coloque el recipiente de café molido en la máquina. Añada suficientes granos de café a la tolva de granos de café.



Pulse el botón Molinillo en la pantalla digital.



Pulse los botones arriba y abajo ∨ ∧ en la pantalla digital para ajustar la cantidad que desea moler. Pulse el botón Inicio/Parada ▶ para iniciar el molido.

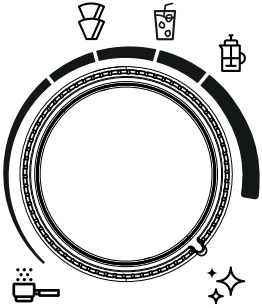
3 Instalación y uso

ADVERTENCIA: ¡Añada solo granos de café al molinillo! No muela café ya molido, especias ni ingredientes similares.

3.6 Ajuste del molinillo

Realice los ajustes del molinillo DESPUÉS de limpiar el interior del molinillo y asegurarse de que no quedan granos en las fresas del molinillo.

Para ello, retire el molinillo y límpielo, luego póngalo en marcha vacío después de asegurarse de que no quedan granos de café.



Gire la perilla de ajuste del molinillo para seleccionar el grado de molienda adecuado.

La molienda más fina. Se recomienda para espresso y métodos de preparación similares que requieren una molienda fina.

Grado de molienda recomendado para preparar café de goteo.

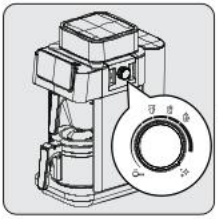
Grado de molienda recomendado para preparar café frío.

Grado de molienda gruesa recomendado para la cafetera francesa y métodos de preparación similares.

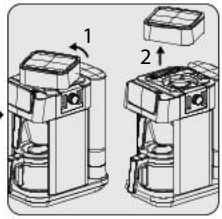
Grado de limpieza del molinillo

3 Instalación y uso

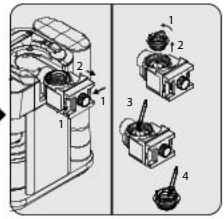
3.7 Extracción y limpieza del molinillo



Gire la perilla de ajuste del molinillo a la función de limpieza ✨.



Gire la tolva superior de granos de café y levántela.



Presione los cierres a ambos lados de la unidad del molinillo simultáneamente y tire.
Gire la fresa superior del molinillo en sentido antihorario y levántela para sacarla. Limpie la fresa con el cepillo de limpieza.
Para volver a colocar la fresa, vuelva a colocarla y fíjela girándola en la dirección opuesta. Vuelva a colocar la unidad del molinillo en su sitio. Ajuste el molinillo al grado deseado.

3.8 Mantener caliente y ajustar el tiempo de mantenimiento del calor

Una vez que se ha preparado el café, la función de mantenimiento del calor se activará automáticamente.

Esta función solo está disponible con la opción de café caliente por goteo. No es compatible con la opción de café frío.

El tiempo preestablecido de mantenimiento del calor para preparaciones de 1 a 3 tazas es de 30 minutos. La función de mantenimiento del calor comienza cuando se completa la preparación. La pantalla mostrará el icono de preparación completada y la animación de mantenimiento en caliente.

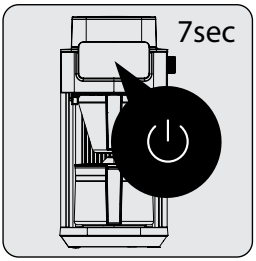
Puede ajustar el tiempo de mantenimiento en caliente para preparaciones de 4 a 10 tazas hasta un máximo de 300 minutos. La pantalla mostrará el icono de preparación completada, la animación de mantenimiento en caliente y los botones de aumento/disminución ∨ ∧. Utilice estos botones para ajustar el tiempo de mantenimiento en caliente. El tiempo de mantenimiento del calor que ajuste para el número de tazas seleccionado se guardará para futuras preparaciones.



3 Instalación y uso

3.9 Ajustes

Puede ajustar la función de mantenimiento del calor y activar o desactivar los sonidos desde el menú de ajustes.

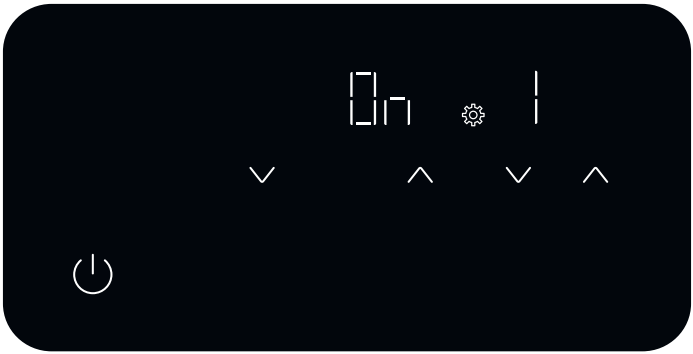


Mantenga pulsado el botón de encendido ⏻ durante 7 segundos. Aparecerá el menú.

Los números a la derecha de la pantalla digital corresponden a las funciones de sonidos y mantenimiento del calor. Puede realizar cambios pulsando los botones ∨ ∧ situados debajo de estos números.

1: Configuración de sonido
2: Configuración de mantenimiento del calor

3 Instalación y uso



El texto **«On/Off»** (Activado/Desactivado) en el centro de la pantalla digital indica si las funciones de sonido o de mantenimiento del calor están activadas o desactivadas. Puede realizar cambios pulsando los botones ⋁⋀ situados debajo de este texto.
Activado: Encendido (On)
Desactivado: Apagado
Puede salir del menú de configuración pulsando el botón de encendido ⏻ después de ajustar la configuración.

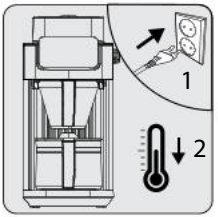


4 Limpieza y mantenimiento

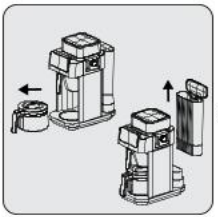
4.1 Limpieza

ADVERTENCIA: No utilice benceno, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.

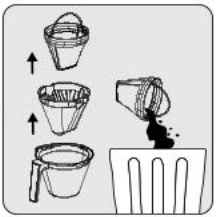
ADVERTENCIA: No sumerja el aparato ni su cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.



Apague y desconecte el aparato. Espere a que el aparato se enfríe completamente.



Quite la jarra de cristal. Abra la tapa del depósito de agua.

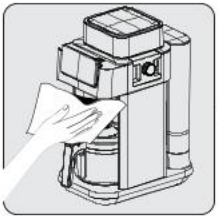


Sujete la cesta del filtro por el asa y tire de ella para extraerla. Retire la carcasa del filtro tirando hacia arriba. Vacíe los posos de café del filtro.

4 Limpieza y mantenimiento



Limpie el exterior del aparato con un paño suave humedecido.



Limpie la boquilla de café con un paño húmedo.



Limpie la cesta del filtro, el filtro, la jarra, el recipiente de café molido y su tapa con un detergente suave bajo el grifo.

Seque todas las piezas después de limpiar el aparato.

La jarra de cristal, la cesta del filtro y el filtro se pueden lavar en el lavavajillas.

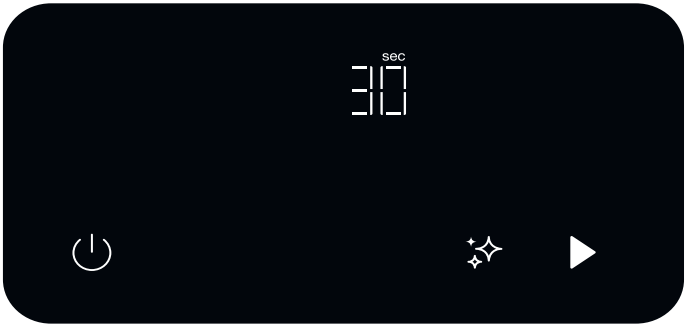
4 Limpieza y mantenimiento

4.2 Función de enjuague

Esta función es para limpieza rápida con agua. Cuando finalice la operación de enjuague, el agua de enjuague llenará la jarra. Vacíe el agua de enjuague antes de empezar a preparar café. Se recomienda utilizar esta función si la máquina no se ha utilizado durante mucho tiempo. Pulse el botón Limpieza en la pantalla digital. La pantalla mostrará el tiempo de enjuague.



Inicie el enjuague pulsando el botón Inicio/Parada ▶.



4 Limpieza y mantenimiento

4.3 Descalcificación

La descalcificación prolongará la vida útil de su aparato. Cuanto más dura sea el agua, más frecuentemente deberá descalcificar el aparato.

1. Compre un descalcificador adecuado en una tienda especializada. Al pedir el descalcificador, indique el nombre del aparato.
2. Lea atentamente las instrucciones del paquete de descalcificador antes de utilizarlo. En caso de que las instrucciones del fabricante difieran de las que hemos enumerado a continuación, siga las instrucciones del fabricante.

Es necesario realizar la descalcificación después del ciclo de preparación predefinido. Cuando llegue el momento de la descalcificación, el botón Limpieza ✨ se iluminará en naranja.

Añada polvo o líquido descalcificador al depósito de agua y llénelo con agua hasta la línea MAX. Mantenga pulsado el botón Limpieza ✨.



4 Limpieza y mantenimiento

Aparecerá el **paso 1** en la pantalla. El botón Start/Stop ▶ parpadeará. Pulse el botón Start para iniciar la descalcificación.



Cuando comience el **paso 1**, aparecerá la animación en la pantalla y se llevará a cabo el primer paso del proceso de descalcificación.



4 Limpieza y mantenimiento

Cuando finalice el **paso 1**, el botón Cleaning se volverá blanco y el botón Start/Stop parpadeará. La pantalla mostrará el **Paso 2**.



Vacíe el agua del depósito y llénelo con agua limpia hasta la línea **MAX**. Pulse el botón Start ▶ para reanudar la descalcificación.



4 Limpieza y mantenimiento

Cuando haya finalizado la descalcificación, aparecerá el icono de listo en la pantalla. Poco después, la pantalla volverá al estado de listo para preparar café.



Si por cualquier motivo la descalcificación no finaliza y la operación permanece a medio terminar. El botón «Cleaning» (Limpieza) se iluminará en naranja. Recomendamos realizar la operación de descalcificación desde el principio.

4 Limpieza y mantenimiento

4.4 Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, por favor, guárdelo con cuidado.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente frío.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Asegúrese de mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

4.5 Transporte y manipulación

- Transporte el aparato en su embalaje original durante su manipulación y transporte. El embalaje protegerá el aparato contra daños físicos.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato o su embalaje. El aparato puede dañarse.
- Si el aparato se cae, es posible que deje de funcionar o que se produzcan daños permanentes.

4.6 Puntos importantes para el ahorro de energía

Apague y desenchufe el aparato después de cada uso.

5 Solución de problemas

Código de error	Causa	Solución
E01	El depósito de café en grano no está colocado correctamente o el motor puede haberse sobrecalentado.	Coloque el depósito correctamente y vuelva a intentarlo; si el motor se ha sobrecalentado, espere media hora y vuelva a encenderlo. Si el problema persiste, envíela al servicio técnico autorizado.
E02	El dispensador de café molido situado debajo del depósito de café en grano está cerrado.	Apague la máquina, limpie el dispensador de café molido, vuelva a encenderla y reinicie el proceso de molido de los granos. Si el problema persiste, envíela al servicio técnico autorizado.
E03	El dispensador de café molido situado debajo del depósito de granos está abierto.	Apague la máquina y limpie el dispensador de café molido. Vuelva a encender la máquina y espere a que se cierre el dispensador. Si el problema persiste, envíela al servicio técnico autorizado.

5 Solución de problemas

Código de error	Causa	Solución
E04	Aparece cuando comienza la preparación o durante la preparación si la cesta del filtro no está colocada o se ha retirado.	Salga pulsando el botón de encendido (⏻) y, a continuación, coloque la cesta del filtro y reinicie. Si el problema persiste, envíela al servicio técnico autorizado.
E05	Avería del sensor NTC. Hay un circuito abierto o un circuito cerrado en el sensor NTC.	Envíelo al servicio técnico autorizado.
E13	Protección contra sobrecalentamiento del motor. No apague el dispositivo.	Espere 30 minutos para que el motor se enfríe. El dispositivo se recuperará automáticamente. Si el problema persiste, contacte con el Servicio Autorizado.
EU1	No se recibe señal de la placa electrónica.	Apague la alimentación durante 1 minuto y luego vuelva a encenderla. Si el problema persiste, contacte con el Servicio Autorizado.
ABIERTO	Una vez finalizada la preparación, limpie los posos de café de la cesta del filtro. Si se reinicia antes de retirar la cesta del filtro, la pantalla mostrará la alerta ABIERTO.	Puede retirar la cesta del filtro o salir de este estado pulsando el botón de encendido (⏻) . A continuación, vuelva a colocar la cesta del filtro y comience la preparación.

Contacto para asistencia t□cnica:
932 992 581

CONDICIONES DE GARANTIA - ESPA□A

El presente certificado cubre la garantí□ de reparaci□n de su electrodom□stico de gama blanca y PAE (*) durante el periodo de garantí□ legal previsto en la ley, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricaci□n o materiales; o de sustituci□n del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalí□ en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros para informarnos de la falta de conformidad. Los pequ□os electrodom□sticos (PAE) deber□n ser entregados en el taller del servicio oficial de la marca para su revisi□n.

La presente garantí□ s□lo ser□ v□lida si se presenta factura, ticket de compra o el albar□n de entrega correspondiente a la adquisici□n del producto. La presente garantí□ es v□lida en el territorio espa□ol y portugu□s para los aparatos distribuidos por Beko Spain Electronics, S.L. La garantí□ s□lo tendr□ validez sobre el primer comprador o adquiriente del producto. La garantí□ ser□ v□lida para aquellos aparatos cuya instalaci□n sea correcta y est□n ubicados en condiciones clim□ticas y medioambientales adecuadas para su correcto funcionamiento.

EXCLUSIONES DE LA GARANTIA
El coste de la reparaci□n ser□a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente dom□stico.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios t□cnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustituci□n de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de informaci□n sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averí□s provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalaci□n de los aparatos.
- Las averí□s producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalaci□n incorrecta y en general, averí□s por causas ajenas al propio aparato.
- Las averí□s provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presi□n, energí□ solar, energí□ e□lica, generadores el□ctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustituci□n de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, pl□sticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, □nodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidaci□n, o da□os por corrosi□n en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos qu□micos o electroqu□micos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o clim□ticas no propicias.
- Defectos est□ticos en serigrafí□ o pintura.
- Los da□os de transporte o manipulaci□n, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparaci□n, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparaci□n y sustituci□n.

La presente garantí□ no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la legislaci□n vigente. El Servicio Oficial de Asistencia T□cnica resolver□cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodom□stico siempre que el aparato est□instalado de forma accesible.
Para asegurarse que su electrodom□stico va a ser intervenido por un t□cnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociaci□n Nacional de Fabricantes de Electrodom□sticos) a nuestros t□cnicos.

Las marcas BEKO y GRUNDIG se distribuyen por Beko Spain Electronics, S.L.

DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	N□m. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

El garante e importador de su electrodom□stico es: BEKO SPAIN ELECTRONICS, S.L. Calle Provenza n□388 3□ Barcelona 08025, Espa□a.

Con□zcanos mejor en nuestra p□gina: www.beko.com Conserve este documento, es importante para usted.

(*) Se consideran electrodom□sticos de gama blanca, los aparatos de gran tama□o de cocina, limpieza, refrigeraci□n y ventilaci□n y el pequ□o aparato electrodom□stico (PAE) aquellos aparatos de higiene personal, mantenimiento del hogar y preparaci□n de alimentos.

Contacte a assistência técnica:
215 557 319

CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico da linha branca e pequeno eletrodoméstico (*) durante o período de garantia legal determinado pela legislação em vigor, a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do aparelho, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho, entre imediatamente em contacto connosco para nos informar da não conformidade. Os pequenos eletrodomésticos devem ser entregues na oficina do serviço oficial da marca para a sua revisão.

Esta garantia só será válida se for apresentada a fatura, o recibo de compra, ou a nota de entrega correspondente à aquisição do produto. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Portugal, Unipessoal, Lda. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia será válida para os aparelhos cuja instalação esteja correta e que estejam localizados em condições climáticas e ambientais adequadas para o seu correto funcionamento.

EXCLUSÕES DA GARANTIA
O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico.
- Os equipamentos desmontados ou manuseados por outras pessoas que não os serviços técnicos expressamente autorizados.
- Instalações, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de uma forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e, em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água impulsionado por grupos de pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não padrão.
- A substituição de materiais partidos ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grelhas, ânodos de sacrifício (magnésio ou similares) de aquecedores ou caldeiras, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão nos esmaltes ou na pintura, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou acelerados por circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação, devendo o utilizador assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

A presente garantia não afeta os direitos de que o consumidor dispõe conforme o previsto na legislação em vigor.
O Serviço Oficial de Assistência Técnica resolverá qualquer incidente que o seu equipamento possa necessitar, desde que este seja instalado de forma acessível.

As marcas BEKO e GRUNDIG são distribuídas por Beko Portugal, Unipessoal, Lda.

DADOS DO EQUIPAMENTO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	Nº série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: Beko Portugal, Unipessoal, Lda.; Espaço Amoreiras – Centro Empresarial Rua D. João V nº 24, 0.01 1250-091, Lisboa, Portugal.

Conheça-nos melhor na nossa página: www.beko.com Conserve este documento, é importante para si.

(*) São considerados eletrodomésticos da linha branca, os aparelhos de cozinha, limpeza, refrigeração e ventilação de tamanho grande e pequenos eletrodomésticos, os de higiene pessoal, manutenção do lar e preparação de alimentos.

Si prega di leggere questa guida prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Vogliamo che da questo prodotto di alta qualità, realizzato con tecnologia all'avanguardia, possa ottenere il massimo. Prima dell'uso assicurati di aver letto e compreso a fondo questa guida e la documentazione supplementare e conservale come riferimento. Nel caso cedessi l'elettrodomestico ad un'altra persona, fai un modo che riceva anche questo manuale d'uso. Osservare tutte le avvertenze e le informazioni contenute in questa guida e seguire le istruzioni.

Simboli e loro significati

In tutta questa guida sono utilizzati i seguenti simboli:



Informazioni importanti e consigli utili per l'utilizzo dell'apparecchiatura.



AVVERTENZA: Avvertenze relative a situazioni pericolose per la vita delle persone e l'integrità delle cose.



Elettrodomestico per uso alimentare.



AVVERTENZA: Non immergere l'elettrodomestico, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altri liquidi.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza per prevenire pericoli che possono causare lesioni o danni
Il mancato rispetto di queste istruzioni invaliderà qualsiasi garanzia.

1.1 Sicurezza generale

- Questa apparecchiatura è conforme alle norme di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. I bambini non devono effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto.
- Tenere l'elettrodomestico e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se il cavo di alimentazione o l'apparecchiatura stessa sono danneggiati. Contattare un servizio autorizzato.
- Questo dispositivo è destinato all'uso domestico, ad applicazioni simili o luoghi fra cui:
  - Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
  - Fattorie,
  - Aree utilizzate dai clienti in motel e hotel, e altri ambienti residenziali,
  - Bed and Breakfast.
- L'alimentazione di rete deve essere in linea con le informazioni specificate sulla targhetta di identificazione dell'elettrodomestico.
- L'alimentazione dell'elettrodomestico deve avvenire tramite un interruttore differenziale (RCD) la cui corrente residua nominale di funzionamento non superi i 30 mA.
- Utilizzare l'apparecchiatura con una presa dotata di messa a terra.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- Non usare l'apparecchiatura con una prolunga.
- Perché il cavo di alimentazione non venga danneggiato, evitare che venga schiacciato, piegato o sfregato su bordi taglienti.
- Non toccare la spina dell'elettrodomestico se le mani sono bagnate o umide, quando l'elettrodomestico è collegato.
- Non tirare il cavo mentre si scollega l'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura è destinata esclusivamente all'uso domestico e non è adatta per un uso professionale.
- Non riempire l'apparecchio oltre il segno di livello massimo. L'acqua bollente potrebbe fuoriuscire.
- Non riempire l'apparecchio al di sotto dell'indicatore del livello minimo.
- Non togliere il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
- Posizionare le bocchette sul coperchio dell'apparecchio in modo da non essere esposti al vapore caldo.
- Tenere l'apparecchio solo per la maniglia.
- Se durante l'uso dal cestello del filtro gocciola dell'acqua, scollegare l'apparecchio, attendere 10 minuti che si raffreddi, quindi aprire il coperchio del filtro e controllarlo.
- Non far funzionare l'apparecchio senz'acqua al suo interno.
- Utilizzare e conservare l'elettrodomestico su una superficie piana e stabile.
- Non smontare l'apparecchiatura.
- Servirsi unicamente di ricambi originali o consigliati dal produttore.
- Prima di pulire l'elettrodomestico, staccare la spina e asciugarlo completamente dopo la pulizia.
- Non immergere l'apparecchiatura o il suo cavo di alimentazione in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti e sostanze esplosive o infiammabili o nelle loro vicinanze.
- Se si conserva il materiale d'imballaggio, tenerlo fuori dal portata dei bambini.

1 Importanti istruzioni di sicurezza e ambientali

- L'uso improprio degli apparecchi può provocare lesioni.
- Non toccare senza essersi prima assicurati che la piastra di riscaldamento sia raffreddata.
- Questo apparecchio è stato progettato unicamente per far bollire l'acqua. Non può essere utilizzato per far bollire altri fluidi, in quanto potrebbe causare rischi.
- Questo apparecchio non può essere incassato e non è progettato per l'uso in un armadio. La macchina da caffè non deve essere riposta nell'armadio mentre è in funzione.
- Non toccare l'apparecchio, né la spina dell'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che non vi sia il rischio che il cavo di alimentazione venga tirato per errore o che qualcuno vi inciampi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di spostarlo.
- Non utilizzare in ambienti infiammabili o combustibili o in luoghi contenenti materiali infiammabili o combustibili.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino o sopra fonti di calore (forno, barbecue, radiatore, stufa, ecc.).
- Utilizzare l'apparecchio sempre su una superficie stabile, piana, pulita, asciutta e non scivolosa.

1.2 Conformità alle normative WEEE e smaltimento dei rifiuti



È conforme al regolamento sulla gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche emanato dal Ministero dell'Ambiente, dell'Urbanizzazione e dei Cambiamenti Climatici. Questo elettrodomestico è realizzato con materiali di alta qualità adatti al riciclo e al riutilizzo. Pertanto, non smaltire questo elettrodomestico con altri rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Rivolgersi all'amministrazione locale per ottenere delle informazioni su questi punti di raccolta. È possibile contribuire alla protezione dell'ambiente e delle risorse naturali, consegnando i prodotti usati in punti per il riciclaggio.

1.3 Informazioni sull'imballaggio

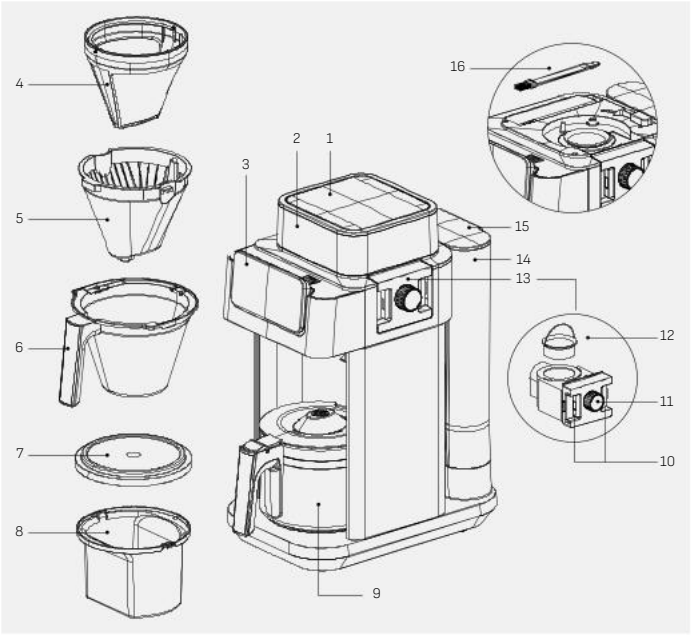


L'imballaggio dell'elettrodomestico è fatto di materiali riciclabili in conformità con la legislazione nazionale. Non smaltire i rifiuti di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti, smaltirli nelle aree di raccolta degli imballaggi specificate dalle autorità locali.

1.4 Informazioni sulla legislazione in materia di sostanze chimiche

Questo prodotto è conforme al regolamento n. 32055 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze nocive nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche del 26 dicembre 2022.

2 La tua macchina per caffè americano



1. Coperchio contenitore chicchi di caffè
2. Contenitore per chicchi di caffè
3. Pannello di controllo digitale
4. Filtro
5. Alloggiamento filtro
6. Cestello del filtro
7. Coperchio contenitore caffè macinato
8. Contenitore caffè macinato
9. Caraffa in vetro
10. Fermagli di fissaggio del macinacaffè
11. Manopola di regolazione del macinacaffè
12. Macinacaffè superiore
13. Macinacaffè
14. Serbatoio dell'acqua
15. Coperchio del serbatoio dell'acqua
16. Spazzolino per la pulizia

2 La tua macchina per caffè americano

2.1 Dati tecnici

Tensione: 220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza di riscaldamento: 1000W
Potenza di macinazione: 150W
Volume d'acqua massimo: 1,25 L

Serbatoio dell'acqua: 1,375 ± 5 % L
Caraffa di vetro: 1,25 ± 5 % L
Capacità di chicchi di caffè: 180 g

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design.

Informazioni addizionali per il Manuale d'uso:

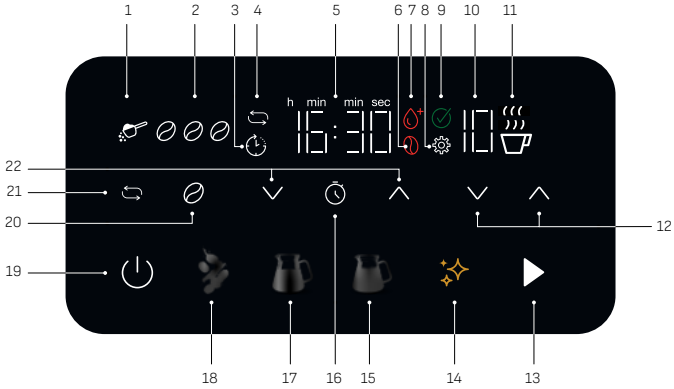
Informazioni tecniche sul funzionamento delle Modalità a Bassa potenza in conformità alla Direttiva UE 2023/826		
Modalità	**Consumo energetico (Watts)**	**Durata (Minuti)***
Off	-	-
Modalità Standby	-	-
Info o display di stato Modalità Standby	0,8	35
Connesso alla modalità standby di rete	-	-

Il tempo impiegato dall'apparecchio per passare automaticamente alla modalità standby, alla modalità spento o alla modalità standby di rete è misurato in minuti e arrotondato al minuto intero più vicino.

I valori forniti con l'apparecchio o nella documentazione allegata sono letture di laboratorio basate sulle rispettive norme. Questi valori possono differire a seconda dell'uso e delle condizioni ambientali.

2 La tua macchina per caffè americano

2.2 Pannello di controllo



1		Icona Usa caffè macinato
2		Icona Intensità caffè
3		Icona Timer
4		Icona Ripetizione timer
5	h min min sec	Unità di tempo
6		Avviso macinacaffè
7		Avviso mancanza di acqua
8		Icona impostazioni

2 La tua macchina per caffè americano

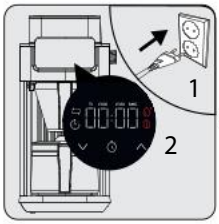
9		Icona di erogazione terminata.
10		Icona del numero di tazze
11		Icona di mantenimento in caldo
12		Icona del numero di tazze
13		Avvio/Arresto
14		Pulsante di pulizia
15		Cold Brew
16		Pulsante Timer/Orologio
17		Caffè americano
18		Macinacaffè
19		Pulsante di alimentazione
20		Pulsante per selezionare l'intensità del caffè e il caffè macinato
21		Pulsante per selezionare la ripetizione del timer
22		Pulsante Timer/Orologio

3 Installazione e utilizzo

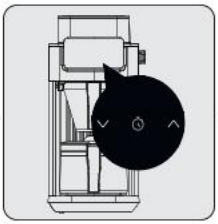
3.1 Primo utilizzo

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e di etichettatura e smaltirli in conformità alle leggi vigenti.
2. Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, riempire d'acqua fino alla capacità massima, ma non aggiungere caffè.
3. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire accuratamente tutte le parti che entrano in contatto con l'acqua. Vedere altri dettagli nella sezione "Pulizia e Manutenzione".
4. Assicurarsi che l'elettrodomestico sia in verticale su una superficie stabile, piana, pulita, asciutta e non scivolosa.

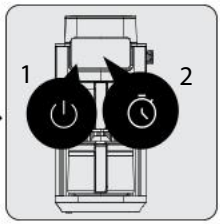
3.2 Impostazione dell'orologio



Collegare l'apparecchio. Le ore e i minuti lampeggiano per impostare l'ora.



Utilizzare i tasti di impostazione dell'ora ∨ ∧ (Pannello di controllo - 22) per configurare le ore e i minuti. Premere il tasto orologio ⏲ per confermare.

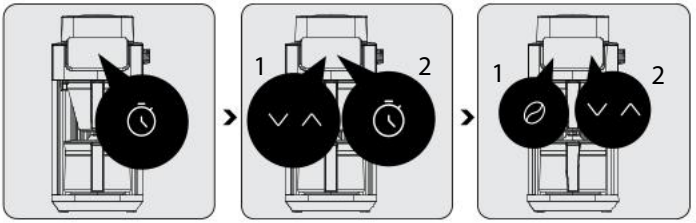


Per impostare il timer all'orario desiderato, premere il pulsante di accensione ⏻ per mettere il prodotto in modalità standby quindi tenere premuto il pulsante dell'orologio ⏲ per impostare l'ora.

Il timer può essere impostato fino a 24 ore.

3 Installazione e utilizzo

3.3 Impostazione del Timer



Premere il tasto del timer ⏲ quando la macchina è in modalità di preparazione dell'infusione. Ecco come attivare la funzione timer.

L'ora lampeggerà. Premere i tasti più/meno ∨∧ (Pannello di controllo - 22) per impostare l'ora. Premere il tasto del timer ⏲ per confermare. I minuti lampeggeranno, impostarli allo stesso modo. Premere il pulsante del timer ⏲ per confermare i minuti.

Impostare l'intensità del caffè e il numero di tazze. Premere il pulsante Start/Stop ▶ per avviare il timer. L'erogazione del caffè inizierà all'ora impostata. Quando il timer è attivo, l'icona del timer ⏲ sul display lampeggerà.

Per annullare il timer, accendere la macchina e premere il pulsante del timer ⏲. L'icona "OFF" sul display digitale verrà visualizzata per alcuni secondi.

3 Installazione e utilizzo



Premendo il pulsante dell'orologio in modalità standby, verranno visualizzate le impostazioni del timer (orologio del timer, impostazione dell'intensità del caffè, numero di tazze).
Premendo il pulsante di ripetizione del timer sul display, è possibile preparare il caffè alla stessa ora ogni giorno. Questa funzione consente al timer di ripetersi ogni giorno.
Quando la funzione di ripetizione del timer è attiva, l'icona del timer di ripetizione rimarrà accesa sul pannello del display digitale.

Se si scollega la macchina, le funzioni orologio e timer di ripetizione verranno azzerate.

Per attivare la funzione di ripetizione del timer, è necessario attivare il timer prima di avviarlo.

3 Installazione e utilizzo

3.4 Preparazione del caffè



Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio con acqua potabile. Aggiungere una quantità d'acqua sufficiente; non superare la tacca "MAX". Chiudere quindi il coperchio del serbatoio dell'acqua. Installare il filtro e il cestello.

Ci sono 2 modi per preparare il caffè. È possibile scegliere il metodo premendo il pulsante "Intensità caffè" e "Caffè macinato" sul display.

1. Selezionare l'icona del caffè macinato per preparare il caffè usando la polvere. Selezionando questo metodo, è necessario inserire il caffè macinato nel filtro.
2. Per preparare il caffè con i chicchi di caffè, premere una qualsiasi delle icone dei chicchi di caffè. Più icone dei chicchi di caffè vengono visualizzate, più forte sarà il caffè. Questo metodo richiede di inserire i chicchi di caffè nella tramoggia. La macchina macinerà il caffè da sola.

Utilizzare il display digitale per scegliere tra 2 metodi di preparazione separati.

1. Premere il tasto del caffè americano sul display per un caffè americano (caldo).
2. Premere il tasto del caffè macinato freddo sul display per un caffè freddo.

Utilizzare il tasto per il numero di tazze ∨ ∧ così da impostare la quantità di caffè desiderata. Quindi premere il tasto di Accensione/Spegnimento ▶ per iniziare a fare il caffe.

3 Installazione e utilizzo

Se si desidera avviare una seconda erogazione dopo la prima senza svuotare il filtro, il display digitale mostrerà l'avviso "OPEN". Svuotare il filtro dopo ogni erogazione.

Non riutilizzare il filtro perché il caffè perde il suo aroma.

3.4.1 Selezione della Tazza

Caffè a Infusione Calda

Volume caffè (ml)	Tazze	Tempo di preparazione (minuti)
125	1 tazza	4
250	2 tazze	5
375	3 tazze	6
500	4 tazze	7
625	5 tazze	7
750	6 tazze	8
875	7 tazze	9
1000	8 tazze	10
1125	9 tazze	11
1250	10 tazze	12

3 Installazione e utilizzo

Caffè a Infusione Fredda

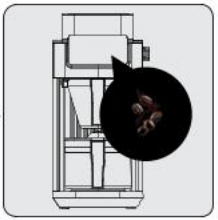
Volume caffè (ml)	Tazze	Tempo di preparazione (minuti)
375	3 tazze	22
500	4 tazze	26
625	5 tazze	32
750	6 tazze	36
875	7 tazze	42
1000	8 tazze	45

3.5 Macinatura del caffè

La macchina per caffè americano può essere utilizzata solo come macinacaffè. Utilizzare il contenitore per caffè macinato per macinare il caffè.



Inserire il contenitore per caffè macinato nella macchina. Aggiungere una quantità sufficiente di chicchi di caffè nel contenitore per chicchi di caffè.



Premere il pulsante "Macinacaffè" sul display digitale.



Premere i pulsanti "Su" e "Giù" sul display digitale per impostare la quantità di caffè macinato desiderata. Premere il pulsante "Avvio/Arresto" per avviare la macinatura.

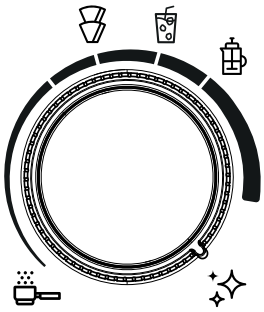
3 Installazione e utilizzo

AVVERTENZA: Aggiungere solo chicchi di caffè nel macinacaffè! Non macinare caffè macinato, spezie e ingredienti simili!

3.6 Regolazione del macinacaffè

Regolare le impostazioni del macinacaffè DOPO aver pulito l'interno del macinacaffè e essersi assicurati che non ci siano chicchi rimasti nelle macine!

Per farlo, rimuovere il macinacaffè e pulirlo, quindi azionare il macinacaffè a vuoto dopo essersi assicurati che non ci siano più chicchi di caffè.



Ruotare la manopola di regolazione del macinacaffè per selezionare il grado di macinatura appropriato.

Macinatura fine. Consigliata per l'espresso e metodi di preparazione simili con macinatura fine.

Grado di macinatura consigliato per la preparazione del caffè macinato.

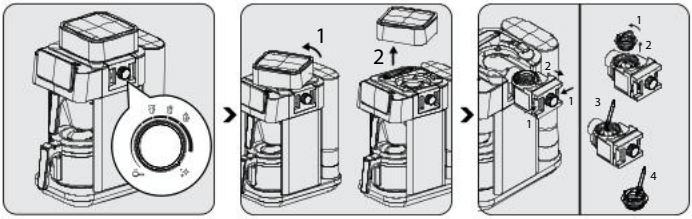
Grado di macinatura consigliato per la preparazione del caffè freddo.

Grado di macinatura grossolana consigliato per French Press e metodi di preparazione simili.

Grado di pulizia del macinacaffè

3 Installazione e utilizzo

3.7 Rimozione e pulizia del macinacaffè



Ruotare la manopola di regolazione della macinatura sulla funzione di pulizia ✨.

Ruotare il contenitore superiore per i chicchi di caffè e sollevarlo.

Premere contemporaneamente i blocchi su entrambi i lati del macinacaffè e tirare.
Ruotare la parte superiore del macinacaffè in senso antiorario, sollevarla ed estrarla. Pulire la parte con la spazzola per la pulizia.
Per riposizionare tale parte, inserirla e bloccarla in posizione ruotandola nella direzione opposta. Riposizionare il macinacaffè. Impostare il grado di macinatura desiderato.

3 Installazione e utilizzo

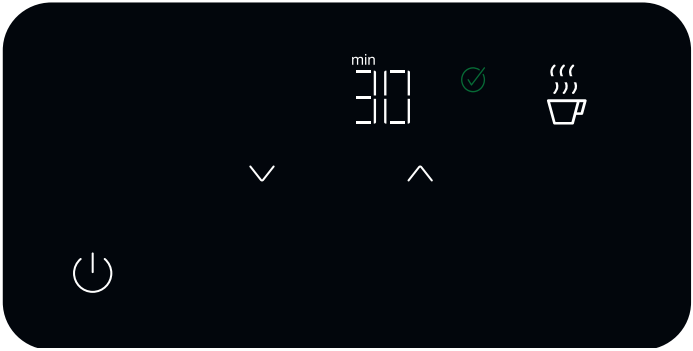
3.8 Mantenimento in caldo e impostazione del tempo di mantenimento in caldo

Una volta preparato il caffè, la funzione di mantenimento in caldo si attiverà automaticamente.

Questa funzione è disponibile solo con l'opzione caffè caldo. Non supporta l'opzione caffè freddo.

Il tempo di mantenimento in caldo preimpostato per erogazioni da 1 a 3 tazze è di 30 minuti. La funzione di mantenimento in caldo si attiva al termine dell'erogazione. Il display mostrerà l'icona di completamento dell'erogazione ⊘ e l'animazione di mantenimento in caldo.

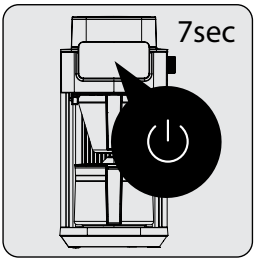
È possibile impostare il tempo di mantenimento in caldo per erogazioni da 4 a 10 tazze fino a un massimo di 300 minuti. Il display mostrerà l'icona di completamento dell'erogazione ⊘, l'animazione di mantenimento in caldo e i pulsanti di aumento/diminuzione ∨ ∧. Utilizzare questi pulsanti per impostare il tempo di mantenimento in caldo. Il tempo di mantenimento in caldo impostato per il numero di tazze selezionato verrà salvato per le erogazioni future.



3 Installazione e utilizzo

3.9 Impostazioni

È possibile impostare la funzione di mantenimento in caldo e attivare e disattivare i suoni dal menu delle impostazioni.



Tenere premuto il pulsante di accensione per ⏻ 7 secondi. Apparirà il menu.

I numeri sulla destra del display digitale corrispondono alle funzioni Suoni e Mantenimento in caldo. È possibile apportare modifiche premendo i pulsanti ⋁ ⋀ sotto questi numeri.

1: Impostazione del Suono
2: Impostazioni per il mantenimento in caldo



3 Installazione e utilizzo

Il testo **On/Off** al centro del display digitale viene visualizzato se le impostazioni audio o di mantenimento in caldo sono attivate o disattivate. È possibile apportare cambiamenti premendo i tasti ∨ ∧ sotto a questo testo.

On: On

Off: Off

È possibile uscire dal menu Impostazioni premendo il tasto di Accensione ⏻ dopo aver regolato le impostazioni.

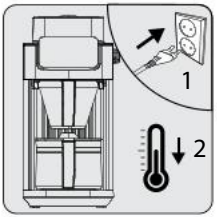


4 Pulizia e manutenzione

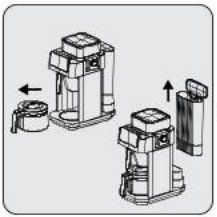
4.1 Pulizia

AVVERTENZA: Non utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'elettrodomestico.

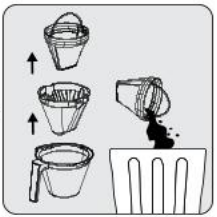
AVVERTENZA: Non immergere l'apparecchio o il suo cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.



Spegnere l'apparecchiatura e scollegarla. Lasciare raffreddare completamente l'elettrodomestico.



Rimuovere la caraffa di vetro. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua.

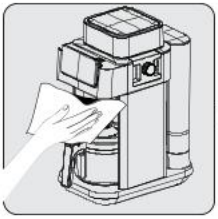


Afferrare il filtro per la maniglia e tirare per rimuoverlo. Rimuovere l'alloggiamento del filtro tirandolo verso l'alto. Svuotare i fondi di caffè dal filtro.

4 Pulizia e manutenzione



Pulire l'esterno dell'elettrodomestico un panno umido delicato.



Pulire l'erogatore del caffè con un panno umido.



Pulire il filtro, il filtro, la caraffa, il contenitore del caffè macinato e il relativo coperchio con un detergente delicato sotto l'acqua corrente.

Dopo la pulizia dell'apparecchio, asciugare tutte le parti.

La caraffa di vetro, il cestello del filtro e il filtro sono lavabili in lavastoviglie.

4 Pulizia e manutenzione

4.2 Funzione di risciacquo

Questa funzione serve per la pulizia rapida con acqua. Al termine dell'operazione di risciacquo, l'acqua di risciacquo riempirà la caraffa. Svuotare l'acqua di risciacquo prima di iniziare a preparare il caffè. Si consiglia di utilizzare questa funzione se la macchina non è stata utilizzata per un lungo periodo. Premere il pulsante per la Pulizia sul display digitale. Il display mostrerà il tempo di risciacquo.



Avviare il risciacquo premendo il tasto di Accensione/Spegnimento ▶.



4 Pulizia e manutenzione

4.3 Funzione di decalcificazione

La decalcificazione prolunga la vita dell'apparecchio. Più l'acqua è dura, più frequentemente è necessario decalcificare l'apparecchio.

1. Acquistare un decalcificante appropriato presso un negozio specializzato. Quando si richiede il decalcificante, indicare il nome dell'apparecchio.
2. Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le istruzioni sulla confezione del decalcificante. Se le istruzioni del produttore differiscono da quelle elencate di seguito, seguire le istruzioni del produttore.

La decalcificazione è necessaria dopo il ciclo di preparazione predefinito. Quando arriva il momento di decalcificare, il pulsante Pulizia ✨ diventerà di colore arancione.

Aggiungere polvere o liquido decalcificante al serbatoio dell'acqua e riempirlo fino alla linea MAX. Tenere premuto il pulsante Pulizia ✨.



4 Pulizia e manutenzione

Fase 1 apparirà sul display. Il pulsante Accensione/Spegnimento ▶ lampeggerà. Premere il pulsante Avvio per iniziare la decalcificazione.



Quando **la Fase 1** inizia, sul display verrà visualizzata l'animazione e sarà eseguita la prima fase del processo di decalcificazione.



4 Pulizia e manutenzione

Quando **la Fase 1** il pulsante Pulizia diventerà bianco e il pulsante Accensione/Spegnimento lampeggerà.. Il display mostrerà **Fase 2**.

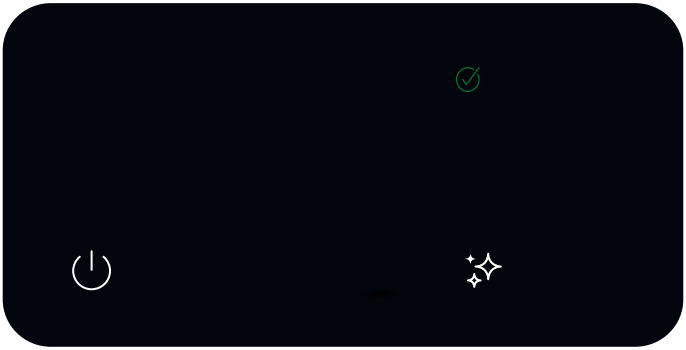


Svuotare l'acqua dal serbatoio, quindi riempirlo con acqua pulita fino alla linea **MAX** . Premere il pulsante di Avvio ▶ per riprendere la decalcificazione.



4 Pulizia e manutenzione

Al termine della decalcificazione, l'icona di pronto ⊘ apparirà sul display. Dopo poco tempo il display tornerà allo stato pronto per l'infusione.



Se per qualsiasi motivo la decalcificazione non dovesse essere completata e l'operazione rimanesse a metà, il pulsante Pulizia diventerà arancione. Si consiglia di ripetere l'operazione di decalcificazione dall'inizio.

4.4 Anti-calcare

- Se non si intende usare l'apparecchio per molto tempo, conservarlo con cura.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e completamente raffreddato.
- Conservare l'elettrodomestico in un luogo fresco e asciutto.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia tenuto fuori dalla portata dei bambini.

4 Pulizia e manutenzione

4.5 Trasporto e manipolazione

- Trasportare l'elettrodomestico nel suo imballo originale durante la movimentazione e il trasporto. L'imballaggio protegge l'apparecchiatura da danni fisici.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchiatura o sull'imballaggio. L'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.
- In caso di caduta, l'elettrodomestico potrebbe non funzionare o subire danni permanenti.

4.6 Punti importanti per il risparmio energetico

Spegnere e scollegare l'elettrodomestico dopo l'uso.

5 Risoluzione dei problemi

Codice errore	Causa	Soluzione
E01	Contenitore chicchi di caffè non inserito correttamente o il motore potrebbe essersi surriscaldato.	Inserire correttamente il contenitore e riprovare; se il motore si è surriscaldato, attendere mezz'ora e poi riavviarlo. Se il problema persiste, inviare la macchina all'assistenza autorizzata.
E02	Il dispenser della polvere sotto il contenitore chicchi è chiuso.	Spegnere la macchina, pulire il dispenser della polvere, riaccendere la macchina e riavviarla per macinare i chicchi. Se il problema persiste, inviare la macchina all'assistenza autorizzata.
E03	Il dispenser della polvere sotto il contenitore chicchi è aperto.	Spegnere la macchina e pulire il dispenser del caffè. Riaccendere la macchina e attendere che il dispenser si chiuda. Se il problema persiste, inviare la macchina all'assistenza autorizzata.
E04	Visibile all'inizio dell'erogazione o durante l'erogazione se il filtro non è inserito o è stato rimosso.	Uscire premendo il pulsante di accensione ⏻ quindi inserire il filtro e riavviare. Se il problema persiste, inviare la macchina all'assistenza autorizzata.

5 Risoluzione dei problemi

Codice errore	Causa	Soluzione
E05	Malfunzionamento del sensore NTC. C'è un circuito aperto o chiuso nel sensore NTC.	Inviare all'assistenza autorizzata.
E13	Protezione dal surriscaldamento del motore.	Non spegnere il dispositivo. Attendere 30 minuti affinché il motore si raffreddi. Il dispositivo si ripristinerà automaticamente. Se il problema persiste, contattare il Servizio Autorizzato.
EU1	Nessun segnale ricevuto dalla scheda elettronica.	Spegnere l'alimentazione per 1 minuto, quindi riaccenderla. Se il problema persiste, contattare il Servizio Autorizzato.
APERTO	Una volta terminata l'erogazione, pulire i fondi di caffè nel filtro. Se si riavvia prima di aver rimosso il filtro, il display mostrerà l'avviso APERTO.	È possibile rimuovere il filtro o uscire da questo stato premendo il pulsante di accensione (⏻). Successivamente, riposizionare il filtro e avviare l'erogazione.

CERTIFICATO DI GARANZIA

a resente aran a con en ona e escr e e con on aran a o erte a BE ta y r Beko con r er mento a ro r ro ott a resente aran a con en ona e s nten e come a nt a e non sost t a e a aran a e a e, c res onsab e en tore, e non re ca a s as a tro r tto c o e cons matore a sens e s 06 05 o ce e ons mo

er cons matore s nten e esc s amente co che t a ro otto er sco estrane a att t m ren tor a e o ro ess ona e e ent a mente s o ta e che n ne a n so omest co r ato

esto cert cato non e e essere s e to er a con a a a o e o erante so o se conser ato ass eme a o scontr no sca e o a tro oc mento ac sto sca mente obb ator o

Condizioni di Garanzia

BE arant sce ro otto n re a one a ett abbr ca one er n er o o mes a a ata ac sto n caso ac sto a arte cons mator e mes a a ata ac sto n caso ac sto a arte ro ess on st con att ra

a aran a a a esc s amente er ro ott en t e nsta at s terr tor o ta ano, o s terr tor o e a Re bb ca an ar no e e a tt e at cano, e e e essere com ro ata a scontr no sca e o att ra, che r ort nom nat o e en tore, a ata ac sto e ro otto nonch estrem ent cat e o stesso t o e mo e o

3 Beko e ett er as asce ta a r ara one o sost t one rat ta e com onent ettos o a sost t one rat ta e ro otto con n ro otto a e o con caratter st che e a ent o m or a rat t e nter ent r ar a s a a mano o era s a com onent r camb o a sost t one e ro otto sar e ett ata so o n caso a r ara one r s t m oss b e o eccess amente onerosa

nter ento r ara one sar e ett ato a om c o e tente, atto sa o cas m oss b t o ett a o or a ma ore

5 a r ara one o sost t one e com onent e a sost t one e ro otto stesso non esten ono a rata e a aran a, che r mane n o mes a a ata ac sto e ro otto or na e

6 on sono co ert a a resente aran a mano o e, am a e, art n etro e n ast ca, t ba on e accessor , t tte e art as ortar , t tte e art estet che e t tt mater a so ett a s ra a , a esem o, arn on n omma, c n h e, man cott ecc

7 BE ec na o n res onsab t er e ent a ann che ossano er are, rettamente o n rettamente, a ersone e cose come conse en a e mancato r s etto a arte e tente e e str on nc se ne a os to man a e a e ato a c asc n ro otto e n art co ar mo o e e str on re at e a a nsta a one, a so e a a man ten one e ro otto stesso

a aran a non o erat a e conse entemente nter ent ass sten a saranno e ett at a a amento a arte e tente ne se ent cas

a ann a ro otto o t a tras orto o a a mo menta one e ro otto stesso

b nter ent nsta a one e monta o e t tte e e ent a re o a on , come a re stra one e e orte ne r or er e o n ers one e a ert ra, e amento e ro ott , e m na one e e sta e ssa o asca, a sost t one e e e a re o a one e m n mo s c c ne e an cott ra

c a n onament er ant a nsta a one errata, m er etta o ncom eta e ro otto, nc se errata conness one o errata ero a one a e ret a menta one e a mancan a a acc amento a a resa terra

nter ent a e ett ars n s a eccess amente r strett er oter o erare s ro ott , n o h con eccess a o scarsa tem erat ra e amb ente, o s ro ott nsta at a o tre mt ,50 a n ano a oro stab e, o n os on sa ate e er co ose, che non ossano arant re nco m t e o eratore come stab to a e norme e e s a s c re a s a oro

e ann a ro otto ca sat a a ent atmos er c m n , terremot , ncen , a on , ecc o a c rcostan e esterne che non s ano r con c b a ett abbr ca one e ro otto

R ara on , mo che o manom ss on e ett ate a ersone non a tor ate a ro ttore o com n e er ca se non en ent a ro otto

ancan a e oc ment sca ac sto e ro otto, o re se stess r s tano contra att o non nerent a ro otto, o se n mero matr co a e ro otto r s ta as ortato, cance ato o manomesso

h so m ro r o e ro otto o so erso a anto stab to a ro ttore

G ast e ma n onament o t a so m ro r o e ro otto e o a mancan a re o are man ten one, nc r a e ne en a a esem o, mancata a batter e con ensant , or rena o, tr scar co e tr entrata ac a, mancata e m na one cor estrane , ns c ente a e an cott ra, ecc e n enera e t tte e c rcostan e esterne che non s ano r con c b a ett abbr ca one e ro otto

Beko s r ser a a aco t a eb tare a tente costo e nter ento ass sten a ne cas n c non s a stato r scontrato etto amentato a tente, o ne cas ener c rob em n onamento corre at a errata m ress one e tente rob em asc at ra, r moros t , ett a a o, eccess a orma one sch ma, nonch rob em centr a, ra re amento, r sca amento, ecc

e cas so ra c tat n c a aran a non o erat a, s nten ono a a amento anche t tt e ent a tras ort necessar er o s o mento e nter ent ass sten a

er o ss sten a BE n co a tor ato a r arare ro ott a march o BE s a base e a resente aran a con en ona e

rante e o o er o o aran a, cons amo r o er sem re a nostr centr ass sten a a tor at er contattare entro ss sten a ecn ca tor ato o erante ne a ostra ona ch amate n mero n co er ta a

02.03.03 per i prodotti a marchio beko

02.06.06 per i prodotti a marchio GRUNDIG

r ma contattare ass sten a tecn ca, a ne a e o are a est one e a ch amata, necessar o a ere a ortata mano mo e o e ro otto e oc mento sca e ac sto

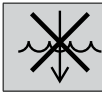
Molimo, prvo pročitajte ove upute!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda tvrtke Beko. Želimo postići optimalnu učinkovitost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden primjenom najmodernije tehnologije. Svakako s razumijevanjem pročitajte ove upute i dodatnu dokumentaciju prije upotrebe i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako proizvod odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Pridržavajte se svih upozorenja i informacija u ovom priručniku i slijedite upute.

Simboli i njihovo značenje

Ovi simboli se koriste u uputama:

	Važne informacije i korisni savjetu u vezi s upotrebom uređaja.
	**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.
	Uređaj koji može doći u dodir s namirnicama.
	**UPOZORENJE:** Ne uranjajte uređaj, strujni kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

Ovaj dio sadrži sigurnosne upute za sprječavanje opasnosti koje mogu rezultirati ozljedom ili oštećenjem imovine.
Ne pridržavanje ovih uputa poništava sva jamstva.

1.1 Općenite sigurnosne informacije

- Ovaj uređaj sukladan je s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj osim ako nemaju navršenih 8 godina ili više i ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
- Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Nikada ne koristite uređaj ako su strujni kabel ili uređaj oštećeni. Kontaktirajte ovlašteni servis.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za primjenu u prostorima poput sljedećih:
  - kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim prostorima,
  - na farmama,
  -hotela, motelima ili drugim vrstama sličnih uslužnih objekata gdje ih koriste gosti,
  - uslužnim objektima poput pansiona.
- Napajanje iz strujne mreže treba odgovarati informacijama navedenim na nazivnoj pločici uređaja.
- Uređaj treba biti opremljen zaštitnom sklopkom za diferencijalnu struju (RCD) s nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA.
- Uređaj koristite samo s uzemljenim utikačem.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Uređaj ne koristite s produžnim kabelom.
- Izbjegnite oštećenje strujnog kabela i pripazite da ga se ne gnječi, zavrće te da se ne trlja o oštre rubove.
- Ne dirajte utikač uređaja mokrim ili vlažnim rukama kada je uređaj ukopčan u zidnu strujnu utičnicu.
- Prilikom iskopčavanja uređaja iz strujne utičnice ne povlačite strujni kabel.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu te nije prikladan za profesionalnu uporabu.
- Nikad ne punite uređaj iznad oznake maksimalne razine. Vrela voda može prskati izvan uređaja.
- Uređaj ne punite ispod oznake minimalne razine.
- Ne uklanjajte poklopac uređaja kad voda vrije.
- Postavite otvore na poklopcu uređaja tako da se ne izlažite vrućoj pari.
- Uređaj držite samo za ručku.
- Ako voda kaplje iz košare filtra tijekom upotrebe, iskopčajte uređaj iz strujne utičnice, pričekajte 10 minuta neka se ohladi, a zatim otvorite poklopac filtra i provjerite ga.
- Ne rukujte uređajem ako u njemu nema vode.
- Uređajem rukujte i čuvajte ga na ravnoj i stabilnoj površini.
- Ne rastavljajte uređaj.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove koje je preporučio proizvođač.
- Prije čišćenja uređaja, iskopčajte uređaj i nakon čišćenja dobro ga osušite.
- Ne uranjajte uređaj ili strujni kabel u vodu.
- Ne koristite uređaj u ili blizu eksplozivne ili zapaljive okoline ili tvari.
- Ako čuvate ambalažni materijal, tada ga držite izvan dohvata djece.
- Postoji opasnost od ozlijede kada se uređaj neispravno koristi.
- Ne dirajte ako se prije niste uvjerili kako se ploča za grijanje ohladila.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kuhanje vode. Ne smije se koristiti za kuhanje drugih tekućina jer to može predstavljati opasnost.
- Ovaj uređaj ne smije se ugrađivati i nije namijenjen za upotrebu u kuhinjskim ormarićima. Aparat za kavu ne smije se staviti u kuhinjski ormarić dok radi.
- Ne dirajte uređaj ili utikač uređaja s vlažnim ili mokrim rukama.
- Kad koristite uređaj, pripazite kako ne postoji opasnost od slučajnog izvlačenja strujnog kabela ili zapinjanja o strujni kabel.
- Pripazite je li uređaj iskopčan iz strujne utičnice prije pomicanja.
- Ne koristite ga u zapaljivom i gorivom okruženju ili pored mjesta koja sadrža zapaljivi i gorivi materijal.
- Ne koristite uređaj blizu ili na izvorima topline (peć, roštilj, radijator, štednjak, itd.).
- Uređaj uvijek koristite na stabilnoj, ravnoj, čistoj, suhoj površini koja se ne kliže.

1 Važne upute za sigurnost i očuvanje okoliša

1.2 Sukladnost s WEEE direktivom i zbrinjavanje otpada:

Ovaj proizvod je u skladu s WEEE direktivom Europske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Iskorišteni aparat mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Da biste pronašli ta sabirna mjesta, obratite se lokalnim vlastima ili nadležnom telu ili prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u vraćanju i recikliranju starih uređaja. Ispravno zbrinjavanje iskorištenog uređaja pomaže u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

1.3 Sukladnost s RoHS direktivom

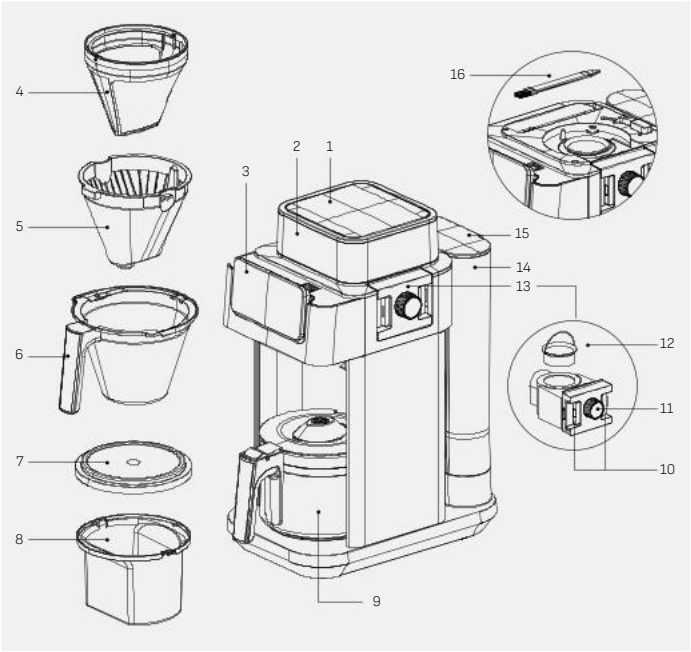
Proizvod koji ste kupili u skladu je s RoHS Direktivom Europske unije (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

1.4 Informacije o pakiranju



Materijali za pakiranje ovog proizvoda napravljeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Nemojte odlagati materijal za pakiranje s kućnim ili drugim otpadom. Odnesite ih u centre za prikupljanje ambalaže koje su odredile lokalne vlasti.

2 Aparat za filtar kavu (tzv. drip coffee)



1. Poklopac lijevka zrna kave
2. Lijevak zrna kave
3. Digitalna upravljačka ploča
4. Filtar
5. Kućište filtra
6. Košara filtra
7. Poklopac spremnika za mljevenu kavu
8. Spremnik za mljevenu kavu
9. Stakleni vrč
10. Pričvrsna kvačica mlinca
11. Okretni gumb za podešavanje mlinca za kavu u zrnu
12. Gornji žlijeb mlinca
13. Dodatak za mljevenje
14. Spremnik za vodu
15. Poklopac spremnika za vodu
16. Četkica za čišćenje

2 Aparat za filtar kavu (tzv. drip coffee)

2.1 Tehnički podaci

Napon: 220-240 V~, 50-60 Hz
Snaga grijača: 1000W
Snaga mlinca: 150W
Maks. obujam vode: 1,25 L
Spremnik za vodu: 1,375 ± %5 L
Staklena karafa: 1,25 ± %5 L
Kapacitet zrna kave: 180 g

Proizvođač zadržava prava na tehničke promjene i promjene u dizajnu.

Dodatne informacije za korisnički priručnik:

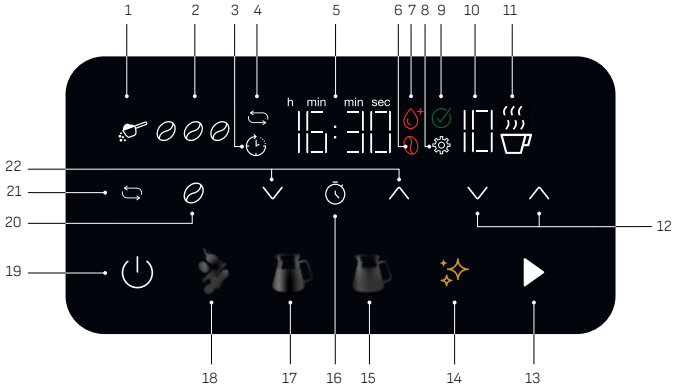
Tehničke informacije o rukovanju u načinima rada s malom snagom u skladu s EU Uredbom 2023/826		
Način rada	**Potrošnja energije (vati)**	**Trajanje (minute)***
Isključeno	-	-
Način rada pripravnosti	-	-
Prikaz informacija ili statusa Način rada pripravnosti	0,8	35
Spojeno na način rad pripravnosti mreže	-	-

Razdoblje koje treba uređaju za automatski prelazak u način rada pripravnosti, način rada isključeno ili način rada pripravnosti mreže mjeri se u minutama i zaokruženo je na najbližu minutu.

Navedene vrijednosti s oznakama na uređaju ili u isporučenoj dokumentaciji uređaja su laboratorijska očitanja u skladu s važećim standardima. Ove vrijednosti mogu se razlikovati ovisno u uvjetima rada i okoliša.

2 Aparat za filtar kavu (tzv. drip coffee)

2.2 Upravljačka ploča



1		Ikona korištenja mljevene kave
2		Ikona jačine kave
3		Ikona mjerača vremena
4		Ikona ponavljanja mjerača vremena
5	h min min sec	Jedinice vremena
6		Upozorenje mlinca
7		Upozorenje na nedostatak vode
8		Ikona postavki

2 Aparat za filtar kavu (tzv. drip coffee)

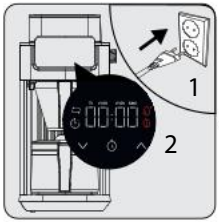
9		Ikona završetka kuhanja.
10		Ikona broja šalica
11		Ikona održavanja topline
12		Ikona broja šalica
13		Start/stop
14		Gumb čišćenja
15		Cold Brew (ekstrakcija hladnom vodom)
16		Gumb za mjerač vremena / sat
17		Filtar kava (tzv. drip coffee)
18		Dodatak za mljevenje
19		Gumb uključivanja/isključivanja
20		Gumb jačine kave i odabira mljevene kave
21		Gumb odabira ponavljanja mjerača vremena
22		Gumb podešavanja mjerača vremena / sata

3 Instalacija i upotreba

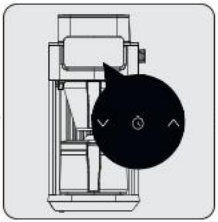
3.1 Prva upotreba

1. Uklonite sav ambalažni materijal i naljepnice i zbrinite ih u skladu s važećim zakonskim propisima.
2. Kada rukujete uređajem po prvi put, napunite ga vodom do najvećeg kapaciteta, ali nemojte dodavati vodu.
3. Prije prve upotrebe uređaja, pažljivo očistite sve dijelove koji dolaze u kontakt s vodom. Pojedinosti pogledajte u dijelu „Čišćenje i održavanje".
4. Pripazite neka uređaj stoji uspravno na stabilnoj, ravnoj, čistoj i suhoj površini koja se ne kliže.

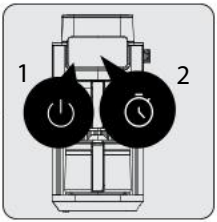
3.2 Podešavanje sata



Aparat ukopčajte u strujnu utičnicu. Sati i minute će treperiti za podešavanje vremena.



Koristite gumbe za podešavanje vremena ∨ ∧ (upravljačka ploča - 22) i podesite sat i minute. Za potvrdu pritisnite gumb sata ⏲.

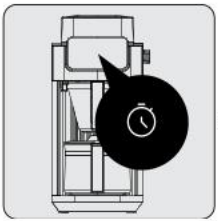


Za podešavanje sata kada god to želite, pritisnite gumb uključivanja/isključivanja ⏻ kako bi proizvod prešao u način rada pripravnosti, a zatim pritisnite i držite gumb sata ⏲ i podesite vrijeme.

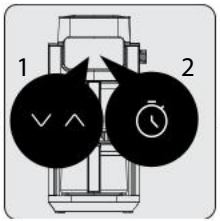
Mjerač vremena može se podesiti do 24 sata.

3 Instalacija i upotreba

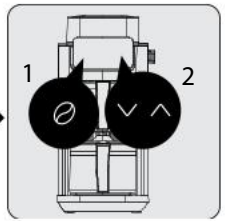
3.3 Podešavanje mjerača vremena



Gumb mjerača vremena pritisnite ⏲ kada je uređaj u načinu pripreme za kuhanje. Ovako se aktivira funkcija mjerača vremena (tajmera).



Svjetlo sata će treperiti. Pritisnite gumbe za povećanje / smanjenje ∨ ∧ (upravljačka ploča - 22) i podesite sat. Za potvrdu pritisnite gumb mjerača vremena ⏲. Svjetlo minuta će treperiti, podesite ih na isti način. Za potvrdu minuta pritisnite gumb mjerača vremena ⏲.



Podesite jačinu kave i broj šalica. Za pokretanja mjerača vremena pritisnite gumb start/stop ▶. Kava će se početi kuhati u vrijeme koje ste podesili. Kada se mjerač vremena aktivira, ikona mjerača vremena ⏲ na zaslonu će treperiti.

Za poništavanje mjerača vremena, uključite aparat i pritisnite gumb mjerača vremena ⏲. Na nekoliko sekundi na digitalnom zaslonu prikazat će se ikona „OFF“ (isključeno).

3 Instalacija i upotreba



Kada pritisnete gumb sata u način rada pripravnosti, vidjet ćete postavke mjerača vremena (sat mjerača vremena, postavku jačine kave, broj šalica).

Pritiskom na gumb ponovi mjerač vremena na zaslonu, možete skuhati kavu u isto vrijeme svaki dan. Ova funkcija omogućava svakodnevno ponavljanje mjerača vremena.

Kada je funkcija ponavljanja mjerača vremena aktivna, tada će ikona ponavljanja mjerača vremena neprekidno svijetliti na digitalnom zaslonu ploče.

Ako iskopčate aparat iz strujne utičnice, funkcije sata i ponovljenog mjerača vremena vratit će se na početne postavke.

Za aktiviranje funkcija ponavljanja mjerača vremena, mjerač vremena trebate aktivirati prije njegovog pokretanja.

3 Instalacija i upotreba

3.4 Kuhanje kave

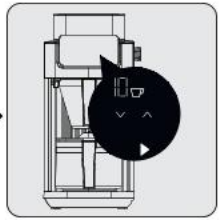


Otvorite poklopac spremnika za vodu i napunite spremnik vodom za piće. Dodajte dovoljnu količinu vode, ne prelazite oznaku „MAX" (maksimalno). Zatim, zatvorite poklopac spremnika za vodu. Postavite filtar i košaru filtra.



Kavu možete kuhati na dva načina. Koji način želite koristiti možete odabrati pritiskom na gumb jačine kave i odabira mljevene kave na zaslonu.

1. Ako želite kuhati koristeći mljevenu kavu, odaberite ikonu mljevene kave . Ako odaberete ovaj način, tada sami morate sipati mljevenu kavu u košaru filtra.
2. Ako želite kuhati kavu koristeći kavu u zrnu, tada pritisnite bilo koju ikonu zrna kave . Što se više ikona kave u zrnu prikazuje, to će kava biti jača. Ovaj način zahtjeva stavljanje zrna kave u lijevak. Aparat će sam samljeti kavu.



Koristite digitalni zaslon za piranje 2 odvojena načina kuhanja

1. Pritisnite gumb za filtar kavu (tzv. drip coffee) na zaslonu za (vruću) filtar kavu (tzv. drip coffee).
2. Pritisnite gumb za cold brew (ekstrakcije hladnom vodom) na zaslonu za hladnu kavu.

Koristite gumbe za broj šalica ∨ ∧ i podesite količinu kave koju želite. Nakon toga, pritisnite gumb start/stop ▶ i započnite s kuhanjem.

3 Instalacija i upotreba

Ako želite započeti kuhanje druge kave nakon što je završilo kuhanje prve kave, a da ne ispraznite košaru filtra, na digitalnom zaslonu pojavit će se upozorenje 'OPEN' (otvori). Ispraznite mljevenu kavu iz košare filtra nakon svakog kuhanja.

Ne koristite ponovno mljevenu kavu filtru jer gubi svoj okus.

3.4.1 Odabir Šalice

Topla kava

Količina kave (ml)	Cups	Brewing Time (Minutes)
125	1 šalica	4
250	2 šalice	5
375	3 šalice	6
500	4 šalice	7
625	5 šalice	7
750	6 šalice	8
875	7 šalice	9
1000	8 šalice	10
1125	9 šalice	11
1250	10 šalica	12

3 Instalacija i upotreba

Hladna kava

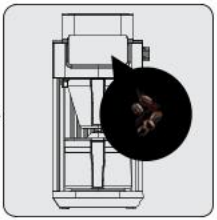
Količina kave (ml)	Cups	Brewing Time (Minutes)
375	3 šalice	22
500	4 šalice	26
625	5 šalice	32
750	6 šalice	36
875	7 šalice	42
1000	8 šalice	45

3.5 Mljevenje kave

Aparat za filtar kava (tzv. drip coffee) može se koristiti samo kao mlinac za kavu. Za mljevenje kave koristite spremnik za mljevenu kavu.



U aparat stavite spremnik za mljevenu kavu. Dodajte dovoljno zrna kave u lijevak za zrna kave.



Na digitalnom zaslonu pritisnite gumb mlinca .



Pritisnite gumbe gore i dolje ∨ ∧ na digitalnom zaslonu i podesite količinu koju želite samljeti. Pritisnite gumb start/stop ▶ i započnite s mljevenjem.

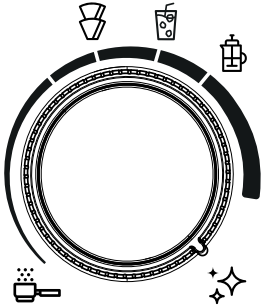
3 Instalacija i upotreba

UPOZORENJE: U mlinac dodajte samo kavu u zrnu! Nemojte mljeti gotovu mljevenu kavu, začine i slične sastojke!

3.6 Podešavanje mlinca

Podesite mlinac NAKON što očistite unutrašnjost mlinca i provjerite da u žljebovima mlina nema zrna!

Da biste to učinili, izvadite mlinac i očistite ga, a zatim ga pokrenite dok je prazan nakon što ste se uvjerili da više nema zrna kave.



Okrenite okretni gumb za podešavanje mlinca i odaberite odgovarajući stupanj mljevenja.

Najfinije mljevenje. Ovo se preporučuje za espresso i slične metode kuhanja fino mljevene kave.

Stupanj mljevenja koji se preporučuje za filtar kavu (tzv. drip coffee).

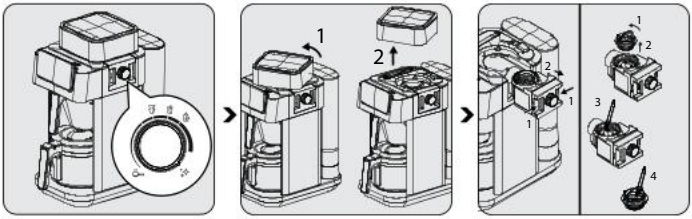
Stupanj mljevenja koji se preporučuje za pripremu hladne kave.

Preporučeni stupanj grubog mljevenja za kavu koja se priprema u francuskoj preši za kavu (tzv. french press) i za slične načine pripreme kave.

Stupanj čišćenja mlinca

3 Instalacija i upotreba

3.7 Uklanjanje i čišćenje mlinca



Okrenite okretni gumb podešavanja mlinca na funkciju čišćenja ✨.

Okrenite gornji lijevak zrna kave i podignite ga.

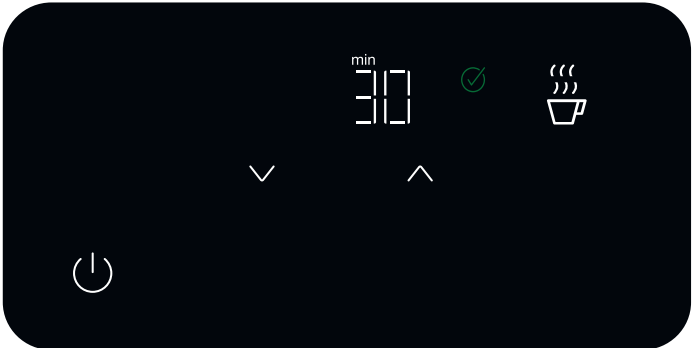
Istovremeno pritisnite brave s obje strane mlinca i povucite ga.
Okrenite gornji žlijeb mlinca suprotno od smjera kazaljke na satu i podignite ga prema gore i izvucite.
Očistite žlijeb pomoću četkice za čišćenje
Za zamjenu žlijeba, vratite ga na njegovo mjesto i blokirajte ga na njegovom mjestu okretanjem u suprotnom smjeru. Vratite jedinicu mlinca na njegovo mjesto. Podesite postavku mlinca na stupanj koji želite.

3.8 Održavanje topline i postavka vremena održavanja topline

Kada se kava skuha, funkcija održavanja topline automatski će se aktivirati. Ova funkcija dostupna je samo kod opcije vruće filtar kave (tzv. drip coffee). Ne podržava opciju cold brew (ekstrakciju hladnom vodom).

Prethodno podešeno vrijeme održavanje toplije za 1 do 3 šalice je 30 minuta. Funkcija održavanja topline započinje kada završi kuhanje kave. Na zaslonu će se prikazati ikona dovršetka kuhanja kave ⊘ i animacija održavanja topline .

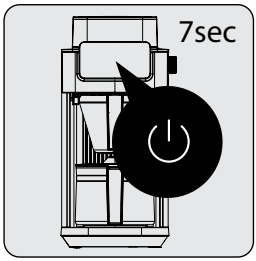
Vrijeme održavanje toplije za 4 do 10 šalice možete podesiti na najviše 300 minuta. Na zaslonu će se prikazati ikona dovršetka kuhanja kave ⊘, animacija održavanja topline kao i gumbi povećanja/smanjenja ∨ ∧. Koristite ove gumbe za podešavanje vremena održavanja topline. Vrijeme održavanje topline podešeno za odabrani broj šalica sačuvat će se za buduće kuhanje kave.



3 Instalacija i upotreba

3.9 Postavke

Vrijeme održavanja topline i funkciju uključivanja i isključivanja zvuka možete podesiti u izborniku postavki.

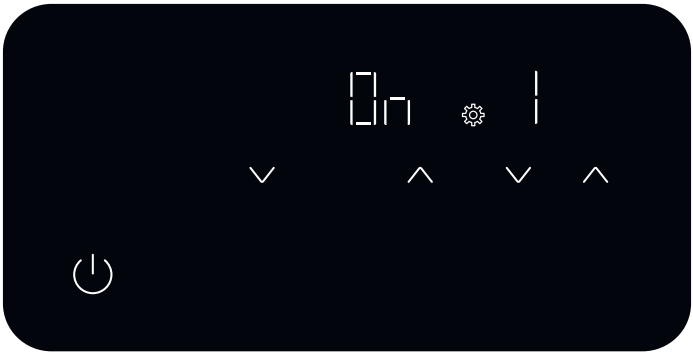


Pritisnite i držite gumb uključivanja/isključivanja ⏻ na 7 sekundi. Pojavit će se izbornik.

Brojevi desno od digitalnog zaslona odgovaraju značajkama zvukova i održavanja topline. Promjene možete izvršiti pritiskom na gumbe ∨ ∧ ispod ovih brojeva.

1: Postavka zvuka
2: Postavka održavanja topline

3 Instalacija i upotreba



Tekst **uključeno/isključeno** u sredini digitalnog zaslona pokazuje jesu li postavke zvuka i održavanja topline uključene ili isključene. Promjene možete izvršiti pritiskom na gumbe ∨∧ ispod ovog teksta.
Uključeno: Uključeno
Isključeno: Isključeno
Iz izbornika postavki možete izaći pritiskom na gumb uključivanja/isključivanja ⏻ nakon podešavanja postavki.

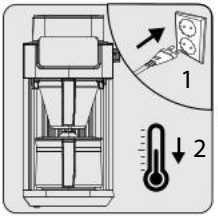


4 Čišćenje i održavanje

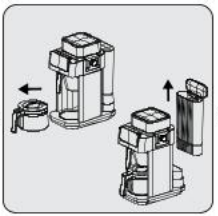
4.1 Čišćenje

UPOZORENJE: Za čišćenje uređaja nikad ne koristite benzen, otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete i tvrde četke.

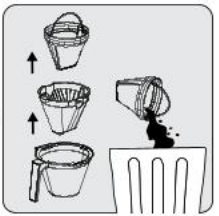
UPOZORENJE: Ne uranjajte uređaj ili strujni kabel u vodu ili bilo koju tekućinu.



Isključite uređaj i iskopčajte ga iz strujne utičnice. Pustite neka se uređaj potpuno ohladi.



Uklonite stakleni vrč. Otvorite poklopac spremnika za vodu.

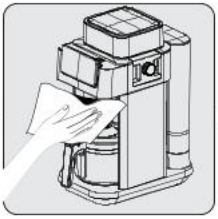


Držite košaru filtra za ručku i povucite je kako biste je izvadili. Povlačenjem uklonite kućište filtra. Ispraznite mljevenu kavu iz filtra.

4 Čišćenje i održavanje



Očistite vanjski dio uređaja mekanom, vlažnom krpom.



Lijevak za kavu očistite vlažnom krpom.



Očistite košaru filtra, filtar, vrč, posudu za mljevenu kavu i poklopac blagim deterdžentom pod mlazom vode.

Nakon čišćenja uređaja osušite sve dijelove.

Stakleni vrč, košara filtra i filtar mogu se prati u perilici posuđa.

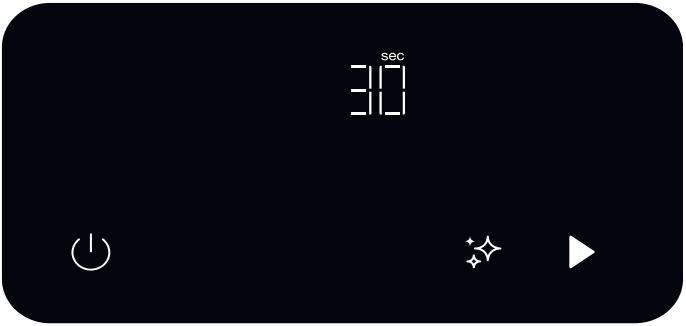
4.2 Funkcija ispiranja

Ova funkcija je za brzo čišćenje vodom. Kada se dovrši postupak ispiranja, voda za ispiranje će napuniti vrč. Ispraznite vodu za ispiranje prije nego što počnete kuhati kavu. Preporučuje se koristiti ovu funkciju ako uređaj nije korišten dulje vrijeme. Na digitalnom zaslonu pritisnite gumb čišćenje. Na zaslonu će se prikazati vrijeme ispiranja.

4 Čišćenje i održavanje



Ispiranje pokrenite pritiskom na gumb start/stop ▶.



4.3 Uklanjanje vodenog kamenca

Uklanjanje vodenog kamenaca produžit će vijek trajanja uređaja. Što je voda tvrđa, to češće morate uklanjati vodeni kamenac iz uređaja.

1. Kupit odgovarajuće sredstvo za uklanjanje vodenog kamenca u specijaliziranoj trgovini. Navedite naziv uređaja kada kupujete sredstvo za uklanjanje kamenca.

4 Čišćenje i održavanje

2. Pažljivo pročitajte upute na pakiranju sredstva za uklanjanje kamenca prije nego što ga upotrijebite. Ako se upute proizvođača razlikuju od onih koje smo naveli u nastavku, tada se pridržavajte uputa proizvođača.

Uklanjanje vodenog kamenca je obavezan nakon prethodno definiranog ciklusa pripreme napitaka. Kada dođe vrijeme za uklanjanje vodenog kamenca, gumb čišćenje zasvijetlit će narančastim svjetlom.

Dodajte prašak ili tekućinu za uklanjanje vodenog kamenca u spremnik za vodu i napunite ga vodom do oznake MAX. Pritisnite i držite gumb čišćenje .



Na zaslonu će se prikazati **korak 1.**.Treperit će gumb start/stop . Pritisnite gumb „Start" i pokrenite postupak uklanjanja vodenog kamenca.

4 Čišćenje i održavanje



Kada započne **korak 2.** na zaslonu će se prikazati animacija i odradit će se prvi korak u postupku uklanjanja vodenog kamenca



4 Čišćenje i održavanje

Kada završi **korak 1.**, bum čišćenja će zasvijetliti bijelim svjetlom, a gumb start/stop će početi treperiti Na zaslonu će se prikazati **korak 2.**.



Ispraznite vodu iz spremnika za vodu, a zatim ga napunite čistom vodom do oznake **MAX**. Pritisnite gumb „Start“ ▶ i nastavite s postupkom uklanjanja vodenog kamenca.



4 Čišćenje i održavanje

Kada se završi postupak uklanjanja vodenog kamenca, ikona spremnosti ⊘ prikazat će se na zaslonu. Kratko nakon toga, zaslon će se vratiti u status spreman za kuhanje.



Ako se iz bilo kojeg razloga postupak uklanjanja vodenog kamenca ne završi te postupak ostane djelomično završen Gumb čišćenje svijetlit će narančastim svjetlom. Preporučujemo ponovno započeti postupak uklanjanja vodenog kamenca od početka.

4.4 Pohrana

- Ako uređaj ne namjeravate koristiti duže vrijeme, pažljivo ga pohranite.
- Pripazite je li uređaj iskopčan iz strujne utičnice i je li se ohladio.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Uređaj čuvajte izvan dohvata djece.

4 Čišćenje i održavanje

4.5 Prijevoz i postupanje s proizvodom

- Tijekom rukovanja i transporta uređaj transportirajte u originalnom pakiranju. Pakiranje štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmeta na uređaj ili na njegovo pakiranje. Uređaj se može oštetiti.
- Ako uređaj padne, tada može prestati raditi ili može doći do trajnog oštećenja.

4.6 Važne točke za uštedu energije

Nakon svake uporabe isključite uređaj i iskopčajte ga iz strujne utičnice.

5 Rješavanje problema

Šifra pogreške	Uzrok	Rješenje
E01	Lijevak zrna kave nije ispravno pričvršćen ili se motor pregrijao.	Ispravno pričvrstite lijevak i pokušajte ponovno; ako se motor pregrijao, pričekajte pola sata pa ga ponovno pokrenite. Ako se problem ne riješi, odnesite ga u ovlašteni servis.
E02	Dozator mljevene kave ispod lijevka zrna je zatvoren.	Isključite napajanje, očistite dozator mljevene kave, ponovo uključite aparat i ponovo pokrenite mljevenje kave u zrnu. Ako se problem ne riješi, odnesite ga u ovlašteni servis.
E03	Dozator mljevene kave ispod lijevka zrna je otvoren.	Isključite napajanje i očistite dozator mljevene kave. Ponovno uključite aparat i pričekajte dok se dozator ne zatvori. Ako se problem ne riješi, odnesite ga u ovlašteni servis.
E04	Vidi se na početku kuhanja ili tijekom kuhanja ako košarica filtera nije postavljena ili je uklonjena.	Izađite pritiskom na gumb uključivanja/ isključivanja (⏻), ispravno pričvrstite košaru filtar i ponovno ga pokrenite. Ako se problem ne riješi, odnesite ga u ovlašteni servis.

5 Rješavanje problema

Šifra pogreške	Uzrok	Rješenje
E05	Kvar senzora NTC. Na NTC senzoru postoji otvoreni ili zatvoreni strujni krug.	Odnesite aparat u ovlašteni servis.
E13	Zaštita motora od pregrijavanja.	Nemojte isključivati uređaj. Pričekajte 30 minuta da se motor ohladi. Uređaj će se automatski oporaviti. Ako problem i dalje postoji, obratite se ovlaštenom servisu.
EU1	Nema signala s elektroničke ploče.	Isključite napajanje na 1 minutu, zatim ga ponovno uključite. Ako problem i dalje postoji, obratite se ovlaštenom servisu.
OTVORENO	Nakon što je kuhanje završeno, očistite talog kave u košari filtra. Ako se ponovno pokrene prije nego što se košara filtra ukloni, na zaslonu će se prikazati upozorenje OTVORENO.	Košaru filtra možete ukloniti ili izaći iz ovog statusa pritiskom na gumb uključivanja/isključivanja (⏻). Nakon toga ponovno pričvrstite košaru filtra i započnite s kuhanjem.

Vă rugăm citiți mai întâi acest ghid!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Beko. Dorim să profitați la maximum de acest produs de înaltă calitate, care a fost fabricat cu tehnologie de ultimă oră. Vă rugăm să citiți și să înțelegeți integral acest ghid și documentația suplimentară înainte de utilizare și să îl păstrați ca referință. Dacă dați aparatul altcuiva, înmânați-i și acest manual de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din acest document și urmați instrucțiunile.

Simboluri și semnificațiile lor

În acest ghid sunt utilizate următoarele simboluri:

	Informații importante și sfaturi utile pentru utilizarea aparatului.
	**ATENȚIE:** Avertizări despre situații periculoase privind siguranța vieții și bunurilor.
	Aparat de uz alimentar.
	**ATENȚIE:** Nu imersați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare în apă sau în alte lichide.

1 Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță pentru prevenirea pericolelor care pot cauza vătămări corporale sau daune materiale
Nerespectarea acestor instrucțiuni va avea ca efect anularea garanției.

1.1 Siguranță generală

- Acest aparat este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să curețe și să întrețină aparatul decât dacă au vârsta de 8 ani sau mai mare și se află sub supravegherea unui adult.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia ferit de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat. Contactați unitatea autorizată de service.
- Acest dispozitiv este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
  - Chicinete pentru angajați în magazine, birouri sau alte spații de lucru,
  - Ferme,
  - Zone utilizate de către clienții motelurilor și hotelurilor, și alte facilități rezidențiale,
  - Unități de tip Bed and Breakfast.
- Sursa dumneavoastră de alimentare trebuie să fie conformă cu informațiile specificate pe eticheta de tip de pe aparat.
- Aparatul trebuie să fie alimentat prin intermediul unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) al cărui curent de funcționare rezidual nominal nu depășește 30 mA.
- Utilizați aparatul cu o priză cu împământare.
- Nu utilizați aparatul cu un prelungitor.
- Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, evitați prinderea, îndoirea sau frecarea acestuia de margini ascuțite.
- Dacă aveți mâinile umede sau ude, nu atingeți ștecherul aparatului când este conectat la priză.

1 Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul

- Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Aparatul este destinat numai pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru uzul profesional.
- Nu umpleți aparatul peste marcajul de nivel maxim. Este posibil ca apa clocotită să țâșnească.
- Nu umpleți aparatul sub linia minimă.
- Nu scoateți capacul aparatului în timp ce apa fierbe.
- Poziționați orificiile de aerisire de pe capacul aparatului astfel încât să nu fiți expuși la aburi fierbinți.
- Țineți aparatul doar de mânerul său.
- În cazul în care din coșul filtrului curge apă în timpul utilizării, scoateți aparatul din priză, așteptați 10 minute pentru a se răci, apoi deschideți capacul filtrului și verificați-l.
- Nu utilizați aparatul fără apă în interior.
- Utilizați și depozitați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu dezasamblați aparatul.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză și uscați-l complet după curățare.
- Nu imersați aparatul sau cablul acestuia în apă pentru curățare.
- Nu utilizați aparatul în medii și substanțe explozive sau inflamabile sau în apropierea acestora.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.
- În cazul utilizării incorecte a aparatelor există riscul de rănire.
- Nu atingeți fără să vă asigurați mai întâi că placa de încălzire s-a răcit.
- Acest aparat este destinat doar pentru fierberea apei. Nu poate fi utilizat pentru fierberea altor lichide, deoarece acest lucru poate cauza pericole.
- Acest aparat nu poate fi încorporat și nu este destinat utilizării într-un dulap. Aparatul de cafea nu trebuie să fie introdus într-un dulap în timp ce funcționează.
- Nu atingeți aparatul sau ștecherul acestuia cu mâinile umede sau ude.
- În timpul utilizării aparatului, asigurați-vă că nu există riscul ca cablul de alimentare al acestuia să fie tras din greșeală sau ca cineva să se împiedice de el.

1 Instrucțiuni importante privind siguranța și mediul

- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l muta.
- Nu utilizați în medii inflamabile sau combustibile sau în imediata apropiere a locurilor care conțin materiale inflamabile sau combustibile.
- Nu utilizați aparatul în apropierea sau pe surse de căldură (cuptor, grătar, radiator, sobă etc.).
- Utilizați aparatul întotdeauna pe o suprafață stabilă, plană, curată, uscată și antiderapantă.

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeuri a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeuri electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS:

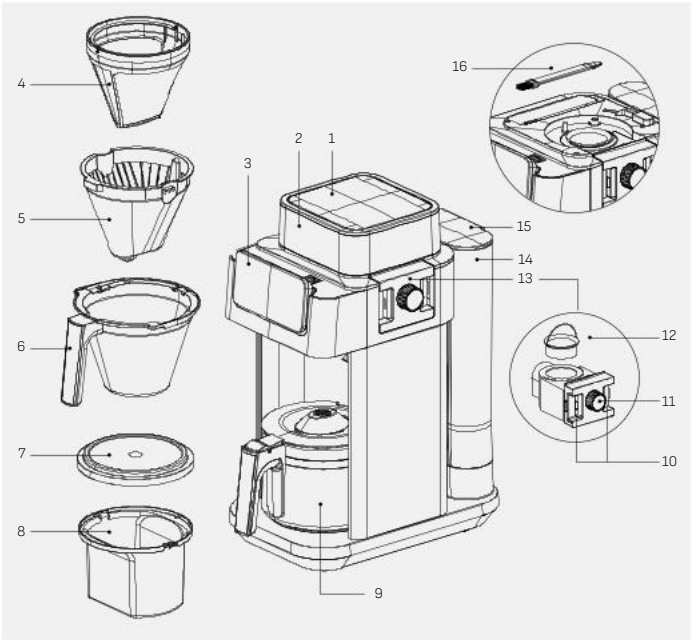
Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

2 Cafetiera dumneavoastra cu rasnita



1. Capac pentru rezervorul de boabe de cafea
2. Rezervor pentru boabe de cafea
3. Panou comanda digital
4. Filtru
5. Carcasă filtru
6. Coș filtru
7. Capac pentru recipientul de cafea măcinată
8. Recipient pentru cafea măcinată
9. Carafă din sticlă
10. Clemă de fixare pentru râșniță
11. Buton de reglare a treptelor de macinare
12. Lamă superioară râșniță
13. Râșniță
14. Rezervor de apă
15. Capacul rezervorului de apă
16. Perie de curățare

2 Cafetiera dumneavoastra cu rasnita

2.1 Date tehnice

Tensiune: 220-240 V~, 50-60 Hz
Puterea încălzitorului: 1000W
Puterea râșniței: 150W
Volum maxim de apă: 1,25 Litri

Rezervor de apă: 1,375 ± %5 L
Carafă de sticlă: 1,25 ± %5 L
Capacitate boabe de cafea: 180 g

Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și de design.

Informații suplimentare pentru manual de utilizare.

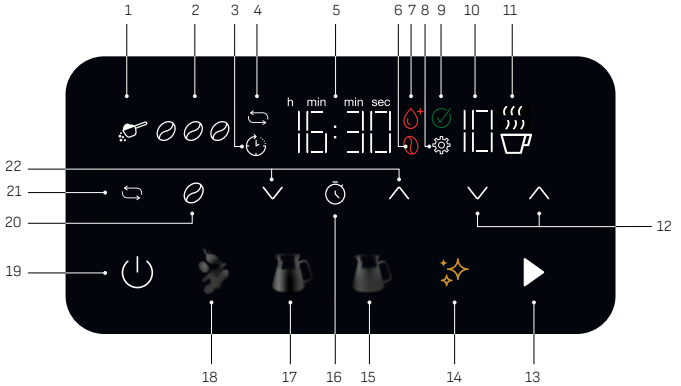
Informații tehnice pentru funcționarea în moduri de consum redus de energie în conformitate cu Directiva UE 2023/826		
Mod	**Consum de energie (Wați)**	**Durata (minute)***
Oprit	-	-
Mod standby	-	-
Afișarea informațiilor sau a stării Modul standby	0,8	35
Conectat la rețea Mod standby	-	-

Timpul necesar pentru ca aparatul să treacă automat în modul standby, în modul oprit sau în modul standby de rețea este măsurat în minute și rotunjit la minutul întreg cel mai apropiat.

Valorile furnizate împreună cu aparatul sau în cadrul documentelor însoțitoare sunt citiri de laborator în conformitate cu standardele corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de utilizare și de mediu.

2 Cafetiera dumneavoastra cu rasnita

2.2. Panoul de comandă



1		Utilizați pictograma cafea măcinată
2		Pictogramă intensitate cafea
3		Pictogramă temporizator
4		Pictogramă repetare temporizator
5	h min min sec	Unități de timp
6		Alertă măcinare
7		Alertă lipsă apă
8		Pictogramă setări

2 Cafetiera dumneavoastra cu rasnita

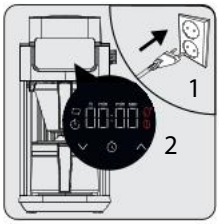
9		Pictogramă finalizare preparare.
10		Pictogramă număr de cești
11		Pictogramă păstrare la cald
12		Pictogramă număr de cești
13		Pornire/Oprire
14		Buton curățare
15		Preparare la rece
16		Butonul temporizator/ceas
17		Cafea picurată
18		Râșniță
19		Buton Power (Pornire)
20		Puterea cafelei și butonul pentru cafea măcinată selectată
21		Butonul de repetare a selectării temporizatorului
22		Butonul setare temporizator/ceas

3 Instalare și utilizare

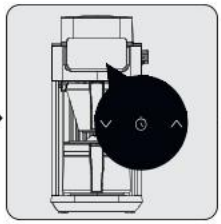
3.1 Prima utilizare

1. Scoateți toate materialele de ambalare și etichetare și eliminați-le în conformitate cu legislația în vigoare.
2. Când folosiți aparatul pentru prima dată, umpleți cu apă până la capacitatea maximă, dar nu adăugați cafea.
3. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați cu grijă toate componentele care vin în contact cu apa. Vă rugăm să consultați detaliile din capitolul "Curățare și întreținere".
4. Asigurați-vă că aparatul este așezat în poziție verticală pe o suprafață stabilă, plată, curată, uscată și antiderapantă.

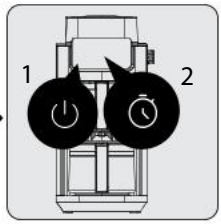
3.2 Setarea ceasului



Băgați aparatul în priză. Orele și minutele vor clipi intermitent pentru a seta ora.



Utilizați butoanele de setare a timpului ∨ ∧ (panou de control - 22) pentru a seta ora și minutele. Apăsați butonul ⏲ pentru confirmare.

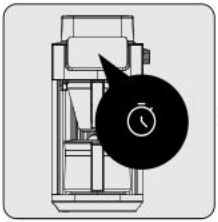


Pentru a seta ora dorită, apăsați butonul ⏻ pentru a pune produsul în modul de așteptare, apoi apăsați și țineți apăsat butonul ceasului ⏲ pentru a seta ora.

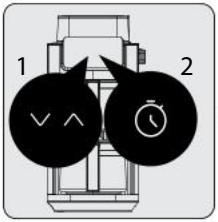
Programatorul poate fi setat până la 24 de ore.

3 Instalare și utilizare

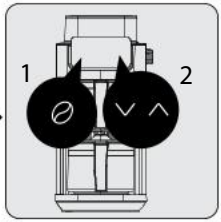
3.3 Setarea programatorului



Apăsați butonul temporizatorului ⏲ când aparatul se află în modul de pregătire pentru preparare. Astfel se activează funcția de temporizare.



Ora va clipi intermitent. Apăsați butoanele de mărire/micșorare ∨ ∧ (panou de control - 22) pentru a seta ora. Apăsați butonul temporizatorului ⏲ pentru confirmare. Minutele vor clipi intermitent, setați-le în același mod. Apăsați butonul temporizatorului ⏲ pentru confirmarea minutelor.



Setați intensitatea cafelei și numărul de cești. Apăsați butonul pornit Pornit/Oprit ▶pentru a porni temporizatorul. Cafeaua va începe să se prepare la ora setată de dvs. Când cronometrul este activ, pictograma cronometrului ⏲ de pe afișaj va clipi intermitent.

3 Instalare și utilizare

Pentru a anula temporizatorul, porniți aparatul și apăsați butonul temporizatorului ⏲. Pictograma „OPRIT” va apărea pe afișajul digital timp de câteva secunde.



Când apăsați butonul ceasului ⏲ în modul standby, veți vedea setările cronometrului (ceasul cronometrului, setarea intensității cafelei, numărul de cești).

Apăsând butonul de repetare a temporizatorului ⮌ de pe afișaj, puteți prepara cafeaua la aceeași oră în fiecare zi. Această funcție permite repetarea temporizatorului în fiecare zi.

Când funcția de repetare a temporizatorului este activă, pictograma de repetare a temporizatorului ⮌ va rămâne aprinsă pe panoul de afișare digital.

Dacă scoateți aparatul din priză, funcțiile ceasului și de repetare a temporizatorului se vor reseta.

Pentru a activa funcția de repetare a temporizatorului, trebuie să activați temporizatorul înainte de a porni funcția.

3.4 Prepararea cafelei



Deschideți capacul recipientului de apă și umpleți recipientul cu apă potabilă. Adăugați o cantitate suficientă de apă; nu depășiți marcajul "MAX". Apoi, închideți capacul recipientului de apă. Instalați filtrul și coșul filtrului.

Există două moduri în care puteți prepara cafeaua. Puteți alege metoda apăsând butonul pentru intensitatea cafelei și selectând butonul pentru cafea măcinată ⊘ de pe afișaj.

1. Selectați pictograma cafea măcinată pentru a prepara cafea folosind cafea măcinată. Dacă selectați această metodă, trebuie să puneți singur/ă cafeaua măcinată în coșul filtrului.
2. Pentru a prepara cafea din boabe de cafea, apăsați oricare dintre pictogramele cu boabe de cafea ⊘. Cu cât sunt mai multe pictograme cu boabe de cafea, cu atât cafeaua este mai tare. Această metodă necesită introducerea boabelor de cafea în rezervor. Mașina va măcina singură cafeaua.

Utilizați afișajul digital pentru a alege între 2 metode separate de preparare

1. Apăsați butonul pentru cafea filtrată de pe afișaj pentru cafea picurată (fierbinte).
2. Apăsați butonul pentru prepararea cafelei reci de pe afișaj pentru a prepara cafea rece.

Utilizați butoanele pentru numărul de cești ∨ ∧ pentru a seta cantitatea de cafea dorită. Apoi, apăsați butonul Pornire/Oprire ▶ pentru a începe prepararea.

Dacă doriți să începeți o a doua preparare după prima, fără a goli coșul filtrului, afișajul digital va afișa alerta „DESCHIS". Goliți zațul de cafea din coșul filtrului după fiecare preparare.

Nu folosiți în mod repetat zațul de cafea din filtru, deoarece cafeaua își pierde aroma.

3.4.1 Selecția Cănii

Cafea la Infuzie Calda

Volum cafea (ml)	Cănile	Timp de preparare (minute)
125	1 cană	4
250	2 căni	5
375	3 căni	6
500	4 căni	7
625	5 căni	7
750	6 căni	8
875	7 căni	9
1000	8 căni	10
1125	9 căni	11
1250	10 căni	12

3 Instalare și utilizare

Cafea la Infuzie Rece

Volum cafea (ml)	Cănile	Timp de preparare (minute)
375	3 căni	22
500	4 căni	26
625	5 căni	32
750	6 căni	36
875	7 căni	42
1000	8 căni	45

3.5 Măcinarea cafelei

Mașina de cafea cu picurare poate fi utilizată doar ca râșniță de cafea. Folosiți recipientul pentru cafea măcinată pentru a măcina cafeaua.



Puneți recipientul pentru cafea măcinată în aparat. Adăugați o cantitate suficientă de boabe de cafea în rezervorul pentru boabe de cafea.



Apăsați butonul râșniță de pe afișajul digital.



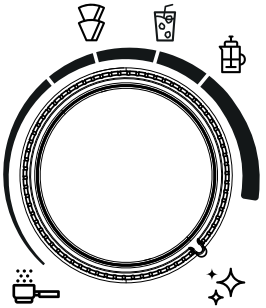
Apăsați sus și jos butoanele ∨ ∧ pe afișajul digital pentru a seta cantitatea pe care doriți să o măcinați. Apăsați butonul pornit Pornit/Oprit ▶pentru a porni râșnița.

ATENȚIE: Adăugați numai boabe de cafea în râșniță! Nu măcinați cafea gata măcinată, condimente și ingrediente similare!

3.6 Reglarea râșnirii

Reglați setările râșniței DUPĂ ce ați curățat interiorul acesteia și v-ați asigurat că în lamele râșniței nu au rămas boabe!

Pentru aceasta, scoateți râșnița și curățați-o, apoi porniți-o în gol după ce vă asigurați că nu mai sunt boabe de cafea în ea.



Rotiți butonul de reglare al râșniței pentru a selecta gradul dorit de măcinare.

Cea mai fină măcinare. Acest lucru este recomandat pentru espresso și metode similare de preparare cu măcinare fină.

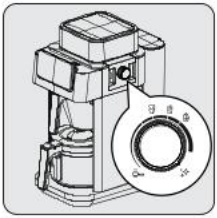
Gradul de măcinare recomandat pentru prepararea cafelei prin picurare.

Gradul de măcinare recomandat pentru prepararea cafelei reci.

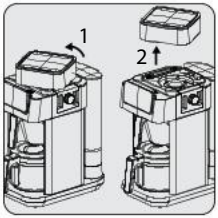
Gradul recomandat de măcinare grosieră pentru French Press și metode similare de preparare.

Gradul de curățare al râșniței

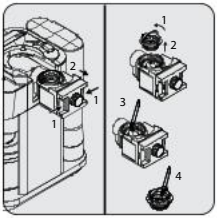
3.7 Îndepărtarea și curățarea râșniței



Rotiți butonul de reglare al râșniței către funcția de curățare ✨.



Rotiți rezervorul superior pentru boabe de cafea și ridicați-l.



Apăsați simultan încuietorile de pe ambele părți ale unității de măcinare și trageți.
Rotiți lama superioară a râșniței în sens invers acelor de ceasornic și ridicați-o în sus și în afară. Curățați lama folosind peria de curățare.
Pentru a înlocui lama, puneți-o la loc, apoi blocați-o în poziție rotind-o în direcția opusă. Puneți la loc unitatea de măcinare. Setați râșnița la gradul dorit.

3.8 Menținerea căldurii și setarea timpului de menținere a căldurii

Odată ce cafeaua a fost preparată, funcția de menținere a căldurii se va activa automat.

Această funcție este disponibilă numai cu opțiunea de cafea picurată la cald. Nu este compatibilă cu opțiunea de preparare la rece.

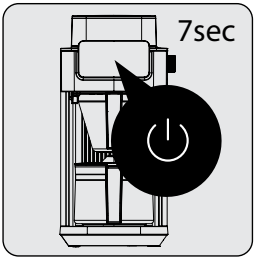
Timpul prestabilit de menținere a căldurii pentru prepararea a 1-3 cești este de 30 de minute. Funcția de păstrare la cald se activează la finalizarea procesului de preparare. Ecranul va afișa pictograma de finalizare a preparării ⓥ și animația de păstrare la cald .

Puteți seta timpul de păstrare la cald pentru prepararea a 4 până la 10 cești, pentru o perioadă de până la 300 de minute. Ecranul va afișa pictograma care indică finalizarea procesului de preparare ⓥ, animația de păstrare la cald precum și butoanele de mărire/micșorare ∨ ∧ . Utilizați aceste butoane pentru a seta durata de păstrare la cald. Timpul de păstrare la cald pe care l-ați setat pentru numărul selectat de cești va fi salvat pentru preparările viitoare.



3.9 Setări

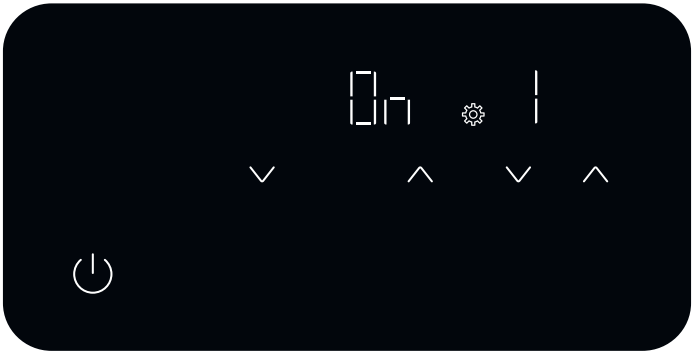
Puteți seta funcția de păstrare a căldurii și puteți activa sau dezactiva sunetele din meniul de setări.



Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire ⏻ timp de 7 secunde. Va apărea meniul.

Cifrele din partea dreaptă a afișajului digital corespund funcțiilor Sunete și Păstrare la cald. Puteți efectua modificări apăsând butoanele ⌄⌃ sub aceste cifre.

1: Setări sunet
2: Setare păstrare la cald



3 Instalare și utilizare

Textul **Pornit/Oprit** din mijlocul afișajului digital indică dacă setările pentru sunet sau menținerea căldurii sunt activate sau dezactivate. Puteți efectua modificări apăsând butoanele ⋁⋀ sub acest text.

Pornit: Pornit

Oprit: Oprit

Puteți ieși din meniul Setări apăsând butonul de pornire ⏻ după ajustarea setărilor.

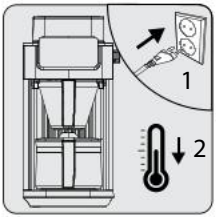


4 Curățarea și întreținerea

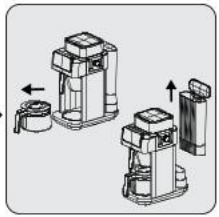
4.1 Curățarea

ATENȚIE: Pentru a curăța aparatul, nu utilizați benzină, solvenți, detergenți abrazivi, obiecte metalice sau perii dure.

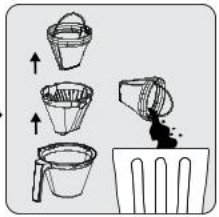
ATENȚIE: Nu scufundați aparatul sau cablul său de alimentare în apă sau în orice alt lichid.



Opriți aparatul și scoateți-l din priză. Lăsați aparatul să se răcească complet.



Scoateți carafa de sticlă. Deschideți capacul recipientului de apă.

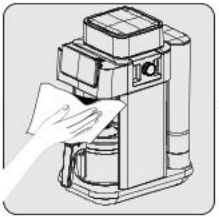


Țineți coșul filtrului de mâner și trageți pentru a-l scoate. Scoateți carcasa filtrului trăgând în sus. Scoateți zațul de cafea din filtru.

4 Curățarea și întreținerea



Curățați partea exterioară a aparatului cu o cârpă umedă.



Curățați duza de cafea cu o cârpă umedă.



Curățați coșul filtrului, filtrul, carafa, recipientul pentru cafea măcinată și capacul acestuia cu un detergent delicat sub jet de apă.

Uscați toate componentele după ce ați curățat aparatul.

Carafa de sticlă, coșul filtrului și filtrul pot fi spălate în mașina de spălat vase.

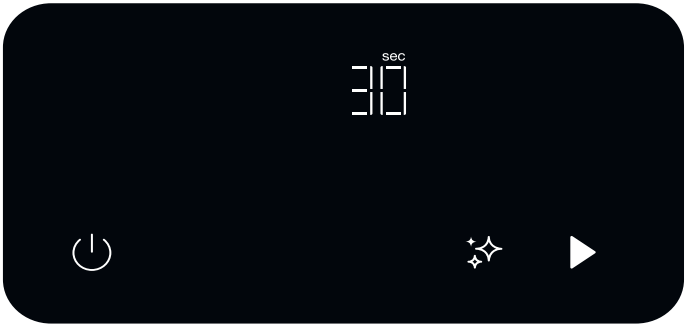
4 Curățarea și întreținerea

4.2 Funcția de clătire

Această funcție este destinată curățării rapide cu apă. Când operațiunea de clătire este terminată, carafa se va umple cu apă de clătire. Goliți apa de clătire înainte de a începe prepararea cafelei. Utilizarea acestei funcții este recomandată dacă aparatul nu a fost folosit o perioadă îndelungată. Apăsați butonul Curățare de pe afișajul digital. Afișajul va indica timpul rămas.



Porniți clătirea apăsând butonul Pornire/Oprire ▶.



4 Curățarea și întreținerea

4.3 Detartarea

Detartarea va prelungi durata de viață a aparatului dumneavoastră. Cu cât apa este mai dură, cu atât mai des va trebui să detartați aparatul.

1. Achiziționați un detartrant corespunzător de la un magazin specializat. Vă rugăm să indicați denumirea aparatului atunci când solicitați detartrant.
2. Citiți cu atenție instrucțiunile de pe pachetul de detartrant înainte de a-l folosi. În cazul în care instrucțiunile producătorului sunt diferite de cele enumerate mai jos, urmați instrucțiunile producătorului.

După ciclul de preparare predefinit, este necesară detartrarea. Când vine momentul pentru detartrare, butonul Curățare va deveni portocaliu.

Adăugați pulbere sau lichid de detartrare în rezervorul de apă și umpleți-l cu apă până la linia MAX. Apăsați și mențineți apăsat butonul Curățare.



4 Curățarea și întreținerea

Pasul 1 va apărea pe afișaj. Butonul Pornire/Oprire ▶ va clipi intermitent. Apăsați butonul Pornire pentru a începe detartrarea.



Când începe **Pasul 1**, animația va apărea pe ecran și va avea loc prima etapă a procesului de detartrare.



4 Curățarea și întreținerea

Când se termină **Pasul 1**, Butonul Curățare va deveni alb, iar butonul Pornire/Oprire va clipi intermitent. Afișajul va indica **Pasul 2**.

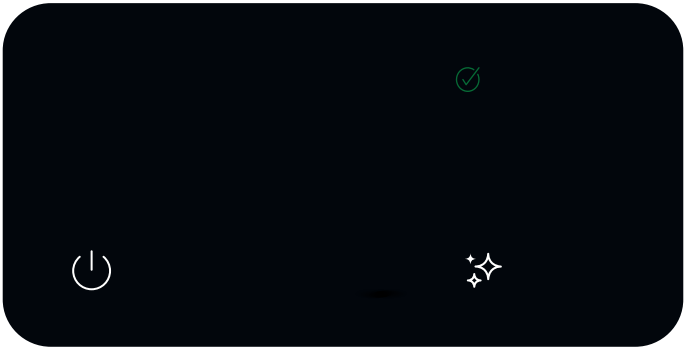


Goliți apa din rezervorul de apă, apoi umpleți-l cu apă curată până la nivelul **MAX** . Apăsați butonul Pornire ▶ pentru a relua detartrarea.



4 Curățarea și întreținerea

Când decalcifierea s-a terminat, pictograma „preparat” ⊘ va apărea pe afișaj. După scurt timp, afișajul va reveni la starea de pregătire pentru preparare.



Dacă, din orice motiv, detartrarea nu se finalizează și operațiunea rămâne pe jumătate terminată. Butonul Curățare va deveni portocaliu. Vă recomandăm să efectuați operațiunea de detartrare de la început.

4.4 Depozitarea

- Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și că s-a răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Asigurați-vă că aparatul nu este la îndemâna copiilor.

4 Curățarea și întreținerea

4.5 Transportul și manipularea

- Transportați aparatul în ambalajul său original în timpul manipulării și transportului. Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorării fizice.
- Nu puneți obiecte grele pe produs sau pe ambalajul acestuia. Produsul se poate deteriora.
- Dacă aparatul este scăpat, este posibil să nu mai funcționeze sau să se producă daune permanente.

4.6 Aspecte importante pentru economisirea energiei

Opriți și decuplați aparatul după fiecare utilizare.

5 Depanarea

Cod eroare	Cauză	Soluție
E01	Rezervorul pentru boabe de cafea nu este montat corect sau motorul s-ar putea să se fi supraîncălzit.	Montați corect rezervorul și încercați din nou; dacă motorul s-a supraîncălzit, așteptați o jumătate de oră, apoi reporniți-l. Dacă problema persistă, trimiteți-l la un service autorizat.
E02	Distribuitorul de pudră de sub rezervorul de boabe este închis.	Opriți alimentarea, curățați dozatorul de pudră, repuneți aparatul în funcțiune și reporniți-l pentru a măcina boabele. Dacă problema persistă, trimiteți-l la un service autorizat.
E03	Distribuitorul de pudră de sub rezervorul de boabe este deschis	Opriți alimentarea și curățați dozatorul de pulbere. Reporniți mașina și așteptați ca distribuitorul să se închidă. Dacă problema persistă, trimiteți-l la un service autorizat.
E04	Se observă la începutul procesului de preparare sau în timpul acestuia, dacă coșul filtrului nu este montat sau este îndepărtat.	Ieșiți apăsând butonul Alimentare (⏻), apoi montați coșul filtrului și reporniți. Dacă problema persistă, trimiteți-l la un service autorizat.

5 Depanarea

Cod eroare	Cauză	Soluție
E05	Defecțiune a senzorului NTC. În senzorul NTC există un circuit deschis sau un circuit închis.	Trimiteți-l la service-ul autorizat.
E13	Protecție la supraîncălzirea motorului.	Nu opriți dispozitivul. Așteptați 30 de minute pentru ca motorul să se răcească. Dispozitivul se va recupera automat. Dacă problema persistă, contactați Service-ul Autorizat.
EU1	Nu se primește semnal de la placa electronică.	Opriți alimentarea timp de 1 minut, apoi porniți-o din nou. Dacă problema persistă, contactați Service-ul Autorizat.
DESCHIS	După terminarea procesului de preparare, curățați zațul de cafea din coșul filtrului. Dacă se repornește înainte de a se scoate coșul filtrului, afișajul va indica alerta DESCHIS.	Puteți scoate coșul filtrului sau ieși din această stare apăsând butonul Alimentare (⏻). Apoi, montați din nou coșul filtrului și începeți prepararea cafelei.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60 Hz
Importator: Beko Romania SA, Găești, str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, email: office.ro@beko.com

TIP: ☐ **Electrocasnice mici de bucătărie** ☐ **Cuptor cu microunde**

Model / Serie:.....

VÂNZĂTOR
Nr. factură:.....Data: .....
Vânzător (firma, localitatea): .....

CUMPĂRĂTOR
Nume .....Localitatea .....
Str. .....Nr. .....Bloc .....Sc. .....Et. .....Ap. .....
Județ ..... Telefon .....E-mail .....
S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,
La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.
Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:
- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului Service, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

Garanția legală de conformitate

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!
Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la livrarea produsului*.
Perioada de 3 ani garanție se compune din garanția legală de conformitate de 2 (doi) ani la care se adaugă garanția comercială de durabilitate de 1 (un) an. Acordarea garanției comerciale de durabilitate se acordă în aceleași condiții în care se acordă garanția legală de conformitate.
*prin „produs" se înțelege „bun" conform OUG nr. 140/2021[1]

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:
a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

[1]Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri

Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești, Str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail: service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00

Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021
(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

Beko Romania S.A. garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).
Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)
Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).
Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

Proba neconformității.
Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

Remediere prin reparație.
În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

Remediere prin înlocuire.
În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

Reducerea prețului și Încetarea contractului.
Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

Încetarea contractului:
a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

Service-ul acestui produs este asigurat de Beko Romania SA, cu sediul în Găești, Str. 13 Decembrie nr. 210, jud. Dâmbovița, • *9010 • www.beko.ro • e-mail: service.ro@beko.com • Program Call Center: L-V: 08:30-20:00; S: 08:30-17:00

UNITĂȚILE SERVICE ALE BEKO ROMÂNIA S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚII SUPLIMENTARE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center. Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service.
Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center).
Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:
a) fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
b) consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
c) obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
d) consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost :
- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, sparturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Beko România S.A. vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa https://www.beko.ro/.

Proszę najpierw przeczytać ten przewodnik!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu Beko. Chcemy, abyście Państwo jak najlepiej wykorzystali ten wysokiej jakości produkt, który został wyprodukowany przy użyciu najnowocześniejszej technologii. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć ten przewodnik oraz dokumentację uzupełniającą oraz zachować go do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy jej również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji zawartych w niniejszym podręczniku i postępować zgodnie z instrukcjami.

Symbole i ich znaczenie

W niniejszej instrukcji używane są następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące korzystania z urządzenia.
	**UWAGA:** Ostrzeżenia o niebezpiecznych sytuacjach dotyczących bezpieczeństwa życia i mienia.
	Urządzenie przeznaczone do kontaktu z żywnością.
	**UWAGA:** Nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych cieczach.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Ta sekcja zawiera instrukcje bezpieczeństwa, aby zapobiec zagrożeniom, które mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji unieważnia wszystkie gwarancje.

1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie i jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub wtyczka są uszkodzone. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań w następujących miejscach:
  - w kuchniach personelu sklepu, biur i innych środowisk pracy,
  - w gospodarstwach,
  - w obszarach używanych przez klientów w motelach i hotelach oraz innych miejscach zamieszkania,
  - w pensjonatach.
- Zasilanie sieciowe powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), którego znamionowy różnicowy prąd roboczy nie przekracza 30 mA.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Należy używać urządzenia z uziemioną wtyczką.
- Nie używaj przedłużaczy.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nie należy go ściskać, zaciskać ani ocierać o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać urządzenia i jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do zasilania.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku profesjonalnego.
- Nie napełniaj urządzenia powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu. Wrząca woda może pryskać.
- Nie napełniaj urządzenia poniżej linii minimalnej.
- Nie należy zdejmować pokrywy urządzenia podczas gotowania wody.
- Umieść otwory wentylacyjne na pokrywie urządzenia tak, aby nie być narażonym na kontakt z gorącą parą.
- Urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
- Jeśli podczas użytkowania z kosza filtra kapie woda, odłącz urządzenie, odczekaj 10 minut, aż ostygnie, a następnie otwórz pokrywę filtra i sprawdź ją.
- Nie używaj urządzenia bez wody w środku.
- Używaj i przechowuj urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Nie demontuj urządzenia.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania i całkowicie wysuszyć po zakończeniu czyszczenia.
- Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie.
- Nie używaj urządzenia w otoczeniu lub w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Istnieje ryzyko obrażeń, gdy urządzenia są używane nieprawidłowo.
- Nie dotykaj bez uprzedniego upewnienia się, że płyta grzejna jest schłodzona.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do gotowania wody. Nie można go używać do gotowania innych płynów, ponieważ może to spowodować zagrożenie.
- To urządzenie nie może być wbudowane i nie jest przeznaczone do użytku w szafce. Ekspres do kawy nie powinien być umieszczany w szafce podczas pracy.
- Nie dotykaj urządzenia ani wtyczki wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego pociągnięcia za przewód zasilający lub potknięcia się o niego.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone.
- Nie używaj w środowisku łatwopalnym lub w pobliżu miejsc zawierających materiały łatwopalne lub palne.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (pieca, grilla, grzejnika, kuchenki itp.).
- Urządzenia należy używać zawsze na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i antypoślizgowej powierzchni.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

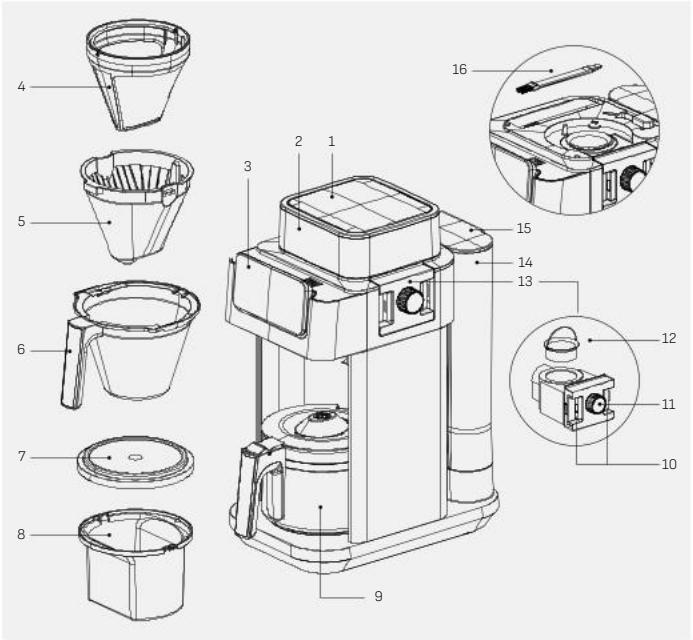
Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Ekspres przelewowy do kawy



1. Pokrywka pojemnika na ziarna kawy
2. Pojemnik na ziarna kawy
3. Cyfrowy panel sterowania
4. Filtr
5. Obudowa filtra
6. Koszyk filtra
7. Pokrywa pojemnika na zmieloną kawę
8. Pojemnik na zmieloną kawę
9. Szklany dzbanek
10. Zaciski mocujące młynka
11. Pokrętło ustawień młynka do kawy
12. Górne żarno młynka
13. Młynek
14. Zbiornik na wodę
15. Pokrywa zbiornika wody
16. Szczoteczka do czyszczenia

2 Ekspres przelewowy do kawy

2.1 Dane techniczne

Napięcie: 220-240 V~, 50-60 Hz
Moc grzałki: 1000 W
Moc młynka: 150 W
Maks. pojemność wody: 1,25 l

Zbiornik na wodę: 1,375 ± 5 % L
Szklany karafka: 1,25 ± 5 % L
Pojemność ziaren kawy: 180 g

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Dodatkowe informacje do instrukcji obsługi:

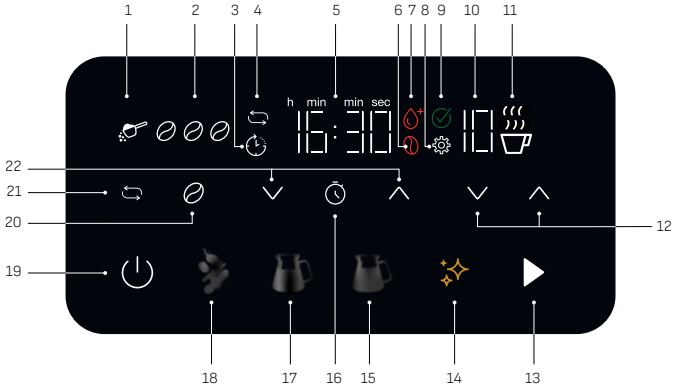
Informacje techniczne dotyczące pracy w trybach niskiego poboru mocy zgodnie z dyrektywą UE 2023/826		
Tryb	**Pobór mocy (W)**	**Czas trwania (minuty)***
Wyłączony	-	-
Tryb gotowości	-	-
Wyświetlacz informacji lub statusu Tryb gotowości	0,8	35
Tryb gotowości z połączeniem sieciowym	-	-

Czas potrzebny do automatycznego przełączenia urządzenia w tryb gotowości, tryb wyłączenia lub tryb gotowości z połączeniem sieciowym jest mierzony w minutach i zaokrąglany do najbliższej pełnej minuty.

Wartości podane wraz z urządzeniem lub w dołączonych dokumentach są odczytami laboratoryjnymi, zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od warunków użytkowania i otoczenia.

2 Ekspres przelewowy do kawy

2.2 Panel sterowania



1		Ikona użycia zmielonej kawy
2		Ikona mocy kawy
3		Ikona timera
4		Ikona powtarzania timera
5	h min min sec	Jednostki czasu
6		Alert młynka
7		Alert braku wody
8		Ikona ustawień

2 Ekspres przelewowy do kawy

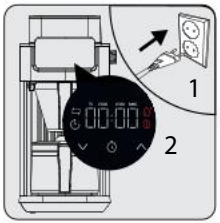
9		Ikona zakończenia parzenia
10		Ikona liczby filiżanek
11		Ikona podgrzewania
12		Ikona liczby filiżanek
13		Start/Stop
14		Przycisk czyszczenia
15		Kawa na zimno
16		Przycisk timer/zegar
17		Kawa przelewowa
18		Młynek
19		Przycisk zasilania
20		Przycisk mocy kawy i wyboru zmielonej kawy
21		Przycisk wyboru powtarzania timera
22		Przycisk ustawiania timera/zegara

3 Instalacja i użytkowanie

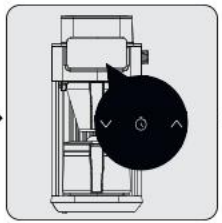
3.1 Pierwsze użycie

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i etykiety oraz zutylizuj je zgodnie z obowiązującym prawem.
2. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy napełnić je wodą do maksymalnej pojemności, ale nie dodawać kawy.
3. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie wyczyścić wszystkie części mające kontakt z wodą. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji „Czyszczenie i konserwacja".
4. Upewnij się, że urządzenie stoi pionowo na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i antypoślizgowej powierzchni.

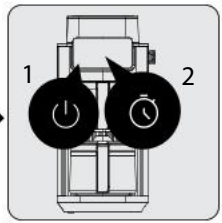
3.2 Ustawianie zegara



Podłącz urządzenie. Godziny i minuty będą migać, aby ustawić godzinę.



Użyj przycisków ustawiania czasu ∨ ∧ (Panel sterowania - 22) do ustawienia godzin i minut. Naciśnij przycisk zegara ⏲, aby potwierdzić.

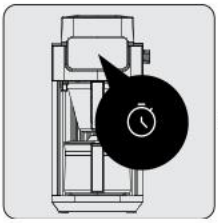


Aby ustawić czas w dowolnym momencie, naciśnij przycisk zasilania ⏻, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości, następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk zegara ⏲, aby ustawić czas.

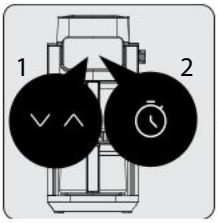
Timer można ustawić na 24 godziny.

3 Instalacja i użytkowanie

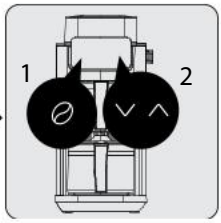
3.3 Ustawianie timera



Naciśnij przycisk timera ⏲, gdy urządzenie jest w trybie przygotowania do parzenia. W ten sposób aktywujesz funkcję timera.



Godzina będzie migać. Naciśnij przyciski zwiększ/zmniejsz ∨ ∧ (Panel sterowania - 22), aby ustawić godzinę. Naciśnij przycisk timera ⏲, aby potwierdzić. Minuty będą migać, ustaw je w ten sam sposób. Naciśnij przycisk timera ⏲, aby potwierdzić minuty.



Ustaw moc kawy i liczbę filiżanek. Naciśnij przycisk Start/Stop ▶, aby uruchomić timer. Twoja kawa zacznie się parzyć o ustawionej godzinie. Gdy timer jest aktywny, ikona timera ⏲ na wyświetlaczu będzie migać.

Aby anulować timer, włącz urządzenie i naciśnij przycisk timera ⏲. Ikona „OFF" na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się na kilka sekund.

3 Instalacja i użytkowanie



Gdy naciśniesz przycisk zegara w trybie gotowości, zobaczysz ustawienia timera (zegar timera, ustawienie mocy kawy, liczba filiżanek).
Naciskając przycisk powtarzania timera na wyświetlaczu, możesz parzyć kawę o tej samej porze każdego dnia. Ta funkcja umożliwia powtarzanie timera każdego dnia.
Gdy funkcja powtarzania timera jest aktywna, ikona powtarzania timera pozostanie podświetlona na panelu wyświetlacza cyfrowego.

Jeśli odłączysz urządzenie, funkcje zegara i powtarzania timera zostaną zresetowane.

Aby aktywować funkcję powtarzania timera, musisz aktywować timer przed jego uruchomieniem.

3 Instalacja i użytkowanie

3.4 Parzenie kawy



Otwórz pokrywę zbiornika wody i napełnij zbiornik wodą pitną. Dodaj odpowiednią ilość wody; nie przekraczaj oznaczenia „MAX". Następnie zamknij pokrywę zbiornika wody. Zainstaluj filtr i koszyk filtra.

Istnieją 2 sposoby parzenia kawy. Możesz wybrać metodę, naciskając przycisk mocy kawy i wybrać zmieloną kawę na wyświetlaczu.

1. Wybierz ikonę zmielonej kawy, aby parzyć używając zmielonej kawy. Jeśli wybierzesz tę metodę, musisz samodzielnie umieścić zmieloną kawę w koszyku filtra.
2. Aby parzyć kawę z ziaren kawy, naciśnij dowolną z ikon ziaren kawy. Im więcej ikon ziaren kawy jest pokazanych, tym mocniejsza jest kawa. Ta metoda wymaga umieszczenia ziaren kawy w pojemniku na ziarna. Urządzenie zmieli kawę samodzielnie.

Użyj wyświetlacza cyfrowego, aby wybrać między 2 odrębnymi metodami parzenia

1. Naciśnij przycisk kawy przelewowej na wyświetlaczu dla (gorącej) kawy przelewowej.
2. Naciśnij przycisk kawy na zimno na wyświetlaczu dla zimnej kawy.

Użyj przycisków liczby filiżanek, aby ustawić żądaną ilość kawy ∨ ∧. Następnie naciśnij przycisk Start/Stop ▶, aby rozpocząć parzenie.

3 Instalacja i użytkowanie

Jeśli chcesz rozpocząć drugie parzenie po pierwszym bez opróżniania kosza filtra, wyświetlacz cyfrowy pokaże alert „OPEN". Opróżnij fusy kawy z kosza filtra po każdym parzeniu.

Nie używaj fusów kawy w filtrze ponownie, ponieważ kawa traci swój smak.

3.4.1 Wybór Filiżanki

Kawa Parzona na Gorąco

Pojemność kawy (ml)	Filiżanki	Czas parzenia (minuty)
125	1 filiżanka	4
250	2 filiżanki	5
375	3 filiżanki	6
500	4 filiżanki	7
625	5 filiżanek	7
750	6 filiżanek	8
875	7 filiżanek	9
1000	8 filiżanek	10
1125	9 filiżanek	11
1250	10 filiżanek	12

3 Instalacja i użytkowanie

Kawa Parzona na Zimno

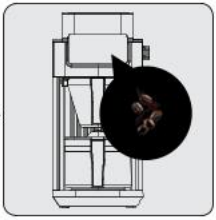
Pojemność kawy (ml)	Filiżanki	Czas parzenia (minuty)
375	3 filiżanki	22
500	4 filiżanki	26
625	5 filiżanek	32
750	6 filiżanek	36
875	7 filiżanek	42
1000	8 filiżanek	45

3.5 Mielenie kawy

Ekspres przelewowy może być używany tylko jako młynek do kawy. Użyj pojemnika na zmieloną kawę do mielenia kawy.



Umieść pojemnik na zmieloną kawę w urządzeniu. Dodaj wystarczającą ilość ziaren kawy do pojemnika na ziarna kawy.



Naciśnij przycisk młynka na wyświetlaczu cyfrowym.



Naciśnij przyciski w górę i w dół ∨ ∧ na wyświetlaczu cyfrowym, aby ustawić ilość, którą chcesz zmielić. Naciśnij przycisk Start/Stop ▶, aby rozpocząć mielenie.

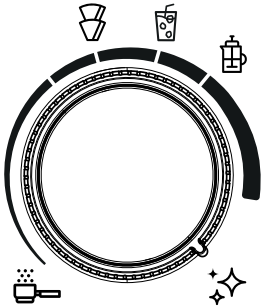
3 Instalacja i użytkowanie

UWAGA: Dodawaj tylko ziarna kawy do młynka! Nie miel gotowej zmielonej kawy, przypraw i podobnych składników!

3.6 Regulacja młynka

Dokonaj ustawień młynka PO wyczyszczeniu wnętrza młynka i upewnieniu się, że w żarnach młynka nie ma ziaren!

Aby to zrobić, usuń młynek i wyczyść go, następnie uruchom młynek na pusto po upewnieniu się, że nie ma więcej ziaren kawy.



Obróć pokrętło ustawień młynka, aby wybrać odpowiedni stopień mielenia.

Najdrobniejsze mielenie. Jest to zalecane do espresso i podobnych metod parzenia drobno mielonej kawy.

Stopień mielenia zalecany do parzenia kawy przelewowej.

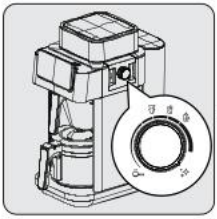
Stopień mielenia zalecany do parzenia zimnej kawy.

Zalecany gruby stopień mielenia do French Press i podobnych metod parzenia.

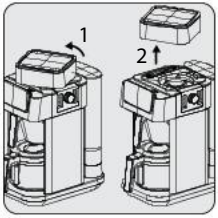
Stopień czyszczenia młynka

3 Instalacja i użytkowanie

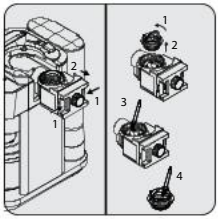
3.7 Usuwanie i czyszczenie młynka



Obróć pokrętło ustawień młynka do funkcji czyszczenia ✨.



Obróć górny pojemnik na ziarna kawy i podnieś go do góry.



Naciśnij jednocześnie blokady po obu stronach jednostki młynka i pociągnij.
Obróć górne żarno młynka w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, podnieś i wyjmij. Wyczyść żarno używając szczotki czyszczącej.
Aby wymienić żarno, włóż je z powrotem, następnie zablokuj w miejscu, obracając w przeciwnym kierunku. Umieść jednostkę młynka z powrotem na miejscu. Ustaw ustawienie młynka na pożądany stopień.

3 Instalacja i użytkowanie

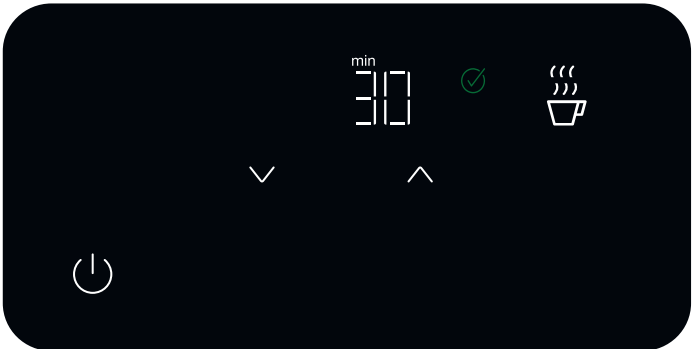
3.8 Funkcja podgrzewania i ustawianie czasu podgrzewania

Po zaparzeniu kawy funkcja podgrzewania włączy się automatycznie.

Ta funkcja jest dostępna tylko z opcją gorącej kawy przelewowej. Nie obsługuje opcji kawy na zimno.

Wstępnie ustawiony czas podgrzewania dla zaparzenia 1 do 3 filiżanek wynosi 30 minut. Funkcja podgrzewania rozpoczyna się po zakończeniu parzenia. Wyświetlacz pokaże ikonę zakończenia parzenia ⊘ i animację podgrzewania.

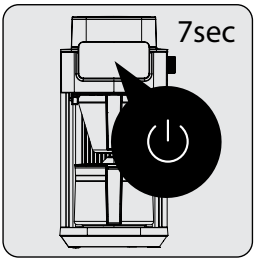
Możesz ustawić czas podgrzewania dla zaparzenia 4 do 10 filiżanek do 300 minut. Wyświetlacz pokaże ikonę zakończenia parzenia ⊘, animację podgrzewania oraz przyciski zwiększ/zmniejsz ∨∧. Użyj tych przycisków, aby ustawić czas podgrzewania. Czas podgrzewania ustawiony dla wybranej liczby filiżanek zostanie zapisany na przyszłe parzenia.



3 Instalacja i użytkowanie

3.9 Ustawienia

Możesz ustawić funkcję podgrzewania i włączyć lub wyłączyć dźwięki z menu ustawień.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania ⏻ przez 7 sekund. Pojawi się menu.

Cyfry po prawej stronie wyświetlacza cyfrowego odpowiadają funkcjom dźwięków i podgrzewania. Możesz wprowadzić zmiany, naciskając przyciski ∨ ∧ poniżej tych cyfr.

1: Ustawienie dźwięku
2: Ustawienie podgrzewania

3 Instalacja i użytkowanie



Tekst **On/Off** w środku wyświetlacza cyfrowego pokazuje, czy ustawienia dźwięku lub podgrzewania są włączone czy wyłączone. Możesz wprowadzić zmiany, naciskając przyciski ∨ ∧ poniżej tego tekstu.
On: Wł.
Off: Wyłączony
Możesz wyjść z menu ustawień, naciskając przycisk zasilania ⏻ po dostosowaniu ustawień.

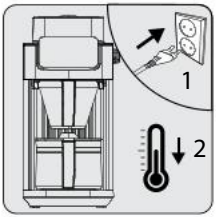


4 Czyszczenie i konserwacja

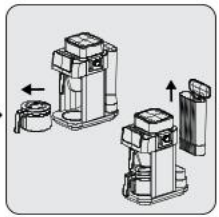
4.1 Czyszczenie

UWAGA: Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używać benzenu, rozpuszczalników, szorstkich środków czyszczących, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.

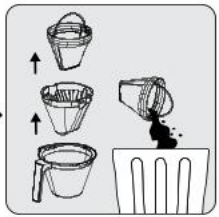
UWAGA: Nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie ani żadnym płynie.



Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

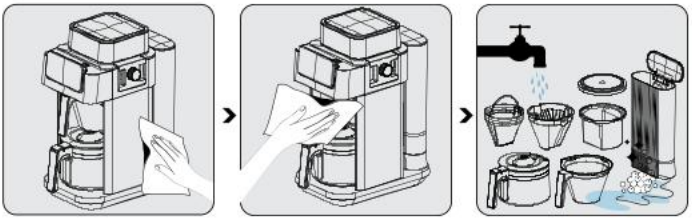


Wyjmij szklany dzbanek. Otwórz pokrywę zbiornika wody.



Przytrzymaj koszyk filtra za uchwyt i pociągnij, aby usunąć. Usuń obudowę filtra, podnosząc ją do góry. Opróżnij filtr z fusów po kawie.

4 Czyszczenie i konserwacja



Wyczyść zewnętrzną część urządzenia miękką, wilgotną ściereczką.

Wyczyść wylot kawy wilgotną szmatką.

Wyczyść koszyk filtra, filtr, dzbanek, pojemnik na zmieloną kawę i jego pokrywkę łagodnym detergentem pod bieżącą wodą.

Po wyczyszczeniu urządzenia należy wysuszyć wszystkie jego części.

Szklany dzbanek, koszyk filtra i filtr można myć w zmywarce.

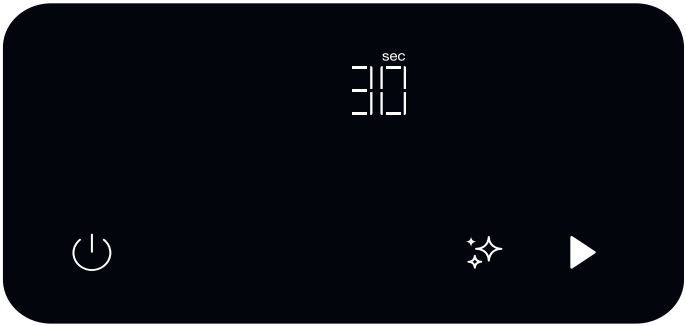
4 Czyszczenie i konserwacja

4.2 Funkcja płukania

Funkcja ta służy do szybkiego czyszczenia wodą. Po zakończeniu operacji płukania woda do płukania napełni dzbanek. Wylej wodę do płukania przed rozpoczęciem parzenia kawy. Użycie tej funkcji jest zalecane, jeśli urządzenie nie było używane przez długi czas. Naciśnij przycisk czyszczenia na wyświetlaczu cyfrowym. Wyświetlacz pokaże czas płukania.



Rozpocznij płukanie, naciskając przycisk Start/Stop ▶.



4 Czyszczenie i konserwacja

4.3 Odkamienianie

Odkamienianie przedłuży żywotność urządzenia. Im twardsza woda, tym częściej trzeba odkamieniać urządzenie.

1. Zakup odpowiedni odkamieniacz w specjalistycznym sklepie. Prosząc o odkamieniacz, należy podać nazwę urządzenia.
2. Przed użyciem odkamieniacza należy uważnie przeczytać instrukcje na opakowaniu. Jeśli instrukcje producenta różnią się od podanych poniżej, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

Odkamienianie jest wymagane po określonym cyklu parzenia. Gdy nadejdzie czas na odkamienianie, przycisk czyszczenia ✨ zmieni kolor na pomarańczowy.

Dodaj proszek lub płyn do odkamieniania do zbiornika wody i napełnij wodą do linii MAX. Naciśnij i przytrzymaj przycisk czyszczenia ✨.



4 Czyszczenie i konserwacja

Krok 1 pojawi się na wyświetlaczu. Przycisk Start/Stop ▶ będzie migać. Naciśnij przycisk Start, aby rozpocząć odkamienianie.



Gdy rozpocznie się **Krok 1**, na wyświetlaczu pojawi się animacja i nastąpi pierwszy krok procesu odkamieniania.



4 Czyszczenie i konserwacja

Gdy **Krok 1** się zakończy, przycisk czyszczenia zmieni kolor na biały, a przycisk Start/Stop będzie migać. Wyświetlacz pokaże **Krok 2**.

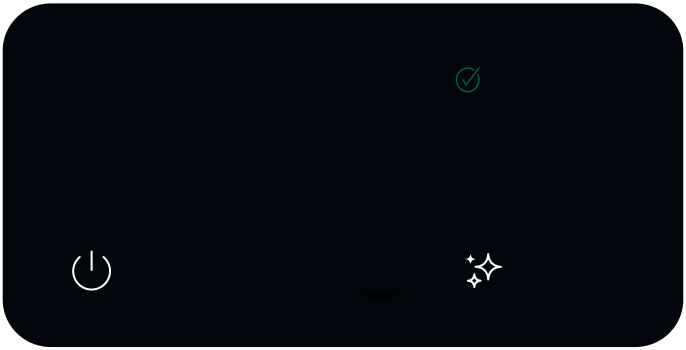


Opróżnij wodę ze zbiornika wody, następnie napełnij go czystą wodą do linii **MAX**. Naciśnij przycisk Start ▶, aby wznowić odkamienianie.



4 Czyszczenie i konserwacja

Po zakończeniu odkamieniania na wyświetlaczu pojawi się ikona gotowości ⊘. Krótko później wyświetlacz powróci do stanu gotowości do parzenia.



Jeśli z jakiegokolwiek powodu odkamienianie się nie zakończy i operacja pozostanie w połowie wykonana. Przycisk czyszczenia zmieni kolor na pomarańczowy. Zalecamy wykonanie operacji odkamieniania od początku.

4.4 Przechowywanie

- Jeśli nie planujesz używać urządzenia przez dłuższy czas, właściwie je przechowuj.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

4 Czyszczenie i konserwacja

4.5 Transport i obsługa

- Podczas przenoszenia i transportu urządzenie należy przewozić w oryginalnym opakowaniu. Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami fizycznymi.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu lub jego opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W przypadku upuszczenia urządzenia może ono przestać działać lub może dojść do trwałego uszkodzenia.

4.6 Ważne punkty dotyczące oszczędzania energii

Po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

5 Rozwiązywanie problemów

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
E01	Pojemnik na ziarna kawy nie jest prawidłowo zamocowany lub silnik mógł się przegrzać.	Zamocuj pojemnik prawidłowo i spróbuj ponownie; jeśli silnik się przegrzał, odczekaj pół godziny, następnie uruchom go ponownie. Jeśli problem nadal występuje, wyślij do autoryzowanego serwisu.
E02	Dozownik proszku pod pojemnikiem na ziarna jest zamknięty.	Wyłącz zasilanie, wyczyść dozownik proszku, włącz urządzenie ponownie i uruchom ponownie, aby zmielić ziarna. Jeśli problem nadal występuje, wyślij do autoryzowanego serwisu.
E03	Dozownik proszku pod pojemnikiem na ziarna jest otwarty.	Wyłącz zasilanie i wyczyść dozownik proszku. Włącz urządzenie ponownie i poczekaj, aż dozownik się zamknie. Jeśli problem nadal występuje, wyślij do autoryzowanego serwisu.

5 Rozwiązywanie problemów

Kod błędu	Przyczyna	Rozwiązanie
E04	Widoczny, gdy rozpoczyna się parzenie lub podczas parzenia, jeśli koszyk filtra nie jest zamontowany lub został usunięty.	Wyjdź, naciskając przycisk zasilania ⏻, następnie zamontuj koszyk filtra i uruchom ponownie. Jeśli problem nadal występuje, wyślij do autoryzowanego serwisu.
E05	Awaria czujnika NTC. W czujniku NTC występuje przerwa lub zwarcie w obwodzie.	Wyślij do autoryzowanego serwisu.
E13	Ochrona przed przegrzaniem silnika.	Nie wyłączaj urządzenia. Odczekaj 30 minut, aby silnik się ochłodził. Urządzenie automatycznie się zresetuje. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.
EU1	Brak sygnału z płyty elektronicznej.	Wyłącz zasilanie na 1 minutę, a następnie włącz ponownie. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.
OPEN	Po zakończeniu parzenia wyczyść fusy kawy w koszyku filtra. Jeśli uruchomisz ponownie przed usunięciem koszyka filtra, wyświetlacz pokaże alert OPEN.	Możesz usunąć koszyk filtra lub wyjść z tego stanu, naciskając przycisk zasilania ⏻. Następnie ponownie zamontuj koszyk filtra i rozpocznij parzenie.

Drodzy Klienci,
Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letną gwarancją

Warunki gwarancji Beko S.A.:

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-134), przy ulicy 1 Sierpnia 6A, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO") udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja") na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia") osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik") na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada"), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny").
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna będzie wykonywana wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń, które nie posiadają tabliczki znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. W przypadku zgłoszenia wad Urządzeń, które wymagają fachowej instalacji do sieci elektrycznej lub gazowej (tj.: kuchnie, płyty grzewcze i piekarniki elektryczne),realizacja uprawnień z Gwarancji uzależniona jest od przedstawienia przez Użytkownika dowodu, na którym widnieją dane instalatora oraz jego numer uprawnień elektrycznych lub gazowych.

Sensitivity: Confidential

3. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis") po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222 50 14 14.
4. Urządzenie(małe AGD) powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.
5. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
6. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.
7. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym, jednak nie więcej niż o 30 kolejnych dni. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14.
8. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
    a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednia konserwacja Urządzenia;
    b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
    c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
    d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
    e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.
2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:
    a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
    b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia gazowego (w tym ustawienia płomienia oszczędnościowego palników, wymiana dysz itp.);
    c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji

Sensitivity: Confidential

niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;

d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.

e. elementów ze szkła oraz plastiku;

f. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;

g. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;

h. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

i. gwarancji nie podlegają również elementy eksploatacyjne oraz ulegające naturalnemu zużyciu tj.: baterie, noże, filtry, żarówki itp.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2021 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Sensitivity: Confidential

Моля, прочетете първо това ръководство!

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че избрахте продукт на Beko. Искаме да извлечете максимума от този висококачествен продукт, произведен с най-съвременни технологии. Моля, уверете се, че сте прочели и разбрали това ръководство и допълнителната документация преди употреба и ги запазете за справка в бъдеще. Ако дадете уреда на някой друг, дайте му и това ръководство за употреба. Спазвайте всички предупреждения и информация в това ръководство и следвайте инструкциите.

Символи и техните значения

В това ръководство се използват следните символи:



Важна информация и полезни съвети за използване на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждения за опасни ситуации, засягаши безопасността на живота и имуществото.



Клас на хранителен уред.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не потапяйте уреда, захранвашия кабел или шепсела във вода или в други течности.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

Този раздел съдържа инструкции за безопасност за предотвратяване на опасности, които могат да доведат до нараняване или материални щети
Неспазването на тези инструкции води до отпадане на гаранцията.

1.1 Общи правила за безопасност

- Този уред отговаря на международните стандарти за безопасност.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности.
- Децата не може да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват и поддържат уреда, освен ако не са навършили 8 години и не са под наблюдението на възрастен.
- Пазете уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години.
- Не използвайте уреда, ако кабелът или уредът са повредени. Свържете се с оторизиран сервиз.
- Това устройство е предназначено за употреба в домакинства и подобни приложения, като например на следните места:
  - Кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения,
  - Стопански постройки,
  - Зони, използвани от клиенти в мотели и хотели, както и други жилищни обекти,
  - Заведения за настаняване със закуска.
- Вашето захранване от електрическата мрежа трябва да съответства на посочената информация на типовия етикет на уреда.
- Уредът трябва да се захранва чрез устройство за остатъчен ток (RCD), чийто номинален остатъчен работен ток не надвишава 30 mA.
- Използвайте уреда със заземен шепсел.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- Не използвайте уреда с удължителен кабел.
- За да избегнете повреда на захранвашия кабел, не позволявайте да се пришипва, притиска или трие в остри ръбове.
- Не докосвайте шепсела на уреда с влажни или мокри ръце, докато уредът е включен.
- Не дърпайте кабела, докато изключвате уреда.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба, не е подходяш за професионална употреба.
- Не пълнете уреда над маркировката за максимално ниво. Вряшата вода може да се разпръсне.
- Не пълнете уреда под минималната линия.
- Не сваляйте капака на уреда, докато водата ври.
- Поставете вентилационните отвори на капака на уреда така, че да не бъдете изложени на гореша пара.
- Дръжте уреда само за дръжката му.
- Ако по време на употреба от филтърната кошница капе вода, изключете уреда от контакта, изчакайте 10 минути, за да се охлади, след което отворете капачката на филтъра и го проверете.
- Не използвайте уреда без вода вътре.
- Използвайте и съхранявайте уреда върху равна и стабилна повърхност.
- Не разглобявайте уреда.
- Използвайте само оригинални части или части, препоръчани от производителя.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го подсушете напълно след почистване.
- Не потапяйте уреда или захранвашия му кабел във вода.
- Не използвайте уреда в или в близост до експлозивни или запалими среди и вещества.
- Съхранявайте опаковъчните материали на недостъпно за деца място.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

- Съществува риск от нараняване, когато уредите се използват неправилно.
- Не докосвайте, без първо да се уверите, че нагревателната плоча е охладена.
- Този уред е предназначен само за вряща вода. Не може да се използва за кипене на други течности, тъй като това може да причини опасности.
- Този уред не може да се вгражда и не е предназначен за употреба в шкаф. Кафемашината не трябва да се поставя в шкафа, докато работи.
- Не докосвайте уреда или шепсела на уреда с влажни или мокри ръце.
- Докато използвате уреда, уверете се, че няма риск захранващият му кабел да бъде издърпан по погрешка или някой да се спъне в него.
- Уверете се, че уредът е изключен, преди да го преместите.
- Не използвайте в запалими или горими среди или в или близо до места, съдържаши запалими или горими материали.
- Не използвайте уреда в близост до или върху източници на топлина (пеш, барбекю, радиатор, печка и др.).
- Използвайте уреда винаги на стабилна, плоска, чиста, суха и неплъзгаша се повърхност.

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда

1.2 Съответствие с Регламента за OEEO и изхвърляне на отпадъци



Този продукт отговаря на Директивата на ЕС за електрическо и електронно оборудване (WEEE) (2012/19/EC). Този продукт носи символ за класификация на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Този символ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци след края на експлоатационния му живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официален пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. За да откриете такива пунктове, се свържете с местните власти или с търговеца, от когото сте закупили продукта. Всяко домакинство играе важна роля в предаването и рециклирането на старите уреди. Правилното изхвърляне на използваните уреди помага да се предотвратят потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

1.3 Информация за опаковката

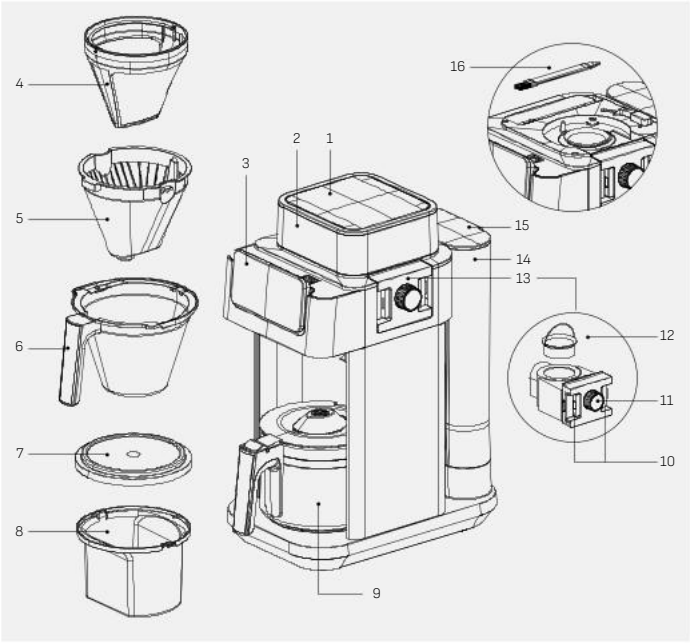


Опаковката на уреда е направена от рециклируеми материали в съответствие с националното законодателство. Не изхвърляйте отпадъците от опаковки с битовите или други отпадъци, изхвърлете ги в зоните за събиране на опаковки, определени от местните власти.

1.4 Съответствие с RoHS Директивата

Продуктът, който сте закупили, отговаря на RoHS Директивата на ЕС (2011/65/EC). Той не съдържа вредни и забранени вещества, посочени в Директивата.

2 Вашата филтърна кафе машина



1. Капак на контейнера за кафе на зърна
2. Контейнер за кафе на зърна
3. Цифров контролен панел
4. Филтър
5. Корпус на филтъра
6. Филтърна кошница
7. Капак на контейнера за смляно кафе
8. Контейнер за смляно кафе
9. Стъклена кана
10. Скоби за закрепване на мелница
11. Копче за настройка на мелачката за зърна
12. Горна борна част на мелницата
13. Мелница
14. Резервоар за вода
15. Капак на резервоара за вода
16. Четка за почистване

2 Вашата филтърна кафе машина

2.1 Технически данни

Волтаж: 220-240 V~, 50-60 Hz
Мощност на нагревателя: 1000W
Мощност на мелницата: 150W
Максимален обем на водата: 1,25 л
Резервоар за вода: 1,375 ± 5 % л
Стъклена кана: 1,25 ± 5 % л
Капацитет на кафеени зърна: 180 г

Производителят си запазва правото на технически и дизайнерски промени.

Допълнителна информация за ръководството за потребителя:

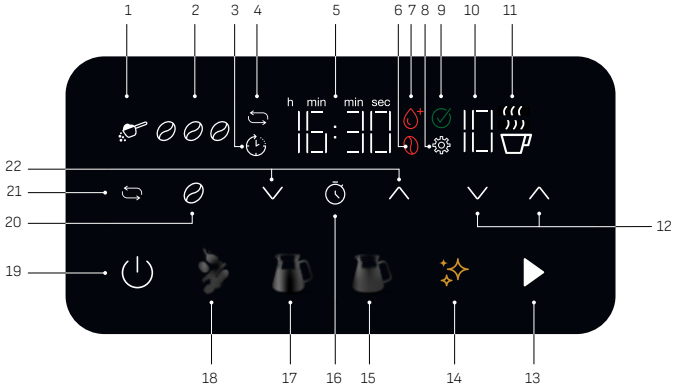
Техническа информация за работа в режими на ниска мощност съгласно Директива 2023/826 на ЕС		
Режим	**Консумирана мощност (ватове)**	**Продължителност (минути)***
Изключено	-	-
Режим на готовност	-	-
Информация или дисплей за състояние Режим на готовност	0,8	35
Свързан към мрежов режим на готовност	-	-

Времето, необходимо на уреда да превключи автоматично в режим на готовност, режим на изключване или режим на готовност на мрежата, се измерва в минути и се закръглява до най-близкото цяло число минута.

Стойностите, предоставени с уреда или придружаващите го документи, са лабораторни показания в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности може да се различават в зависимост от употребата и условията на околната среда.

2 Вашата филтърна кафе машина

2.2 Контролен панел



1		Икона за използване на смляно кафе
2		Икона за сила на кафето
3		Икона на таймера
4		Икона за повторение на таймера
5	h min min sec	Времеви единици
6		Сигнал за мелничка
7		Сигнал за липса на вода
8		Икона за настройки

2 Вашата филтърна кафе машина

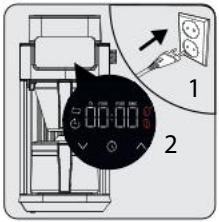
9		Икона за завършено варене.
10		Икона за брой чаши
11		Икона за поддържане на топлината
12		Икона за брой чаши
13		Старт/Стоп
14		Бутон за почистване
15		Студено приготвяне на кафе
16		Бутон за таймер / часовник
17		Филтърно кафе
18		Мелница
19		Бутон за включване
20		Бутон за сила на кафето и избор на смляно кафе
21		Изберете бутон за повторение на таймера
22		Бутон за задаване на таймер/часовник

3 Монтаж и употреба

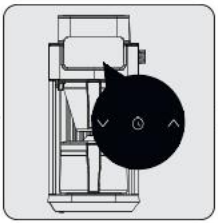
3.1 Първоначално използване

1. Отстранете всички опаковъчни и етикетираши материали и ги изхвърлете в съответствие с приложимото законодателство.
2. Когато използвате уреда за първи път, напълнете с вода до максималния капацитет, но не добавяйте кафе.
3. Преди да използвате уреда за първи път, почистете внимателно всички части, които влизат в контакт с вода. Моля, вижте подробностите в раздел „Почистване и поддръжка".
4. Уверете се, че уредът ви стои изправен върху стабилна, равна, чиста, суха и нехлъзгава повърхност.

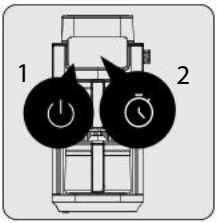
3.2 Настройване на часовника



Включете уреда в контакта. Часовете и минутите ше мигат, за да се настрои времето.



Използвайте бутоните за задаване на време ∨ ∧ (Контролен панел - 22), за да настроите часа и минутите. Натиснете бутона за часовник, ⏲ за да потвърдите.

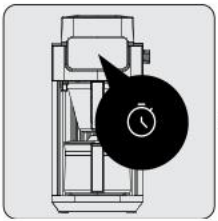


За да настроите часа, когато пожелаете, натиснете бутона за захранване, ⏻ за да превключите продукта в режим на готовност, след което натиснете и задръжте бутона за часовник, ⏲ за да настроите часа.

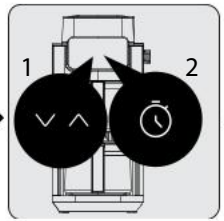
Таймерът може да се настрои до 24 часа.

3 Монтаж и употреба

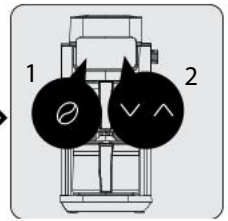
3.3 Настройване на таймера



Натиснете бутона на таймера, ⏲ когато машината е в режим на подготовка за приготвяне. Ето как да активирате функцията таймер.



Часът ше мига. Натиснете бутоните за увеличаване/намаляване ∨ ∧ (Контролен панел - 22), за да настроите часа. Натиснете бутона на таймера, ⏲ за да потвърдите. Минутите ше мигат, настройте ги по същия начин. Натиснете бутона на таймера, ⏲ за да потвърдите минутите.



Задайте силата на кафето и броя на чашите. Натиснете бутона Старт/Стоп, ▶ за да стартирате таймера. Кафето ви ше започне да се приготвя в зададения от вас час. Когато таймерът е активен, иконата ⏲ на таймера на дисплея ше мига.

За да отмените таймера, включете машината и натиснете бутона за таймер ⏲. Иконата „ИЗКЛ.“ ше се покаже на цифровия дисплей за няколко секунди.

3 Монтаж и употреба



Когато натиснете бутона за часовник ⏲ в режим на готовност, ще видите настройките на таймера (часовник на таймера, настройка на силата на кафето, брой чаши).

Чрез натискане на бутона за повторение ⮌ на таймера на дисплея, можете да приготвяте кафето си по едно и също време всеки ден. Тази функция позволява на таймера да се повтаря всеки ден.

Когато функцията за таймер за повторение е активна, иконата на таймера за повторение ⮌ ще остане да свети на цифровия дисплей.

Ако изключите устройството от контакта, функциите на часовника и таймера за повторение ще се нулират.

За да активирате функцията за повторение на таймера, трябва да активирате таймера, преди да го стартирате.

3 Монтаж и употреба

3.4 Приготвяне на кафе



Отворете капака на резервоара за вода и го напълнете с питейна вода. Добавете достатъчно количество вода; не превишавайте маркировката „MAX“. След това затворете капака на резервоара за вода. Монтирайте филтъра и филтърната кошница.

Има 2 начина, по които можете да си приготвите кафе. Можете да изберете метода, като натиснете бутона за сила на кафето и изберете смляно кафе на дисплея.

1. Изберете иконата за смляно кафе, за да приготвите с него. Ако изберете този метод, трябва сами да поставите смляното кафе в кошницата на филтъра.
2. За да приготвите кафе от кафени зърна, натиснете някоя от иконите за кафени зърна. Колкото повече икони на кафени зърна се показват, толкова по-силно е кафето. Този метод изисква да поставите кафе на зърна в бункера. Машината ше смели кафето сама.

Използвайте цифровия дисплей, за да избирате между 2 отделни метода на приготвяне

1. Натиснете бутона за филтърно кафе на дисплея за (горешо) филтърно кафе.
2. Натиснете бутона за студено приготвяне на кафе на дисплея за студено кафе.

Използвайте бутоните за брой чаши ∨ ∧ за да зададете желаното количество кафе. След това натиснете бутона Старт/Стоп, ▶ за да започнете приготвянето на кафе.

3 Монтаж и употреба

Ако искате да започнете второ приготвяне след първото, без да изпразвате филтърната кошница, цифровият дисплей ше покаже предупреждението „ОТВОРЕНО". Изпразвайте утайката от кафе от филтърната кошница след всяко приготвяне.

Не използвайте утайката от кафе във филтъра отново и отново, зашото кафето губи вкуса си.

3.4.1Избор на Чаша

Горещо кафе

Обем кафе (мл)	Чаши	Време за приготвяне (минути)
125	1 чаша	4
250	2 чаши	5
375	3 чаши	6
500	4 чаши	7
625	5 чаши	7
750	6 чаши	8
875	7 чаши	9
1000	8 чаши	10
1125	9 чаши	11
1250	10 чаши	12

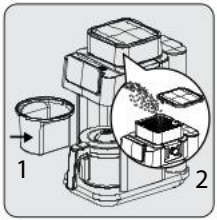
3 Монтаж и употреба

Студено кафе

Обем кафе (мл)	Чаши	Време за приготвяне (минути)
375	3 чаши	22
500	4 чаши	26
625	5 чаши	32
750	6 чаши	36
875	7 чаши	42
1000	8 чаши	45

3.5 Смилане на кафе

Машината за филтърно кафе може да се използва само като кафемелачка. Използвайте контейнера за смляно кафе, за да смелите кафе.



Поставете контейнера за смляно кафе в машината. Добавете достатъчно кафе на зърна в контейнера за кафе на зърна.



Натиснете бутона Мелница на цифровия дисплей.



Натиснете бутоните нагоре и надолу ∨ ∧ на цифровия дисплей, за да зададете количеството, което искате да смелите. Натиснете бутона Старт/Стоп, ▶ за да започнете смилането.

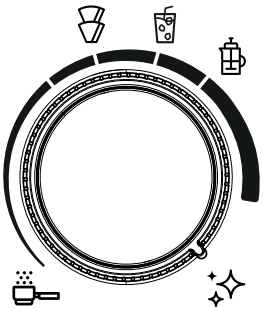
3 Монтаж и употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Добавяйте само кафени зърна в мелачката! Не мелете смляно кафе, подправки и подобни съставки!

3.6 Регулиране на мелачката

Настройте мелачката СЛЕД като почистите вътрешността на мелачката и се уверите, че в жлебовете на мелачката няма останали зърна!

За да направите това, извадете кафемелачката и я почистете, след което пуснете кафемелачката да се изпразни, след като се уверите, че няма повече кафени зърна.



Завъртете копчето за настройка на мелачката, за да изберете подходящата степен на смилане.

Най-финото смилане. Това се препоръчва за еспресо и подобни методи за приготвяне на фино смляно кафе.

Препоръчителна степен на смилане за приготвяне на филтърно кафе.

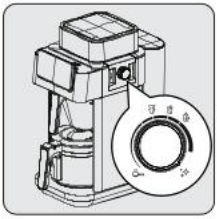
Препоръчителна степен на смилане за приготвяне на студено кафе.

Препоръчителна степен на едро смилане за френска преса и подобни методи за приготвяне на кафе.

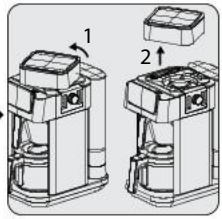
Степен на почистване на мелничката

3 Монтаж и употреба

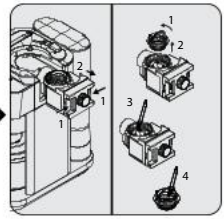
3.7 Демонтиране и почистване на мелничката



Завъртете копчето за настройка на мелачката на функция за почистване ✨.



Завъртете горния контейнер за кафе на зърна и го повдигнете нагоре.



Натиснете едновременно заключващите механизми от двете страни на мелничката и издърпайте.
Завъртете горния борф на мелничката обратно на часовниковата стрелка и го повдигнете нагоре и извадете. Почистете борера с помощта на четката за почистване. За да смените борера, поставете го обратно, след което го заключете на място, като го завъртите в обратната посока. Поставете обратно мелничката на мястото ѝ. Настройте степента на мелене на желаната степен.

3 Монтаж и употреба

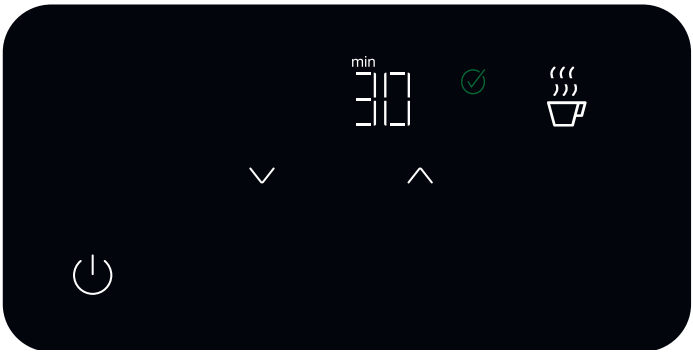
3.8 Поддържане на топлина и задаване на времето за поддържане на топлина

След като кафето е приготвено, функцията за поддържане на топлината ще се активира автоматично.

Тази функция е налична само с опцията за горещо капково кафе. Не поддържа опцията за студено приготвяне на вода.

Предварително зададеното време за поддържане на топлината за напитки от 1 до 3 чаши е 30 минути. Функцията за поддържане на топлината започва, когато варенето е завършено. На дисплея ще се покаже иконата ⓥ за завършено приготвяне и анимацията за поддържане на топлината.

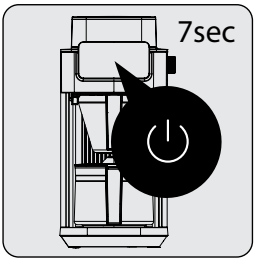
Можете да настроите времето за поддържане на топлината за напитки от 4 до 10 чаши за период до 300 минути. Дисплеят ще покаже иконата за завършено приготвяне ⓥ, анимацията за поддържане на топлината, както и бутоните за увеличаване/намаляване ∨ ∧ . Използвайте тези бутони, за да зададете времето за поддържане на топлината. Времето за поддържане на топлина, което сте задали за избрания брой чаши, ще бъде запазено за бъдещи приготвяния.



3 Монтаж и употреба

3.9 Настройки

Можете да настроите функцията за поддържане на топлината и да включвате и изключвате звуците от менюто с настройки.



Натиснете и задръжте бутона за захранване ⏻ за 7 секунди. Ще се появи менюто.

Числата отдясно на цифровия дисплей съответстват на функциите Звуци и Поддържане на топлина. Можете да правите промени, като натискате бутоните ∨ ∧ под тези номера.

1: Настройка на звука
2: Настройка за поддържане на топлината



3 Монтаж и употреба

Текстът **Вкл./Изкл.**в средата на цифровия дисплей показва дали звукът или настройките за поддържане на топлина са включени или изключени. Можете да правите промени, като натискате бутоните ∨ ∧ под този текст.

Включено: Включено

Изключено: Изключено

Можете да излезете от менюто с настройки, като натиснете бутона ⏻ за захранване, след като коригирате настройките.

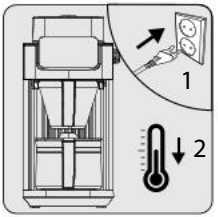


4 Почистване и поддръжка

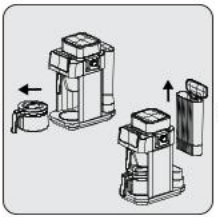
4.1 Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте бензол, разтворители, абразивни почистващи препарати, метални предмети или твърди четки за почистване на уреда.

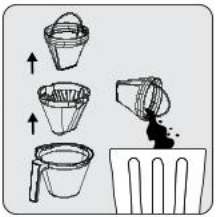
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не потапяйте уреда или захранващия му кабел във вода или в каквато и да е течност.



Изключете уреда и го извадете от контакта. Оставете уреда да изстине напълно.



Извадете стъклената кана. Отворете капака на резервоара за вода.

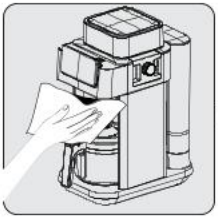


Хванете филтърната кошница за дръжката и я издърпайте, за да я извадите. Извадете корпуса на филтъра, като го издърпате нагоре. Изпразнете филтъра от утайката от кафе.

4 Почистване и поддръжка



Почистете външната част на уреда с мека влажна кърпа.



Почистете чучура за кафе с влажна кърпа.



Почистете филтърната кошница, филтъра, каната, контейнера за смляно кафе и капака му с мек препарат под течаща вода.

Подсушете всички части след почистване на уреда.

Стъклената кана, филтърната кошница и филтърът могат да се мият в съдомиялна машина.

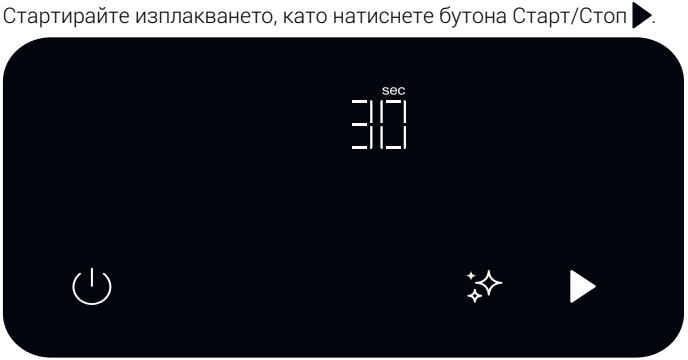
4 Почистване и поддръжка

4.2 Функция за изплакване

Тази функция е за бързо почистване с вода. Когато изплакването приключи, водата за изплакване ше напълни каната. Излейте водата за изплакване, преди да започнете да приготвяте кафе. Препоръчва се използването на тази функция, ако машината не е била използвана дълго време. Натиснете бутона за изчистване на цифровия дисплей. Дисплеят ше покаже времето за изплакване.



Стартирайте изплакването, като натиснете бутона Старт/Стоп ▶.



4 Почистване и поддръжка

4.3 Отстраняване на котлен камък

Премахването на котлен камък ше удължи живота на вашия уред. Колкото по-твърда е водата, толкова по-често трябва да отстранявате котления камък от уреда.

1. Закупете подходяш препарат за отстраняване на котлен камък от специализиран магазин. Моля, посочете името на уреда, когато поръчвате препарат за отстраняване на котлен камък.
2. Внимателно прочетете инструкциите на опаковката на препарата за отстраняване на котлен камък, преди да го използвате. Ако инструкциите на производителя се различават от тези, които сме изброили по-долу, следвайте инструкциите на производителя.

Необходимо е отстраняване на котлен камък след предварително зададения цикъл на приготвяне. Когато дойде време за отстраняване на котлен камък, бутонът ✨ за почистване ше стане оранжев.

Добавете прах или течност за отстраняване на котлен камък в резервоара за вода и го напълнете с вода до линията MAX. Натиснете и задръжте бутона бутонът ✨.



4 Почистване и поддръжка

Стъпка 1ше се появи на дисплея. Бутонът Старт/Стоп ▶ ше мига. Натиснете бутона Старт, за да започнете отстраняването на котления камък.



Когато започне **Стъпка 1**, анимацията ше се покаже на дисплея и ше се осъществи първата стъпка от процеса на отстраняване на котлен камък.

4 Почистване и поддръжка



Когато **Стъпка 1** приключи, бутонът Почистване ше стане бял, а бутонът Старт/Стоп ше мига. Дисплеят ше покаже **Стъпка 2**.

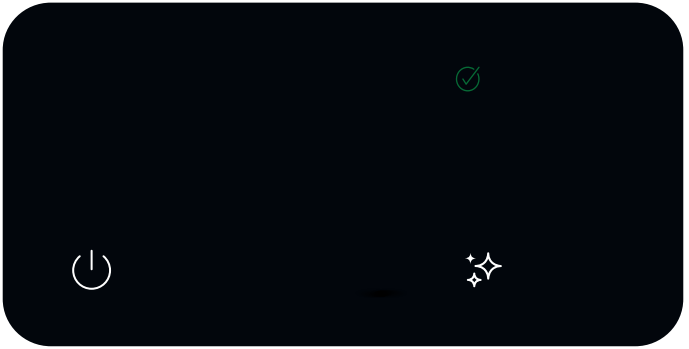


Източете водата от резервоара за вода, след което го напълнете с чиста вода до линията **MAX**. Натиснете бутона Старт, ▶за да възобновите премахването на котления камък.

4 Почистване и поддръжка



Когато премахването на котления камък приключи, иконата за готовност ⓥ ще се покаже на дисплея. Малко по-късно дисплеят ще се върне в състояние „готов за приготвяне“.



4 Почистване и поддръжка

Ако по някаква причина отстраняването на котления камък не завърши и операцията остане наполовина завършена. Бутонът за почистване ше стане оранжев. Препоръчваме да извършите операцията по отстраняване на котлен камък от самото начало.

4.4 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за дълъг период от време, моля, съхранявайте го внимателно.
- Уверете се, че уредът е изключен от контакта и е напълно охладен.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място.
- Уверете се, че уредът е на място, недостъпно за деца.

4.5 Транспортиране и обработка

- Транспортирайте уреда в оригиналната му опаковка по време на работа и транспорт. Опаковката предпазва уреда от физическа повреда.
- Не поставяйте тежки предмети върху уреда или неговата опаковка. Уредът може да се повреди.
- Ако уредът бъде изпуснат, той може да спре да работи или да настъпи трайна повреда.

4.6 Важни точки за пестене на енергия

Изключете уреда и го извадете от контакта преди почистване.

5 Отстраняване на неизправности

Код на грешка	Причина	Решение
E01	Бункерът за кафе на зърна не е поставен правилно или моторът може да е прегрял.	Поставете правилно бункера и опитайте отново; ако двигателят е прегрял, изчакайте половин час, след което го рестартирайте. Ако проблемът продължава, изпратете го в оторизиран сервиз.
E02	Дозаторът за прах под контейнера за кафе на зърна е затворен.	Изключете захранването, почистете диспенсъра за прах, включете отново машината и рестартирайте, за да смелите зърната. Ако проблемът продължава, изпратете го в оторизиран сервиз.
E03	Дозаторът за прах под контейнера за кафе на зърна е отворен.	Изключете захранването и почистете диспенсъра за прах. Включете отново машината и изчакайте диспенсъра да се затвори. Ако проблемът продължава, изпратете го в оторизиран сервиз.
E04	Вижда се, когато започне варенето или по време на варене, ако филтърната кошница не е поставена или е извадена.	Излезте, като натиснете бутона за захранване, ⏻ след което поставете филтърната кошница и рестартирайте. Ако проблемът продължава, изпратете го в оторизиран сервиз.

5 Отстраняване на неизправности

Код на грешка	Причина	Решение
E05	Неизправност на NTC сензора. Има отворена или затворена верига в NTC сензора.	Изпратете до оторизирания сервиз.
E13	Зашита от прегряване на мотора.	Не изключвайте уреда. Изчакайте 30 минути, докато моторът се охлади. Уредът ше се възстанови автоматично. Ако проблемът продължава, свържете се с оторизиран сервиз.
EU1	Не е получен сигнал от електронната платка.	Изключете захранването за 1 минута, след това го включете отново. Ако проблемът продължава, свържете се с оторизиран сервиз.
ОТВОРЕНО	След като приготвянето на кафето приключи, почистете утайката от кафе в кошницата на филтъра. Ако рестартира, преди филтърната кошница да бъде извадена, дисплеят ше покаже предупреждението ОТВОРЕНО.	Можете да извадите филтърната кошница или да излезете от това състояние, като натиснете бутона за захранване. ⏻. След това поставете обратно филтърната кошница и започнете да варите кафе.

Najpre pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani kupci,

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod kompanije Beko. Želimo da izvučete maksimum iz ovog proizvoda visokog kvaliteta koji je proizveden uz pomoć najsavremenije tehnologije. Obavezno je pročitati i potpuno razumeti ovaj vodič i dodatnu dokumentaciju pre upotrebe, i isti čuvati za naknadne upute. Ako date uređaj nekom drugom, dajte mu i ovo uputstvo za upotrebu. Obratite pažnju na sva upozorenja i informacije u ovom vodiču i sledite uputstva.

Simboli i njihova značenja

U ovom vodiču se koriste sledeći simboli:

	Važne informacije i korisni saveti za korišćenje uređaja.
	**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.
	Aparat za hranu.
	**UPOZORENJE:** Uređaj, kabl za napajanje ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

1. Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

Ovaj odeljak sadrži bezbednosna uputstva za sprečavanje opasnosti koje mogu dovesti do povreda ili materijalne štete.
Nepoštovanje ovih uputstava poništava odobrenu garanciju.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj aparat je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 i više godina, osobe sa nepotpuno razvijenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dovoljno potrebnog znanja i iskustva sve dok su pod nadzorom ili im se daju uputstva u pogledu bezbedne upotrebe i dok shvataju rizike koji su obuhvaćeni upotrebom proizvoda.
- Deca ne treba da se igraju s uređajem. Deca ne bi trebalo da čiste i održavaju uređaj osim ako imaju 8 ili više godina i nisu pod nadzorom odrasle osobe.
- Držite uređaj i kabl van dohvata dece od 8 godina i mlađe.
- Ne koristite uređaj ako je kabl za napajanje ili sam uređaj oštećen. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Ovaj uređaj je predviđen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama kao što su:
  - mala kuhinja za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima,
  - kuće na farmama,
  - površine koje korisnici koriste u motelima i hotelima i drugim stambenim prostorima,
  - objekti za noćenje i doručak.
- Vaše mrežno napajanje mora biti usklađeno s navedenim informacijama na oznaci tipa uređaja.
- Aparat treba da se napaja preko uređaja za diferencijalnu struju (RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA.
- Koristite uređaj sa uzemljenim utikačem.

1. Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Nemojte koristiti aparat s produžnim kablom.
- Da biste sprečili oštećenje kabla za napajanje, vodite računa da isti nije pritisnut, uvrnut ili nategnut preko oštrih ivica.
- Ne dodirujte utikač uređaja vlažnim ili mokrim rukama dok je uređaj priključen na napajanje električnom energijom.
- Kada uređaj isključujete iz struje, ne vucite ga za kabl.
- Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu i nije pogodan za profesionalnu upotrebu.
- Nemojte puniti uređaj iznad oznake maksimalnog nivoa. Kipuća voda može prskati.
- Nemojte puniti uređaj ispod minimalne linije.
- Ne skidajte poklopac uređaja dok voda ključa.
- Postavite otvore za ventilaciju na poklopac uređaja tako da ne budete izloženi vrućoj pari.
- Aparat držite samo za ručku.
- Ako voda kaplje iz korpe filtera tokom upotrebe, isključite uređaj, sačekajte 10 minuta da se ohladi, a zatim otvorite poklopac filtera i proverite ga.
- Nemojte koristiti uređaj bez vode.
- Koristite i čuvajte uređaj na ravnoj i stabilnoj površini.
- Nemojte rasklapati ovaj aparat.
- Koristite samo originalne delove ili delove koje je preporučio proizvođač.
- Pre čišćenja aparata, isključite ga i potpuno osušite nakon čišćenja.
- Nemojte uranjati aparat ili njegov kabl za napajanje u vodu.
- Ne koristite aparat u eksplozivnom ili zapaljivom okruženju ili u blizini istog.
- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.
- Postoji opasnost od povreda kada se uređaji koriste na pogrešan način.
- Ne dodirujte a da se prethodno ne uverite da je grejna ploča ohlađena.

1. Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Ovaj uređaj je namenjen samo za ključanje vode. Ne može se koristiti za kuvanje drugih tečnosti jer to može izazvati opasnosti.
- Ovaj uređaj se ne može ugraditi i nije dizajniran za upotrebu u ormaru. Aparat za kafu ne treba stavljati u orman dok radi.
- Ne dodirujte uređaj ili utikač uređaja vlažnim ili mokrim rukama.
- Dok koristite uređaj, uverite se da nema opasnosti da se njegov kabl za napajanje greškom povuče ili da se neko spotakne.
- Uverite se da je uređaj isključen pre nego što ga pomerite.
- Nemojte koristiti u zapaljivim ili gorivim okruženjima ili na mestima ili blizu mesta koja sadrže zapaljive ili gorive materijale.
- Ne koristite uređaj u blizini ili na izvorima toplote (peć, roštilj, radijator, šporet itd.).
- Koristite uređaj uvek na stabilnoj, ravnoj, čistoj, suvoj i neklizajućoj površini.

1. Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni aparat mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ova mesta za sakupljanje, obratite se lokalnom nadležnom telu ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u vraćanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

1.3 Usaglašenost sa RoHS direktivom

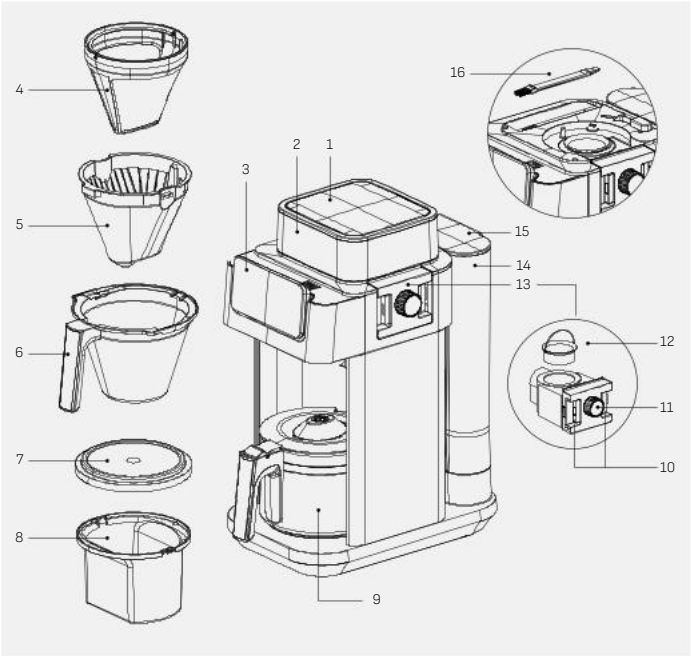
Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

1.4 Informacije o pakovanju



Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji mogu da se recikliraju, u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažu ne odložite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu koje su navele lokalne vlasti.

2. Vaš aparat za filter kafu



1. Poklopac posuda za kafu u zrnu
2. Posuda za kafu u zrnu
3. Digitalna kontrolna tabla
4. Filter
5. Kućište filtera
6. Korpa filtera
7. Poklopac posude za mlevenu kafu
8. Posuda za mlevenu kafu
9. Staklena karafa
10. Zatezni klipovi mlina
11. Regulator za podešavanje mlina za kafu u zrnu
12. Gornji nož mlina
13. Mlin
14. Rezervoar vode
15. Poklopac rezervoara za vodu
16. Četkica za čišćenje

2. Vaš aparat za filter kafu

2.1 Tehnički podaci

Napon: 220-240 V~, 50-60 Hz
Snaga grejača: 1000W
Snaga mlina: 150W
Maks. zapremina vode: 1,25 L
Rezervoar za vodu: 1,375 ± 5 % L
Staklena karafa: 1,25 ± 5 % L
Kapacitet zrna kafe: 180 g

Proizvođač zadržava pravo tehničkih i dizajnerskih promena.

Dodatne informacije za korisničko uputstvo:

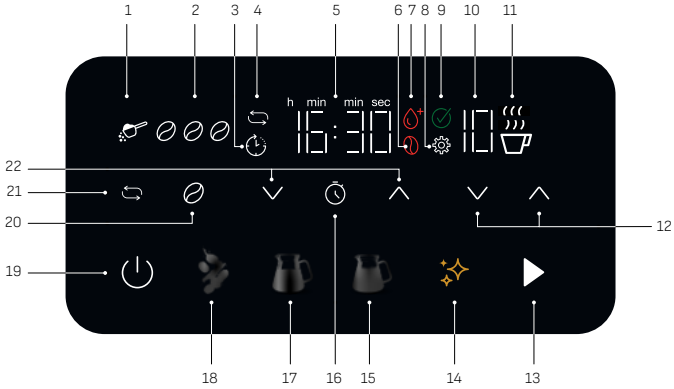
Tehničke informacije za rad u režimima niske potrošnje u skladu sa EU Direktivom 2023/826		
Režim	**Potrošnja električne energije (u vatima)**	**Trajanje (u minutima)***
Isključen	-	-
Režim pripravnosti	-	-
Ekran sa informacijama ili statusom Režim pripravnosti	0,8	35
Povezano na mrežni režim pripravnosti	-	-

Vreme potrebno da aparat automatski pređe u režim pripravnosti, režim isključenja ili mrežni režim pripravnosti meri se u minutima i zaokružuje na najbliži ceo minut.

Vrednosti date na uređaju ili pratećoj dokumentaciji su laboratorijska očitavanja u skladu sa odgovarajućim standardima. Ove vrednosti mogu da se razlikuju u zavisnosti od korišćenja i ambijentalnih uslova.

2. Vaš aparat za filter kafu

2.2 Kontrolna tabla



1		Ikona za korišćenje mlevene kafe
2		Ikona jačine kafe
3		Ikona tajmera
4		Ikona ponavljanja tajmera
5	h min min sec	Vremenske jedinice
6		Obaveštenje mlina
7		Obaveštenje o nedostatku vode
8		Ikona podešavanja

2. Vaš aparat za filter kafu

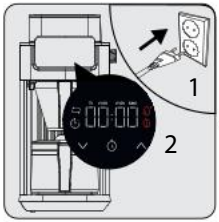
9		Ikona završene pripreme kafe
10		Ikona broja šoljica
11		Ikona održavanja toplote
12		Ikona broja šoljica
13		Start / Stop
14		Dugme za čišćenje
15		Hladni napitak
16		Dugme tajmera / sata
17		Filter kafa
18		Mlin
19		Dugme za napajanje
20		Dugme za jačinu kafe i izbor mlevene kafe
21		Dugme za izbor ponavljanja tajmera
22		Dugme za podešavanje tajmera / sata

3. Instalacija i upotreba

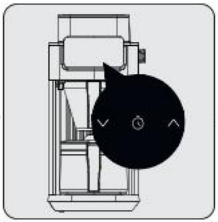
3.1 Prva upotreba

1. Uklonite sve materijale za pakovanje i etiketiranje i odložite ih u skladu sa važećim zakonom.
2. Kada prvi put koristite uređaj, napunite vodom do maksimalnog kapaciteta, ali nemojte dodavati kafu.
3. Pre prve upotrebe uređaja, pažljivo očistite sve delove koji dolaze u kontakt sa vodom. Pogledajte detalje u odeljku „Čišćenje i održavanje".
4. Uverite se da vaš aparat stoji uspravno na stabilnoj, glatkoj, čistoj, suvoj i neklizajućoj površini.

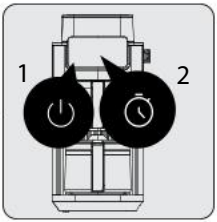
3.2 Podešavanje sata



Ukopčajte aparat u struju. Sati i minuti će treptati i isključivati se da biste podesili vreme.



Koristite dugmad za podešavanje vremena ∨ ∧ (Kontrolna tabla - 22) da podesite sat i minute. Pritisnite dugme ⏲ za sat da potvrdite.

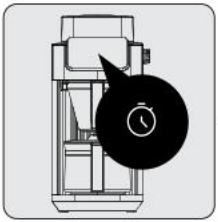


Da biste podesili vreme kada god želite, pritisnite dugme ⏻ za uključivanje da stavite proizvod u režim pripravnosti, a zatim pritisnite i držite dugme ⏲ za sat da podesite vreme.

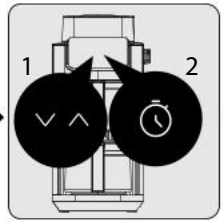
Tajmer se može podesiti do 24 sata.

3. Instalacija i upotreba

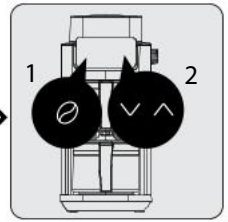
3.3 Podešavanje tajmera



Pritisnite dugme za tajmer kada je aparat u režimu pripreme za kuvanje kafe. Ovako se aktivira funkcija tajmera.



Sat će treperiti. Pritisnite dugmad za povećanje / smanjenje ∨ ∧ (Kontrolna tabla - 22) da podesite sat. Pritisnite dugme za tajmer da potvrdite. Minute će treperiti, podesite ih na isti način. Pritisnite dugme za tajmer da potvrdite minute.



Podesite jačinu kafe i broj šoljica. Pritisnite dugme ▶ Start/Stop da pokrenete tajmer. Vaša kafa će početi da se kuva u vreme koje ste podesili. Kada je tajmer aktivan, ikona za tajmer na displeju će treperiti.

Da otkažete tajmer, uključite aparat i pritisnite dugme za tajmer . Ikona „Isključeno" (OFF) će se pojaviti na digitalnom displeju na nekoliko sekundi.

3. Instalacija i upotreba



Kada pritisnete dugme za sat u režimu pripravnosti, videćete podešavanja tajmera (sat tajmera, podešavanje jačine kafe, broj šoljica).
Pritiskom na dugme za ponavljanje tajmera na displeju, možete kuvati kafu u isto vreme svakog dana. Ova funkcija omogućava da se tajmer ponavlja svakog dana.
Kada je funkcija ponavljanja tajmera aktivna, ikona za ponavljanje tajmera će svetleti na digitalnom displeju.

Ako isključite aparat iz struje, funkcije sata i ponavljanja tajmera će se resetovati.

Da aktivirate funkciju ponavljanja tajmera, morate aktivirati tajmer pre njegovog pokretanja.

3. Instalacija i upotreba

3.4 Priprema kafe



Otvorite poklopac rezervoara za vodu i napunite rezervoar vodom za piće. Dodajte dovoljnu količinu vode; ne prelazite oznaku „MAX". Zatim zatvorite poklopac rezervoara za vodu. Instalirajte filter i korpu filtera.

Postoje 2 načina na koja možete pripremiti kafu. Možete izabrati metod pritiskom na dugme za jačinu kafe i izbor mlevene kafe na displeju ⊘.

1. Izaberite ikonu za mlevenu kafu za pripremu koristeći mlevenu kafu. Ako izaberete ovaj metod, morate sami staviti mlevenu kafu u korpu filtera.
2. Da biste pripremili kafu u zrnu, pritisnite bilo koju ikonu ⊘ za kafu u zrnu. Što je više ikona za kafu u zrnu prikazano, kafa će biti jača. Ovaj metod zahteva da stavite kafu u zrnu u levak. Aparat će samleti kafu.

Koristite digitalni displej da izaberete između 2 odvojena metoda pripreme.

1. Pritisnite dugme za filter kafu na displeju za (toplu) filter kafu.
2. Pritisnite dugme za hladnu kafu na displeju za hladnu kafu.

Koristite dugmad za broj šoljica ∨ ∧ da podesite količinu kafe koju želite. Zatim pritisnite dugme Start/Stop ▶ da započnete pripremu.

Ako želite da pokrenete drugu pripremu posle prve bez pražnjenja korpe filtera, digitalni displej će prikazati obaveštenje „OTVORENO" (OPEN). Ispraznite talog kafe iz korpe filtera posle svake pripreme.

Ne koristite talog kafe u filteru iznova i iznova jer kafa gubi na ukusu.

3.4.1 Izbor Šolje

Topla kafa

Količina kafe (ml)	Šolje	Vreme pripreme (minuta)
125	1 šolja	4
250	2 šolje	5
375	3 šolje	6
500	4 šolje	7
625	5 šolje	7
750	6 šolje	8
875	7 šolje	9
1000	8 šolje	10
1125	9 šolje	11
1250	10 šolja	12

3. Instalacija i upotreba

Hladna kafa

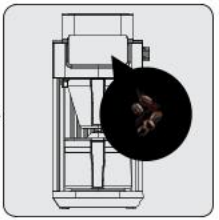
Količina kafe (ml)	Šolje	Vreme pripreme (minuta)
375	3 šolje	22
500	4 šolje	26
625	5 šolje	32
750	6 šolje	36
875	7 šolje	42
1000	8 šolje	45

3.5 Mlevenje kafe

Aparat za filter kafu može se koristiti samo kao mlin za kafu. Koristite posudu za mlevenu kafu da sameljete kafu.



Postavite posudu za mlevenu kafu u aparat. Dodajte dovoljnu količinu zrna kafe u levak za kafu u zrnu.



Pritisnite dugme mlina na digitalnom displeju.



Pritisnite dugmad ∨ ∧ gore i dole na digitalnom displeju da podesite količinu koju želite da sameljete. Pritisnite dugme ▶ Start/Stop da započnete mlevenje.

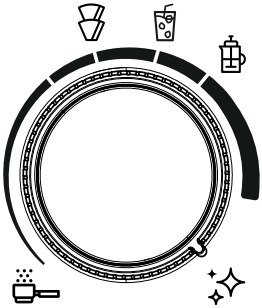
3. Instalacija i upotreba

UPOZORENJE: Dodajte samo kafu u zrnu u mlin! Ne meljite već mlevenu kafu, začine i slične sastojke!

3.6 Podešavanje mljevenja

Podesite mlin POSLE čišćenja unutrašnjosti mlina i uverite se da u noževima mlina nema zrna!

Da biste to uradili, izvadite mlin i očistite ga, zatim pokrenite mlin prazan nakon što se uverite da više nema kafe u zrnu.



Okrenite regulator podešavanja mlina da izaberete odgovarajući stepen mlevenja.

Najsitnije mlevenje. Preporučuje se za espresso i slične metode sa sitnim mlevenjem.

Stepen mlevenja preporučen za pripremu filter kafe.

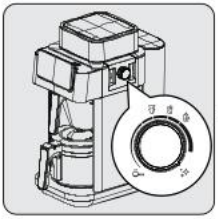
Stepen mlevenja preporučen za pripremu hladne kafe.

Preporučeni krupniji stepen mlevenja za French Press i slične metode.

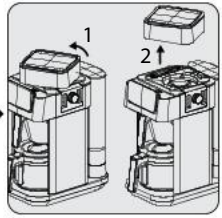
Stepen za čišćenje mlina

3. Instalacija i upotreba

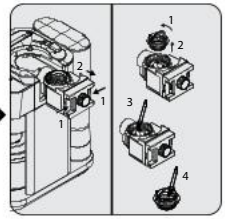
3.7 Uklanjanje i čišćenje mlina



Okrenite regulator podešavanja mlina na funkciju čišćenja ✨.



Okrenite gornji levak za kafu u zrnu i podignite ga.



Istovremeno pritisnite brave sa obe strane jedinice mlina i povucite.
Okrenite gornji nož mlina suprotno od kazaljke na satu i podignite ga napolje. Očistite nož pomoću četkice za čišćenje.
Da biste vratili nož, stavite ga nazad, a zatim ga zaključajte okretanjem u suprotnom smeru. Vratite jedinicu mlina na svoje mesto. Podesite mlin na stepen koji želite.

3. Instalacija i upotreba

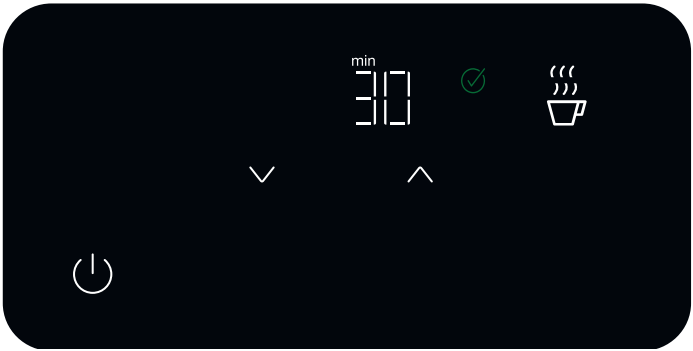
3.8 Održavanje toplote i podešavanje vremena održavanja toplote

Kada je kafa pripremljena, funkcija održavanja toplote će se automatski aktivirati.

Ova funkcija je dostupna samo kod opcije tople filter kafe. Ne podržava opciju pripreme hladne kafe.

Unapred podešeno vreme održavanja toplote za 1 do 3 šoljice je 30 minuta. Funkcija održavanja toplote počinje kada je priprema završena. Na displeju će se prikazati ikona ⓥ završene pripreme i animacija održavanja toplote .

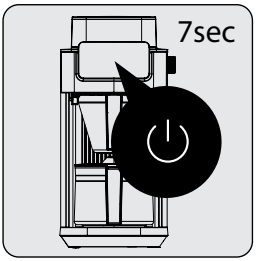
Možete podesiti vreme održavanja toplote za pripreme od 4 do 10 šoljica do 300 minuta. Na displeju će se prikazati ikona završene pripreme ⓥ, animacija održavanja toplote kao i dugmad za povećanje/smanjenje ∨ ∧ . Koristite ova dugmad da podesite vreme održavanja toplote. Vreme održavanja toplote koje podesite za izabrani broj šoljica biće sačuvano za buduće pripreme.



3. Instalacija i upotreba

3.9 Podešavanja

Možete podesiti funkciju održavanja toplote i uključiti ili isključiti zvuke iz menija podešavanja.

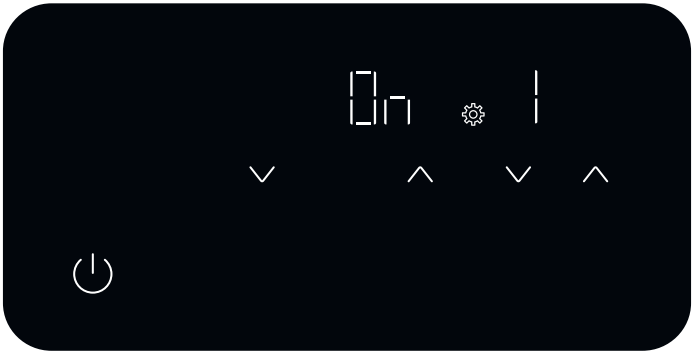


Pritisnite i držite dugme ⏻ za uključivanje 7 sekundi. Meni će se pojaviti.

Brojevi sa desne strane digitalnog displeja odgovaraju funkcijama Zvuka i Održavanja toplote. Promene možete vršiti pritiskanjem dugmadi ∨ ∧ ispod ovih brojeva.

1: Podešavanje zvuka
2: Podešavanje održavanja toplote

3. Instalacija i upotreba



Tekst Uključeno/Isključeno, **On/Off**, u sredini digitalnog displeja pokazuje da li su podešavanja zvuka ili održavanja toplote uključena ili isključena. Promene možete vršiti pritiskanjem dugmadi ⋁ ⋀ ispod ovog teksta.
Uključeno: Uključivanje
Isključeno Isključivanje
Iz menija podešavanja možete izaći pritiskom na dugme ⏻ za uključivanje nakon podešavanja.

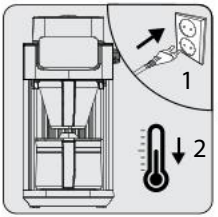


4. Čišćenje i održavanje

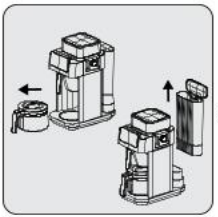
4.1 Čišćenje

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti benzol, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne objekte ili grube četke za čišćenje ovog uređaja.

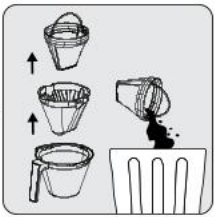
UPOZORENJE: Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabl za napajanje u vodu ili drugu tečnost.



Isključite uređaj i izvucite kabl iz utičnice. Pustite da se aparat potpuno ohladi.



Uklonite stakleni bokal. Otvorite poklopac rezervoara za vodu.

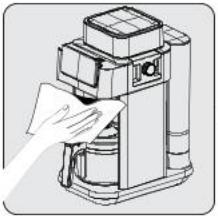


Držite korpu filtera za ručku i izvucite da biste je uklonili. Uklonite kućište filtera povlačenjem nagore. Ispraznite talog kafe iz filtera.

4. Čišćenje i održavanje



Očistite spoljašnjost uređaja mekom vlažnom krpom.



Obrišite izlaz za kafu vlažnom krpom.



Očistite korpu filtera, filter, karafu, posudu za mlevenu kafu i njen poklopac blagim deterdžentom pod mlazom vode.

Osušite sve delove nakon čišćenja uređaja.

Staklena karafa (bokal), korpa za filtere i filter se mogu prati u mašini za sudove.

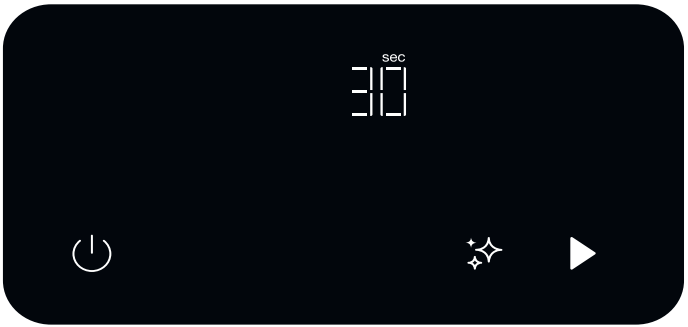
4. Čišćenje i održavanje

4.2 Funkcija ispiranja

Ova funkcija je za brzo čišćenje vodom. Kada se operacija ispiranja završi, voda za ispiranje će napuniti karafu. Ispraznite vodu za ispiranje pre nego što započnete pripremu kafe. Korišćenje ove funkcije se preporučuje ako aparat nije korišćen duže vreme. Pritisnite dugme za čišćenje na digitalnom displeju. Na displeju će se prikazati vreme ispiranja.



Pokrenite ispiranje pritiskom na dugme Start/Stop ▶.



4. Čišćenje i održavanje

4.3 Uklanjanje kamenca

Uklanjanje kamenca će produžiti život vašeg uređaja. Što je voda tvrđa, to češće morate da uklanjate kamenac sa uređaja.

1. Kupite odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kamenca u specijalizovanoj prodavnici. Molimo navedite naziv uređaja kada tražite sredstvo za uklanjanje kamenca.
2. Pažljivo pročitajte uputstva na pakovanju sredstva za uklanjanje kamenca pre upotrebe. Ako se uputstva proizvođača razlikuju od onih koje smo naveli u nastavku, pratite uputstva proizvođača.

Uklanjanje kamenca je potrebno nakon unapred definisanog ciklusa kuvanja. Kada dođe vreme za uklanjanje kamenca, dugme za čišćenje će postati narandžasto.

Dodajte prašak ili tečnost za uklanjanje kamenca u rezervoar za vodu i napunite vodom do MAX linije. Pritisnite i držite dugme čišćenje



4. Čišćenje i održavanje

Korak 1 će se prikazati na ekranu. Dugme Start/Stop ▶ će treperiti. Zatim pritisnite dugme Start za početak uklanjanja kamenca.



Kada **Korak 1** počne, animacija će se prikazati na displeju i prvi korak procesa uklanjanja kamenca će započeti.



4. Čišćenje i održavanje

Kada se **Korak 1** završi, dugme za čišćenje će postati belo i dugme Start/ Stop će treperiti. Na displeju će se prikazati **Korak 2**.



Ispraznite vodu iz rezervoara za vodu, zatim ga napunite čistom vodom do **MAX** linije. Pritisnite dugme Start ▶ da nastavite uklanjanje kamenca.



4. Čišćenje i održavanje

Kada uklanjanje kamenca završi, ikona spremnosti ⊘ će se prikazati na displeju. Nakon kratkog vremena, displej će se vratiti u stanje spremnosti za pripremu kafe.



Ako iz bilo kog razloga uklanjanje kamenca ne završi i operacija ostane na pola. Dugme za čišćenje će postati narandžasto. Preporučujemo da ponovo uradite operaciju uklanjanja kamenca od početka.

4. Čišćenje i održavanje

4.4 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme,pažljivo ga odložite.
- Uverite se da je uređaj isključen iz struje, potpuno ohlađen.
- Postavite uređaj na hladno i suvo mesto.
- Vodite računa da aparat držite van domašaja dece.

4.5 Transport i rukovanje

- Prevozite uređaj u originalnoj ambalaži tokom rukovanja i transporta. Ambalaža štiti uređaj od fizičkih oštećenja.
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj ili njegovu ambalažu. Uređaj se može oštetiti.
- Ako aparat padne, može prestati raditi ili može doći do trajnog oštećenja.

4.6 Važne napomene za uštedu energije

Nakon svakog korišćenja isključite uređaj i iskopčajte kabl za napajanje.

5. Rješavanje problema

Kod greške	Uzrok	Rešenje
E01	Levak za kafu u zrnu nije ispravno postavljen ili se motor možda pregrejao.	Ispravno postavite levak i pokušajte ponovo; ako se motor pregrejao, sačekajte pola sata, a zatim ponovo pokrenite. Ako se problem nastavi, pošaljite aparat u ovlašćeni servis.
E02	Dozator praha ispod levka za zrna je zatvoren.	Isključite aparat, očistite dozator praha, ponovo uključite aparat i pokrenite mlevenje zrna. Ako se problem nastavi, pošaljite aparat u ovlašćeni servis.
E03	Dozator praha ispod levka za zrna je otvoren.	Isključite aparat i očistite dozator praha. Ponovo uključite aparat i sačekajte da se dozator zatvori. Ako se problem nastavi, pošaljite aparat u ovlašćeni servis.
E04	Prikazuje se kada priprema počinje ili tokom pripreme ako korpa filtera nije postavljena ili je uklonjena.	Izađite pritiskom na dugme za uključivanje (!), a zatim postavite korpu filtera i ponovo pokrenite. Ako se problem nastavi, pošaljite aparat u ovlašćeni servis.

5 Rješavanje problema

Kod greške	Uzrok	Rešenje
E05	Kvar NTC senzora. Postoji otvoren ili zatvoren krug u NTC senzoru.	Pošaljite u ovlašćeni servis.
E13	Zaštita motora od pregrevanja.	Ne isključujte uređaj. Sačekajte 30 minuta da se motor ohladi. Uređaj će se automatski oporaviti. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte ovlašćeni servis.
EU1	Nema signala sa elektronske ploče.	Isključite napajanje na 1 minut, zatim ga ponovo uključite. Ako problem i dalje postoji, kontaktirajte ovlašćeni servis.
OTVORENO	Nakon završetka pripreme, očistite talog kafe iz korpe filtera. Ako se ponovo pokrene pre uklanjanja korpe filtera, displej će prikazati obaveštenje OPEN.	Možete ukloniti korpu filtera ili izaći iz ovog stanja pritiskom na dugme za uključivanje ⏻ . Zatim ponovo postavite korpu filtera i započnite pripremu.

Najprej preberite ta vodič.

Spoštovana stranka,

Hvala, da ste izbrali izdelek Beko. Želimo, da bi ta visokokakovostni izdelek, ki je bil izdelan z najsodobnejšo tehnologijo, kar najbolje izkoristili. Pred uporabo v celoti preberite ta vodič in dodatno dokumentacijo in se ga potrudite razumeti ter jo shranite za poznejšo uporabo. Če aparat izročite drugi osebi, morate priložiti tudi ta uporabniški priročnik. Upoštevajte vsa opozorila, informacije in navodila v tem priročniku.

Simboli in njihov pomen

V priročniku so uporabljeni naslednji simboli:

	Pomembne informacije in uporabni nasveti za uporabo aparata.
	**OPOZORILO:** Opozorila o nevarnih situacijah v zvezi z varnostjo življenja in premoženja.
	Aparat je primeren za uporabo z živili.
	**OPOZORILO:** Naprave, napajalnega kabla ali vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine.

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

To poglavje vsebuje varnostna navodila za preprečevanje nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.
Če teh navodil ne upoštevate, je garancija neveljavna.

1.1 Splošna varnost

- Naprava ustreza mednarodnim varnostnim standardom.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom odrasle osebe.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Če je napajalni kabel ali naprava poškodovana, je ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščeni servis.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, na primer na naslednjih mestih:
  - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - kmečke hiše,
  - območja, ki jih stranke uporabljajo v motelih in hotelih ter drugih bivalnih okoljih,
  - Gostišča s prenočišči in zajtrki.
- Vaše omrežno napajanje mora biti v skladu s podatki, navedenimi na tipski oznaki naprave.
- Aparat se mora napajati prek zaščitnega stikala na diferenčni tok (RCD), katerega nazivni delovni diferenčni tok ne presega 30 mA.
- Napravo uporabljajte z ozemljenim vtičem.

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

- Naprave ne uporabljajte s podaljškom.
- Napajalni kabel ne sme biti stisnjen, upognjen ali v stiku z ostrimi robovi, da se ne poškoduje.
- Ne dotikajte se vtiča naprave z vlažnimi ali mokrimi rokami, medtem ko je naprava priključena na električno omrežje.
- Ko izključite napravo, ne vlecite napajalnega kabla.
- Naprava je namenjena samo za domače gospodinjstvo in ni primerna za profesionalno uporabo.
- Naprave ne napolnite nad oznako najvišje ravni. Vreča voda lahko brizgne ven.
- Naprave ne napolnite pod minimalno črto.
- Med kuhanjem vode ne odstranjujte pokrova aparata.
- Odprtine na pokrovu aparata namestite tako, da ne boste izpostavljeni vroči pari.
- Napravo držite samo za ročaj.
- Če med uporabo iz košarice filtra kaplja voda, aparat izključite iz električnega omrežja, počakajte 10 minut, da se ohladi, nato odprite pokrovček filtra in ga preverite.
- Naprave ne uporabljajte, če v njej ni vode.
- Aparat uporabljajte in shranjujte na ravni in stabilni površini.
- Naprave ne razstavljajte.
- Uporabljajte le originalne dele ali dele, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Aparat pred čiščenjem odklopite iz električnega omrežja in ga po čiščenju popolnoma posušite.
- Naprave ali napajalnega kabla ne potopite v vodo.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih ali vnetljivih okoljih in snoveh ali v njihovi bližini.
- V primeru shranjevanja embalaže, jo shranjujte izven dosega otrok.
- Pri nepravilni uporabi naprav obstaja nevarnost poškodb.
- Ne dotikajte se, ne da bi se prej prepričali, da je grelna plošča ohlajena.

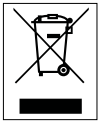
1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

- Ta naprava je namenjena samo za kuhanje vode. Ne morete ga uporabljati za kuhanje drugih tekočin, saj lahko to povzroči nevarnost.
- Tega aparata ni mogoče vgraditi in ni namenjen za uporabo v omari. Kavni aparat med delovanjem ne sme biti v omari.
- Ne dotikajte se naprave ali vtiča z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Med uporabo naprave poskrbite, da ne bo nevarnosti, da bi pomotoma potegnili napajalni kabel ali koga spotaknili.
- Pred premikanjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena.
- Ne uporabljajte ga v vnetljivih ali gorljivih okoljih ali na mestih, ki vsebujejo vnetljive ali gorljive materiale, ali v njihovi bližini.
- Naprave ne uporabljajte v bližini ali na virih toplote (peč, žar, radiator, štedilnik itd.).
- Napravo vedno uporabljajte na stabilni, ravni, čisti, suhi in nedrseči površini.

1 Pomembna varnostna in okoljska navodila

1.2 Skladnost z direktivo o OEEO in odlaganje odpadnega izdelka:

Ta izdelek je v skladu z direktivo EU o OEEO (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO).



Ta oznaka pomeni, da ob koncu njegove življenjske dobe tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljeno napravo je treba vrniti na uradno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Zbirna mesta lahko poiščete pri lokalnem organu ali prodajalcu, pri katerem ste izdelek kupili. Vsako gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri obnovi in recikliranju starih aparatov. Z ustreznim odlaganjem rabljenega aparata pomagate preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

1.3 Skladnost z direktivo RoHS

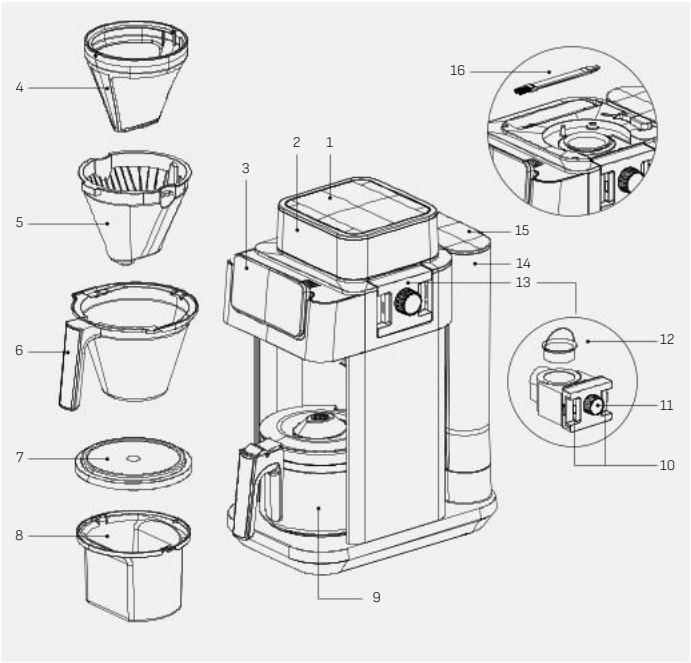
Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, ki so navedene v direktivi.

1.4 Informacije o embalaži



Embalažni materiali izdelka so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, v skladu z nacionalnimi predpisi o okolju. Embalažnih materialov ne odlagajte med gospodinjske ali druge odpadke. Oddajte jih na zbirna mesta za embalažni material, ki jih določijo lokalne oblasti.

2 Vaš aparat za kapljično kavo



1. Pokrov rezervoarja za kavna zrna
2. Zasipalnik za kavna zrna
3. Digitalna nadzorna plošča
4. Filter
5. Ohišje filtra
6. Košara za filter
7. Pokrov posode za mleto kavo
8. Posoda za mleto kavo
9. Steklena karafa
10. Pritrdilne sponke brusilnika
11. Gumb za nastavitev mlinčka za fižol
12. Zgornji mlinček
13. Mlinček
14. Posoda za vodo
15. Pokrov posode za vodo
16. Čistilna ščetka

2 Vaš aparat za kapljično kavo

2.1 Tehnični podatki

Napetost: 220-240 V~, 50-60 Hz
Moč grelnika: 1000 W
Moč mlinčka: 150 W
Največja prostornina vode: 1.25 L
Rezervoar za vodo: 1,375 ± %5 L
Steklena karafa: 1,25 ± %5 L
Zmogljivost kavnih zrn:180 g

Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Dodatne informacije za uporabniški priročnik:

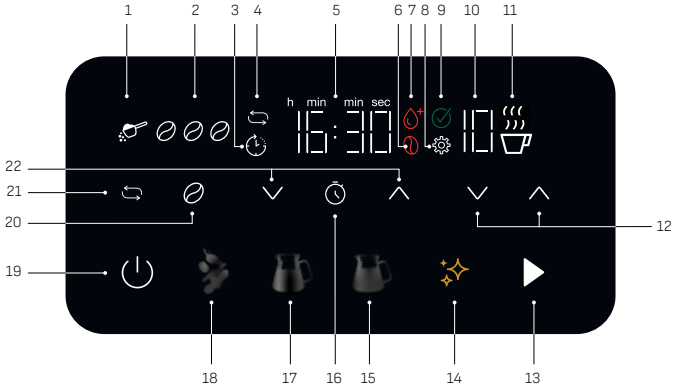
Tehnične informacije za delovanje v načinih nizke porabe v skladu z Direktivo EU 2023/826		
Način	**Poraba energije (vati)**	**Trajanje (v minutah)***
Izklop	–	–
Način pripravljenosti	–	–
Prikaz informacij ali stanja Način pripravljenosti	0,8	35
Povezan z omrežjem Način pripravljenosti	–	–

Čas, ki je potreben, da naprava samodejno preklopi v način pripravljenosti, izklop ali omrežni način pripravljenosti, se meri v minutah in zaokroži na najbližjo celo minuto.

Vse vrednosti, navedene v pripadajočih navodilih, so podane na podlagi laboratorijskih analiz, opravljenih po veljavnih standardih. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo in pogoje okolice.

2 Vaš aparat za kapljično kavo

2.2 Upravljalna plošča



1		Uporabite ikono mlete kave
2		Ikona moči kave
3		Ikona časovnika
4		Ikona za ponavljanje časovnika
5	h min min sec	Časovne enote
6		Opozorilo za mlinček
7		Opozorilo o pomanjkanju vode
8		Ikona za nastavitve

2 Vaš aparat za kapljično kavo

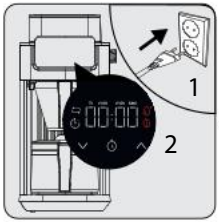
9		Ikona končanega varjenja.
10		Ikona števila skodelic
11		Ikona za ohranjanje toplote
12		Ikona števila skodelic
13		Začetek/zaustavitev
14		Gumb za čiščenje
15		Hladni napitek
16		Gumb časovnika / ure
17		Kapljična kava
18		Mlinček
19		Gumb za vklop
20		Moč kave in gumb za izbiro mlete kave
21		Izberite gumb za ponavljanje časovnika
22		Gumb za nastavitev časovnika / ure

3 Namestitev in uporaba

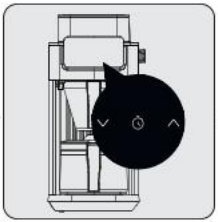
3.1 Prvo delovanje

1. Odstranite vso embalažo in etikete ter jih odstranite v skladu z veljavno zakonodajo.
2. Ob prvem uporabi aparata napolnite z vodo do največje prostornine, vendar ne dodajte kave.
3. Pred prvo uporabo naprave skrbno očistite vse dele, ki pridejo v stik z vodo. Glejte podrobnosti v razdelku »Čiščenje in vzdrževanje«.
4. Aparat mora stati v pokončnem položaju na stabilni, gladki, čisti, suhi in nedrseči površini.

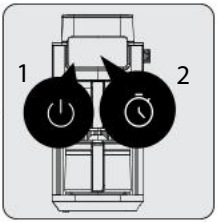
3.2 Nastavitev ure



Priklopite aparat. Ure in minute utripajo in ugašajo, da nastavite čas.



Uporabite gumbe za nastavitev časa ∨ ∧ (Nadzorna plošča - 22) nastavite uro in minute. Za potrditev pritisnite gumb za uro ⏲.

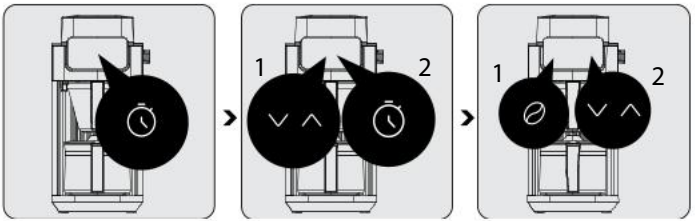


Če želite nastaviti čas, kadar koli želite, pritisnite gumb za vklop ⏻, da izdelek preklopite v način pripravljenosti, nato pa pritisnite in držite gumb za uro ⏲, da nastavite čas.

Časovnik lahko nastavite do 24 ur.

3 Namestitev in uporaba

3.3 Nastavitev časovnika



Ko je aparat v načinu priprave na kuhanje, pritisnite gumb časovnika ⏲. Tako lahko aktivirate funkcijo časovnika.

Ura bo utripala in se izklopila. Pritisnite gumbe za povečanje/zmanjšanje ∨ ∧ (Nadzorna plošča - 22), da nastavite uro. Za potrditev pritisnite gumb časovnika ⏲. Minute bodo utripale in se izklopile, nastavite jih na enak način. Za potrditev minut pritisnite gumb časovnika ⏲.

Nastavite jakost kave in število skodelic. Pritisnite gumb Start/Stop ▶, da zaženete časovnik. Kava se bo začela kuhati ob nastavljenem času. Ko je časovnik aktiven, ikona časovnika ⏲ na zaslonu utripa.

Če želite preklicati časovnik, vklopite stroj in pritisnite gumb za časovnik ⏲. Na digitalnem zaslonu se za nekaj sekund prikaže ikona "OFF".

3 Namestitev in uporaba



Ko v stanju pripravljenosti pritisnete gumb za uro, se prikažejo nastavitve časovnika (ura časovnika, nastavitev moči kave, število skodelic).
S pritiskom na gumb za ponovitev časovnika na zaslonu lahko vsak dan ob istem času skuhate kavo. Ta funkcija omogoča, da se časovnik ponavlja vsak dan.
Ko je funkcija časovnika za ponavljanje aktivna, na digitalnem zaslonu sveti ikona časovnika za ponavljanje.

Če aparat izključite iz električnega omrežja, se funkcije ure in časovnika za ponavljanje ponastavijo.

Če želite aktivirati funkcijo ponavljanja časovnika, morate časovnik aktivirati, preden ga zaženete.

3 Namestitev in uporaba

3.4 Priprava kave



Odprite pokrov rezervoarja za vodo in rezervoar napolnite s pitno vodo. Dodajte zadostno količino vode; ne prekoračite oznake "MAX". Nato zaprite pokrov rezervoarja za vodo. Namestite filter in košarico za filter.

Kavo lahko skuhate na dva načina. Metodo lahko izberete tako, da na zaslonu pritisnete gumb za jakost kave in izbiro mlete kave.

1. Izberite ikono mlete kave, če želite kuhati z mleto kavo. Če izberete ta način, morate mleto kavo v košarico filtra vstaviti sami.
2. Če želite skuhati kavo iz kavnih zrn, pritisnite katero koli ikono kavnih zrn. Čim več je ikon kavnih zrn, tem močnejša je kava. Pri tej metodi morate v posodo za kavo vstaviti kavna zrna. Aparat bo kavo zmlel sam.

Z digitalnim zaslonom lahko izbirate med dvema ločenima načinoma kuhanja

1. Pritisnite gumb za kapljično kavo na zaslonu za (vročo) kapljično kavo.
2. Za hladno kavo pritisnite gumb za pripravo hladne kave na zaslonu.

Uporabite gumbe za število skodelic ∨ ∧ nastavite želeno količino kave. Nato pritisnite gumb Start/Stop ▶, da začnete kuhati.

3 Namestitev in uporaba

Če želite po prvem kuhanju začeti drugo kuhanje, ne da bi izpraznili košarico filtra, se na digitalnem zaslonu prikaže opozorilo "OPEN". Po vsaki pripravi kave iz košare filtra izpraznite kavno usedlino.

Ne uporabljajte kavne usedline v filtru znova in znova, saj kava izgubi okus.

3.4.1 Izbira skodelice

Vroče kuhana kava

Količina kave (ml)	Skodelice	Čas kuhanja (minute)
125	1 skodelica	4
250	2 skodelici	5
375	3 skodelice	6
500	4 skodelice	7
625	5 skodelic	7
750	6 skodelic	8
875	7 skodelic	9
1000	8 skodelic	10
1125	9 skodelic	11
1250	10 skodelic	12

3 Namestitev in uporaba

Hladno kuhana kava

Količina kave (ml)	Skodelice	Čas kuhanja (minute)
375	3 skodelice	22
500	4 skodelice	26
625	5 skodelic	32
750	6 skodelic	36
875	7 skodelic	42
1000	8 skodelic	45

3.5 Mletje kave

Aparat za kapljično kavo lahko uporabljate samo kot mlinček za kavo. Za mletje kave uporabite posodo za mleto kavo.



Posodo za mleto kavo vstavite v aparat. V posodo za kavna zrna dodajte zadostno količino kavnih zrn.



Na digitalnem zaslonu pritisnite gumb za mlinček .



Pritisnite gumba navzgor in navzdol ∨ ∧ na digitalnem zaslonu nastavite količino, ki jo želite zmleti. Pritisnite gumb Start/Stop ▶, da začnete brusiti.

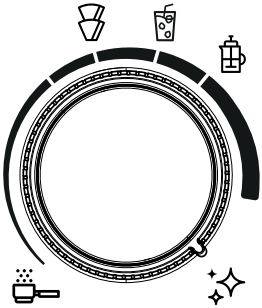
3 Namestitev in uporaba

OPOZORILO: V mlinček dodajte samo kavna zrna! Ne melite že zmlete kave, začimb in podobnih sestavin!

3.6 Nastavitev mletja

Nastavitve mlinčka opravite, KO očistite notranjost mlinčka in se prepričajte, da v mlinčku niso ostala zrna!

To storite tako, da odstranite mlinček in ga očistite, nato pa ga izpraznite, ko se prepričate, da v njem ni več kavnih zrn.



Obrnite gumb za nastavitev mlinčka, da izberete ustrezno stopnjo brušenja.

Najdrobnejše mletje. To je priporočljivo za pripravo espressa in podobnih fino mletih kav.

Stopnja mletja je priporočljiva za pripravo kapljične kave.

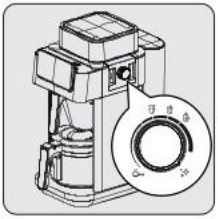
Stopnja mletja je priporočljiva za pripravo hladne kave.

Priporočena stopnja grobega mletja za French Press in podobne načine kuhanja.

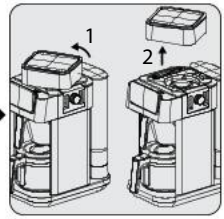
Stopnja čiščenja mlinčka

3 Namestitev in uporaba

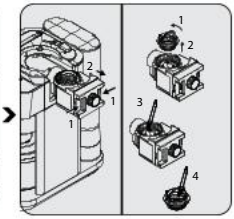
3.7 Odstranjevanje in čiščenje brusilnika



Obrnite gumb za nastavitev mlinčka na funkcijo čiščenja ✨.



Zavrtite zgornji rezervoar za kavna zrna in ga dvignite.



Hkrati pritisnite ključavnici na obeh straneh brusilne enote in ju potegnite.
Zavrtite zgornji nastavek mlinčka v smeri urinega kazalca in ga dvignite navzgor in ven.
S čopičem za čiščenje očistite zobotrebec.
Če želite zamenjati zobotrebec, ga namestite nazaj in ga z vrtenjem v nasprotni smeri zaklenite na mestu.
Mlinsko enoto postavite nazaj na svoje mesto. Nastavite želeno stopnjo mletja.

3 Namestitev in uporaba

3.8 Ohranjanje toplote in nastavitev časa ohranjanja toplote

Ko je kava skuhana, se samodejno aktivira funkcija ohranjanja toplote.

Ta funkcija je na voljo le pri možnosti vroče kapljične kave. Ne podpira možnosti hladnega kuhanja.

Prednastavljeni čas ohranjanja toplote za pripravo 1 do 3 skodelic je 30 minut. Funkcija ohranjanja toplote se začne izvajati po končanem kuhanju. Na zaslonu se prikažeta ikona za dokončanje kuhanja ⓥ in animacija za ohranjanje toplote .

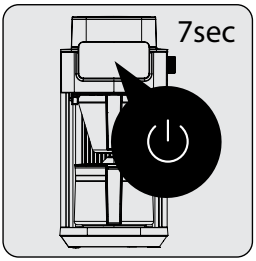
Čas ohranjanja toplote lahko nastavite za pripravo 4 do 10 skodelic za do 300 minut. Na zaslonu bo prikazana ikona za dokončanje kuhanja ⓥ , animacija za ohranjanje toplote ter gumbi za povečanje/zmanjšanje količine. ∨ ∧ . S temi gumbi nastavite čas ohranjanja toplote. Čas ohranjanja toplote, ki ste ga nastavili za izbrano število skodelic, bo shranjen za prihodnje kuhanje.



3 Namestitev in uporaba

3.9 Nastavitve

V meniju nastavitev lahko nastavite funkcijo ohranjanja toplote ter vklopite in izklopite zvoke.

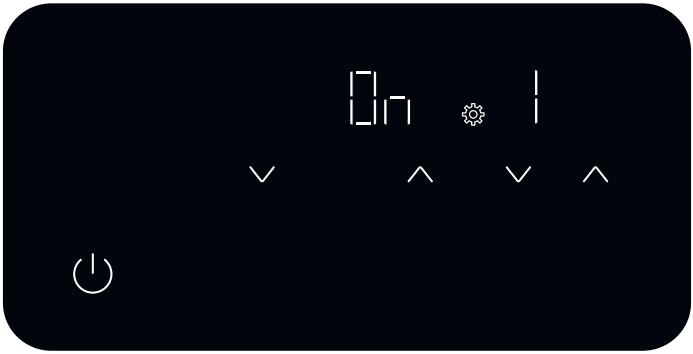


Pritisnite in 7 sekund držite gumb za vklop ⏻. Prikazal se bo meni.

Številke na desni strani digitalnega zaslona ustrezajo funkcijama Zvoki in Ohranite toplo. Spremembe lahko izvedete s pritiskom na gumbe ∨ ∧ pod temi številkami.

1: Nastavitev zvoka
2: Nastavitev za ohranjanje toplote

3 Namestitev in uporaba



Besedilo **On/Off** (Vklop/izklop) na sredini digitalnega zaslona prikazuje, ali so nastavitve zvoka ali ohranjanja toplote vklopljene ali izklopljene. Spremembe lahko izvedete s pritiskom na gumbe ⋁ ⋀ pod tem besedilom.
Vklop: Vklop
Izklop: Izklop
Po prilagoditvi nastavitev lahko zapustite meni Nastavitve tako, da pritisnete gumb za vklop ⏻.

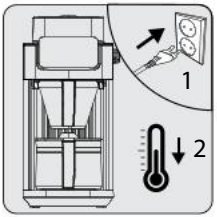


4 Čiščenje in vzdrževanje

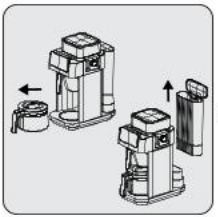
4.1 Čiščenje

OPOZORILO: Za čiščenje ne uporabljajte benzena, topil, abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.

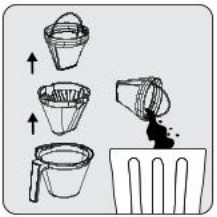
OPOZORILO: Naprave ali napajalnega kabla ne potopite v vodo ali katero koli tekočino.



Napravo izklopite in izključite iz napajanja. Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.



Odstranite stekleno posodo. Odprite pokrov rezervoarja za vodo.

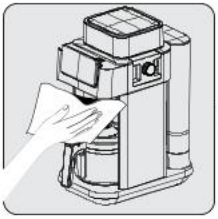


Košarico filtra držite za ročaj in jo odstranite s potegom. Odstranite ohišje filtra tako, da ga potegnete navzgor. Iz filtra izpraznite kavno usedlino.

4 Čiščenje in vzdrževanje



Očistite zunanjost aparata z mehko vlažno krpo.



Iztok za kavo očistite z vlažno krpo.



Košarico za filter, filter, karafo, posodo za mleto kavo in njen pokrov očistite z blagim detergentom pod tekočo vodo.

Po čiščenju naprave posušite vse dele.

Stekleno skodelico, košarico za filter in filter je mogoče pomivati v pomivalnem stroju.

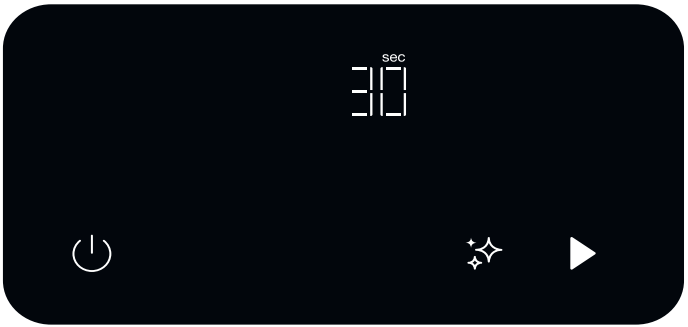
4 Čiščenje in vzdrževanje

4.2 Funkcija izpiranja

Ta funkcija je namenjena hitremu čiščenju z vodo. Ko je postopek izpiranja končan, voda za izpiranje napolni karafo. Preden začnete kuhati kavo, izpraznite vodo za izpiranje. Uporaba te funkcije je priporočljiva, če naprava že dolgo ni bila uporabljena. Pritisnite gumb za čiščenje na digitalnem zaslonu. Na zaslonu se prikaže čas izpiranja.



Izpiranje zaženite s pritiskom na gumb Start/Stop ▶.



4 Čiščenje in vzdrževanje

4.3 Odstranjevanje vodnega kamna

Odstranjevanje vodnega kamna bo podaljšalo življenjsko dobo naprave. Čim trša je voda, tem pogosteje je treba odstranjevati vodni kamen iz aparata.

1. V specializirani trgovini kupite ustrezno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Ko prosite za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, navedite ime naprave.
2. Preden uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, natančno preberite navodila na embalaži. Če se navodila proizvajalca razlikujejo od tistih, ki smo jih navedli spodaj, upoštevajte navodila proizvajalca.

Odstranjevanje vodnega kamna je potrebno po vnaprej določenem ciklu kuhanja. Ko nastopi čas za odstranjevanje vodnega kamna, se gumb za čiščenje ✨ obarva oranžno.

V rezervoar za vodo dodajte prašek ali tekočino za odstranjevanje vodnega kamna in ga napolnite z vodo do črte MAX. Pritisnite in držite gumb čiščenje ✨.



4 Čiščenje in vzdrževanje

Korak 1 se prikaže na zaslonu. Gumb Start/Stop ▶ bo utripal. Za začetek odstranjevanja vodnega kamna pritisnite gumb Start.



Ko se začne **korak 1**, se na zaslonu prikaže animacija in izvede se prvi korak v postopku odstranjevanja vodnega kamna.



4 Čiščenje in vzdrževanje

Ko se konča **korak 1**, gumb za čiščenje postane bel, gumb Start/Stop pa utripa. Na zaslonu se prikaže **Korak 2**.

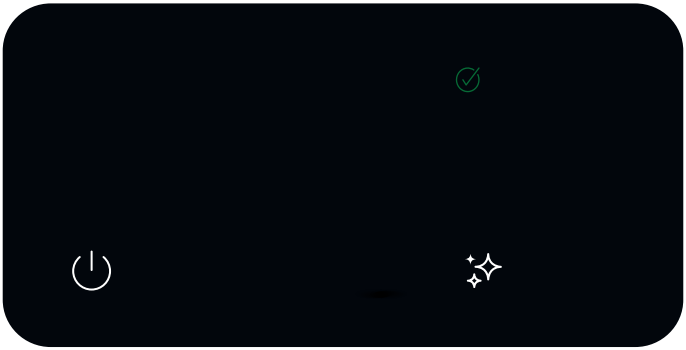


Izpraznite rezervoar za vodo in ga napolnite s čisto vodo do **MAX** črte. Za nadaljevanje odstranjevanja vodnega kamna pritisnite gumb Start ▶.



4 Čiščenje in vzdrževanje

Ko je odstranjevanje vodnega kamna končano, se na zaslonu prikaže ikona pripravljenosti ⊘. Čez nekaj časa se zaslon vrne v stanje pripravljenosti za kuhanje.



Če se odstranjevanje vodnega kamna iz kakršnega koli razloga ne konča in postopek ostane na pol končan. Gumb za čiščenje se obarva oranžno. Priporočamo, da odstranjevanje vodnega kamna opravite od začetka.

4 Čiščenje in vzdrževanje

4.4 Shranjevanje

- Če naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo skrbno shranite.
- Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja in popolnoma ohlajena.
- Aparat shranite na hladno in suho mesto.
- Poskrbite, da bo naprava shranjena na mestu, ki ni dostopno otrokom.

4.5 Transport in prenašanje

- Med rokovanjem in prevozom napravo prevažajte v originalni embalaži. Embalaža ščiti napravo pred fizičnimi poškodbami.
- Na napravo ali njeno embalažo ne postavljajte težkih predmetov. Naprava se lahko poškoduje.
- Če aparat pade, lahko preneha delovati ali se trajno poškoduje.

4.6 Pomembne točke za varčevanje z energijo

Po vsaki uporabi aparat izklopite in odklopite iz vtičnice.

5 Odpravljanje težav

Koda napake	Vzrok	Rešitev
E01	Posoda za zrnca kave ni pravilno nameščena ali pa se je motor morda pregrel.	Ustrezno namestite posodo in poskusite znova; če se je motor pregrel, počakajte pol ure in ga znova zaženite. Če se težava nadaljuje, ga pošljite na pooblaščeni servis.
E02	Dozator za prah pod zalogovnikom za zrnje je zaprt.	Izklopite napajanje, očistite dozirnik za prah, ponovno vklopite aparat in ponovno začnite mleti zrna. Če se težava nadaljuje, ga pošljite na pooblaščeni servis.
E03	Dozator za prah pod zalogovnikom za zrna je odprt.	Izklopite napajanje in očistite dozirnik za prah. Napravo ponovno vklopite in počakajte, da se dozirna naprava zapre. Če se težava nadaljuje, ga pošljite na pooblaščeni servis.
E04	Prikaže se ob začetku kuhanja ali med kuhanjem, če filtrirna košara ni nameščena ali je odstranjena.	Zaključite s pritiskom na gumb za vklop ⏻, nato pa namestite košarico za filter in jo ponovno zaženite. Če se težava nadaljuje, ga pošljite na pooblaščeni servis.

5 Odpravljanje težav

Koda napake	Vzrok	Rešitev
E05	Nepravilno delovanje senzorja NTC. Senzor NTC je odprt ali zaprt.	Pošljite pooblaščenemu servisu.
E13	Zaščita pred pregrevanjem motorja.	Naprave ne izklapljajte. Počakajte 30 minut, da se motor ohladi. Naprava se bo samodejno obnovila. Če težava ostane, se obrnite na pooblaščeni servis.
EU1	Ni prejetega signala iz elektronske plošče.	Izklopite napajanje za 1 minuto in ga nato ponovno vklopite. Če težava ostane, se obrnite na pooblaščeni servis.
ODPRTA STRAN	Po končanem kuhanju očistite kavno usedlino v košarici filtra. Če se ponovno zažene, preden je odstranjena košara filtra, se na zaslonu prikaže opozorilo OPEN.	Košarico za filter lahko odstranite ali zapustite to stanje tako, da pritisnete gumb za vklop ⏻. Nato ponovno namestite košarico za filter in začnite kuhati.

Ju lutemi lexoni në fillim këtë udhëzues!

I dashur klient,

Faleminderit që keni zgjedhur një produkt Beko. Ne dëshirojmë që të përfitoni sa më shumë nga ky produkt me cilësi të lartë, i cili është prodhuar me teknologjinë më të fundit. Ju lutemi që para se ta përdorni këtë pajisje, ta lexoni dhe ta kuptoni plotësisht këtë udhëzues dhe dokumentet shoqëruese dhe t'i ruani për t'iu referuar në të ardhmen. Nëse ia jepni pajisjen dikujt tjetër, jepini edhe këtë manual përdorimi. Kushtojuni vëmendje të gjitha paralajmërimeve dhe informacioneve që ndodhen në këtë udhëzues dhe ndiqni udhëzimet.

Simbolet dhe kuptimi i tyre

Gjatë gjithë këtij udhëzuesi janë përdorur simbolet e mëposhtme:

	Informacione të rëndësishme dhe këshilla të dobishme për përdorimin e pajisjes.
	**Paralajmërim:** Paralajmërime për situata të rrezikshme në lidhje me sigurinë e jetës dhe të pronës.
	Pajisje e kategorisë ushqimore.
	**Paralajmërim:** Mos e zhytni pajisjen, kordonin elektrik ose prizën në ujë a në ndonjë lëng tjetër.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

Kjo pjesë përmban udhëzime për sigurinë për të parandaluar rreziqet që mund të shkaktojnë lëndime ose dëmtime të pasurisë.
Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve do të bëjë të pavlefshme të gjitha garancitë.

1.1 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është në përputhje me standardet ndërkombëtare të sigurisë.
- Pajisja mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijore a mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie, nëse janë nën mbikëqyrje apo janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Fëmijët nuk duhet ta pastrojnë dhe mirëmbajnë pajisjen përveçse nëse janë 8 vjeç ose më shumë dhe janë nën mbikëqyrjen e një të rrituri.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni elektrik është i dëmtuar. Kontaktoni me shërbimin e autorizuar.
- Kjo pajisje është projektuar për përdorim në shtëpi ose përdorime të ngjashme, si p.sh. në vendet e mëposhtme:
  - Zonat e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune,
  - Në shtëpi në ferma,
  - Zonat e përdorura nga klientët në motele dhe hotele, si dhe ambiente të tjera banimi,
  - Hotelet me fjetje dhe mëngjes.
- Furnizimi me energji elektrike duhet të jetë në përputhje me informacionin e specifikuar në etiketën përkatëse të pajisjes.
- Pajisja duhet të furnizohet nëpërmjet një pajisjeje me rrymë të mbetur (RCD) rryma e mbetur nominale e së cilës nuk i kalon 30 mA.
- Përdoreni pajisjen vetëm me një prizë me tokëzim.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Mos e përdorni pajisjen me një kabëll zgjatues.
- Për të shmangur dëmtimin e kordonit elektrik, parandaloni kapjen, shtrëngimin ose fërkimin e tij me skajet e mprehta.
- Mos e prekni spinën e pajisje nëse i keni duart të njoma ose të lagura kur pajisja është në prizë.
- Kur ta hiqni pajisjen nga priza, mos e tërhiqni nga kablli.
- Pajisja është projektuar vetëm për përdorim në shtëpi dhe nuk është e përshtatshme për përdorim profesional.
- Mos e mbushni pajisjen mbi shenjën e nivelit maksimal. Uji i zier mund të shkaktojë spërkatje.
- Mos e mbushni pajisjen nën vijën minimale.
- Mos e hiqni kapakun e pajisjes kur uji është duke zierë.
- Vendosni vrimat e ventilimit në kapakun e pajisjes në mënyrë që të mos ekspozoheni ndaj avullit të nxehtë.
- Mbajeni pajisjen vetëm nga doreza e saj.
- Nëse pikon ujë nga shporta e filtrit gjatë përdorimit, hiqeni pajisjen nga priza, prisni 10 minuta që të ftohet, pastaj hapni kapakun e filtrit dhe kontrollojeni atë.
- Mos e përdorni pajisjen pa ujë brenda.
- Përdoreni dhe ruajeni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- Mos e çmontoni pajisjen.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Përpara se ta pastroni pajisjen, hiqeni nga priza dhe thajeni plotësisht pas pastrimit.
- Mos e zhytni në ujë pajisjen ose kordonin e saj elektrik.
- Mos e përdorni pajisjen brenda ose afër mjediseve dhe substancave shpërthyese ose të ndezshme.
- Nëse i mbani materialet e paketimit, ruajini ato në një vend larg fëmijëve.

1 Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Ekziston rreziku i lëndimit kur pajisjet përdoren në mënyrë të gabuar.
- Mos e prekni pa u siguruar më parë që pllaka ngrohëse është ftohur.
- Kjo pajisje është planifikuar vetëm për të zier ujin. Nuk mund të përdoret për zierjen e lëngjeve të tjera, pasi kjo mund të shkaktojë rreziqe.
- Kjo pajisje nuk mund të përdoret si e integruar dhe nuk është projektuar për përdorim në dollap. Aparati i kafesë nuk duhet të vendoset në dollap kur është në punë.
- Mos e prekni pajisjen ose spinën e pajisjes me duar të njoma ose të lagura.
- Gjatë përdorimit të pajisjes, sigurohuni që të mos ketë rrezik që kablloja e energjisë të tërhiqet gabimisht ose të pengojë dikë.
- Sigurohuni që pajisja të jetë e fikur përpara se ta zhvendosni atë.
- Mos e përdorni në mjedise të ndezshme ose të djegshme ose në dhe afër vendeve që përmbajnë materiale të ndezshme ose të djegshme.
- Mos e përdorni pajisjen pranë ose mbi burime nxehtësie (furrë, skarë, radiator, sobë etj.).
- Përdoreni pajisjen gjithmonë në një sipërfaqe të qëndrueshme, të sheshtë, të pastër, të thatë dhe jorrëshqitëse.

1.2 Përputhja me direktivën WEEE dhe hedhja e produktit pas përdorimit:

Ky produkt është në përputhje me Direktivën e BE-së WEEE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (WEEE).



Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet hedhur me mbeturina të tjera shtëpiake në fund të ciklit të tij të jetës. Pajisja e përdorur duhet rikthyer në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për të gjetur këto pika grumbullimi, kontaktoni me autoritetet lokale ose shitësit ku e keni blerë produktin. Çdo familje luan një rol të rëndësishëm për rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Asgjësimi i duhur i pajisjeve të përdorura parandalon pasojat negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

1.3 Përputhja me direktivën RoHS

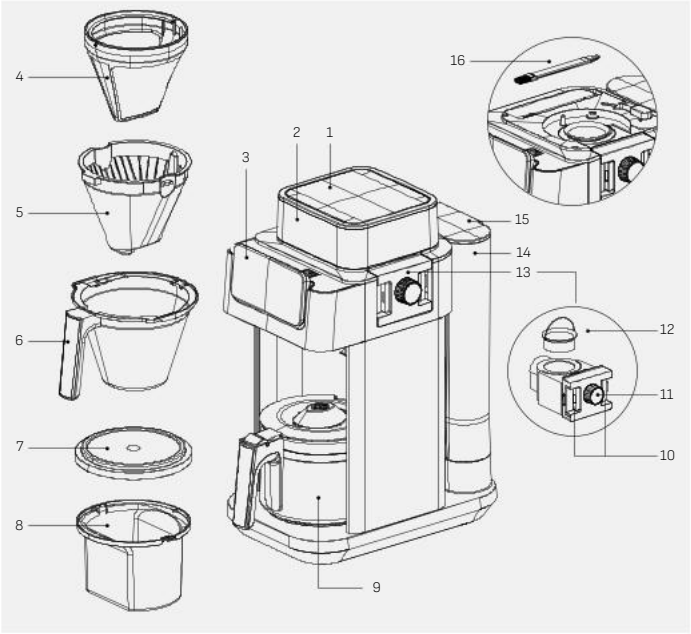
Produkti që keni blerë është në pajtim me Direktivën e BE-së RoHS (2011/65/EU). Ai nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të specifikuara në Direktivë.

1.4 Informacione mbi paketimin



Materialet e paketimit të produktit prodhohen nga materiale të riciklueshme në përputhje me Rregulloret tona Kombëtare për Mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare ose mbeturinat e tjera. Çojini ato te pikat e grumbullimit për materialet e paketimit të përcaktuara nga autoritetet lokale.

2 Aparati juaj e kafesë me pikim



1. Kapaku i enës së kokrrave të kafesë
2. Ena e kokrrave të kafesë
3. Paneli dixhital i kontrollit
4. Filtri
5. Kasa e filtrit
6. Shporta e filtrit
7. Kapaku i enës së kafesë së bluar
8. Ena e kafesë së bluar
9. Gota e qelqit
10. Kapëset mbajtëse të mullirit
11. Doreza e caktimit të mullirit të kokrrave
12. Gryka e sipërme e mullirit
13. Mulliri
14. Depozita e ujit
15. Kapaku i depozitës së ujit
16. Furça e pastrimit

2 Aparati juaj e kafesë me pikim

2.1 Të dhënat teknike

Voltazhi: 220-240 V~, 50-60 Hz
Fuqia e ngrohësit: 1000W
Fuqia e mullirit: 150W
Vëllimi maksimal i ujit: 1,25 L

Rezervuari i ujit: 1,375 ± 5 % L
Karafë qelqi: 1,25 ± 5 % L
Kapaciteti i kokrrave të kafesë: 180 g

Prodhuesi rezervon të drejtën për të bërë ndryshime teknike dhe të projektimit.

informacione shtesë për manualin e përdorimit:

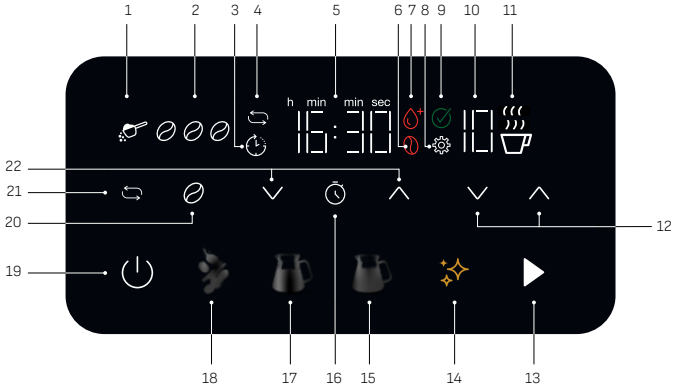
Informacionet teknike për përdorimin e modaliteteve me nivel të ulët energjie sipas Direktivës së BE-së 2023/826		
Modaliteti	**Konsumi i energjisë (vat)**	**Kohëzgjatja (minuta)***
Fikur	-	-
Modaliteti në gatishmëri	-	-
Shfaqja e informacioneve ose statusit Modaliteti i gatishmërisë	0,8	35
Lidhur me modalitetin e gatishmërisë së rrjetit	-	-

Koha që i duhet pajisjes për të kaluar automatikisht në modalitetin e gatishmërisë, modalitetin e fikjes ose modalitetin e gatishmërisë së rrjetit matet në minuta dhe rrumbullakoset në minutën e plotë më të afërt.

Vlerat e siguruara me pajisjen ose dokumentet shoqëruese të saj janë të dhëna laboratorike në përputhje me standardet përkatëse. Këto vlera mund të ndryshojnë në varësi të përdorimit dhe kushteve të ambientit.

2 Aparati juaj e kafesë me pikim

2.2 Paneli i kontrollit



1		Përdorni ikonën e kafesë së bluar
2		Ikona e fortësisë së kafesë
3		Ikona e kohëmatësit
4		Ikona e përsëritjes së kohëmatësit
5	h min min sec	Njësitë e kohës
6		Sinjalizimi i mullirit
7		Sinjalizimi i mbarimit të ujit
8		Ikona e cilësimeve

2 Aparati juaj e kafesë me pikim

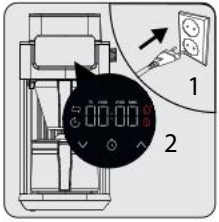
9		Ikona e përfundimit të përgatitjes
10		Ikona e numrit të filxhanëve
11		Ikona e mbajtjes ngrohtë
12		Ikona e numrit të filxhanëve
13		Nisja / ndalimi
14		Butoni i pastrimit
15		Përgatitja e ftohtë
16		Butoni i kohëmatësit / orës
17		Kafe me pikim
18		Mulliri
19		Butoni i energjisë
20		Butoni i fortësisë së kafesë dhe zgjedhjes së kafesë së bluar
21		Zgjidhni butonin e përsëritjes së kohëmatësit
22		Butoni i caktimit të kohëmatësit / orës

3 Instalimi dhe përdorimi

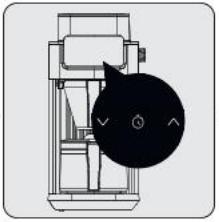
3.1 Përdorimi për herë të parë

1. Hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe etiketimit dhe hidhini ato në përputhje me ligjin në fuqi.
2. Kur e vini pajisjen në punë për herë të parë, mbusheni me ujë deri në kapacitetin maksimal, por mos shtoni kafe.
3. Përpara se ta përdorni pajisjen për herë të parë, pastroni me kujdes të gjitha pjesët që janë në kontakt me ujin. Shikoni detajet që jepen në pjesën "Pastrimi dhe mirëmbajtja".
4. Sigurohuni që pajisja juaj të qëndrojë vertikalisht në një sipërfaqe të qëndrueshme, të sheshtë, të pastër, të thatë dhe që nuk rrëshqet.

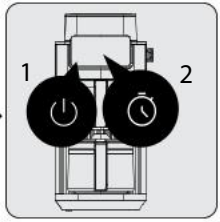
3.2 Vendosja e orës



Vini në prizë pajisjen. Orët dhe minutat do të pulsojnë duke u ndezur dhe fikur për të vendosur kohën.



Përdorni butonat e caktimit të orës ∨∧ (Paneli i kontrollit - 22) për të vendosur orën dhe minutat. Shtypni butonin e orës ⏲ për të konfirmuar.

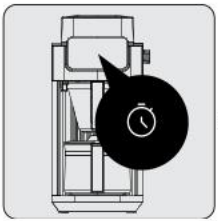


Për të vendosur orën kur të dëshironi, shtypni butonin e ndezjes ⏻ për ta vendosur produktin në modalitetin e gatishmërisë, shtypni dhe mbani shtypur butonin e orës ⏲ për të vendosur orën.

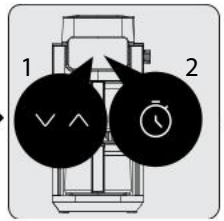
Kohëmatësi mund të caktohet deri në 24 orë.

3 Instalimi dhe përdorimi

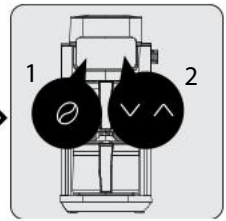
3.3 Vendosja e kohëmatësit



Shtypni butonin e kohëmatësit kur aparati është në modalitetin e përgatitjes së kafesë. Ja se si aktivizohet funksioni i kohëmatësit.



Ora do të pulsojë duke u ndezur dhe fikur. Shtypni butonat e rritjes/uljes ∨∧ (Paneli i kontrollit - 22) për të vendosur orën. Shtypni butonin e kohëmatësit për të konfirmuar. Minutat do të pulsojnë duke u ndezur dhe fikur, caktojini në të njëjtën mënyrë. Shtypni butonin e kohëmatësit për të konfirmuar minutat.



Vendosni fortësinë e kafesë dhe numrin e filxhanëve. Shtypni butonin Fillo/Ndalo ▶ për të nisur kohëmatësin. Kafeja juaj do të fillojë të përgatitet në kohën që e keni caktuar. Kur kohëmatësi është aktiv, ikona e kohëmatësit në ekran do të pulsojën duke u ndezur dhe fikur.

3 Instalimi dhe përdorimi

Për të anuluar kohëmatësin, ndizni aparatin dhe shtypni butonin e kohëmatësit ⏲. Ikona e fikjes "OFF" në ekranin dixhital do të shfaqet për disa sekonda.



Kur shtypni butonin e orës ⏲ në modalitetin e gatishmërisë, do të shikoni cilësimet e kohëmatësit (ora e kohëmatësit, cilësimi i fuqisë së kafesë, numri i filxhanëve).

Duke shtypur butonin e kohëmatësit të përsëritur🔁 në ekran, mund ta përgatisni kafenë në të njëjtën kohë çdo ditë. Ky funksion i mundëson kohëmatësit të përsëritet çdo ditë.

Kur funksioni i kohëmatësit të përsëritur është aktiv, ikona e kohëmatësit të përsëritur 🔁 do të qëndrojë i ndezur në panelin e ekranit dixhital.

Nëse e shkëputni pajisjen nga priza, funksionet e orës dhe të kohëmatësit të përsëritjes do të rivendosen.

Për të aktivizuar funksionin e përsëritjes së kohëmatësit, duhet ta aktivizoni kohëmatësin përpara se ta filloni.

3 Instalimi dhe përdorimi

3.4 Përgatitja e kafesë



Hapni kapakun e depozitës së ujit dhe mbusheni depozitën me ujë të pijshëm. Shtoni një sasi të mjaftueshme uji; mos e kaloni shenjën maksimale "MAX". Pastaj, mbyllni kapakun e depozitës së ujit. Instaloni filtrin dhe shportën e filtrit.

Ka 2 mënyra se si mund ta përgatisni kafenë tuaj. Mund ta zgjidhni metodën duke shtypur butonin e fortësisë së kafesë dhe duke zgjedhur butonin e kafesë së bluar ⊘ në ekran.

1. Zgjidhni ikonën e kafesë së bluar 🫘 për ta përgatitur duke përdorur kafe të bluar. Nëse zgjidhni këtë metodë, duhet ta vendosni vetë kafenë e bluar në shportën e filtrit.
2. Për të përgatitur kafe nga kokrra kafeje, shtypni cilëndo nga ikonat e kokrrave të kafesë ⊘. Sa më shumë ikona të kokrrave të kafesë të shfaqen, aq më e fortë është kafeja. Kjo metodë kërkon që ju të vendosni kokrrat e kafesë në enë. Pajisja do ta bluajë vetë kafenë.

Përdorni ekranin dixhital për të zgjedhur midis 2 metodave të ndryshme të përgatitjes së kafesë

1. Shtypni butonin e pikimit të kafesë ☕ në ekran për kafe (të nxehtë) me pikim.
2. Shtypni butonin e përgatitjes së ftohtë 🧊 në ekran për kafe të ftohtë.

Përdorni butonat e numrit të filxhanëve ∨∧ për të vendosur sasinë e kafesë që dëshironi. Më pas shtypni butonin "Filloni/ndaloni" ▶ për të filluar përgatitjen.

3 Instalimi dhe përdorimi

Nëse dëshironi të filloni një përgatitje të dytë kafeje pas të parës pa e zbrazur shportën e filtrit, ekrani dixhital do të shfaqë sinjalizimin "HAPUR". Zbrazni kokrrat e kafesë nga shporta e filtrit pas çdo përgatitjeje.

Mos e përdorni llumin e kafesë në filtër vazhdimisht, sepse kafeja humbet shijen e saj.

3.4.1 Zgjedhja e Filxhanit

Kafe me përzierje të nxehtë

Vëllimi i kafesë (ml)	Filxhanë	Koha e përzierjes (minuta)
125	1 filxhan	4
250	2 filxhanë	5
375	3 filxhanë	6
500	4 filxhanë	7
625	5 filxhanë	7
750	6 filxhanë	8
875	7 filxhanë	9
1000	8 filxhanë	10
1125	9 filxhanë	11
1250	10 filxhanë	12

3 Instalimi dhe përdorimi

Kafe me përzierje të ftohtë

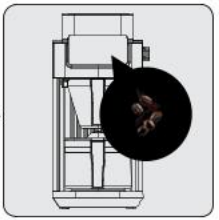
Vëllimi i kafesë (ml)	Filxhanë	Koha e përzierjes (minuta)
375	3 filxhanë	22
500	4 filxhanë	26
625	5 filxhanë	32
750	6 filxhanë	36
875	7 filxhanë	42
1000	8 filxhanë	45

3.5 Bluarja e kafesë

Aparati i kafesë me pikim mund të përdoret vetëm si mulli kafeje. Përdorni enën e kafesë së bluar për të bluar kafenë.



Vendosni enën e kafesë së bluar në pajisje. Shtoni mjaftueshëm kokrra kafeje në enën e kokrrave të kafesë.



Shtypni butonin e mullirit në ekran.



Shtypni butonat lart dhe poshtë ∨∧ në ekranin dixhital për të vendosur sasinë që dëshironi të bluani. Shtypni butonin Fillo/Ndalo ▶ për të nisur bluarjen.

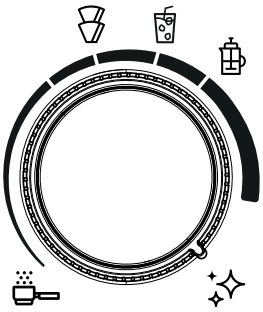
3 Instalimi dhe përdorimi

Paralajmërim: Shtoni vetëm kokrra kafeje në mulli! Mos bluani kafe të bluar, erëza dhe përbërës të ngjashëm!

3.6 Rregullimi i mullirit

Vendosni cilësimet e mullirit PAS pastrimit të pjesës së brendshme të mullirit dhe pasi të siguroheni që nuk ka mbetur asnjë kokërr në cepat e mullirit!

Për ta bërë këtë, hiqeni mullirin dhe pastrojeni, pastaj zbrazeni mullirin pasi të siguroheni që nuk ka më kokrra kafeje.



Rrotulloni butonin e cilësimeve të mullirit për të zgjedhur shkallën e duhur të bluarjes.

Bluarja më e imët. Kjo rekomandohet për ekspres dhe metoda të ngjashme të përgatitjes së kafesë me bluarje të imët.

Shkalla e bluarjes e rekomanduar për përgatitjen e kafesë me pikim.

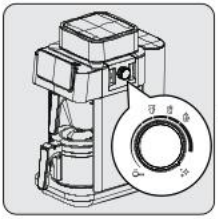
Shkalla e bluarjes e rekomanduar për përgatitjen e kafesë së ftohtë.

Shkalla e bluarjes së ashpër e rekomanduar për kafetieren me piston dhe metoda të ngjashme të përgatitjes.

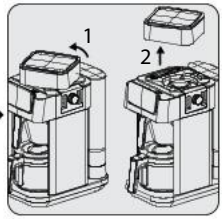
Shkalla e pastrimit të mullirit

3 Instalimi dhe përdorimi

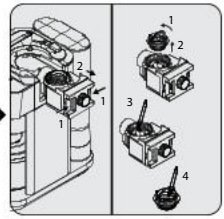
3.7 Heqja dhe pastrimi i mullirit



Rrotulloni çelësin e cilësimeve të mullirit në funksionin e pastrimit ✨.



Rrotulloni enën e sipërme të kokrrave të kafesë dhe ngrijeni lart.



Shtypni njëkohësisht kapëset në të dyja anët e njësisë së bluarjes dhe tërhiqini.
Rrotullojeni grykën e sipërme të mullirit në drejtimin antiorar dhe ngrijeni lart dhe nxirreni. Pastroni grykën duke përdorur furçën e pastrimit.
Për të zëvendësuar grykën, vendoseni përsëri dhe më pas fiksojeni në vend duke e rrotulluar në drejtimin e kundërt. Vendoseni njësinë e bluarjes përsëri në vend. Vendosni cilësimin e mullirit në shkallën që dëshironi.

3 Instalimi dhe përdorimi

3.8 Mbajtja ngrohtë dhe vendosja e kohës së mbajtjes së ngrohtësisë

Pasi të jetë përgatitur kafeja, funksioni i ruajtjes së ngrohtësisë do të aktivizohet automatikisht.

Ky funksion është i disponueshëm vetëm me opsionin e kafesë së nxehtë me pikim. Ai nuk e mbështet opsionin e përgatitjes së ftohtë.

Koha e paracaktuar e ruajtjes së ngrohtësisë për përgatitjet nga 1 deri në 3 filxhanë është 30 minuta. Funksioni i ruajtjes së ngrohtësisë fillon kur të përfundojë përgatitja e kafesë. Ekrani do të shfaqë ikonën e përfundimit të përgatitjes ⊘ dhe animacionin për ruajtjen e ngrohtësisë.

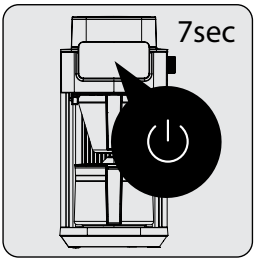
Mund të caktoni kohën e ruajtjes së ngrohtësisë për përgatitjet nga 4 deri në 10 filxhanë për deri në 300 minuta. Ekrani do të shfaqë ikonën e përfundimit të përgatitjes ⊘, animacionin për ruajtjen e ngrohtësisë si dhe butonat e rritjes/zvogëlimit ∨/∧. Përdorni këto butona për të vendosur kohën e ruajtjes së ngrohtësisë. Koha e ruajtjes së ngrohtësisë që caktoni për numrin e zgjedhur të filxhanëve do të ruhet për përgatitjet e ardhshme.



3 Instalimi dhe përdorimi

3.9 Cilësimet

Mund të caktoni funksionin e ruajtjes së ngrohtësisë dhe të aktivizoni dhe çaktivizoni tingujt nga menyja e cilësimeve.

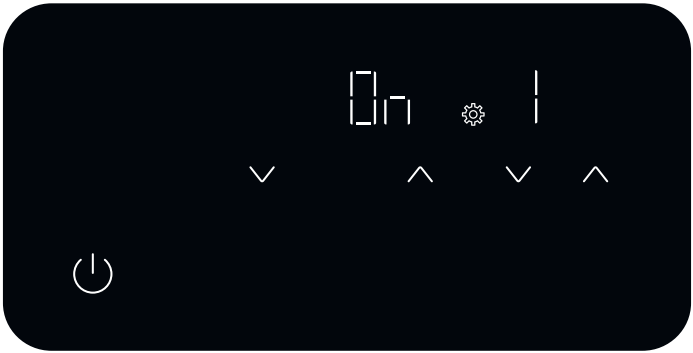


Shtypni dhe mbani shtypur butonin e energjisë ⏻ për 7 sekonda. Do të shfaqet menuja.

Numrat në të djathtë të ekranit dixhital korrespondojnë me funksionet e Tingujve dhe Ruajtjes së ngrohtësisë. Mund të bëni ndryshime duke shtypur butonat ∨/∧ poshtë këtyre numrave.

1: Cilësimi i zërit
2: Cilësimi i ruajtjes së ngrohtësisë

3 Instalimi dhe përdorimi



Teksti **On/Off** (Aktive/joaktive) në mes të ekranit dixhital tregon nëse cilësimet e zërit ose të ruajtjes së ngrohtësisë janë aktive apo joaktive. Mund të bëni ndryshime duke shtypur butonat ∨∧ poshtë këtij teksti.
Aktive: Aktiv
Joaktive: Fikur
Mund të dilni nga menyja e Cilësimeve duke shtypur butonin e energjisë ⏻ pas rregullimit të cilësimeve.

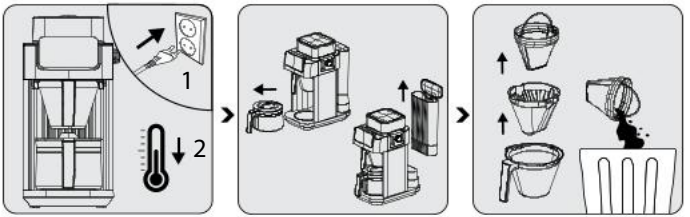


4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

4.1 Pastrimi

Paralajmërim: Mos përdorni benzen, hollues, pastrues gërryes, objekte metalike ose furça të forta për të pastruar pajisjen.

Paralajmërim: Mos e zhytni në ujë pajisjen ose kabllon e saj elektrike në ujë ose lëngje.



Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht.

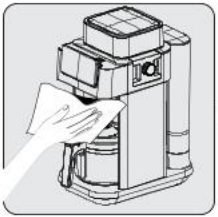
Hiqeni gotën e qelqit. Hapni kapakun e depozitës së ujit.

Mbajeni shportën e filtrit nga doreza dhe tërhiqeni për ta hequr. Hiqni kasën e filtrit duke e tërhequr lart. Zbrazni kafenë e bluar nga filtri.

4 Pastrimi dhe mirëmbajtja



Fshijeni pjesën e jashtme të pajisjes me një pecetë të butë të njomë.



Pastroni grykën e kafesë me një leckë të njomë.



Pastroni shportën e filtrit, filtrin, gotën, kontejnerin e kafesë së bluar dhe kapakun e tij me një detergjent të butë nën ujë të rrjedhshëm.

Thajini të gjitha pjesët pasi ta keni pastruar pajisjen.

Gota e qelqit, shporta e filtrit dhe filtri mund të lahen në lavastovilje.

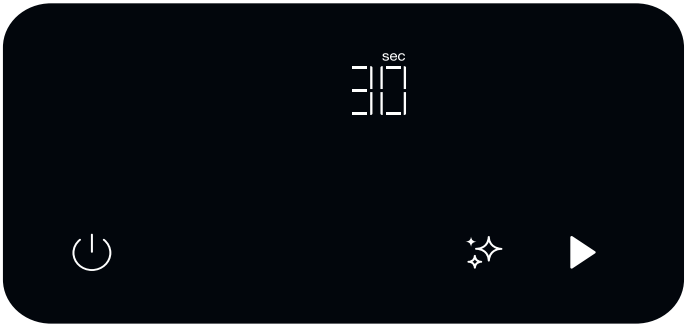
4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

4.2 Funksioni i shpëlarjes

Ky funksion është për pastrim të shpejtë me ujë. Kur të përfundojë veprimi i shpëlarjes, uji i shpëlarjes do të mbushë gotën. Zbrazni ujin e shpëlarjes përpara se të filloni të përgatisni kafenë. Përdorimi i këtij funksioni rekomandohet nëse pajisja nuk është përdorur për një kohë të gjatë. Shtypni butonin e pastrimit në ekranin dixhital. Ekrani do të shfaqë kohën e shpëlarjes.



Filloni shpëlarjen duke shtypur butonin "Fillo/ndalo" ▶.



4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

4.3 Pastrimi i smërçit

Pastrimi i smërçit do të zgjasë jetëgjatësinë e pajisjes suaj. Sa më i fortë të jetë uji, aq më shpesh duhet ta pastroni pajisjen nga smërçi.

1. Blini një pastrues të përshtatshëm smërçi nga një dyqan i specializuar. Jepni emrin e pajisjes kur kërkoni pastrues smërçi.
2. Lexoni me kujdes udhëzimet në paketimin e pastruesit të smërçit përpara se ta përdorni. Nëse udhëzimet e prodhuesit ndryshojnë nga ato që kemi renditur më poshtë, ndiqni udhëzimet e prodhuesit.

Pastrimi i smërçit kërkohet pas ciklit të paracaktuar të përgatitjes së pijeve. Kur vjen koha për pastrimin e smërçit, butoni i Pastrimit ✨ do të bëhet portokalli.

Shtoni pluhur ose lëng për heqjen e smërçit në depozitën e ujit dhe mbusheni me ujë deri në vijën maksimale MAX. Shtypni dhe mbani shtypur butonin Pastrimit ✨.



4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Hapi 1 do të shfaqet në ekran. Butoni Fillo/Ndalo ▶ do të pulsojë duke u ndezur dhe fikur. Shtypni butonin "Fillo" për të filluar pastrimin e smërçit.



Kur të fillojë **Hapi 1**, në ekran do të shfaqet animacioni dhe do të kryhet hapi i parë në procesin e pastrimit të smërçit.



4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Kur të përfundojë **Hapi 1**, butoni i Pastrimit do të bëhet i bardhë dhe butoni Fillo/ndalo do të pulsojë duke u ndezur dhe fikur. Ekrani do të shfaqë **Hapin 2**.



Zbrazni ujin nga depozita e ujit dhe më pas mbusheni me ujë të pastër deri në vijën maksimale **MAX**. Shtypni butonin Fillo ▶ për të rifilluar pastrimin e smërçit.



4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Kur të ketë mbaruar pastrimi i smërçit, ikona e gatishmërisë ⊘ do të shfaqet në ekran. Pak më vonë, ekrani do të kthehet në gjendjen gati për përgatitje.



Nëse për ndonjë arsye pastrimi i smërçit nuk përfundon dhe veprimi mbetet në gjysmë. Butoni i Pastrimit do të bëhet portokalli. Ne rekomandojmë që ta kryeni veprimin e pastrimit të smërçit që nga fillimi.

4.4 Ruajtja

- Nëse nuk planifikoni ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, ruajeni me kujdes.
- Sigurohuni që pajisja të jetë hequr nga priza, të jetë ftohur dhe të jetë plotësisht e thatë.
- Ruajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë.
- Sigurohuni që pajisja të mbahet larg fëmijëve.

4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

4.5 Transporti dhe lëvizja

- Transportojeni pajisjen në paketimin e saj origjinal gjatë manovrimit dhe transportit të saj. Paketimi e mbron pajisjen nga dëmtimet fizike.
- Mos vendosni objekte të rënda mbi pajisje ose mbi paketimin e saj. Pajisja mund të dëmtohet.
- Nëse pajisja bie, ajo mund të mos funksionojë ose mund të ndodhë një dëmtim i përhershëm.

4.6 Pika të rëndësishme për kursimin e energjisë

Fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza pas çdo përdorimi.

5 Zgjidhja e problemeve

Kodi i gabimit	Shkaku	Zgjidhja
E01	Ena e kokrrave të kafesë nuk është montuar siç duhet ose motori mund të jetë mbinxehur.	Montoni siç duhet depozitën dhe provoni përsëri; nëse motori është mbinxehur, prisni gjysmë ore dhe më pas ndizeni përsëri. Nëse problemi vazhdon, dërgojeni te servisi i autorizuar.
E02	Shpërndarësi i pluhurit poshtë depozitës së kokrrave është i mbyllur.	Fikeni energjinë, pastroni shpërndarësin e pluhurit, ndizeni përsëri [pajisjen dhe rindizeni për të bluar kokrrat. Nëse problemi vazhdon, dërgojeni te servisi i autorizuar.
E03	Shpërndarësi i pluhurit poshtë depozitës së kokrrave është i hapur.	Fikeni energjinë dhe pastroni shpërndarësin e pluhurit. Ndizni përsëri pajisjen dhe prisni që shpërndarësi të mbyllet. Nëse problemi vazhdon, dërgojeni te servisi i autorizuar.
E04	Shihet kur fillon përgatitja e kafesë ose gjatë përgatitjes nëse shporta e filtrit nuk është e vendosur ose është hequr.	Dilni duke shtypur butonin e energjisë ⏻ dhe pastaj vendosni shportën e filtrit dhe rinisni punën. Nëse problemi vazhdon, dërgojeni te servisi i autorizuar.

5 Zgjidhja e problemeve

Kodi i gabimit	Shkaku	Zgjidhja
E05	Mosfunksionim i sensorit NTC. Ekziston një qark i hapur ose i mbyllur në sensorin NTC.	Dërgojeni te servisi i autorizuar.
E13	Mbrojtja nga mbinxehja e motorit.	Mos fikni pajisjen. Prisni 30 minuta që motori të ftohet. Pajisja do të rikuperohet automatikisht. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni Shërbimin e Autorizuar.
EU1	Nuk ka sinjal të marrë nga pllaka elektronike.	Fikni energjinë për 1 minutë, pastaj ndizeni përsëri. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni Shërbimin e Autorizuar.
HAPUR	Pasi të ketë mbaruar përgatitja e kafesë, pastroni kokrrizat e kafesë në shportën e filtrit. Nëse riniset përpara se të hiqet shporta e filtrit, ekrani do të shfaqë sinjalizimin OPEN (HAPUR).	Mund ta hiqni shportën e filtrit ose të dilni nga kjo gjendje duke shtypur butonin e energjisë ⏻ . Më pas, vendosni përsëri shportën e filtrit dhe filloni përgatitjen e kafesë.

5 استكشاف الأعطال وإصلاحها

رمز الخطأ	السبب	الحل
E13	حماية من ارتفاع درجة حرارة المحرك.	لا تقم بإيقاف تشغيل الجهاز. انتظر لمدة ٣٠ دقيقة حتى يبرد المحرك. سيعود الجهاز إلى العمل تلقائيًا. إذا استمرت المشكلة، يُرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.
EU1	لم يتم استلام إشارة من اللوحة الإلكترونية.	افصل الطاقة لمدة دقيقة واحدة، ثم أعد تشغيلها. إذا استمرت المشكلة، يُرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.
OPEN	بعد انتهاء التحضير، يجب تنظيف بقايا القهوة من سلة الفلتر. إذا تمت إعادة التشغيل قبل إزالة سلة الفلتر، ستعرض الشاشة تنبيه OPEN.	يمكنك إزالة سلة الفلتر أو الخروج من هذه الحالة بالضغط على زر التشغيل (⏻). بعد ذلك، أعد تركيب سلة الفلتر وابدأ عملية التحضير من جديد.

5 استكشاف الأعطال وإصلاحها

رمز الخطأ	السبب	الحل
E01	لم يتم تركيب وعاء حبوب القهوة بشكل صحيح أو قد يكون المحرك قد ارتفعت حرارته.	قم بتركيب الوعاء بشكل صحيح وحاول مرة أخرى. إذا كان المحرك قد ارتفعت حرارته، انتظر نصف ساعة ثم أعد تشغيله. إذا استمرت المشكلة، أرسل الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد.
E02	موزّع البودرة أسفل وعاء الحبوب مغلق.	أوقف تشغيل الجهاز، نظّف موزّع البودرة، أعد تشغيل الجهاز ثم أعد محاولة طحن الحبوب. إذا استمرت المشكلة، أرسل الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد.
E03	موزّع البودرة أسفل وعاء الحبوب مفتوح.	أوقف تشغيل الجهاز ونظّف موزّع البودرة. أعد تشغيل الجهاز وانتظر حتى يُغلق الموزّع. إذا استمرت المشكلة، أرسل الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد.
E04	يظهر عند بدء التحضير أو أثناءه إذا لم يتم تركيب سلة الفلتر أو تمت إزالتها.	اضغط زر التشغيل ⏻ للخروج من الحالة، ثم قم بتركيب سلة الفلتر وأعد التشغيل. إذا استمرت المشكلة، أرسل الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد.
E05	عطل في حساس NTC. دائرة مفتوحة أو دائرة مغلقة في مستشعر NTC .	أرسل الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد.

4 التنظيف والصيانة

إذا لم تنتهي عملية إزالة الترسبات لأي سبب من الأسباب وظلت العملية منجزة إلى النصف. سيصبح زر التنظيف باللون البرتقالي. ننصح بإجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية من البداية.

4.4 التخزين

- إذا كنت لا تنوي استخدام الجهاز لفترة طويلة، فاحفظه بعناية.
- تأكد من فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي وتبريده تمامًا.
- قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- تأكد من الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.

4.5 النقل والحمل

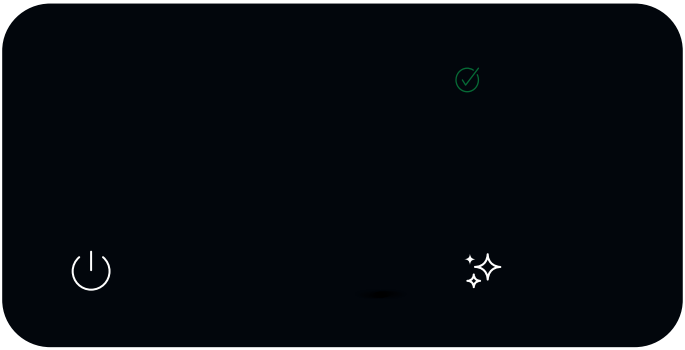
- انقل الجهاز في عبوته الأصلية أثناء المناولة والنقل. العبوة تحمي الجهاز من التلف المادي.
- لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز أو عبوته. قد يتلف الجهاز.
- في حالة سقوط الجهاز، فقد يتوقف عن العمل أو يتعرض لتلف دائم.

4.6 نقاط مهمة بخصوص توفير الطاقة

أوقف تشغيل الجهاز وافصله بعد كل استخدام.



عند الانتهاء، سيظهر رمز جاهز ✓ على الشاشة. وبعد فترة قصيرة، تعود الشاشة إلى وضع الاستعداد للتحضير.



4 التنظيف والصيانة

عند انتهاء **الخطوة الأولى** ، يتحول زر التنظيف إلى اللون الأبيض ويستمر زر بدء/إيقاف بالوميض. ستظهر **الخطوة 2 على الشاشة**.



أفرغ خزان المياه ثم املأه بماء نظيف حتى خط **MAX**. اضغط زر البدء ▶ لمتابعة عملية إزالة الترسبات.

4 التنظيف والصيانة

ستظهر **الخطوة 1** على الشاشة. ويبدأ زر بدء/إيقاف بالوميض ▶. اضغط زر البدء لبدء عملية إزالة الترسبات.



عند بدء الخطوة الأولى، ستظهر حركة متحركة على الشاشة ويبدأ الجزء الأول من العملية.



4.3 إزالة الترسبات

ستؤدي إزالة الترسبات إلى إطالة عمر جهازك. كلما كانت المياه عسرة، كلما زاد عدد مرات إزالة الترسبات من الجهاز.

1. قم بشراء مزيل الترسبات المناسب من متجر متخصص. يرجى ذكر اسم الجهاز عند طلب مزيل الترسبات.
2. اقرأ التعليمات الموجودة على علبة مزيل الترسبات بعناية قبل استخدامه. إذا كانت تعليمات الشركة المصنعة تختلف عن تلك المذكورة أدناه، فاتبع تعليمات الشركة المصنعة.

تتم عملية إزالة الترسبات بعد عدد محدد مسبقًا من دورات التحضير. عند حلول وقت إزالة الترسبات، يتحول زر التنظيف إلى اللون البرتقالي.

أضف مسحوق أو سائل إزالة الترسبات إلى خزان المياه ثم املأه بالماء حتى خط MAX. اضغط مع الاستمرار على زر التنظيف .

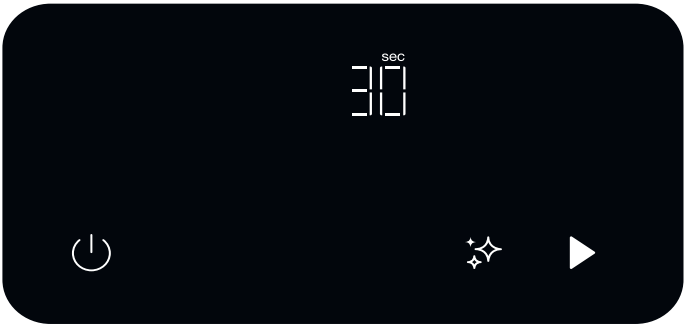


4.2 وظيفة الشطف

هذه الوظيفة مخصصة للتنظيف السريع بالماء. عند انتهاء عملية الشطف، سيمتلئ الإبريق بماء الشطف. قم بتفريغ ماء الشطف قبل بدء تحضير القهوة. يُوصى باستخدام هذه الوظيفة إذا لم يُستعمل الجهاز لفترة طويلة. اضغط زر التنظيف على الشاشة الرقمية. سيظهر وقت الشطف على الشاشة.



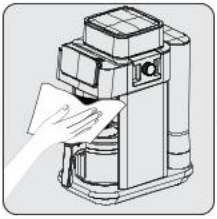
ابدأ عملية الشطف بالضغط على زر بدء/إيقاف.ابدأ تشغيل الجهاز بالضغط على زر بدء / إلغاء ▶.



4 التنظيف والصيانة



اغسل سلة الفلتر، والفلتر، والإبريق، ووعاء بقايا القهوة وغطاءه باستخدام منظف لطيف تحت ماء جارٍ.



نظّف فوهة صبّ القهوة بقطعة قماش مبللة.



قم بتنظيف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش ناعمة ورطبة.

قم بتجفيف جميع الأجزاء بعد تنظيف الجهاز.

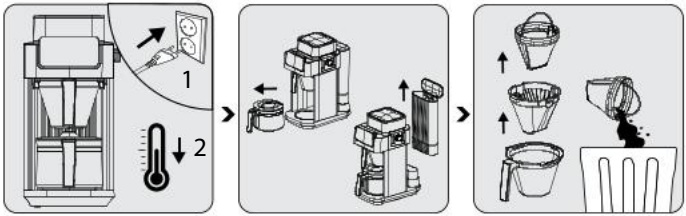
الإبريق الزجاجي وسلة الفلتر والفلتر مناسبون للغسل في غسالة الأطباق.

4 التنظيف والصيانة

4.1 التنظيف

تحذير: لا تستخدم بنزين أو مذيبات أو منظفات كاشطة أو أشياء معدنية أو فُرش صلبة

تحذير: لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة في الماء أو أي سائل لتنظيفه.



أمسك سلة الفلتر من مقبضها واسحبها لإزالتها. قم بإزالة حامل الفلتر برفعه إلى الأعلى. أفرغ القهوة المطحونة من الفلتر

قم بإزالة الإبريق الزجاجي. افتح غطاء خزان المياه.

قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله. اترك الجهاز ليبرد تمامًا.

3 التركيب والاستخدام

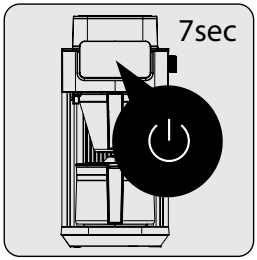
يُظهر النص تشغيل/إيقاف(**On/Off**) في منتصف الشاشة الرقمية حالة تفعيل الصوت أو وظيفة الحفاظ على السخونة.
يمكنك إجراء التغييرات بالضغط على الأزرار ∨ ∧ الموجودة أسفل هذا النص.
On: التشغيل
Off: إيقاف التشغيل
يمكنك الخروج من قائمة الإعدادات بالضغط على زر التشغيل ⏻ بعد الانتهاء من ضبط الإعدادات.



3.9 الإعدادات

يمكنك ضبط وظيفة الحفاظ على سخونة القهوة وتشغيل أو إيقاف الأصوات من قائمة الإعدادات.

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل ⏻ لمدة 7 ثوانٍ.
ستظهر القائمة.



الأرقام الموجودة على يمين الشاشة الرقمية تشير إلى ميزتي الأصوات والحفاظ على السخونة. يمكنك إجراء التغييرات بالضغط على الأزرار ∨ ∧ الموجودة أسفل هذه الأرقام.

1: إعداد الصوت
2: إعداد الحفاظ على السخونة



3.8 وظيفة الحفاظ على سخونة القهوة وضبط مدّة التدفئة

بعد اكتمال تحضير القهوة، تعمل وظيفة الحفاظ على السخونة تلقائيًا.

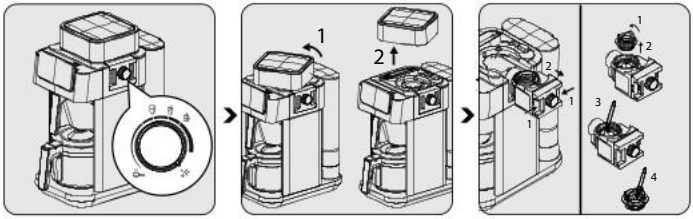
هذه الوظيفة متاحة فقط عند اختيار خيار القهوة المقطرة الساخنة. لا تعمل هذه الوظيفة مع خيار التحضير البارد (Cold Brew).

الوقت الافتراضي للحفاظ على السخونة عند تحضير 1 إلى 3 أكواب هو 30 دقيقة. تبدأ وظيفة الحفاظ على السخونة فور انتهاء التحضير. ستظهر على الشاشة أيقونة انتهاء التحضير ✓ بالإضافة إلى رمز التحريك الخاص بالحفاظ على السخونة.

عند تحضير 4 إلى 10 أكواب، يمكنك ضبط مدة الحفاظ على السخونة حتى 300 دقيقة. ستظهر على الشاشة أيقونة انتهاء التحضير ✓ مع رمز الحفاظ على السخونة بالإضافة إلى أزرار زيادة/نقصان ∨ ∧ . استخدم هذه الأزرار لتحديد مدة الحفاظ على السخونة. سيتم حفظ مدة التدفئة التي قمت بضبطها لعدد الأكواب المختار، بحيث تُطبَّق تلقائيًا في التحضيرات المستقبلية.



3.7 إزالة المطحنة وتنظيفها



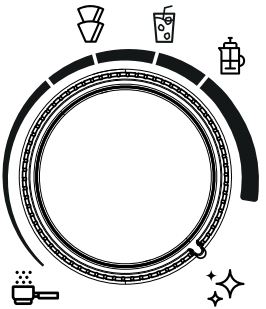
اضغط على أقفال المطحنة الموجودة على كلا الجانبين في نفس الوقت واسحبها للخارج.
قم بتدوير حجر الطحن العلوي للمطحنة عكس اتجاه عقارب الساعة ثم ارفعه لإزالته. نظّف حجر الطحن باستخدام فرشاة التنظيف.
لإعادة تركيب حجر الطحن، ضعه في مكانه ثم ثبّته بإدارته في الاتجاه المعاكس. أعد وحدة المطحنة إلى مكانها. اضبط إعدادات المطحنة على درجة الطحن التي تريدها.

قم بتدوير حاوية حبوب القهوة العلوية ثم ارفعها.

اضبط مقبض إعدادات المطحنة على وضع التنظيف ✧.

3.6 ضبط المطحنة

قم بضبط إعدادات المطحنة بعد تنظيف داخل المطحنة والتأكد من عدم وجود أي بقايا من حبوب القهوة في أحجار الطحن.
للقيام بذلك، قم بإزالة المطحنة وتنظيفها، ثم شغّلها فارغة بعد التأكد من خلوها من أي حبوب قهوة.



قم بتدوير مقبض ضبط إعدادات المطحنة لاختيار درجة الطحن المناسبة:

أنعم درجة طحن. موصى بها لتحضير الإسبريسو وطرق التخمير التي تحتاج إلى طحن ناعم جدًا.

درجة طحن مناسبة لتحضير القهوة المقطرة.

درجة طحن مناسبة لتحضير القهوة الباردة.

درجة طحن خشنة موصى بها لتحضير القهوة باستخدام الفرنش برس (French Press) والطرق المشابهة.

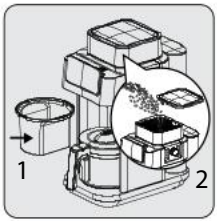
درجة تنظيف المطحنة.

القهوة الباردة (Cold Brew)

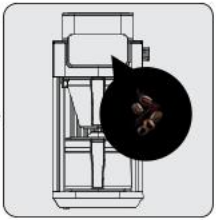
وقت التحضير (دقائق)	عدد الأكواب	حجم القهوة (مل)
22	3 أكواب	375
26	4 أكواب	500
32	5 أكواب	625
36	6 أكواب	750
42	7 أكواب	875
45	8 أكواب	1000

3.5 طحن القهوة

يمكن استخدام ماكينة القهوة المقطرة كمطحنة قهوة فقط. استخدم وعاء القهوة المطحونة لجمع البن المطحون.



ضع وعاء القهوة المطحونة في مكانه بالماكينة. أضف كمية مناسبة من حبوب القهوة في حاوية الحبوب.



اضغط زر المطحنة على الشاشة الرقمية.



استخدم أزرار زيادة/نقصان ∨ ∧ على الشاشة لتحديد كمية الطحن المطلوبة. اضغط زر التشغيل/الإيقاف ▶ لبدء عملية الطحن.

تحذير: أضف حبوب القهوة فقط إلى المطحنة! لا تقم بطحن القهوة المطحونة مسبقاً أو التوابل أو المكونات المشابهة!

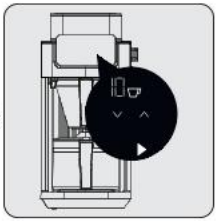
لا تستخدم بقايا القهوة نفسها أكثر من مرة، لأنها تفقد نكهتها.

٣.٤.١ اختيار الكوب

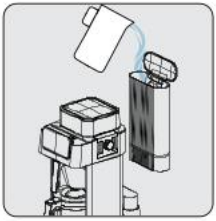
القهوة الساخنة (Hot Brew)

وقت التحضير (دقائق)	عدد الأكواب	حجم القهوة (مل)
٤	كوب واحد	١٢٥
٥	كوبان	٢٥٠
٦	٣ أكواب	٣٧٥
٧	٤ أكواب	٥٠٠
٧	٥ أكواب	٦٢٥
٨	٦ أكواب	٧٥٠
٩	٧ أكواب	٨٧٥
١٠	٨ أكواب	١٠٠٠
١١	٩ أكواب	١١٢٥
١٢	١٠ أكواب	١٢٥٠

3.4 تحضير القهوة







من خلال الشاشة الرقمية يمكنك الاختيار بين طريقتين للتخمير:

1. اضغط زر القهوة المقطرة لتحضير قهوة ساخنة.
2. اضغط زر التحضير البارد لتحضير قهوة باردة.

استخدم أزرار عدد الأكواب ∨ ∧ لتحديد كمية القهوة المرغوبة. بعد ذلك، اضغط زر التشغيل/الإيقاف ▶ لبدء التحضير.

هناك طريقتان لتحضير القهوة، ويمكنك الاختيار بينهما عبر الضغط على زر قوة القهوة/ اختيار القهوة المطحونة ⊘ على الشاشة:

1. اختر أيقونة القهوة المطحونة لتحضير القهوة باستخدام القهوة المطحونة. إذا اخترت هذه الطريقة، يجب عليك وضع القهوة المطحونة في سلة الفلتر بنفسك.
2. لتحضير القهوة من حبوب القهوة، اضغط على أي من أيقونات حبوب القهوة.⊘ كلما زاد عدد الأيقونات، كانت القهوة أقوى. في هذه الحالة ضع حبوب القهوة في الحاوية، وستقوم الماكينة بطحنها تلقائيًا.

افتح غطاء خزان المياه واملأ الخزان بمياه الشرب. أضف كمية كافية من الماء؛ ولا تتجاوز علامة "MAX". ثم أغلق غطاء خزان الماء. ركّب الفلتر وسلة الفلتر.

إذا أردت بدء عملية تحضير ثانية بعد الأولى من دون إفراغ سلة الفلتر، ستظهر على الشاشة الرقمية رسالة تنبيه OPEN. قم بإفراغ بقايا القهوة من سلة الفلتر بعد كل عملية تحضير.

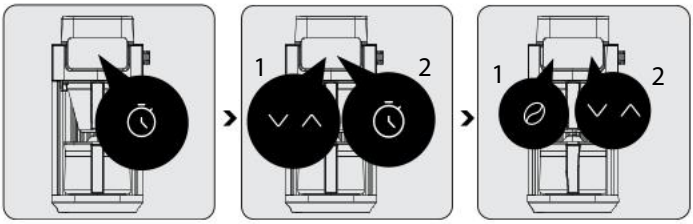


عند الضغط على زر الساعة في وضع الاستعداد، يمكنك رؤية إعدادات المؤقت (وقت المؤقّت، قوة القهوة، عدد الأكواب).
بالضغط على زر تكرار المؤقّت على الشاشة، يمكنك برمجة الماكينة لتحضير القهوة في نفس الوقت كل يوم. تتيح هذه الوظيفة للمؤقت أن يتكرر كل يوم.
عندما تكون وظيفة مؤقت التكرار نشطة، سيظل رمز مؤقت التكرار مضاءً على الشاشة.

إذا قمت بفصل الجهاز عن الكهرباء، فسيُعاد ضبط الساعة ووظائف التكرار في المؤقت.

لتفعيل وظيفة تكرار المؤقت، يجب تفعيل المؤقت قبل بدء تشغيله.

3.3 ضبط المؤقت



اضبط قوة القهوة وعدد الأكواب. اضغط زر التشغيل/الإيقاف ▶ لتشغيل المؤقّت. ستبدأ القهوة بالتحضير في الوقت الذي قمت بتحديده. عند تفعيل المؤقّت، ستومض أيقونة المؤقّت ⏱ على الشاشة الرقمية.

ستبدأ الساعة بالوميض. اضغط أزرار زيادة/نقصان ∨ ∧ (لوحة التحكم – 22) لضبط الساعة. اضغط زر المؤقّت ⏲ للتأكيد. ستبدأ الدقائق بالوميض، قم بضبطها بنفس الطريقة. اضغط زر المؤقت ⏲ لتأكيد الدقائق.

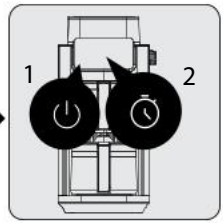
اضغط زر المؤقّت ⏲ عندما تكون الماكينة في وضع التحضير للتخمير. هكذا يتم تفعيل وظيفة المؤقت.

لإلغاء المؤقّت، شغّل الماكينة ثم اضغط زر المؤقّت. ⏲ ستظهر أيقونة OFF على الشاشة الرقمية لبضع ثوانٍ.

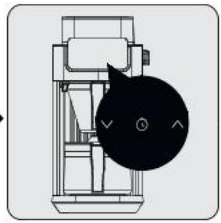
3.1 التشغيل لأول مرة

1. قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف والملصقات وتخلص منها وفقًا للقانون المعمول به.
2. عند تشغيل الجهاز لأول مرة، املأه بالماء إلى أقصى سعة ولكن لا تضيف القهوة.
3. نظف بعناية جميع الأجزاء التي تتلامس مع الماء قبل استخدام الجهاز لأول مرة. يرجى الاطلاع على التفاصيل في قسم "التنظيف والصيانة".
4. تأكد من أن جهازك يقف بشكل مستقيم على سطح ثابت ومسطح ونظيف وجاف وغير قابل للانزلاق.

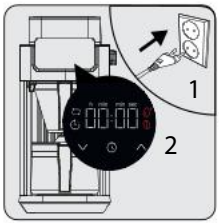
3.2 إعداد الساعة



لضبط الوقت في أي وقت لاحق، اضغط زر التشغيل/ الإيقاف ⏻ لوضع الجهاز في وضع الاستعداد، ثم اضغط مطولاً على زر الساعة ⏲ لضبط الوقت.



استخدم أزرار ضبط الوقت ∨ ∧ (لوحة التحكم – 22) لضبط الساعات والدقائق. اضغط زر الساعة ⏲ لتأكيد الضبط.

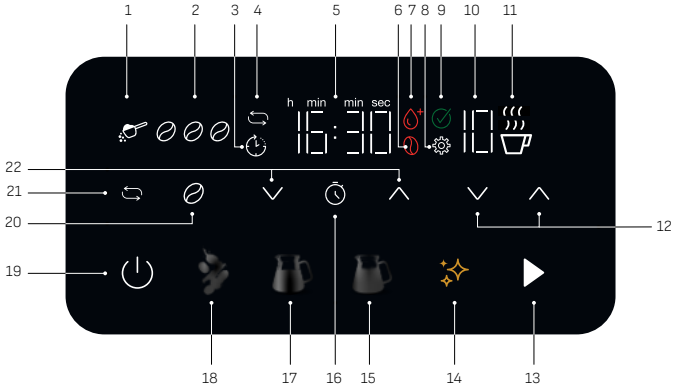


قم بتوصيل الجهاز. سوف تومض الساعات والدقائق وتتوقف لضبط الوقت.

يمكن ضبط المؤقت لمدة تصل إلى 24 ساعة.

9		أيقونة انتهاء التخمير
10		أيقونة عدد الأكواب
11		أيقونة الإبقاء على السخونة
12		أيقونة عدد الأكواب
13		بدء التشغيل/الإيقاف
14		زر التنظيف
15		أيقونة التحضير البارد (Cold Brew)
16		زر المؤقت/الساعة
17		قهوة مقطرة
18		المطحنة
19		زر الطاقة
20		زر قوة القهوة واختيار القهوة المطحونة
21		زر اختيار تكرار المؤقت
22		زر ضبط المؤقت/الساعة

2.2 لوحة التحكم



1		أيقونة استخدام القهوة المطحونة
2		أيقونة قوة القهوة
3		أيقونة المؤقت
4		أيقونة تكرار المؤقت
5	h min min sec	وحدات الوقت
6		تنبيه المطحنة
7		تنبيه نفاد الماء
8		أيقونة الإعدادات

2 ماكينة تحضير القهوة المقطرة

2.1 البيانات التقنية

الفولطية: 240-220 فولت ~ ، 60-50 هرتز
طاقة التسخين: 1000 واط
طاقة المطحنة: 150 واط
أقصى حجم للمياه: 1,25 ل

خزان الماء: 1,375 ± 5% L
إبريق زجاجي: 1,25 ± 5% L
سعة حبوب القهوة: 180 g

تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية.

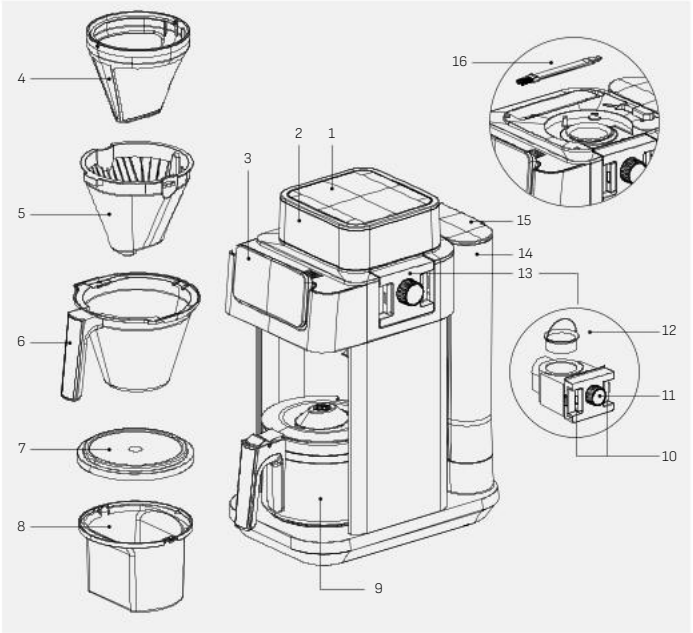
معلومات إضافية لدليل الاستخدام:

المعلومات التقنية الخاصة بالعمل في أوضاع استهلاك الطاقة المنخفضة وفقًا لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2023/826		
الوضع	**استهلاك الطاقة (واط)**	**المدة (بالدقائق)***
إيقاف التشغيل	-	-
وضع الاستعداد	-	-
عرض المعلومات أو حالة التشغيل في وضع الاستعداد	0.8	35
وضع الاستعداد عند الاتصال بالشبكة	-	-

يتم قياس الوقت اللازم لانتقال الجهاز تلقائيًا إلى وضع الاستعداد أو وضع الإيقاف أو وضع الاستعداد عند الاتصال بالشبكة بالدقائق ويُقرَّب إلى أقرب دقيقة صحيحة

تمثل القيم المزودة مع الجهاز أو الوثائق المصاحبة له قراءات مخبرية وفقا للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم حسب الاستخدام والظروف المحيطة.

2 ماكينة تحضير القهوة المقطرة



1. غطاء حاوية حبوب القهوة
2. حاوية حبوب القهوة
3. لوحة التحكم الرقمية
4. الفلتر
5. هيكل الفلتر
6. سلة الفلتر
7. غطاء وعاء القهوة المطحونة
8. وعاء القهوة المطحونة
9. الإبريق الزجاجي
10. مشابك تثبيت المطحنة
11. مقبض ضبط إعدادات طحن الحبوب
12. حجر الطحن العلوي للمطحنة
13. المطحنة
14. خزان المياه
15. غطاء خزان المياه
16. فرشاة التنظيف

1 تعليمات مهمة عن السلامة والبيئة

- تأكد من أن الجهاز مغلق قبل نقله.
- لا تستخدم الجهاز في البيئات القابلة للاشتعال أو في أو بالقرب من الأماكن التي تحتوي على مواد قابلة للاشتعال.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة (الفرن، الشواية، المبرد، الموقد، إلخ).
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح ثابت ومستوٍ ونظيف وجاف وغير قابل للانزلاق.

1.2 الامتثال لتوجيه WEEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية) والتخلص من نفايات المنتج:

يتوافق هذا المنتج مع توجيه نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EU/2012/19) للاتحاد الأوروبي. يحظى هذا المنتج بتصنيف رمز لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



يُشير هذا الرمز إلى أنه ينبغي عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. ينبغي إعادة الجهاز المُستخدَم إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يُرجى الاتصال بالهيئات المحلية المعنية لديك أو بائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج. تؤدي كل أسرة دورًا مهمًا في استعادة الأجهزة القديمة وإعادة تدويرها. ويساعد التخلص المناسب من الأجهزة المُستخدَمة في منع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

1.3 الامتثال لتوجيه RoHS (الحد من المواد الخطرة)

يتوافق المنتج الذي اشتريته مع توجيه الحد من المواد الخطرة (EU/2011/65) للاتحاد الأوروبي. فهو لا يحتوي على مواد ضارة ومحظورة محددة في التوجيه.

1.4 معلومات التعبئة والتغليف



صُنعت مواد تعبئة المنتج وتغليفه من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقًا للوائح التنظيمية البيئية الوطنية المعمول بها لدينا. تجنب التخلص من مواد التعبئة والتغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل سلمهم إلى نقاط تجميع مواد التعبئة والتغليف المحددة من قبل الهيئات المحلية.

1 تعليمات مهمة عن السلامة والبيئة

- لا تستخدم الجهاز بسلك تطويل.
- لمنع تلف سلك الطاقة، احرص على حمايته من الانضغاط أو التجعيد أو الاحتكاك بالحواف الحادة.
- لا تلمس قابس الجهاز عند توصيله ويديك مبتلتين أو رطبتين.
- لا تسحب السلك أثناء فصل الجهاز عن الكهرباء.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، فهو غير مناسب للاستخدام المهني.
- لا تملأ الجهاز فوق علامة المستوى القصوى. فقد يتناثر الماء المغلي حولها.
- لا تملأ الجهاز أقل من مؤشر مستوى الحد الأدنى.
- لا تقم بإزالة الغطاء أثناء غليان الماء.
- ضع مخارج التهوية في غطاء الجهاز بحيث لا تتعرض للبخار الساخن.
- لا تُمسك بالجهاز إلا من المقبض فقط.
- في حالة سقوط ماء من سلة الفلتر أثناء الاستخدام، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي، وانتظر 10 دقائق حتى يبرد، ثم افتح غطاء الفلتر وافحصه.
- لا تشغل الجهاز بدون ماء بداخله.
- استخدم الجهاز وقم بتخزينه على سطح آمن ومستو.
- لا تقم بتفكيك الجهاز.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية أو الأجزاء التي يُوصي بها المُصنِّع.
- قبل تنظيف الجهاز، افصله عن الكهرباء وجففه تمامًا بعد التنظيف.
- لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة في الماء لتنظيفه.
- لا تستخدم الجهاز في بيئات ومع مواد قابلة للانفجار أو الاشتعال أو بالقرب منها.
- إذا احتفظت بمواد التغليف، فاحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.
- هناك خطر الإصابة عند استخدام الأجهزة بشكل غير صحيح.
- لا تلمسه دون التأكد أولاً من تبريد لوحة التسخين.
- هذا الجهاز مخصص لغلي الماء فقط. لا يمكن استخدامه لغلي السوائل الأخرى، فقد يتسبب ذلك في مخاطر.
- لا يمكن أن يكون هذا الجهاز مدمجًا وهو غير مصمم للاستخدام في الخزانة. يجب عدم وضع ماكينة القهوة في الخزانة أثناء تشغيلها.
- لا تلمس الجهاز أو قابسه بأيد رطبة أو مبللة.
- أثناء استخدام الجهاز، تأكد من عدم وجود خطر سحب سلك الطاقة عن طريق الخطأ أو تعثر أي شخص.

1 تعليمات مهمة عن السلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة لمنع المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو تلف الممتلكات يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى بطلان الضمان.

1.1 السلامة العامة

- يتوافق هذا الجهاز مع معايير السلامة الدولية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 أعوام فما فوق والأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية متدنية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يدركون المخاطر المنطوية على ذلك.
- يحظر عبث الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا بعمر 8 سنوات أو أكثر وتحت إشراف شخص بالغ.
- احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس الرئيسي تالفًا. اتصل بالخدمة المعتمدة.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:

- مناطق المطابخ المخصصة للعاملين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛

- منازل المزارع؛

- المناطق التي يستخدمها العملاء في الموتيلات والفنادق وغيرها من الأماكن السكنية،

- أماكن المبيت والإفطار.

- يجب أن يكون مصدر الطاقة الرئيسي لديك متوافقًا مع المعلومات المحددة على علامة نوع الجهاز.
- يجب تزويد الجهاز من خلال جهاز التيار المتبقي (RCD) الذي لا يتجاوز تيار التشغيل المتبقي المقدر به 30 مللي أمبير.
- يحظر استخدام الجهاز سوى مع مقبس مؤرض.

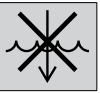
يُرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز،

شكرا لكم على اختيار إحدى منتجات **Beko**. نتمنى لكم تحقيق الاستفادة المثلى من هذا المنتج عالي الجودة والذي استُخدم في تصنيعه أحدث التقنيات. يُرجى التأكد من قراءة هذا الدليل والوثائق الملحقة بالكامل وفهمها جيدًا قبل استخدام المنتج، مع الاحتفاظ بهذا الدليل كمرجع. إذا قمت بإعطاء الجهاز إلى شخص آخر، فقم بإعطائه دليل المستخدم أيضًا. يُرجى الالتزام بجميع التحذيرات والمعلومات الواردة في هذا الدليل واتباع التعليمات.

الرموز ومعانيها

تُستخدم الرموز التالية في هذا الدليل:

معلومات مهمة ونصائح مفيدة بخصوص استخدام الجهاز.	
تحذير: تحذيرات بخصوص مواقف خطيرة متعلقة بسلامة الأرواح والممتلكات.	
.مإعطلل صصخم زاهج	
تحذير: لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.	

beko

صانعة قهوة

دليل المستخدم



CFM 8518 I

AR

CE

01M-8919011200-4525-03
01M-8919013200-4525-03